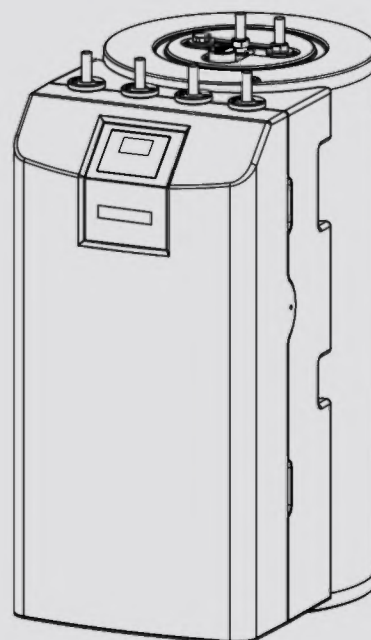


OBSLUHA A INSTALACE
OBSLUHA A INŠTALÁCIA
OBSŁUGA I INSTALACJA
KEZELÉS ÉS TELEPÍTÉS
UPRAVLJANJE IN INSTALACIJA
UKOVANJE I INSTALACIJA

Integrální zásobníky | Integrálny zásobník | Ogrzewacz integralny | Beépített tároló | Vgrajeni zalogovnik | Integralni spremnik

- » HSBB 180 Plus
- » HSBB 180 S Plus



STIEBEL ELTRON

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

OBSLUHA

1.	Všeobecné pokyny	3
1.1	Související dokumentace	3
1.2	Bezpečnostní pokyny	3
1.3	Jiné symboly použité v této dokumentaci	3
1.4	Upozornění na přístroji	3
1.5	Měrné jednotky	3
2.	Zabezpečení	4
2.1	Použití v souladu s určením	4
2.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	4
2.3	Kontrolní symbol	4
3.	Kompatibilita přístroje	4
4.	Popis zařízení	4
5.	Nastavení	5
6.	Čištění, péče a údržba	5
7.	Odstranění problémů	5

INSTALACE

8.	Zabezpečení	6
8.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny	6
8.2	Předpisy, normy a ustanovení	6
9.	Popis zařízení	6
9.1	Rozsah dodávky	6
9.2	Příslušenství	6
10.	Příprava	6
10.1	Místo montáže	6
10.2	Přeprava a instalace	7
11.	Montáž	8
11.1	Instalace přístroje	8
11.2	Demontáž/montáž čelního obložení	8
11.3	Přípojka topné vody a pojistný ventil	8
11.4	Připojení pitné vody a bezpečnostní skupina	9
11.5	Plnění zařízení	10
11.6	Odvzdušnění přístroje	11
12.	Připojení elektrického napětí	11
12.1	Elektrické nouzové/přídavné topení a řídicí napětí	12
12.2	Montáž čidla	14
12.3	Prostorový přístroj	14
13.	Uvedení do provozu	14
13.1	Kontroly před uvedením regulátoru tepelného čerpadla do provozu	14
13.2	Uvedení regulátoru tepelného čerpadla do provozu	14
13.3	Předání přístroje	15
14.	Uvedení zařízení mimo provoz	15
15.	Údržba	15
16.	Technické údaje	16
16.1	Rozměry a přípojky	16
16.2	Schéma elektrického zapojení	17
16.3	Údaje ke spotřebě energie	22
16.4	Tabulka údajů	22

ZÁRUKA

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

- Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Přípojka k elektrické síti smí být provedena pouze jako pevná přípojka. Přístroj musí být možné odpojit od síťové přípojky na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm.
- Dodržujte všechny národní a místní předpisy a ustanovení.
- Dodržte minimální vzdálenosti (viz kapitolu „Instalace / Příprava / Místo montáže“).
- Instalaci, uvedení do provozu, údržbu a opravy přístroje smí provádět pouze odborník.

Zásobník teplé vody

- Vypusťte přístroj způsobem podle popisu v kapitole „Instalace / Údržba / Vypuštění zásobníku teplé pitné vody“.
- Dodržujte maximální dovolený tlak (viz kapitola „Instalace / Technické údaje / Tabulka s technickými údaji“).
- Zásobník teplé pitné vody je pod tlakem vodovodu. Pokud není nainstalovaná membránová expanzní nádoba, kape během ohřevu z pojistného ventilu expandovaná voda.
- Pravidelně otáčejte hlavičkou pojistného ventilu, abyste zabránili jeho zablokování usazeninami vodního kamene.
- Odtokový otvor pojistného ventilu musí zůstat směrem do atmosféry otevřený.

OBSLUHA

1. Všeobecné pokyny

Kapitoly „Zvláštní pokyny“ a „Obsluha“ jsou určeny uživatelům přístroje a odborníkovi.

Kapitola „Instalace“ je určena odborníkovi.



Upozornění

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tento návod a pečlivě jej uschovejte.
Případně předějte návod dalšímu uživateli.

1.1 Související dokumentace

- Návod k obsluze a instalaci regulátoru tepelného čerpadla WPM
- Návod k obsluze a instalaci připojeného tepelného čerpadla
- Návod k obsluze a instalaci všech dalších součástí, které patří k zařízení

1.2 Bezpečnostní pokyny

1.2.1 Struktura bezpečnostních pokynů



VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ – Druh nebezpečí

Zde jsou uvedeny možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.

► Zde jsou uvedena opatření k odvrácení nebezpečí.

1.2.2 Symboly, druh nebezpečí

Symbol	Druh nebezpečí
	Úraz
	Úraz elektrickým proudem
	Popálení (popálení, opaření)

1.2.3 Varovná upozornění

VAROVNÉ UPOZORNĚNÍ	Význam
NEBEZPEČÍ	Pokyny, jejichž nedodržení má za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
VÝSTRAHA	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
POZOR	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek středně vážné nebo lehké úrazy.

1.3 Jiné symboly použité v této dokumentaci



Upozornění

Obecné pokyny jsou označeny symbolem zobrazeným vedle.

► Texty upozornění čtěte pečlivě.

Symbol	Význam
	Věcné škody (poškození přístroje, následné škody, poškození životního prostředí)
	Likvidace přístroje

► Tento symbol vás vyzývá k určitému jednání. Potřebné úkony jsou popsány po jednotlivých krocích.

□ □ ■ Tyto symboly zobrazují úroveň nabídky softwaru (v tomto příkladu 3. úroveň).

1.4 Upozornění na přístroji

Přípojky

Symbol	Význam
	Vstup
	Výstup
	Teplá voda
	Cirkulace
	Tepelné čerpadlo
	vytápění

1.5 Měrné jednotky



Upozornění

Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny rozměry uvedeny v milimetrech.

2. Zabezpečení

2.1 Použití v souladu s určením

Přístroj slouží k vytápění a sezónnímu chlazení místností a k ohřevu pitné vody. Pro chlazení pod rosným bodem je nutné použít příslušenství kondenzátní vana a čerpadlo kondenzátu CDT 180. Bez příslušenství CDT 180 je chlazení místností povoleno pouze s kontrolou rosného bodu. Chlazení pod rosným bodem je vždy povoleno pouze sezónně s následnou topnou periodou.

Přístroj je určen k použití v domácnostech. Mohou jej tedy bezpečně obsluhovat neškolené osoby. Lze jej používat i mimo domácnosti, např. v drobném průmyslu, pokud je provozován stejným způsobem jako v domácnostech.

Jiné použití nebo použití nad rámec daného rozsahu je považováno za použití v rozporu s určením. K použití v souladu s určením patří také dodržování tohoto návodu a návodů k používanému příslušenství.

2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA popálení

Pokud je teplota na výstupu vyšší než 43 °C, hrozí nebezpečí opaření.



VÝSTRAHA úraz

Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



VÝSTRAHA úraz

Přístroj provozujte z bezpečnostních důvodů pouze s uzavřeným čelním obložním.



Upozornění

Zásobník teplé pitné vody je pod tlakem vodovodu. Pokud není nainstalována membránová expanzní nádoba, kape během ohřevu z pojistného ventilu expandovaná voda.
► Pokud voda kape i po ukončení ohřevu vody, informujte autorizovaný servis.

2.3 Kontrolní symbol

Viz typový štítek na přístroji.

3. Kompatibilita přístroje

Přístroj můžete provozovat s následujícími tepelnými čerpadly vzduch-voda:

- HPA-O 3-8 CS Plus
- HPA-O 05.1/07.1 CS Premium
- HPA-O 05.2-13.2 (W) Plus HC 230/400
- HPA-O 05.2-17.2 Trend HC 230/400
- WPL-A 05/07 HK 230 Premium
- WPL-A 05.2-13.2 (W) Plus HK 230/400
- WPL-A 05.2-17.2 Trend HK 230/400
- WPL 07-17 ACS classic

4. Popis zařízení

Přístroj sestává z hydraulického modulu a integrovaného zásobníku teplé pitné vody a je vybaven odnímatelným čelním obložním. Přístroj je hydraulicky a elektricky propojen s tepelným čerpadlem.

Vedle zásobníku teplé pitné vody jsou integrovány následující systémové komponenty:

- Regulátor tepelného čerpadla
- Nabíjecí čerpadlo / čerpadlo topného okruhu
- Multifunkční skupina s pojistným ventilem, 3cestným přepínacím ventilem a nouzovým/přídavným vytápěním pro monoenergetický provoz

Zásobník teplé vody

Ocelový zásobník je opatřen speciálním přímo nanášeným smalttem a obětovanou anodou. Obětovaná anoda zajišťuje ochranu vnitřku zásobníku proti korozi.

Voda v topném systému, ohřívána tepelným čerpadlem, je čerpána přes výměník tepla v zásobníku pitné teplé vody. Výměník tepla odvádí přitom získané teplo do pitné vody. Integrovaný regulátor tepelného čerpadla řídí ohřev teplé vody na požadovanou teplotu.

Regulátor tepelného čerpadla (WPM)

Ovládání systému je provedeno pomocí integrovaného regulátoru tepelného čerpadla.

Regulátor tepelného čerpadla je vhodný k regulaci přímého topného okruhu a okruhu směšovače.

Je možné nastavit časy a teploty pro topný režim a ohřev pitné vody. Jako příslušenství jsou k dostání dálková ovládání k regulaci topného okruhu.

Podrobné informace naleznete v příloženém návodu k obsluze a instalaci regulátoru tepelného čerpadla WPM.

Multifunkční skupina (MFG)

3cestný přepínací ventil: Multifunkční skupina přepíná mezi topným okruhem a ohřevem topné vody.

Pojistný ventil: Pokud je tlak příliš vysoký, otevře se pojistný ventil a uvolní tlak ze systému.

Odvzdušňovací ventil: Odvzdušňovací ventily se používají k odvzdušnění součástí, např. potrubí nebo tepelných výměníků.

Nouzové/přídavné vytápění: Nouzové/přídavné vytápění může v běžném provozu podporovat tepelné čerpadlo v monoenergetickém provozu pod bivalentním bodem. V závislosti na nastavení a připojení tepelného čerpadla lze nouzové/přídavné vytápění použít také k podpoře při ohřevu teplé vody nebo při provozu s ochranou proti legionelle. V případě funkční poruchy tepelného čerpadla může nouzové/přídavné vytápění dočasně zajistit ohřev teplé vody a vytápění místností.

5. Nastavení



Věcné škody

Pokud přerušíte napájení, nelze zaručit aktivní ochranu systému před mrazem.

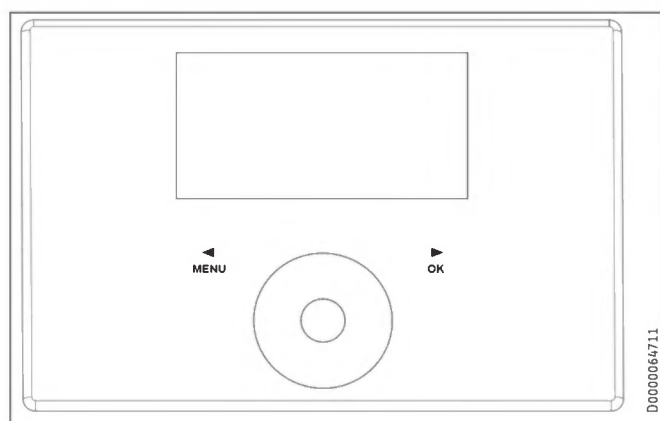
- Napájení nepřerušujte ani mimo topnou sezónu.



Upozornění

Regulátor tepelného čerpadla je vybaven automatickým přepínáním léto/zima, takže zařízení lze v létě zapnout.

Ovládání systému je provedeno pomocí integrovaného regulátoru tepelného čerpadla. Dodržujte návod k instalaci a obsluze regulace tepelného čerpadla.



6. Čištění, péče a údržba

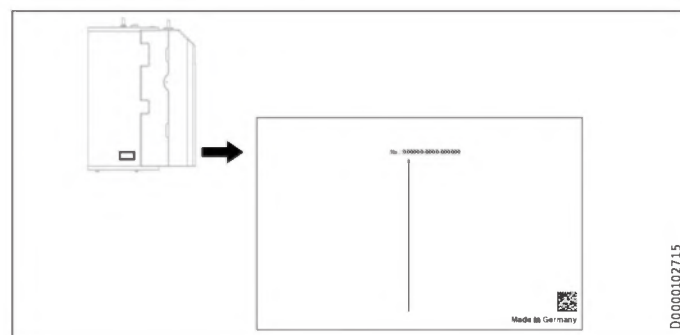
- Pravidelně nechte autorizovaný servis provést kontrolu elektrické bezpečnosti přístroje a funkce bezpečnostního systému.
- Odborník musí po dvou letech poprvé zkontrolovat obětovou anodu. Na základě kontroly odborník rozhodne, v jakých časových intervalech se obětová anoda musí kontrolovat.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo prostředky obsahující rozpouštědla. K ošetřování a údržbě přístroje stačí vlhká textilie.

7. Odstranění problémů

Problém	Příčina	Odstranění
Voda není teplá. Topení nefunguje.	Došlo k výpadku elektrického napájení.	Zkontrolujte pojistky v domovní instalaci.

Dodržujte upozornění k odstraňování problémů uvedená v souvisejících dokumentech (viz kapitola „Související dokumenty“).

Pokud nedokážete příčinu odstranit, kontaktujte odborníka. K získání lepší a rychlejší pomoci sdělte číslo z typového štítku (000000-0000-000000).



INSTALACE

8. Zabezpečení

Instalaci, uvedení do provozu, údržbu a opravy přístroje smí provádět pouze odborník.

8.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Řádnou funkci a provozní bezpečnost lze zaručit pouze v případě použití originálního příslušenství a originálních náhradních dílů určených pro tento přístroj.

8.2 Předpisy, normy a ustanovení



Upozornění

Dodržujte všechny národní a místní předpisy a ustanovení.

9. Popis zařízení

9.1 Rozsah dodávky

Spolu s přístrojem je dodáváno:

- Návod k obsluze a instalaci regulátoru tepelného čerpadla WPM
- Čidlo venkovní teploty AF PT
- 3 stavěcí nohy
- Odtoková hadice
- Cirkulační potrubí a převlečná matice s plochým těsněním

9.2 Příslušenství

Potřebné příslušenství

V závislosti na napájecím tlaku jsou k dostání bezpečnostní skupiny a tlakové redukční ventily. Tyto bezpečnostní skupiny schváleného konstrukčního vzoru chrání přístroj před nepřípustným překročením tlaku.

Nezbytné pro plošné chlazení:

- Čidlo teploty PT1000
- Prostorový přístroj FET

Další příslušenství

- Dálkové ovládání pro topný režim
- Bezpečnostní omezovač teploty STB-FB
- Armatura ke změkčování vody HZEA
- článková anoda
- Kondenzátní vana a čerpadlo kondenzátu CDT 180 (nutné pro trvalé chlazení bez sledování rosného bodu)

10. Příprava

10.1 Místo montáže



Věcné škody

Neumísťujte přístroj do vlhkých prostor.

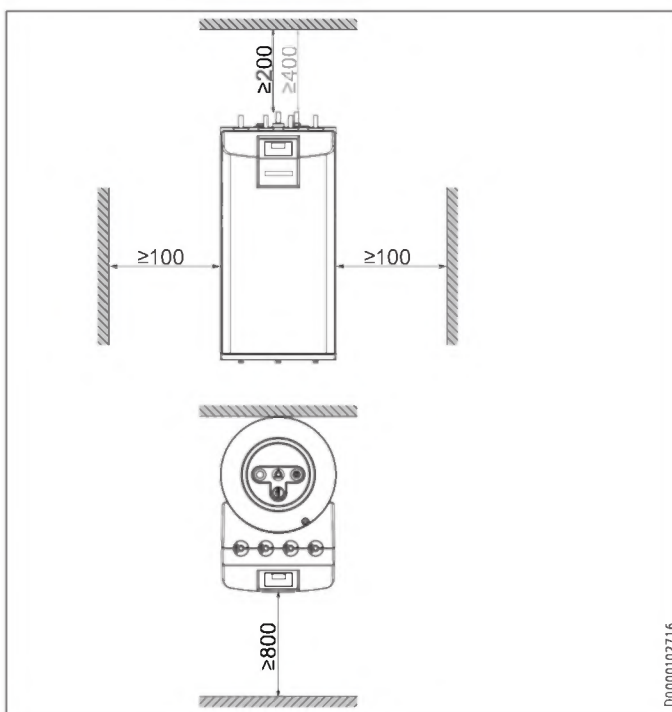
Přístroj namontujte v suchých prostorách, ve kterých nedochází k poklesu teploty pod bod mrazu, v blízkosti odběrného místa. Aby se snížily ztráty vedením, udržujte nízkou vzdálenost mezi přístroji a tepelným čerpadlem.

Pamatujte na dostatečnou nosnost a rovinnost podlahy (hmotnost viz kapitola „Technické údaje / Tabulka s technickými údaji“).

v prostoru nesmí vznikat vlivem prachu, plynů nebo par výbušné prostředí.

Při instalaci přístroje ve vytápěném prostoru společně s dalšími topnými zařízeními zajistěte, aby nedošlo k narušení provozu těchto topných zařízení.

Minimální vzdálenosti



Minimální vzdálenost od stropu: Bez cirkulace 200 mm, s cirkulací 400 mm.

- Dodržujte minimální vzdálenosti tak, abyste zajistili bezpečový provoz přístroje a umožnili snadné provádění jeho údržby.

10.2 Přeprava a instalace



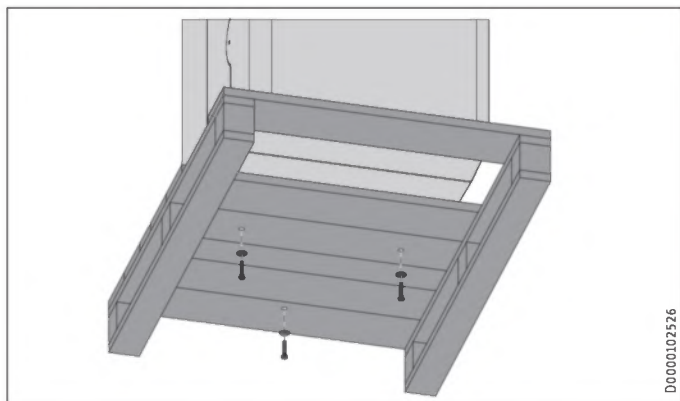
Věcné škody

Přístroj skladujte a přepravujte při teplotách od -20 °C do +60 °C.



Upozornění

K montáži stavitelných noh a přepravě přístroje jsou zapotřebí dvě osoby.



D0000102526

► Vyšroubujte 3 šrouby z jednorázové palety.



Věcné škody

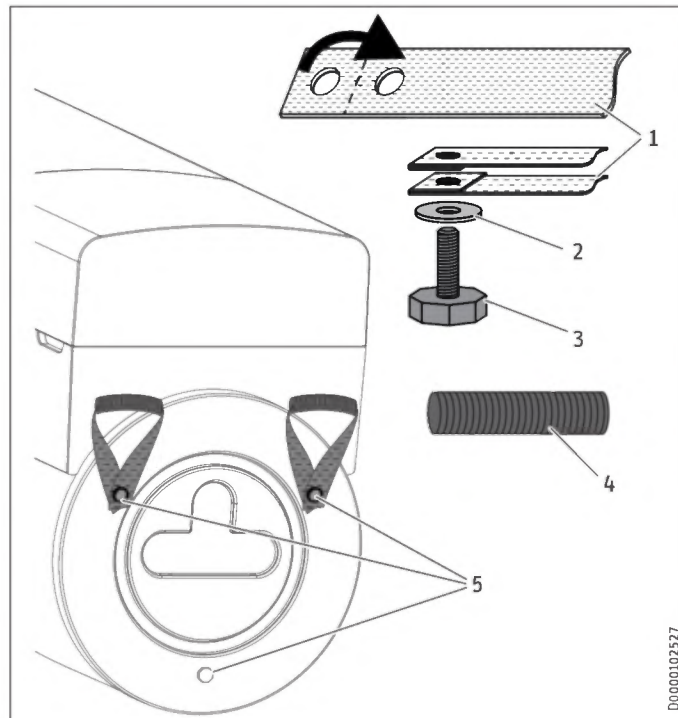
Nepojíždějte přístrojem přes okraj palety.

Montáž přiložených nosných smyček a stavitelných noh



Upozornění

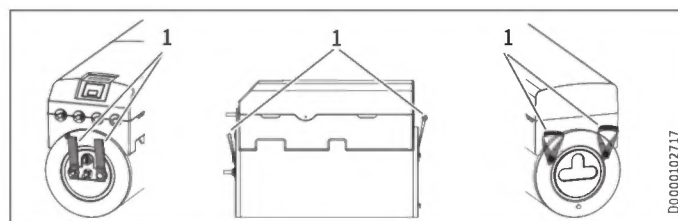
Nosné smyčky jsou určeny k jednorázovému použití k instalaci přístroje.



D0000102527

- 1 Nosná smyčka
- 2 Podložka
- 3 Stavitelná patka
- 4 Trubka
- 5 Závitový otvor

- Nasuňte trubku na nosnou smyčku.
- Přehněte konec nosné smyčky se dvěma otvory a zasuňte stavitelnou nohu s podložkami do nosné smyčky, jak je znázorněno na obrázku.
- Naklopte přístroj.
- Našroubujte stavitelnou nohu s nosnou smyčkou do jednoho z obou závitových otvorů v základně přístroje, zobrazených na obrázku.
- Stejným způsobem namontujte i druhou nosnou smyčku.
- Do závitového otvoru v základně přístroje našroubujte stavitelnou nohu bez nosné smyčky.



D0000102717

- 1 Nosné smyčky



Věcné škody

Přístroj zvedejte pouze za nosnou smyčku.
Přístroj nepřevážejte pomocí jeřábu.
Během přepravy nezatežujte trubková hrdla.
Chraňte přístroj při přepravě před prudkými nárazy.

- ▶ Přístroj zvedněte z palety za nosné smyčky.
- ▶ K přepravě používejte pouze nosné smyčky na přístroji.
- ▶ Po přepravě zasuňte pod přístroj spodní nosné smyčky. Spodní a horní nosné smyčky můžete také odříznout.

11. Montáž

11.1 Instalace přístroje

- ▶ Při instalaci dodržte minimální vzdálenosti (viz kapitolu „Připrava / Místo montáže“).
- ▶ Pomocí výškově nastavitelných patek můžete vyrovnat nerovnosti podlahy.

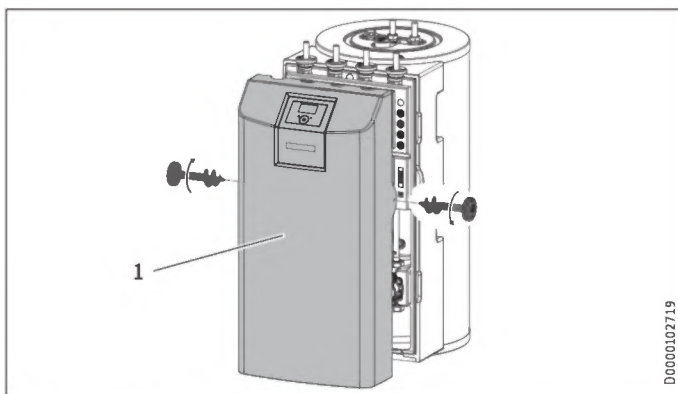
11.2 Demontáž/montáž čelního obložení

Demontáž čelního obložení



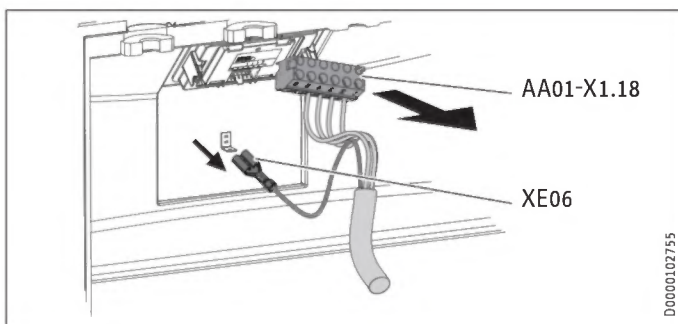
Věcné škody

Pokud čelní obložení stáhnete z přístroje šikmo nebo nerovnoměrně, můžete ho poškodit.
▶ Čelní obložení stáhněte z přístroje rovnoměrně a rovně.



1 Čelní obložení

- ▶ Odstraňte šrouby na levé a pravé straně na čelním obložení.
- ▶ Opatrně stáhněte čelní obložení dopředu z přístroje a uložte je tak, aby se nemohlo převrátit a nebyly namáhány kabelové spoje.



- ▶ Aby bylo možné horní čelní obložení odložit v určité vzdálenosti od přístroje, uvolněte kabelovou příchytku, vytáhněte zástrčku (AA01-X1.18) z regulátoru tepelného čerpadla (WPM) a uzemnění (XE06) na regulátoru tepelného čerpadla a odložte čelní obložení tak, aby se nemohlo převrátit.

Montáž čelního obložení

Čelní obložení namontujte v opačném pořadí. Dbejte na správnou polohu spojovacích kabelů a na to, aby nedošlo k jejich přiskřípnutí.

11.3 Přípojka topné vody a pojistný ventil

11.3.1 Bezpečnostní pokyny



Věcné škody

Topné zařízení, ke kterému je přístroj připojen, musí zapojit autorizovaný servis v souladu s vodoinstalačními plány, které jsou součástí plánovacích podkladů.



Věcné škody

Při montáži dodatečných uzavíracích ventilů je nutné zabudovat další pojistný ventil přístupný na zdroji tepla nebo v jeho bezprostřední blízkosti v přívodním potrubí. Mezi zdrojem tepla a pojistným ventilem nesmí být žádný uzavírací ventil.



Upozornění

Použití zpětných ventilů v propojení mezi zdrojem tepla a akumulací nádrží nebo zásobníkem teplé vody může ovlivnit funkci integrované multifunkční skupiny (MFG) nebo vést k poruchám topného zařízení.

- ▶ Pro instalaci přístrojů používejte výhradně naše hydraulická standardní řešení.

Difuze kyslíku



Věcné škody

Nepoužívejte otevřené topné soustavy a podlahová topení s plastovými trubkami, netěsná proti difuzi kyslíku.

U podlahového topení s plastovými rozvody, netěsného proti difuzi kyslíku, se může při difuzi kyslíku objevit na ocelových částech topného zařízení koroze (např. na výměníku tepla zásobníku teplé vody, na akumulacích zásobnících, ocelových topných tělesech nebo ocelových rozvodech).



Věcné škody

Zbytky koroze (např. usazeniny rzi) se mohou usazovat v komponentech topného zařízení, zúžit průřezy a způsobit tak ztráty výkonu nebo způsobit vypnutí z důvodu poruchy.

Napájecí vedení

- ▶ Podle provedení topného zařízení (tlakové ztráty) se může maximální přípustná délka vedení mezi přístrojem a tepelným čerpadlem lišit. Vycházejte z orientační hodnoty 10 m u maximální délky vedení a 22 mm u průměru vedení.

- Chraňte potrubí topné a vratné vody dostatečnou tepelnou izolací před mrazem.
- Chraňte všechny napájecí rozvody instalační trubicou před vlhkostí, poškozením a zářením UV.
- Hydraulické přípojky připojte s plochým těsněním.

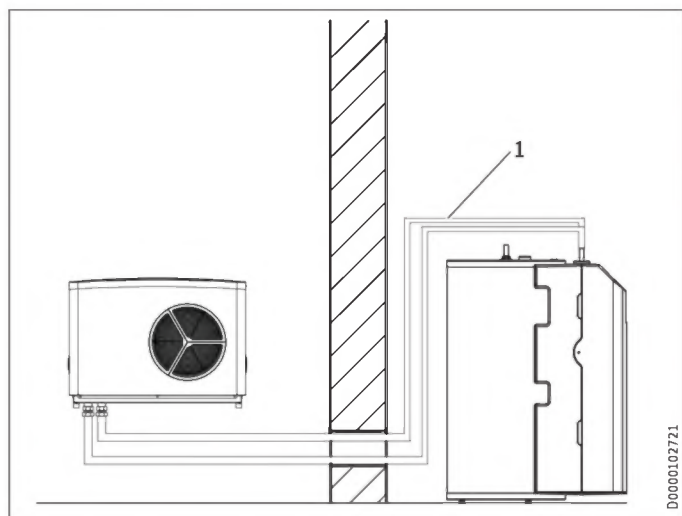
Rozdíl tlaků

V případě překročení dostupného externího rozdílu tlaků mohou tlakové ztráty v topném zařízení vést k nižšímu topnému výkonu.

- Při dimenzování potrubí zajistěte, aby nebyl překročen disponibilní externí rozdíl tlaků (viz kapitola „Technické údaje / Tabulka údajů“).
- Při výpočtu tlakových ztrát zohledněte výstupní a zpětné vedení a tlakovou ztrátu tepelného čerpadla. Tyto tlakové ztráty musí být pokryty disponibilním rozdílem tlaků.

11.3.2 Přípojka topné vody

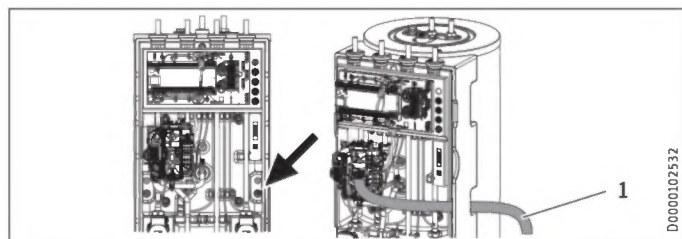
Příklad instalace:



1 Potrubí vedoucí topnou vodu

- Před připojením tepelného čerpadla řádně propláchněte potrubní systém. Cizí tělesa (např. okuje ze svařování, rez, písek, těsnící materiál atd.) snižují bezpečnost provozu tepelného čerpadla.
- Namontujte potrubí vedoucí topnou vodu (viz kapitola „Technické údaje / Rozměry a přípojky“).

Odtoková hadice pojistného ventilu



1 Odtoková hadice pojistného ventilu

- Rozviňte odtokovou hadici pojistného ventilu připojenou k multifunkční skupině.
- Z pravého spodního připraveného otvoru odstraňte pouze tolik izolačního materiálu, kolik je nutné pro odtokovou hadici, abyste co nejvíce omezili výměnu vzduchu.

- Odtokovou hadici protáhněte skrz připravený otvor z přístroje.
- Odtokovou hadici uložte se stálým spádem k výlevce.
- Zajistěte, aby byla odtoková hadice otevřená směrem k atmosféře.
- Odtokovou hadici upevněte nad výlevkou, aby se zabránilo pohybu hadice při možném výtoku vody.



Věcné škody

Odtokovou hadici je nutné vést k výlevce, aby voda mohla při otevřeném pojistném ventilu volně odtékat.

11.4 Připojení pitné vody a bezpečnostní skupina

11.4.1 Bezpečnostní pokyny



Věcné škody

Nesmí být překročen maximální přípustný tlak (viz kapitola „Technické údaje / Tabulka údajů“).



Věcné škody

Přístroj je nutno provozovat v kombinaci s tlakovými armaturami.



Upozornění

Použití zpětných ventilů v propojení mezi zdrojem tepla a akumulací nádrží nebo zásobníkem teplé vody může ovlivnit funkci integrované multifunkční skupiny (MFG) nebo vést k poruchám topného zařízení.

- Pro instalaci přístrojů používejte výhradně naše hydraulická standardní řešení.

Rozvod studené vody

Jako materiály jsou přípustné žárově pozinkovaná ocel, nerezová ocel, měď a plasty.



Věcné škody

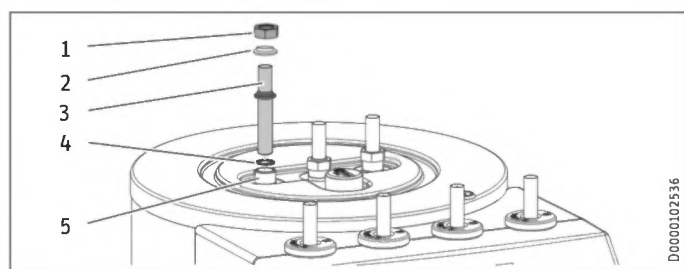
Je nutné použít pojistného ventilu.

Potrubí teplé vody, cirkulační potrubí

Dovolenými materiály jsou nerezová ocel, měď a plast.

11.4.2 Montáž cirkulačního potrubí (volitelně)

K přípojce „Cirkulace“ lze připojit cirkulační potrubí s externím cirkulačním čerpadlem (viz kapitola „Technické údaje / Rozměry a přípojky“).



- 1 Převlečná matice
- 2 Izolační objímka
- 3 Cirkulační potrubí
- 4 Těsnění
- 5 Přípojka „Cirkulace“

- ▶ Z přípojky „Cirkulace“ odstraňte těsnicí víko (viz kapitola „Technické údaje / Rozměry a přípojky“).
- ▶ Připojte cirkulační potrubí s těsněním, izolační objímkou a převlečnou maticí s plochým těsněním.

11.4.3 Připojení pitné vody a bezpečnostní skupina

- ▶ Řádně propláchněte potrubní rozvody.
- ▶ Namontujte výstupní vedení teplé vody a přívodní vedení studené vody (viz kapitola „Technické údaje / Rozměry a připojení“). Připojte hydraulické přípojky.
- ▶ Nainstalujte pojistný ventil schváleného konstrukčního vzoru na přívodní potrubí studené vody. Nezapomeňte, že v závislosti na napájecím tlaku budete případně navíc potřebovat také tlakový redukční ventil.
- ▶ Přepad dimenzujte tak, aby v případě zcela otevřeného pojistného ventilu mohla voda plynule odtékat.
- ▶ Odtokový otvor pojistného ventilu musí zůstat směrem do atmosféry otevřený.
- ▶ Odtokové potrubí pojistného ventilu uložte s rovnoměrným spádem směrem k odtoku.

11.5 Plnění zařízení

11.5.1 Kvalita vody v otopné soustavě

Topná soustava se plní pitnou vodou. Aby se topná soustava nepoškodila, dodržujte následující mezní hodnoty.

	Jednotka	Hodnota
Tvrdost vody	°dH	≤ 3
Hodnota pH		6,5-8,5
Chlorid*	mg/l	< 50

* Pokud můžete zajistit, že se do rozvodu topení nedostane kyslík, není nutné dodržet stanovenou hodnotu chloridů.

Hodnoty (tvrdost vody, pH a hodnota chloridů) můžete změřit pomocí komerčně dostupného měřicího zařízení nebo požádat místního dodavatele pitné vody.

- ▶ Dbejte místních požadavků (např. VDI 2035 v Německu).

Plnicí vodu doporučujeme neodsolovat, protože to může způsobit negativní změnu hodnoty pH.

- ▶ Pokud plnicí vodu odsolujete nebo je pH plnicí vody nižší než 8,2, zkontrolujte pH 8-12 týdnů po instalaci, po každém doplnění a při příští údržbě.
- ▶ Plnicí vodu nemíchejte s inhibitory a aditivy.

Příslušenství pro změkčení vody

Je-li nutné plnicí vodu změkčit, můžete použít následující produkt.

- Přístroj ke změkčení topné vody HZEA
- Náhradní vložka HZEN

- ▶ Tyto mezní hodnoty kontrolujte 8-12 týdnů po uvedení do provozu a po každém doplnění při každoroční údržbě zařízení.

Přístroj v řídce obydlených budovách

Při běžném provozu jsou připojovací potrubí a zařízení chráněny protizámrazovou ochranou přístroje.

Je-li přístroj delší dobu odpojen od napájení (uvedení zařízení mimo provoz, dlouhodobý výpadek napájení), vypusťte jej na straně vody. Přístroj jinak není chráněn před mrazem.

Nelze-li u zařízení rozpoznat výpadek proudu (např. při delší nepřítomnosti v rekreačním objektu), lze přijmout následující ochranná opatření.

- ▶ Zřed'te plnicí vodu ve vhodné koncentraci s etylenglykolem (20-40 obj. %). Dodržte údaje na obale nemrznoucí směsi. Používejte pouze námi schválené nemrznoucí směsi.
- ▶ Dbejte na to, že nemrznoucí směs mění hustotu a viskozitu plnicí vody a objemový průtok se snižuje.
- ▶ Zvyšte výkon čerpadla.

Uvolněná nemrznoucí směs:

Označení výrobku	
MEG 10	Kapalně teplotnosné médium jako koncentrát na bázi etylenglykolu
MEG 30	Kapalně teplotnosné médium jako koncentrát na bázi etylenglykolu

11.5.2 Napouštění topného systému



Upozornění

Topnou soustavu napouštějte výhradně levým plnicím a vypouštěcím kohoutem.

Při dodání se 3cestný přepínací ventil multifunkční skupiny nachází ve střední poloze, takže topný okruh a výměník tepla jsou rovnoměrně plněny pro ohřev pitné vody. Při zapnutí elektrického napájení se 3cestný přepínací ventil automaticky přestaví do topného režimu.

Pokud si přejete provést dodatečně plnění nebo vyprázdnění, musíte 3cestný přepínací ventil nejprve opět přepnout do středové polohy.

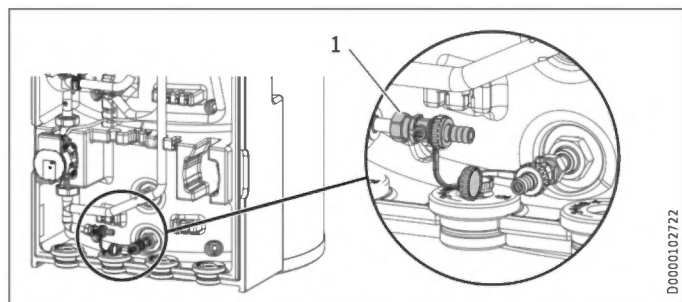
Nastavení regulátoru tepelného čerpadla:

- ▶ Pomocí tlačítka MENU vyvolejte hlavní nabídku.
- ▶ Vyberte nabídku nebo hodnotu a potvrďte vždy tlačítkem OK:

■ DIAGNOSTIKA

☐ ■ TEST RELE ZARIZENI

☐ ■ VYPRAZDN HYD



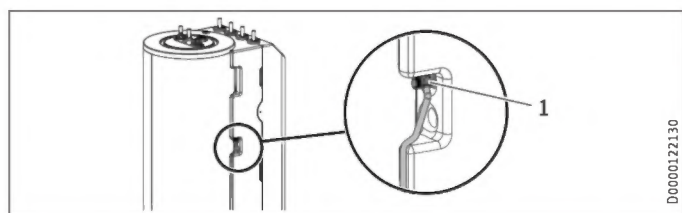
1 Plnicí a vypouštěcí kohout

- Topnou soustavu napouštějte levým plnicím a vypouštěcím kohoutem.
- Odvzdušněte potrubní systém.

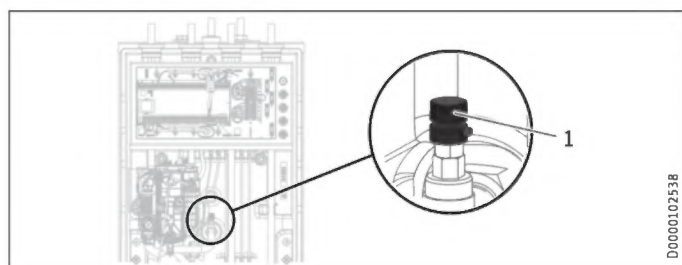
11.5.3 Plnění zásobníku teplé pitné vody

- Zásobník teplé pitné vody naplňte přes přípojku studené vody.
- Všechny zařazené odběrné ventily nechte otevřené tak dlouho, dokud není přístroj plný a rozvodná síť odvzdušněná.
- Nastavte průtokové množství. Přitom dbejte na maximální přípustné průtokové množství při zcela otevřené armatuře (viz kapitola „Technické údaje / Tabulka údajů“). Průtokové množství případně snižte pomocí škrtkového ventilu bezpečnostní skupiny.
- Proveďte kontrolu těsnosti.
- Zkontrolujte pojistný ventil.

11.6 Odvzdušnění přístroje



1 Odvzdušňovací ventil



1 Odvzdušňovací ventil

- Otevřete ruční odvzdušňovací zařízení na boku přístroje.
- Otevřete ruční odvzdušňovací zařízení v přístroji.
- Po odvzdušnění uzavřete ruční odvzdušňovací zařízení.

12. Připojení elektrického napětí



VÝSTRAHA elektrický proud

Veškerá elektrická zapojení a instalace provádějte podle předpisů.

- Před veškerou činností odpojte přístroj na všech pólech od sítě.



VÝSTRAHA elektrický proud

Přípojka k elektrické síti smí být provedena pouze jako pevná přípojka. Přístroj musí být možné odpojit od síťové přípojky na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm. Tento požadavek je splněn použitím stykačů, výkonových vypínačů, pojistek apod.



Věcné škody

Oba proudové obvody pro přístroj a řídicí jednotku jistěte samostatně.



Věcné škody

Dva proudové obvody kompresoru a vestavěné elektrické nouzové/přídavné vytápění jistěte samostatnými jističi.



Věcné škody

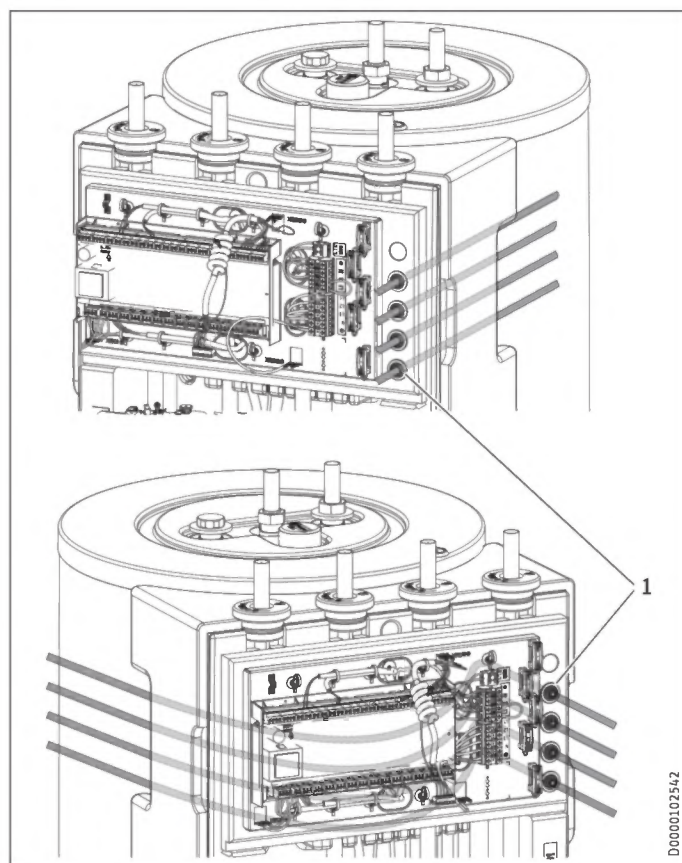
Dodržujte údaje uvedené na typovém štítku. Uvedené napětí se musí shodovat se síťovým napětím.



Upozornění

Je nezbytné mít povolení příslušných elektrorozvodných závodů k připojení přístroje.

Připojovací skříň přístroje se nachází za čelním obložením (viz kapitola „Montáž / Demontáž/montáž čelního obložení“).



1 Zátka

- ▶ Rozřízněte 4 zátky kabelové průchodky jen na délku, která je bezpodmínečně nutná pro průměr kabelu, abyste co nejvíce omezili výměnu vzduchu.
- ▶ Ved'te všechny síťové přípojné kabely a kabely čidel do přístroje kabelovou průchodkou zleva nebo zprava. Zleva ved'te kabely za připojovací skříň na pravou stranu. Kabely na pravé straně protáhněte průchodkami a zátkami kabelové průchodky.
- ▶ Síťové přípojné kabely a kabely čidel připojte podle následujících údajů.

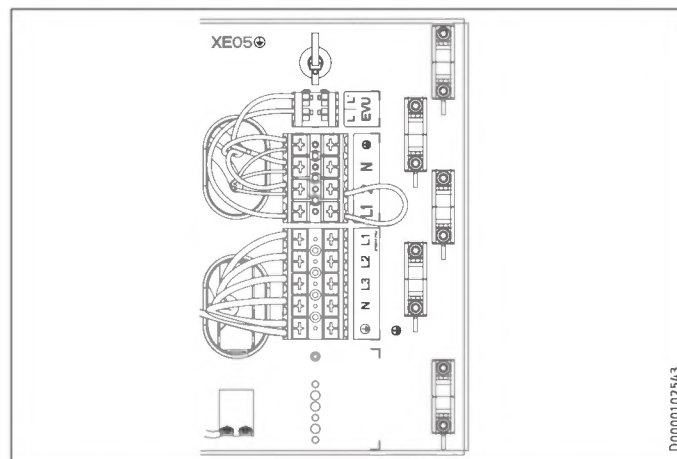
V souladu s jistěním je nutné použít následující průřezy vodičů:

Jištění	Přiřazení	Průřez vodičů
B 16 A	elektrické nouzové/přídavné topení (DHC) 3fázové	2,5 mm ² 1,5 mm ² při pouze dvou zatížených žilách, postup pokládky podle platných předpisů
B 16 A	Elektrické nouzové/přídavné topení (DHC)	2,5 mm ² 1,5 mm ² v případě pokládky elektrického vodiče s více žilami na stěnu nebo do elektroinstalační trubky na stěně.
B 16 A	Řízení/ovládání	1,5 mm ²

12.1 Elektrické nouzové/přídavné topení a řídicí napětí

Funkce přístroje	Funkce elektrického nouzového/přídavného vytápění
Monoenergetický provoz	Elektrické nouzové/přídavné vytápění zaručuje při teplotách pod bivalentním bodem komfortní topný režim a zajišťuje dosažení vysokých teplot teplé vody.
Nouzový režim	V případě výpadku tepelného čerpadla během poruchy přebírá topný výkon elektrické nouzové/přídavné topení.

HSBB 180: Elektrické připojení 3fázové

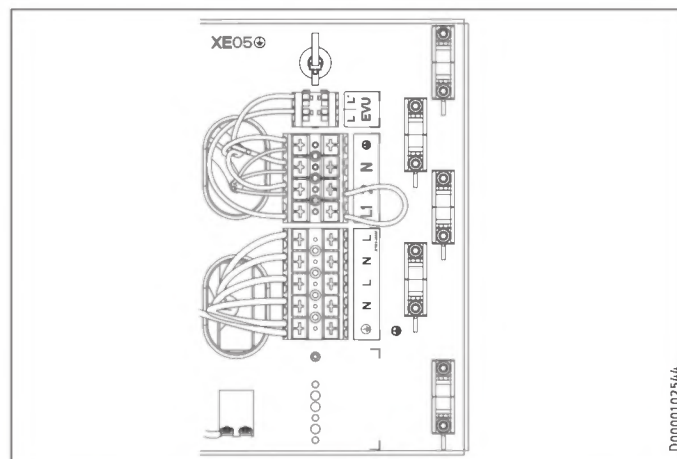


XD02 Vlastní elektrické nouzové/přídavné vytápění (DHC)

Připojovací příkon	Obsazení svorek				
2,9 kW	PE	N			L1
5,9 kW	PE	N		L2	L1
8,8 kW	PE	N	L3	L2	L1

- ▶ Připojte elektrické nouzové/přídavné topení o požadovaném výkonu podle tabulky.

HSBB 180 S: Elektrické připojení 1fázové



XD02 Vlastní elektrické nouzové/přídavné vytápění (DHC)

Připojovací příkon	Průřez vodičů	Obsazení svorek		
2,9 kW	2,5 mm ²	PE	N	L
5,9 kW	2,5 mm ²	PE	N	L
	2,5 mm ²	PE	N	L

- ▶ Připojte elektrické rozvody pro elektrické nouzové/přídavné topení o požadovaném výkonu podle tabulky.

Řídicí napětí



Věcné škody

- ▶ Připojte k přípojkám pro čerpadla jen námi schválená energeticky účinná oběhová čerpadla.

XD01.2 Potvrzovací signál pro tepelné čerpadlo

EVU	Potvrzovací signál, vedení sběrnice k WPM stíněné s odlehčením od tahu ve svorce.
-----	---

Obsazení přípojek regulátoru tepelného čerpadla

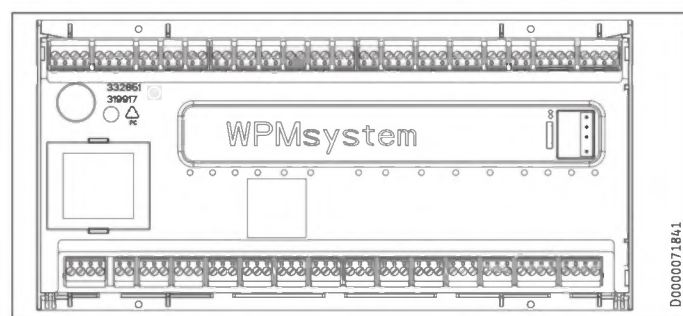


VÝSTRAHA elektrický proud

K přípojkám nízkého napětí přístroje se smí připojovat pouze součásti, které pracují s bezpečným malým napětím (SELV) a zajišťují bezpečné odpojení od síťového napětí.

Připojením jiných součástí mohou být části přístroje a připojené součásti pod síťovým napětím.

► Používejte pouze námi schválené součásti.



Bezpečné malé napětí

X1.1	+	+	CAN (přípojka tepelného čerpadla a rozšíření tepelného čerpadla WPE)
CAN A	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.2	+	+	CAN (připojení pro prostorový přístroj FET a Internet Service Gateway ISG)
CAN B	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.3	Signál	1	Venkovní čidlo
	Kostra	2	
X1.4	Signál	1	Čidlo v akumulačním zásobníku (teplotní čidlo topného okruhu 1)
	Kostra	2	
X1.5	Signál	1	Čidlo výstupního potrubí
	Kostra	2	
X1.6	Signál	1	Čidlo topného okruhu 2
	Kostra	2	
X1.7	Signál	1	Čidlo topného okruhu 3
	Kostra	2	
X1.8	Signál	1	Čidlo zásobníku teplé vody
	Kostra	2	
X1.9	Signál	1	Čidlo zdroje
	Kostra	2	
X1.10	Signál	1	2. Zdroj tepla (2. WE)
	Kostra	2	
X1.11	Signál	1	Čidlo na výstupu pro chlazení
	Kostra	2	
X1.12	Signál	1	Teplotní čidlo pro cirkulaci
	Kostra	2	
X1.13	Signál	1	Dálkové ovládání FE7 / Telefonické dálkové sepnutí / Optimalizace topné křivky / SG Ready
	Kostra	2	
	Signál	3	
X1.14	neregulováno 12 V	+	Analogový vstup 0-10 V
	Vstup	IN	
	GND	↓	
X1.15	neregulováno 12 V	+	Analogový vstup 0-10 V
	Vstup	IN	
	GND	↓	
X1.16	Signál	1	Výstup PWM 1
	Kostra	2	

Bezpečné malé napětí

X1.17	Signál	1	Výstup PWM 2
	Kostra	2	
X1.18	+	+	CAN (FES)
CAN B	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.19	+	+	CAN (přípojka tepelného čerpadla a rozšíření tepelného čerpadla WPE)
CAN A	-	-	
	L	L	
	H	H	

Síťové napětí

X2.1	L	L	Elektrické napájení
	L	L	
	N	N	
	PE	⊕	
X2.2	L' (Vstup HDO)	L' (Vstup HDO)	L' (Vstup HDO)
	L* (Čerpadla L)	L* (Čerpadla L)	L* (Čerpadla L)
X2.3	L	L	Čerpadlo topného okruhu 1
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.4	L	L	Čerpadlo topného okruhu 2
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.5	L	L	Čerpadlo topného okruhu 3
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.6	L	L	Nabíjecí čerpadlo 1
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.7	L	L	Nabíjecí čerpadlo 2
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.8	L	L	Čerpadlo teplé vody
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.9	L	L	Čerpadlo zdroje / odtávání
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.10	L	L	Poruchový výstup
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.11	L	L	Cirkulační čerpadlo / 2. WE ohřevu vody
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.12	L	L	2. WE topení
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.13	L	L	Chlazení
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.14	Směšovač VÍCE	▲	Není obsazeno
	N	N	
	PE	⊕ PE	
	Směšovač MÉNĚ	▼	
X2.15	Směšovač VÍCE	▲	Není obsazeno
	N	N	
	PE	⊕ PE	
	Směšovač MÉNĚ	▼	

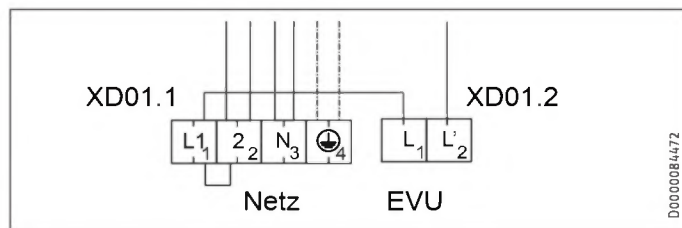


Upozornění

Při každé chybě na přístroji zapne výstup X2.10 signál 230 V.

U dočasných chyb výstup zapne signál po určité době. U chyb, které vedou k trvalému odpojení přístroje, je výstup zapnut trvale.

Příslušenství bezpečnostní omezovač teploty pro podlahové vytápění STB-FB (volitelné)



- ▶ Odstraňte můstek na XD01.1 mezi L1 a 2.
- ▶ Připojte bezpečnostní omezovač teploty STB-FB k XD01.1 mezi L1 a L2.

12.2 Montáž čidla

12.2.1 Čidlo venkovní teploty AF PT

Snímače venkovní teploty mají rozhodující vliv na funkci topného systému. Proto je třeba dbát na správnou polohu a dobrou izolaci snímače venkovní teploty.

- Čidlo venkovní teploty instalujte na severní nebo severovýchodní stěnu.
- Dbejte na to, aby snímač venkovní teploty byl volně vystaven vlivům počasí, nikoli však přímému slunečnímu záření; nesmí být chráněn.
- Nemontujte snímač venkovní teploty nad okna, dveře a vzduchové šachty.
- Dodržujte následující minimální vzdálenosti: 2,5 m od povrchu, 1 m na stranu od oken a dveří

Montáž

- ▶ Odtáhněte kryt.
- ▶ Pomocí přiloženého šroubu upevněte spodní díl.
- ▶ Zapojte elektrické kabely.
- ▶ Připojte snímač venkovní teploty k AA01-X1.3.
- ▶ Nasaďte víko. Musí být slyšet zaklapnutí víka.

12.3 Prostorový přístroj

- ▶ Dodržujte návod k uvedení regulátoru tepelného čerpadla do provozu.

Dálkové ovládání FET je nutné k detekci vlhkosti vzduchu při chlazení prostřednictvím plošného vytápění.

13. Uvedení do provozu

První uvedení do provozu je v ceně zařízení a provádí ho pouze centrální servis nebo jím pověřený odborník.

Pokud se přístroj používá ke komerčním účelům, dbejte při uvedení do provozu příp. ustanovení nařízení o bezpečnosti provozu. Další informace na toto téma podá příslušný dozorující orgán (v Německu např. TÜV).

13.1 Kontroly před uvedením regulátoru tepelného čerpadla do provozu



Věcné škody

U podlahového topení dodržujte maximální teplotu systému.

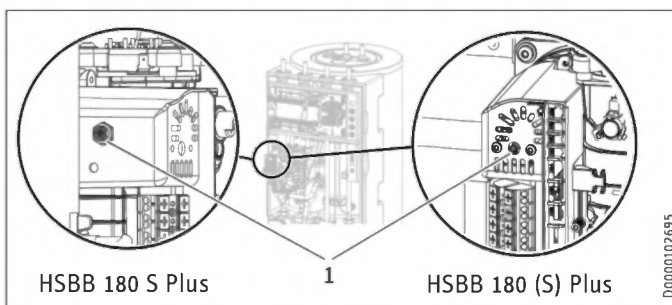
- ▶ Zkontrolujte, zda je topná soustava naplněna pod správným tlakem a zda je uzavřeno ruční odvzdušňovací zařízení.
- ▶ Zkontrolujte, zda je správně umístěn a připojen venkovní snímač.
- ▶ Zkontrolujte, zda je správně provedena síťová přípojka.
- ▶ Zkontrolujte, zda je signální vedení (sběrníkové vedení) správně připojeno k tepelnému čerpadlu.

Bezpečnostní omezovač teploty



Upozornění

Při teplotách nižších než -15 °C se může bezpečnostní omezovač teploty aktivovat. Těmto teplotám může být přístroj vystaven již při skladování nebo při dopravě.



1 Tlačítko Reset bezpečnostního omezovače teploty

- ▶ Zkontrolujte, zda se aktivoval bezpečnostní omezovač teploty.
- ▶ Pokud došlo k aktivaci bezpečnostního omezovače teploty, resetujte bezpečnostní omezovač teploty pomocí tlačítka Reset.

13.2 Uvedení regulátoru tepelného čerpadla do provozu

Uvedení regulátoru tepelného čerpadla do provozu a všechna nastavení musejí být provedeny v souladu s návodem k obsluze a instalaci regulátoru tepelného čerpadla.



Upozornění

Zajistěte, aby pro režim teplé vody byla nastavena možnost „PARALELNÍ PROVOZ“ v regulátoru tepelného čerpadla. Při tomto nastavení se nabíjecí čerpadlo / čerpadlo topného okruhu aktivuje také v režimu ohřevu teplé vody.

Nastavení regulátoru tepelného čerpadla:

- Pomocí tlačítka MENU vyvolejte hlavní nabídku.
- Vyberte nabídku nebo hodnotu a potvrďte vždy tlačítkem OK:

NASTAVENÍ	Hodnota
☐ ■ TEPLÁ VODA	
☐ ■ ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ	
☐ ■ REZIM OHREVVU TUV	PARALELNÍ PROVOZ



Upozornění

Při jednofázovém připojení je nutné regulátor tepelného čerpadla nastavit pro výpočet množství tepla následovně.

Nastavení regulátoru tepelného čerpadla:

- Pomocí tlačítka MENU vyvolejte hlavní nabídku.
- Vyberte nabídku nebo hodnotu a potvrďte vždy tlačítkem OK:

NASTAVENÍ	Hodnota
☐ ■ TEPLA	
☐ ■ ELEKTRICKÝ DOHŘEV	
☐ ■ POCET STUPNU	2

Nastavení pro chlazení



Věcné škody

Kondenzace v důsledku provozu při teplotách pod rosným bodem může vést k věcným škodám. Přístroj je proto schválen výhradně pro plošné chlazení. Pro chlazení nezávislé na rosném bodu je nutné další příslušenství (CDT 180) pro bezpečné odvádění vzniklého kondenzátu.

- Dodržujte návod k regulátoru tepelného čerpadla.

Nastavení regulátoru tepelného čerpadla pro plošné chlazení:

- Pomocí tlačítka MENU vyvolejte hlavní nabídku.
- Vyberte nabídku nebo hodnotu a potvrďte vždy tlačítkem OK:

NASTAVENÍ	Hodnota
☐ ■ CHLAZENÍ	
☐ ■ CHLAZENÍ	ZAP
☐ ■ ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ	
☐ ■ VYKON CHLAZENÍ	podle daného zařízení
☐ ■ AKTIVNÍ CHLAZENÍ	
☐ ■ PLOŠNÉ CHLAZENÍ	ZAP
☐ ■ POZAD TEPLOTA TOP VODY	podle daného zařízení
☐ ■ HYSTEREZE TEPL TOP VODY	podle daného zařízení
☐ ■ POZ TEPLOTA VZDUCH V MIST	podle daného zařízení

13.3 Předání přístroje

- Vysvětlete uživateli funkci přístroje a seznamte ho se způsobem jeho užívání.
- Upozorněte uživatele na možná rizika.
- Předajte tento návod.

14. Uvedení zařízení mimo provoz



Věcné škody

Dbejte mezních teplot a minimálního průtočného objemu tepelného čerpadla.



Věcné škody

Při zcela vypnutém tepelném čerpadle a nebezpečí mrazu vyprázdněte zařízení (viz kapitola „Údržba / Vypuštění zásobníku teplé pitné vody“).

- Pokud zařízení odstavíte z provozu, nastavte regulátor tepelného čerpadla na pohotovost, aby bezpečnostní funkce k ochraně zařízení (např. ochrana před mrazem) zůstaly aktivní.

15. Údržba



VÝSTRAHA elektrický proud

Veškerá elektrická zapojení a instalace provádějte podle předpisů.



VÝSTRAHA elektrický proud

- Při všech činnostech odpojte přístroj na všech pólech od síťového napětí.

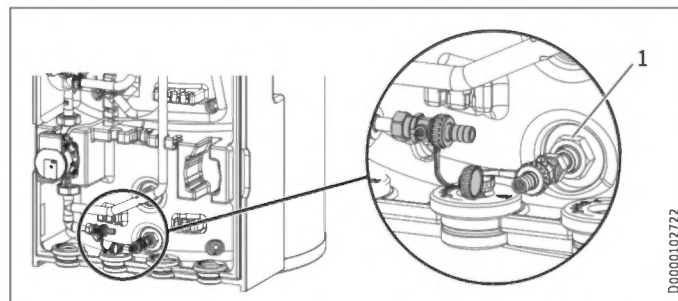
Vypuštění zásobníku teplé pitné vody



POZOR popálení

Při vypouštění může vytékat horká voda.

- Uzavřete ventil na přívodu studené vody.
- Otevřete teplovodní ventily všech odběrných míst.



- Vypusťte zásobník teplé vody pravým plnicím a vypouštěcím kohoutem.

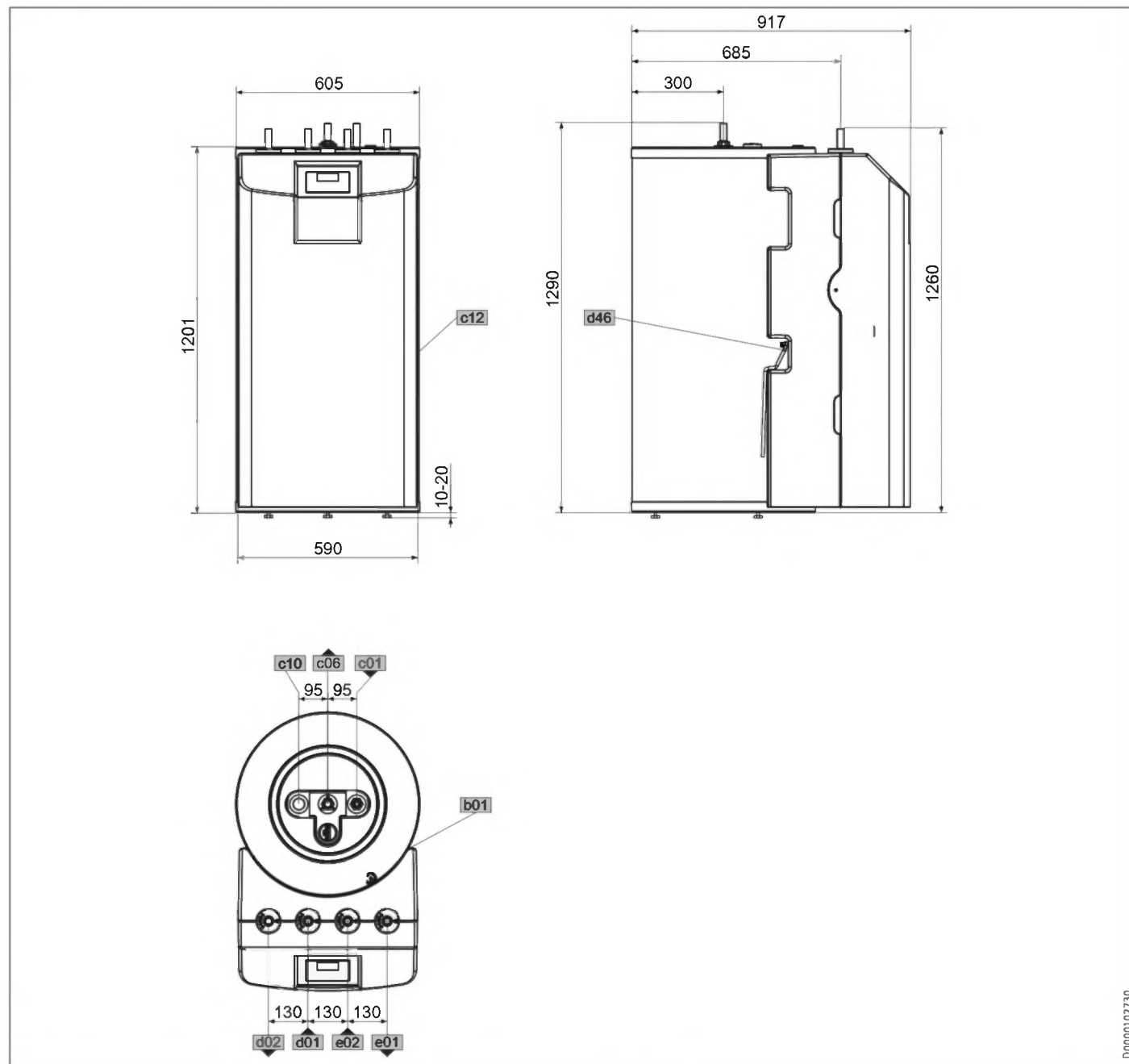
Kontrola obětované anody

- Obětovanou anodu nechte zkontrolovat nejméně jednou za dva roky a v případě jejího opotřebení ji ihned vyměňte. Dodržujte přitom maximální přechodový odpor mezi obětovanou anodou a zásobníkem 0,3 Ω. Pokud není možná instalace obětované anody shora, instalujte článkovou anodu.

V jakých časových intervalech mají být provedeny další kontroly, závisí na opotřebení obětované anody.

16. Technické údaje

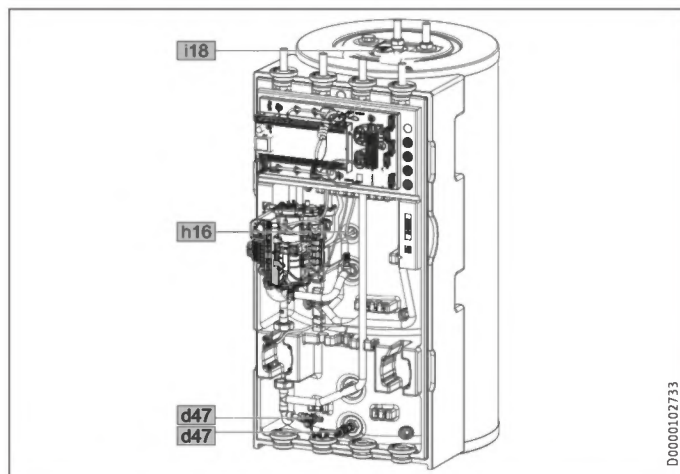
16.1 Rozměry a přípojky



D0000102730

			HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
b01	Průchodka el. rozvodů			
c01	Přítok studené vody	Průměr	mm 22	mm 22
c06	Výtok teplé vody	Průměr	mm 22	mm 22
c10	Cirkulace	Průměr	mm 15	mm 15
c12	Pojistný ventil odtok	Průměr	mm 23	mm 23
d01	Tep.čerp.vstup.strana	Průměr	mm 22	mm 22
d02	Tep.čerp.vratný tok	Průměr	mm 22	mm 22
d46	Odvzdušnění			
e01	Topení vstup.strana	Průměr	mm 22	mm 22
e02	Topení vratný tok	Průměr	mm 22	mm 22

Další rozměry a přípojky



			HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
h16	Čidlo teplá voda	Průměr	mm	9,5
i18	Obětovaná anoda	Vnitřní závit	G 1 1/4	G 1 1/4
		Utahovací moment	Nm	120
d47	Plnicí a vypouštěcí kohout			

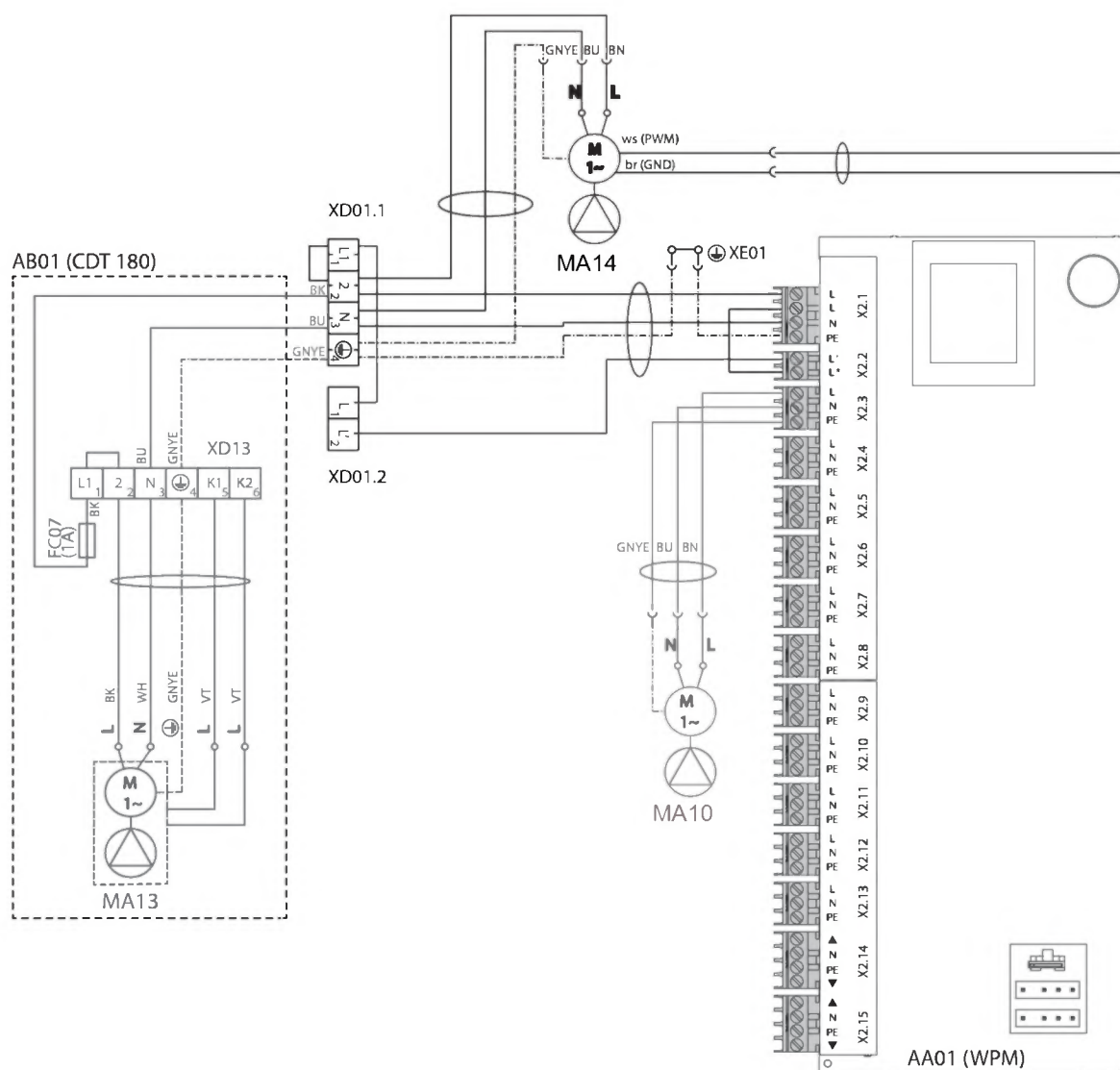
16.2 Schéma elektrického zapojení

AA01	Regulátor tepelného čerpadla WPM
AA06	Ovládací díl
AA07	Elektronika přídatného topení MFG
AA13	Dálkové ovládání (FET)
AA16	Internet Service Gateway ISG
BF01	Objemový tok a teplota topného okruhu
BP10	Snímač tlaku v topném okruhu
BT01	Čidlo teploty na výstupu tepelného čerpadla
BT02	Čidlo teploty na vratné straně tepelného čerpadla
BT06	Čidlo teploty tepelného čerpadla akumulčního zásobníku (není obsazeno)
BT08	Čidlo teploty tepelného čerpadla chlazení (není obsazeno)
BT20	Čidlo teploty zásobníku teplé vody
BT30	Čidlo venkovní teploty (h51)
BT55	Bezpečnostní omezovač teploty MFG (s ručním návratem)
EB01	Přídatné topení MFG
FC07	Jištění čerpadla kondenzátu
MA10	Motor čerpadla topného okruhu (není obsazeno)
MA13	Motor čerpadla kondenzátu
MA14	Motor čerpadla akumulčního zásobníku (PWM/1-10V)
MA15	Motor přepínacího ventilu ohřevu teplé vody
KF20	Relé vestavěného nouzového/přídatného vytápění MFG
KF21	Relé vestavěného nouzového/přídatného vytápění MFG
KF22	Relé vestavěného nouzového/přídatného vytápění MFG
XD01.1	Přípojovací svorka k síti
XD01.2	Přípojovací svorka kontakt HDO
XD02	Přípojovací svorka MFG k síti
XD13	Přípojovací svorka čerpadla kondenzátu
XE01	Uzemňovací svorka k síti
XE02	Uzemňovací svorka MFG/nouzového/přídatného vytápění
XE05	Zemní svorka, čelní kryt
XE06	Uzemnění čelního krytu
AA01	Nízké napětí
AA01-X1.1	Zástrčka CAN A (přípojka tepelného čerpadla)
AA01-X1.2	Zástrčka CAN B (přípojka FET/ISG)
AA01-X1.3	Zástrčka snímače venkovní teploty

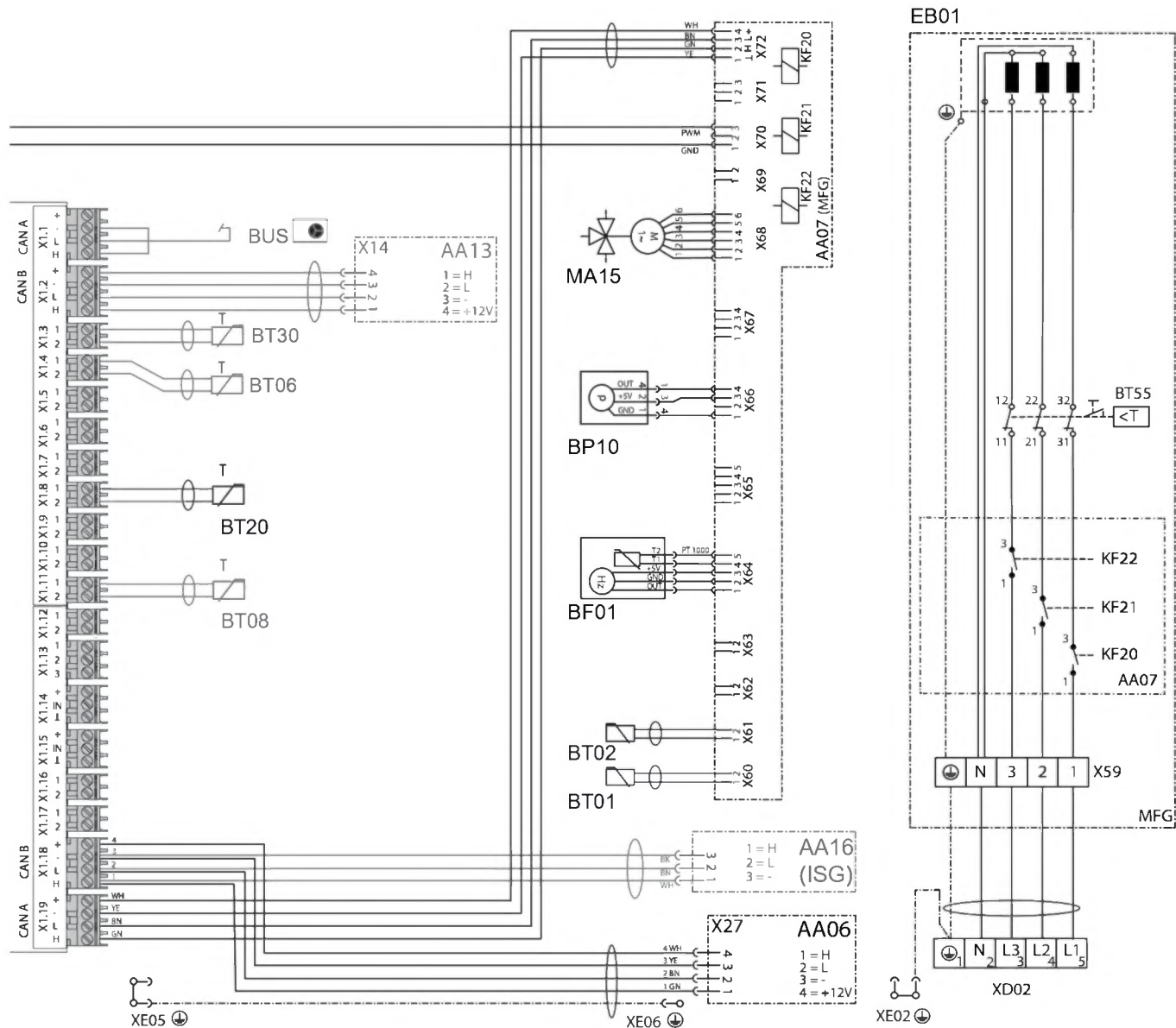
AA01-X1.4	Zástrčka čidla teploty mezinádrže BT06 (není obsazeno)
AA01-X1.5	Zástrčka čidla přívodní teploty
AA01-X1.6	Zástrčka čidla teploty topného okruhu 2
AA01-X1.7	Zástrčka čidla teploty topného okruhu 3
AA01-X1.8	Zástrčka snímače zásobníku teplé vody BT20
AA01-X1.9	Zástrčka čidla zdroje
AA01-X1.10	Zástrčka 2. Zdroj tepla
AA01-X1.11	Zástrčka výstupu chlazení (není obsazeno)
AA01-X1.12	Zástrčka snímače cirkulace
AA01-X1.13	Zástrčka dálkového ovládání FE7
AA01-X1.14	Zástrčka analogového vstupu 0-10 V
AA01-X1.15	Zástrčka analogového vstupu 0-10 V
AA01-X1.16	Zástrčka PWM výstup 1
AA01-X1.17	Zástrčka PWM výstup 2
AA01-X1.18	Zástrčka CAN B (přípojka FET/ISG)
AA01-X1.19	Zástrčka CAN A (MFG)
AA01	Řídicí napětí
AA01-X2.1	Zástrčka elektrického napájení
AA01-X2.2	Zástrčka kontaktu HDO
AA01-X2.3	Zástrčka čerpadla topného okruhu 1
AA01-X2.4	Zástrčka čerpadla topného okruhu 2
AA01-X2.5	Zástrčka čerpadla topného okruhu 3
AA01-X2.6	Zástrčka čerpadla akumul. nádrže 1
AA01-X2.7	Zástrčka čerpadla akumul. nádrže 2
AA01-X2.8	Zástrčka nabíjecího čerpadla TV
AA01-X2.9	Zástrčka čerpadla zdroje/odtávání
AA01-X2.10	Zástrčka poruchového výstupu
AA01-X2.11	Zástrčka cirkulačního čerpadla / 2. zdroj tepla teplé vody
AA01-X2.12	Zástrčka 2. Zdroj tepla vytápění
AA01-X2.13	Zástrčka chlazení
AA01-X2.14	Zástrčka mísiče topného okruhu 2 (X2.14.1 Mísič OTEV/X2.14.2 Mísič ZAV)
AA01-X2.15	Zástrčka směšovače topného okruhu 3 (X2.15.1 Směšovač OTEV/X2.15.2 Směšovač ZAV)
AA06-X27	Svorka ovládací jednotky
AA07-X60	Zástrčka čidla teploty výstupní strany tepelného čerpadla BT01
AA07-X61	Zástrčka čidla teploty vratné strany tepelného čerpadla BT02
AA07-X62	neobsazeno - zástrčka čidla teploty vratné strany tepelného čerpadla
AA07-X63	neobsazeno - zástrčka čidla teploty interního zásobníku teplé vody
AA07-X64	Zástrčka teploty a objemového průtoku topného okruhu BF01
AA07-X65	neobsazeno
AA07-X66	Západková zástrčka 2,5 (tlak topného zařízení) BP01
AA07-X67	neobsazeno
AA07-X68	Konektor ovládání motoru přepínacího ventilu vytápění / teplé vody
AA07-X69	neobsazeno
AA07-X70	Zástrčka ovládání čerpadla topného okruhu PWM/1-10V
AA07-X71	neobsazeno
AA07-X72	Zástrčka sběrnice CAN
AA13-X14	Zástrčka WPM dálkového ovládání
EB01-X59	Přípojovací svorka MFG

INSTALACE Technické údaje

HSBB 180 Plus



INSTALACE **Technické údaje**

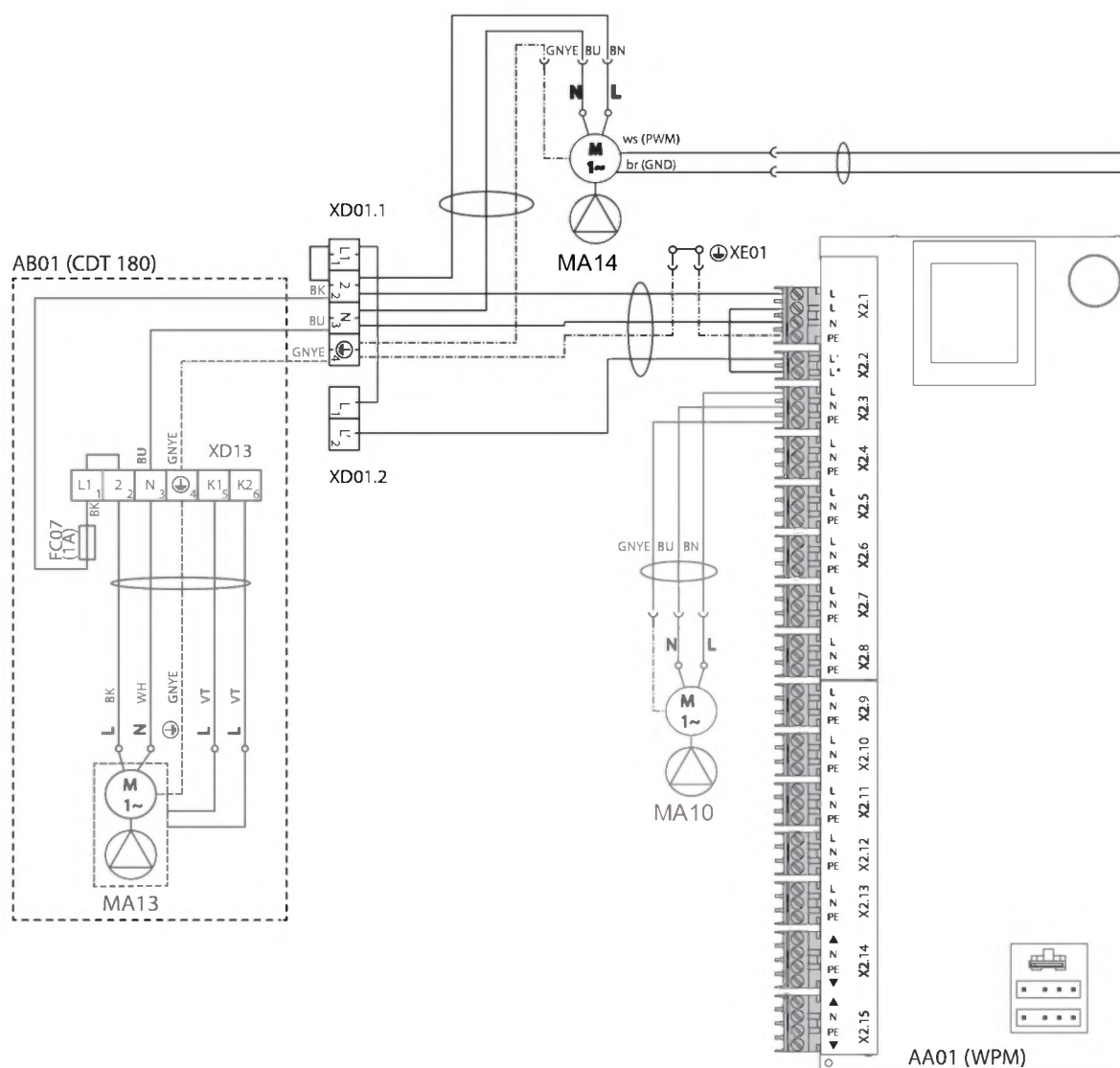


D0000089904

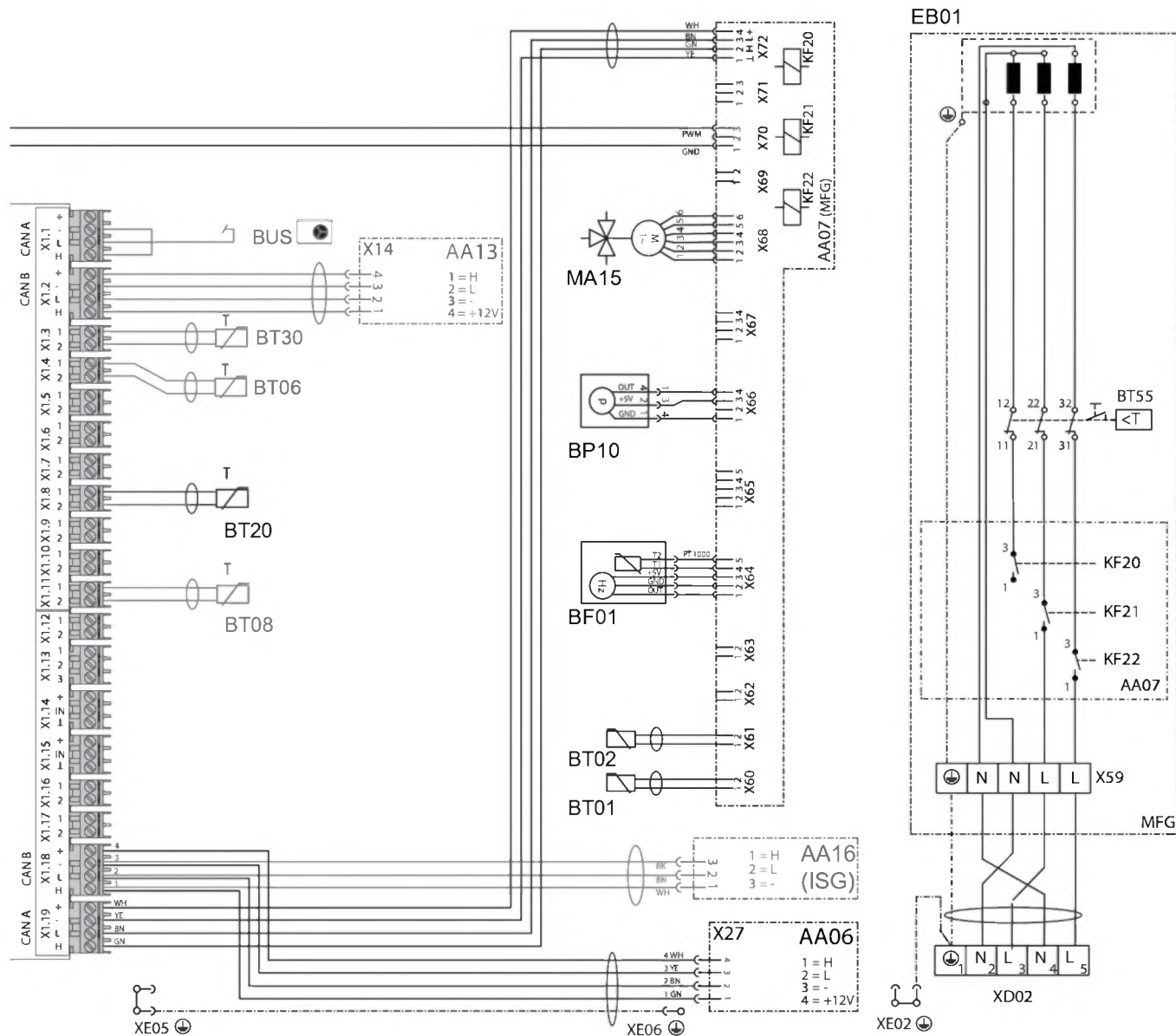
ČEŠTINA

INSTALACE **Technické údaje**

HSBB 180 S Plus



INSTALACE Technické údaje



INSTALACE

Technické údaje

16.3 Údaje ke spotřebě energie

List technických údajů k výrobku: Zásobník teplé vody podle nařízení (EU) č. 812/2013 (S.l. 2019 č. 539 / program 2)

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Výrobce		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Identifikační značka modelu dodavatele		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
Třída energetické účinnosti A+ -> F		B	B
Tepelné ztráty S	W	53,9	53,9
Objem zásobníku V	l	195	195

16.4 Tabulka údajů

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Hydraulické parametry			
Jmenovitý objem zásobníku teplé vody	l	178	178
Plocha výměníku	m ²	1,59	1,59
Objem výměníku	l	10	10
Disponibilní tlaková diference oběhového čerpadla při 1,0 m ³ /h	hPa	690	690
Disponibilní tlaková diference oběhového čerpadla při 1,5 m ³ /h	hPa	461	461
Disponibilní tlaková diference oběhového čerpadla při 2 m ³ /h	hPa	219	219
Meze použitelnosti			
Max. dovolený tlak zásobníku teplé vody	MPa	1,00	1,00
Zkušební tlak zásobníku teplé vody	MPa	1,50	1,50
Max. průtok	l/min	25	25
Maximální dovolená teplota	°C	95	95
Maximální dovolená teplota na primární straně	°C	75	75
Požadavek na kvalitu vody v otopné soustavě			
Tvrdost vody	°dH	≤3	≤3
Hodnota pH (soustava se sloučeninami hliníku)		8,0-8,5	8,0-8,5
Hodnota pH (soustava bez sloučenin hliníku)		8,0-10,0	8,0-10,0
Vodivost (změkčení)	µS/cm	<1000	<1000
Vodivost (demineralizace)	µS/cm	20-100	20-100
Chlorid	mg/l	<30	<30
Kyslík 8-12 týdnů po naplnění (změkčení)	mg/l	<0,02	<0,02
Kyslík 8-12 týdnů po naplnění (demineralizace)	mg/l	<0,1	<0,1
Příkon			
Příkon vestavěného nouzového/přídavného vytápění	kW	8,80	5,90
Příkon oběhového čerpadla na straně vytápění max.	W	60	60
Energetické údaje			
Pohotovostní tepelná ztráta / 24 h při 65 °C	kWh	1,29	1,29
Třída energetické účinnosti A+ -> F		B	B
Elektrotechnické údaje			
Jmenovité napětí řízení	V	230	230
Fáze řízení		1/N/PE	1/N/PE
Jištění řízení	A	1 x B 16	1 x B 16
Jmenovité napětí vestavěného nouzového/přídavného vytápění	V	400	230
Fáze vestavěného nouzového/přídavného vytápění		3/N/PE	2/N/PE
Jištění vestavěného nouzového/přídavného vytápění	A	3 x B 16	2 x B 16
Frekvence	Hz	50	50
Provedení			
Stupeň krytí (IP)		IP20	IP20
Vhodné pro		Tepelné čerpadlo	Tepelné čerpadlo
Rozměry			
Výška	mm	1300	1300
Šířka	mm	605	605
Hloubka	mm	917	917
Transportní výška včetně naklonění	mm	1500	1500
Hmotnosti			
Hmotnost při naplnění	kg	291	291
Prázdná hmotnost	kg	99	99

Další údaje

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Maximální výška instalace	m	2000	2000

Záruka

Pro přístroje nabyté mimo území Německa neplatí záruční podmínky poskytované našimi firmami v Německu. V zemích, ve kterých některá z našich dceřiných společností distribuuje naše výrobky, poskytuje záruku jenom tato dceřiná společnost. Takovou záruku lze poskytnout pouze tehdy, pokud dceřiná společnost vydala vlastní záruční podmínky. Jinak nelze záruku poskytnout.

Na přístroje zakoupené v zemích, ve kterých nejsou naše výrobky distribuovány žádnou z dceřiných společností, neposkytujeme žádnou záruku. Případné záruky závazně přislíbené dovozcem zůstávají proto nedotčené.

Životní prostředí a recyklace

- Přístroje a materiály zlikvidujte po použití v souladu s platnými národními předpisy.



- Je-li na přístroji vyobrazen symbol přeškrtnuté popelnice, odevzdejte přístroj na obecní sběrná místa nebo místa zpětného odběru k opětovnému použití a recyklaci.



Tento dokument je vyroben z recyklovatelného papíru.

- Dokument zlikvidujte po skončení životního cyklu přístroje podle národních předpisů.

ŠPECIÁLNE POKYNY

OBSLUHA

1. Všeobecné pokyny	25
1.1 Súvisiace dokumenty	25
1.2 Bezpečnostné pokyny	25
1.3 Iné označenia v tejto dokumentácii	25
1.4 Upozornenia na prístroje	25
1.5 Rozmerové jednotky	25
2. Bezpečnosť	26
2.1 Použitie v súlade s určením	26
2.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny	26
2.3 Kontrolná značka	26
3. Kompatibilita prístroja	26
4. Popis zariadenia	26
5. Nastavenia	27
6. Čistenie, ošetrovanie a údržba	27
7. Odstraňovanie problémov	27

INŠTALÁCIA

8. Bezpečnosť	28
8.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny	28
8.2 Predpisy, normy a ustanovenia	28
9. Popis zariadenia	28
9.1 Rozsah dodávky	28
9.2 Príslušenstvo	28
10. Prípravy	28
10.1 Miesto montáže	28
10.2 Transport a preprava	29
11. Montáž	30
11.1 Inštalácia prístroja	30
11.2 Demontáž / montáž čelného opláštenia	30
11.3 Prípojka vykurovacej vody a poistný ventil	30
11.4 Prípojka pitnej vody a bezpečnostná skupina	31
11.5 Plnenie zariadenia	32
11.6 Prístroj odvzdušnite	33
12. Elektrické pripojenie	33
12.1 Elektrické núdzové/prídavné vykurovanie a riadiace napätie	34
12.2 Montáž snímača	36
12.3 Dial'kové ovládanie	36
13. Uvedenie do prevádzky	36
13.1 Kontrola pred uvedením manažéra tepelného čerpadla do prevádzky	36
13.2 Uvedenie manažéra tepelného čerpadla do prevádzky	36
13.3 Odovzdanie zariadenia	37
14. Vyradenie z prevádzky	37
15. Údržba	37
16. Technické údaje	38
16.1 Rozmery a prípojky	38
16.2 Schéma elektrického zapojenia	39
16.3 Údaje o spotrebe energie	44
16.4 Tabuľka s údajmi	44

ZÁRUKA

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A RECYKLÁCIA

ŠPECIÁLNE POKYNY

- Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu zariadenie používať pod dozorom, prípadne ak boli o bezpečnom používaní zariadenia poučené a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pripojenie k elektrickej sieti je dovolené len v podobe trvalej prípojky. Zariadenie sa musí dať odpojiť od siete všetkými pólmi s minimálnou odpojovacou vzdialenosťou 3 mm.
- Dbajte na všetky vnútroštátne a regionálne predpisy a ustanovenia.
- Zachovávajte minimálne vzdialenosti (pozri kapitolu „Inštalácia / Prípravy / Miesto montáže“).
- Inštaláciu, uvedenie do prevádzky ako aj údržbu a opravu zariadenia smie vykonávať iba odborný montážnik.

Zásobník pre ohrev TÚV

- Vypustíte zariadenie tak, ako je popísané v kapitole „Inštalácia / Údržba / Zásobník teplej pitnej vody“.
- Rešpektujte maximálne prípustný tlak (pozri kapitolu „Inštalácia / Technické údaje / Tabuľka s údajmi“).
- Zásobník teplej pitnej vody je pod tlakom. Ak nie je nainštalovaná membránová expanzná nádrž, počas ohrevu kvapká z poistného ventilu voda.
- Pravidelne otáčajte hlavičkou poistného ventilu, aby ste predišli zadreniu, zapríčinenému napr. vápenatými usadeninami.
- Vypúšťací otvor poistného ventilu musí byť pripojený beztlakovo.

OBSLUHA

1. Všeobecné pokyny

Kapitoly „Špeciálne pokyny“ a „Obsluha“ sú určené používateľovi zariadenia a odbornému montážnikovi.

Kapitola „Inštalácia“ je určená odbornému montážnikovi.



Upozornenie

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod a uscho-
vajte ho.
Tento návod prípadne odovzdajte nasledujúcemu pou-
žívateľovi.

1.1 Súvisiace dokumenty

- Návod na obsluhu a inštaláciu manažéra tepelného čer-
padla WPM
- Návod na obsluhu a inštaláciu pripojeného tepelného
čerpadla
- Návody na obsluhu a inštaláciu všetkých ďalších kompo-
nentov, ktoré patria k zariadeniu

1.2 Bezpečnostné pokyny

1.2.1 Štruktúra bezpečnostných pokynov



SIGNÁLNE SLOVO Druh nebezpečenstva

Tu sú uvedené možné následky pri nerešpektovaní bez-
pečnostných pokynov.

► Tu sú uvedené opatrenia na odvrátenie nebezpečen-
stva.

1.2.2 Symboly, druh nebezpečenstva

Symbol	Druh nebezpečenstva
	Poranenie
	Zásah elektrickým prúdom
	Popálenie (popálenie, obarenie)

1.2.3 Signálne slová

SIGNÁLNE SLOVO	Význam
NEBEZPEČEN- STVO	Pokyny, ktorých nedodržanie má za následok ťažké poranenia alebo smrť.
VÝSTRAHA	Pokyny, ktorých nerešpektovanie môže mať za následok ťažké poranenia alebo smrť.
POZOR	Pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k stredne ťaž- kým alebo ľahkým poraneniam.

1.3 Iné označenia v tejto dokumentácii



Upozornenie

Všeobecné pokyny sú označené vedľa uvedeným sym-
bolom.

► Dôkladne si prečítajte texty upozornenia.

Symbol	Význam
	Materiálne škody (škody na zariadení, následné škody, škody na životnom prostredí)
	Likvidácia zariadenia

► Tento symbol vám signalizuje, že musíte niečo urobiť. Potreb-
né postupy sú popísané krok za krokom.

□ □ ■ Tieto symboly zobrazujú úroveň softvérového menu (v
tomto príklade 3. úroveň).

1.4 Upozornenia na prístroji

Prípojky

Symbol	Význam
	Prívod / vstup
	Výtok / výstup
	Teplá pitná voda
	Cirkulácia
	Tepelné čerpadlo
	Kúrenie

1.5 Rozmerové jednotky



Upozornenie

Ak nie je uvedené inak, všetky rozmery sú v milimetroch.

2. Bezpečnosť

2.1 Použitie v súlade s určením

Prístroj slúži na vykurovanie, ako aj sezónne chladenie priestorov a na ohrev teplej vody. Na chladenie klesajúce pod rosný bod sa musí používať príslušenstvo kondenzátová vaňa a čerpadlo na kondenzát CDT 180. Bez príslušenstva CDT 180 je chladenie priestorov prípustné iba s monitorovaním rosného bodu. Chladenie klesajúce pod rosný bod je vždy prípustné iba sezónne s následnou vykurovacou sezónou.

Zariadenie je určené na používanie v domácom prostredí. Bezpečne ho môžu používať aj osoby, ktoré neboli o používaní poučené. Zariadenie sa môže používať aj v inom ako domácom prostredí, napr. v malých prevádzkach, ak sa používa rovnakým spôsobom.

Iné použitie alebo použitie nad určený rámec sa pokladá za použitie v rozpore s určením. K použitiu v súlade s určením patrí aj dodržiavanie tohto návodu, ako aj návodov pre použité príslušenstvo.

2.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA Popálenie

Pri výtokových teplotách vyšších než 43 °C vzniká nebezpečenstvo obarenia.



VÝSTRAHA Poranenie

Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu zariadenie používať pod dozorom, prípadne ak boli o bezpečnom používaní zariadenia poučené a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



VÝSTRAHA Poranenie

Prístroj prevádzkujte iba so zatvoreným čelným opláštením.



Upozornenie

Zásobník teplej pitnej vody je pod tlakom. Ak nie je nainštalovaná membránová expanzná nádrž, počas ohrevu kvapká z poistného ventilu voda.

► Ak voda kvapká po ukončení ohrevu, informujte odborného montážnika.

2.3 Kontrolná značka

Pozri typový štítok na zariadení.

3. Kompatibilita prístroja

Prístroj môžete prevádzkovať v kombinácii s týmito tepelnými čerpadlami vzduch-voda:

- HPA-O 3-8 CS Plus
- HPA-O 05.1/07.1 CS Premium
- HPA-O 05.2-13.2 (W) Plus HC 230/400
- HPA-O 05.2-17.2 Trend HC 230/400
- WPL-A 05/07 HK 230 Premium
- WPL-A 05.2-13.2 (W) Plus HK 230/400

- WPL-A 05.2-17.2 Trend HK 230/400
- WPL 07-17 ACS classic

4. Popis zariadenia

Prístroj sa skladá z hydraulického modulu a integrovaného zásobníka teplej pitnej vody, a je vybavený odnímateľným čelným opláštením. Prístroj je s tepelným čerpadlom spojený hydraulicky a elektricky.

Okrem zásobníka teplej pitnej vody sú integrované nasledujúce systémové komponenty:

- Manažér tepelných čerpadiel
- Nabíjacie čerpadlo zásobníka / čerpadlo vykurovacieho okruhu
- multifunkčná skupina s poistným ventilom, 3-cestným prepínacím ventilom a núdzovým/prídavným vykurovaním pre monoenergetickú prevádzku

Zásobník pre ohrev TUV

Oceľová nádrž je vnútri vybavená špeciálnym priamym smaltovaním a obetovanou anódou. Obetovaná anóda slúži ako ochrana vnútrajška nádrže pred koróziou.

Voda vykurovacieho okruhu ohrievaná tepelným čerpadlom je cez výmenník tepla čerpaná do zásobníka teplej pitnej vody. Výmenník tepla pritom odvádza prijaté teplo do pitnej vody. Integrovaný manažér tepelného čerpadla riadi ohrev pitnej vody na požadovanú teplotu.

Manažér tepelného čerpadla (WPM)

Zariadenie sa reguluje integrovaným manažérom tepelného čerpadla.

Manažér tepelného čerpadla je vhodný na reguláciu priameho vykurovacieho okruhu a zmiešavacieho okruhu.

Môžete nastaviť časy a teploty pre vykurovanie a ohrev pitnej vody. Ako príslušenstvo sú k dispozícii diaľkové ovládania na reguláciu vykurovacích okruhov.

Podrobné informácie nájdete v priloženom návode na obsluhu a inštaláciu manažéra tepelného čerpadla WPM.

Multifunkčná skupina (MFG)

3-cestný prepínací ventil: Multifunkčná skupina prepína medzi vykurovacím okruhom a ohrevom pitnej vody.

Poistný ventil: Pri príliš vysokom tlaku sa otvára poistný ventil, aby sa vypustil tlak zo systému.

Odvzdušňovací ventil: Prostredníctvom odvzdušňovacích ventilov sa odvzdušňujú konštrukčné diely, napr. potrubia alebo výmenníky tepla.

Núdzové/prídavné vykurovanie: V bežnej prevádzke môže núdzové/prídavné vykurovanie podporovať tepelné čerpadlo v monoenergetickej prevádzke pod bivalentným bodom. Príslušne podľa nastavenia a pripojeného tepelného čerpadla sa núdzové/prídavné vykurovanie môže nasadzovať aj na podporu pri ohreve pitnej vody alebo počas režimu ochrany pred legionelami. Pri funkčnej poruche tepelného čerpadla môže núdzové/prídavné vykurovanie dočasne zabezpečiť ohrev pitnej vody a vykurovanie miestností.

5. Nastavenia



Materiálne škody

Pri prerušení napájania nie je zaručená aktívna protimrazová ochrana zariadenia.

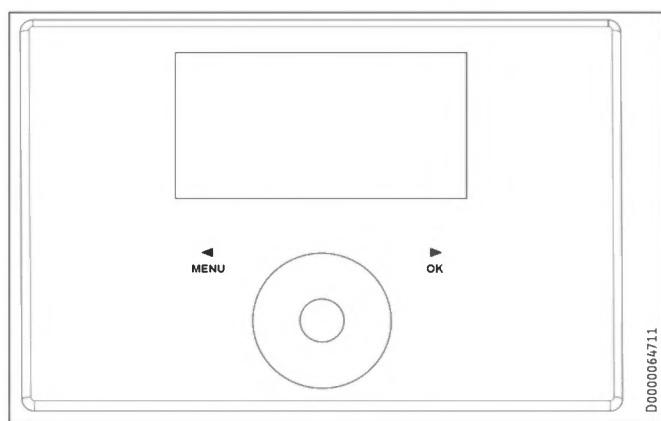
- Napájanie neprerušujte ani mimo periódy vykurovania.



Upozornenie

Manažér tepelného čerpadla disponuje automatickým prepínaním leto/zima, aby ste mohli dať zariadenie zapnúť v lete.

Zariadenie sa reguluje integrovaným manažérom tepelného čerpadla. Dodržiavajte návod na obsluhu a inštaláciu manažéra tepelného čerpadla.



6. Čistenie, ošetrovanie a údržba

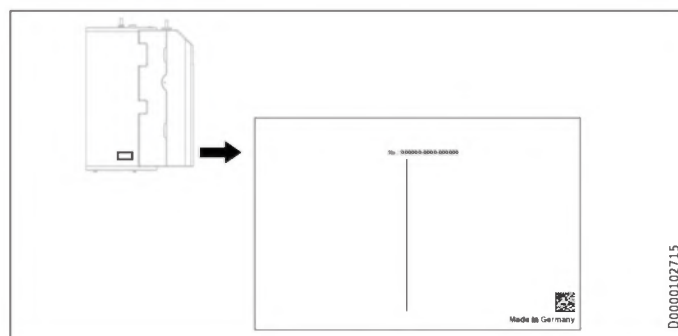
- Pravidelne nechajte odbornému remeselníkovi skontrolovať zariadenie z hľadiska elektrickej bezpečnosti a funkciu bezpečnostnej skupiny.
- Prvýkrát nechajte obetovanú anódu skontrolovať odborným montážnikom po dvoch rokoch. Odborný montážnik následne rozhodne, v akých intervaloch sa musí vykonávať kontrola protektorovej anódy.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom abrazívnych látok alebo rozpúšťadiel. Na ošetrovanie a čistenie zariadenia postačí vlhká utierka.

7. Odstraňovanie problémov

Problém	Príčina	Odstránenie
Voda sa nezohrieva. Kúrenie nefunguje.	Nie je prítomné žiadne napätie.	Skontrolujte poistky domovej inštalácie.

Dbajte na pokyny k odstraňovaniu problémov v Súvisiacich dokumentoch (pozri kapitolu „Súvisiace dokumenty“).

Ak nemôžete príčinu odstrániť, zavolajte odborného montážnika. Kvôli lepšej a rýchlejšej pomoci mu uveďte číslo z typového štítku (000000-0000-000000).



INŠTALÁCIA

8. Bezpečnosť

Inštaláciu, uvedenie do prevádzky ako aj údržbu a opravu zariadenia smie vykonávať iba odborný montážnik.

8.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Bezchybnú funkciu a prevádzkovú bezpečnosť zaručujeme len vtedy, ak sa používa originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, ktoré sú pre prístroj určené.

8.2 Predpisy, normy a ustanovenia



Upozornenie

Dbajte na všetky vnútroštátne a regionálne predpisy a ustanovenia.

9. Popis zariadenia

9.1 Rozsah dodávky

So zariadením sa dodáva:

- Návod na obsluhu a inštaláciu manažéra tepelného čerpadla WPM
- Snímač vonkajšej teploty AF PT
- 3 nastaviteľné nohy
- Odtoková hadica
- Cirkulačné potrubie a prevlečná matica s plochým tesnením

9.2 Príslušenstvo

Potrebné príslušenstvo

V závislosti od zásobovacieho tlaku sú k dispozícii bezpečnostné skupiny a redukčné ventily. Tieto bezpečnostné skupiny, ktoré majú testovaný konštrukčný vzor, chránia prístroj pred neprípustnými prekročeniami tlaku.

Nutné pre plošné chladenie:

- Snímač teploty PT1000
- Diaľkové ovládanie FET

Ďalšie príslušenstvo

- Diaľkové ovládanie pre vykurovanie
- Bezpečnostná poisťka STB-FB
- Zmäkčovacia armatúra HZEA
- Článková anóda
- Kondenzátová vaňa a čerpadlo na kondenzát CDT 180 (vyžaduje sa pre trvalé chladenie nemonitorované rosným bodom)

10. Prípravy

10.1 Miesto montáže



Materiálne škody

Neinštalujte prístroj vo vlhkých priestoroch.

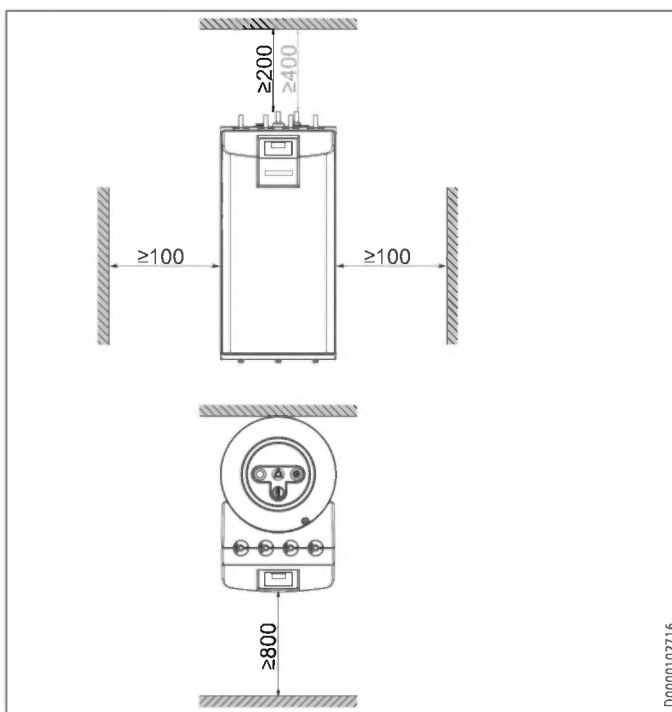
Prístroj montujte vždy v nezamrzajúcej a suchej miestnosti v blízkosti odberného miesta. Pre zníženie strát v potrubí udržiavajte malú vzdialenosť medzi prístrojom a tepelným čerpadlom.

Dbajte na dostatočnú nosnosť a rovnosť podlahy (pre hmotnosť pozri kapitolu „Technické údaje / Tabuľka s údajmi“).

V miestnosti nesmie byť riziko výbuchu vplyvom prachu, plynov alebo výparov.

Ak prístroj inštalujete v kotolni/ohrievacom priestore spoločne s inými vykurovacími telesami, zabezpečte, aby sa negatívne neovplyvnila prevádzka iných vykurovacích telies.

Minimálne vzdialenosti



Minimálna vzdialenosť od stropu: Bez cirkulácie 200 mm, s cirkuláciou 400 mm.

- Dodržiavajte minimálne vzdialenosti, aby bola zabezpečená bezporuchová prevádzka prístroja a aby bolo možné vykonávať údržbové práce na prístroji.

10.2 Transport a preprava



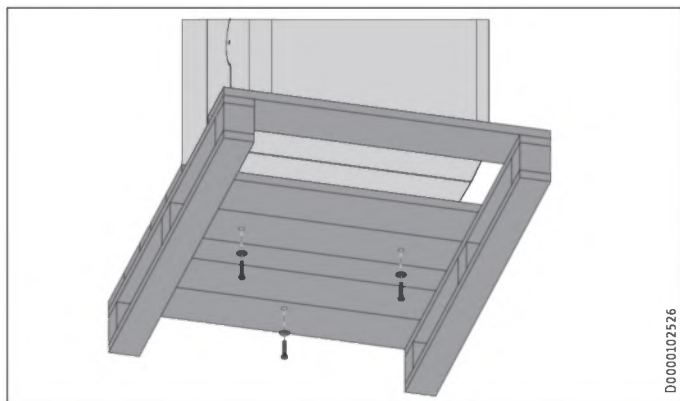
Materiálne škody

Prístroj skladujte a prepravujte pri teplotách -20 °C až +60 °C.



Upozornenie

Na montáž nastaviteľných nôh a prepravu prístroja sú potrebné dve osoby.



D0000102526

► Vyskrutkujte 3 skrutky z jednorazovej palety.



Materiálne škody

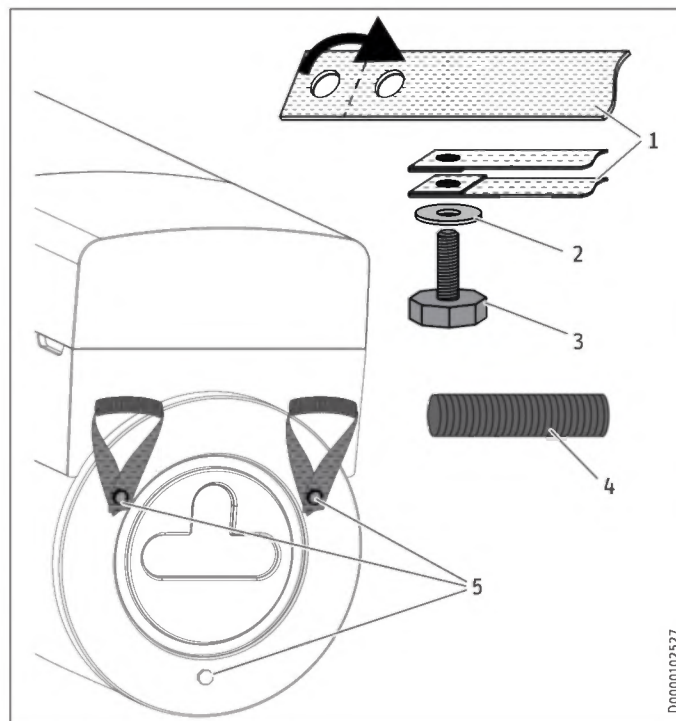
Nepresúvajte prístroj cez hranu palety.

Namontovanie priložených slučiek na nosenie a nastaviteľných nôh



Upozornenie

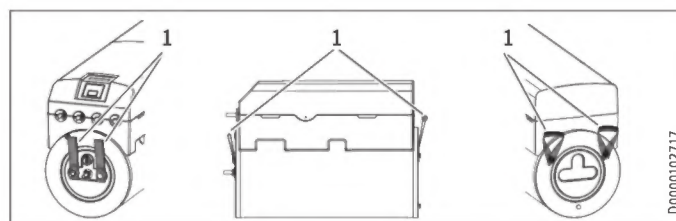
Nosné pútko sú určené na jednorazové použitie pri inštalácii prístroja.



D0000102527

- 1 Slučka na nosenie
- 2 Podložka
- 3 Nastaviteľná noha
- 4 Rúrka
- 5 Závitový otvor

- Zasuňte rúrku cez slučku na nosenie.
- Preložte napoly dierované konce slučky na nosenie a zastrčte jednu nastaviteľnú nohu s podložkou do slučky na nosenie tak, ako je to znázornené na obrázku.
- Naklopte prístroj.
- Zaskrutkujte nastaviteľnú nohu so slučkou na nosenie do jedného z dvoch závitových otvorov v dne prístroja vyobrazených na obrázku.
- Namontujte takto tiež druhú slučku na nosenie.
- Zaskrutkujte nastaviteľnú nohu bez slučky na nosenie do závitového otvoru v dne prístroja.



D0000102717

- 1 Slučky na nosenie



Materiálne škody

Dvíhajte prístroj iba za slučky na nosenie.
Neprepravujte prístroj so žeriavom.
Pri preprave nezaťažujte pripojovacie hrdlá.
Prístroj pri preprave chráňte pred silnými nárazmi.

- ▶ Nadvihnite prístroj za slučky na nosenie z palety.
- ▶ Používajte na prepravu výlučne slučky na nosenie na prístroji.
- ▶ Zastrčte spodné slučky na nosenie po preprave pod prístroj. Spodné a horné slučky na nosenie môžete tiež odrezať.

11. Montáž

11.1 Inštalácia prístroja

- ▶ Pri inštalácii zachovávajúte minimálne vzdialenosti (pozri kapitolu „Prípravy / Miesto montáže“).
- ▶ Pomocou nastaviteľných nôh môžete vyrovnáť nerovnosti terénu.

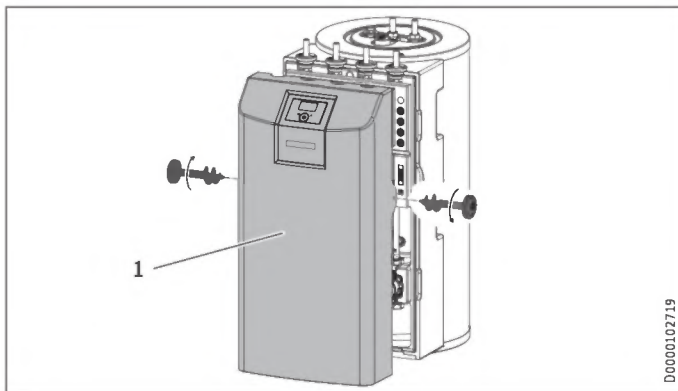
11.2 Demontáž / montáž čelného opláštenia

Demontáž čelného opláštenia



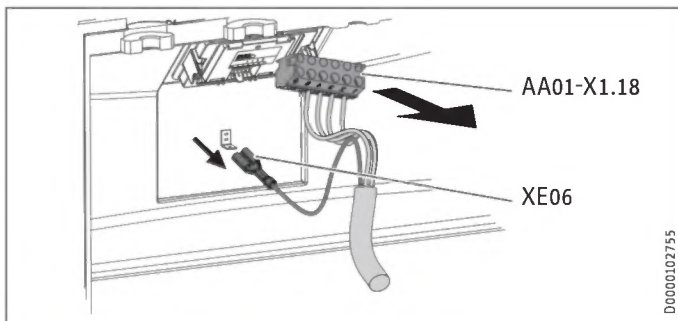
Materiálne škody

Pri nerovnomernom alebo šikmom odnímaní čelného krytu zo zariadenia môže dôjsť k jeho poškodeniu.
▶ Čelný kryt odnímajte zo zariadenia rovnomerne a priamo.



1 Čelné opláštenie

- ▶ Odnímte skrutky na ľavej a pravej strane čelného opláštenia.
- ▶ Opatrne smerom dopredu odtiahnite čelné opláštenie z prístroja a zabezpečte ho proti prevráteniu bez toho, aby ste zaťažili káblové spojenia.



- ▶ Na to, aby ste mohli čelné opláštenie odložiť s odstupom od prístroja, uvoľníte káblový viazač, vytiahnete konektor (AA01-X1.18) na regulácii tepelného čerpadla (WPM) a uzemnenie (XE06) na regulácii tepelného čerpadla a položíte čelné opláštenie tak, aby sa neprevrátilo.

Montáž čelného opláštenia

Čelné opláštenie namontujte v opačnom poradí. Dbajte pri tom na správnu polohu spojovacích káblov a nepricviknite kábel.

11.3 Prípojka vykurovacej vody a poistný ventil

11.3.1 Bezpečnostné pokyny



Materiálne škody

Vykurovacie zariadenie, ku ktorému sa prístroj pripája, musí nainštalovať montážnik / inštalatér podľa plánov inštalácie vody, ktoré sú súčasťou plánovacích podkladov.



Materiálne škody

Pri montáži dodatočných uzatváracích ventilov musíte do prírodného vedenia namontovať ďalší poistný ventil, ktorý bude prístupný na zdroji tepla alebo v jeho bezprostrednej blízkosti.
Medzi zdrojom tepla a poistným ventilom sa nesmie nachádzať žiadny uzatvárací ventil.



Upozornenie

Použitie spätných ventilov v plniacich okruhoch medzi zdrojom tepla a (akumulačným) zásobníkom teplej vody môže mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť integrovanej multifunkčnej skupiny a viesť k poruchám vo vykurovacích zariadeniach.

- ▶ Pri inštalácii týchto prístrojov používajte výhradne naše štandardné riešenia pre hydrauliku.

Difúzia kyslíka



Materiálne škody

Vyhňte sa otvoreným vykurovacím zariadeniam a podlahovému kúreniu z plastových rúrok, ktoré nie sú odolné proti difúzii kyslíka.

Pri podlahovom vykurovaní z plastových rúrok, ktoré nie sú odolné proti difúzii kyslíka, alebo pri otvorených vykurovacích systémoch môže difundovaný kyslík spôsobovať koróziu ocelových komponentov vykurovacieho zariadenia (napr. na výmenníku tepla zásobníka teplej vody, akumulačných zásobníkoch, ocelových ohrievacích telesách a ocelových rúrkach).



Materiálne škody

Produkty korózie (napr. korózny kal) sa môžu usadzovať v komponentoch vykurovacieho systému a znížením prierezu spôsobiť straty výkonu alebo vypnutie následkom poruchy.

Zásobovacie vedenia

- V závislosti od vyhotovenia vykurovacieho zariadenia (straty tlaku) sa môže medzi prístrojom a tepelným čerpadlom líšiť maximálna prípustná dĺžka vedenia. Pri orientačnej hodnote vychádzajte z maximálnej dĺžky vedenia 10 m a priemeru vedenia 22 mm.
- Prívodné potrubie a potrubie spiatočky chráňte pred mrazom pomocou dostatočnej tepelnej izolácie.
- Všetky zásobovacie vedenia chráňte pred vlhkosťou, poškodením a UV žiarením pomocou inštalačnej rúrky.
- Hydraulické prípojky pripojte pomocou plošných tesnení.

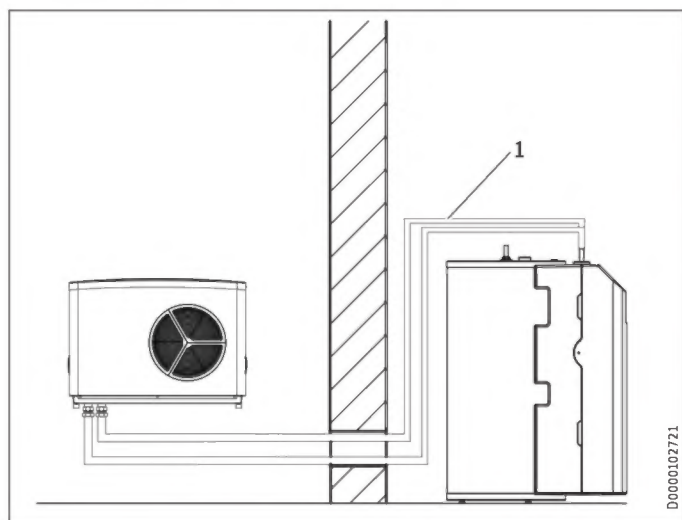
Tlakový rozdiel

Ak sa prekročí externe disponibilný tlakový rozdiel, straty tlaku vo vykurovacom zariadení môžu viesť k zníženému vykurovaciemu výkonu.

- Pri dimenzovaní potrubí dbajte na to, aby sa neprekročil externe disponibilný tlakový rozdiel (pozri kapitolu „Technické údaje / Tabuľka s údajmi“).
- Pri výpočte strát tlaku prihliadajte na prívodné a vratné vedenia a stratu tlaku tepelného čerpadla. Straty tlaku sa musia pokryť dostupným tlakovým rozdielom.

11.3.2 Prípojka vykurovacej vody

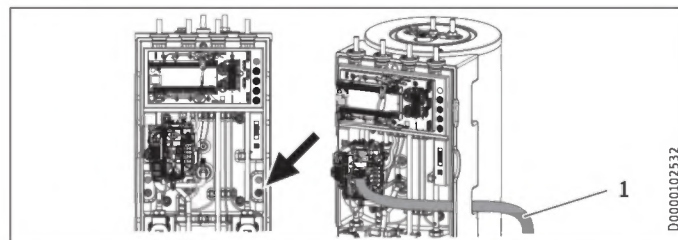
Príklad inštalácie:



1 Potrubie privádzajúce vykurovaciu vodu

- Pred pripojením tepelného čerpadla dôkladne prepláchnite potrubia. Cudzie telesá (napr. okoviny, hrdza, piesok, tesniaci materiál) negatívne ovplyvňujú prevádzkovú bezpečnosť tepelného čerpadla.
- Namontujte potrubia privádzajúce vykurovaciu vodu (pozri kapitolu „Technické údaje / Rozmery a prípojky“).

Odtoková hadica poistného ventilu



1 Odtoková hadica poistného ventilu

- Odrolujte odtokovú hadicu poistného ventilu pripojenú na multifunkčnej skupine.
- Odstráňte z dolného pripraveného otvoru vpravo iba toľko izolačného materiálu, koľko je potrebné pre odtokovú hadicu, aby sa výmena vzduchu čo najviac obmedzila.
- Položte odtokovú hadicu z prístroja cez pripravený otvor.
- Položte odtokovú hadicu s plynulým spádom k výlevke.
- Zabezpečte, aby bola odtoková hadica otvorená do ovzdušia.
- Odtokovú hadicu nad výlevkou upevnite, aby ste zabránili jej pohybu pri možnom vytekaní vody.



Materiálne škody

Odtokovú hadicu musíte položiť k výlevke, aby pri otvorení poistného ventilu mohla bez prekážky odtekať voda.

11.4 Prípojka pitnej vody a bezpečnostná skupina

11.4.1 Bezpečnostné pokyny



Materiálne škody

Maximálne prípustný tlak sa nesmie prekračovať (pozri kapitolu „Technické údaje / Tabuľka s údajmi“).



Materiálne škody

Zariadenie musí byť prevádzkované s tlakovými armatúrami.



Upozornenie

Použitie spätných ventilov v plniacich okruhoch medzi zdrojom tepla a (akumulačným) zásobníkom teplej vody môže mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť integrovanej multifunkčnej skupiny a viesť k poruchám vo vykurovacích zariadeniach.

- Pri inštalácii týchto prístrojov používajte výhradne naše štandardné riešenia pre hydrauliku.

Potrubie studenej vody

Ako materiály sú prípustné oceľ pozinkovaná ponorom, ušľachtilá oceľ, med' a plast.



Materiálne škody

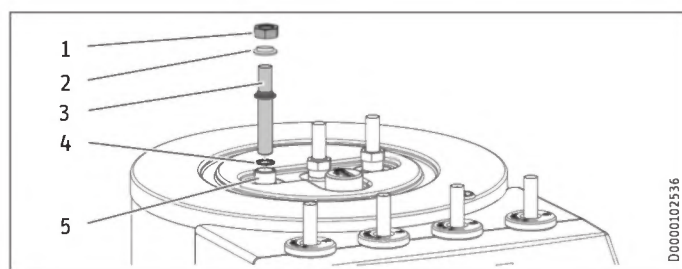
Vyžaduje sa poistný ventil.

Vedenie teplej vody, cirkulačné vedenie

Ako materiály sú prípustné ušľachtilá oceľ, med' a plast.

11.4.2 Montáž cirkulačného potrubia (voliteľné)

K prípojke „Cirkulácia“ môžete pripojiť cirkulačné vedenie s externým cirkulačným čerpadlom (pozri kapitolu „Technické údaje / Rozmery a prípojky“).



- 1 Prevláčna matica
- 2 Izolačné puzdro
- 3 Cirkulačné potrubie
- 4 Tesnenie
- 5 Prípojka „Cirkulácia“

- ▶ Odstráňte tesniaci kryt z prípojky „Cirkulácia“ (pozri kapitolu „Technické údaje / Rozmery a prípojky“).
- ▶ Pripojte cirkulačné potrubie pomocou tesnenia, izolačnej obijmy a prevlečnej matice s plochým tesnením.

11.4.3 Prípojka pitnej vody a bezpečnostná skupina

- ▶ Potrubie dobre prepláchnite.
- ▶ Namontujte výtokové vedenie teplej vody a prírodné vedenie studenej vody (pozri kapitolu „Technické údaje / Rozmery a prípojky“). Pripojte hydraulické prípojky.
- ▶ Nainštalujte poistný ventil, ktorý má testovaný konštrukčný vzor, do prírodného vedenia studenej vody. Dbajte pri tom na to, že v závislosti od statického tlaku môže byť potrebný dodatočný redukčný ventil.
- ▶ Dimenzujte odtokové potrubie tak, aby pri úplne otvorenom poistnom ventile mohla voda bez zábran odtekať.
- ▶ Vypúšťací otvor poistného ventilu musí byť pripojený beztlakovo.
- ▶ Položte odtokové potrubie poistného ventilu s plynulým spádom k odtoku.

11.5 Plnenie zariadenia

11.5.1 Kvalita vykurovacej vody

Vykurovací systém je naplnený pitnou vodou. Aby sa vykurovací systém nepoškodil, dodržiavajte nasledujúce hraničné hodnoty.

	Jednotka	Hodnota
Tvrdosť vody	°dH	≤ 3
Hodnota pH		6,5-8,5
Chlorid*	mg/l	< 50

* Keď môžete zaistiť, že do systému rozvodu tepla nebude vstupovať kyslík, stanovená hodnota pre chlorid nemusí byť dodržaná.

Hodnoty (tvrdosť vody, pH a chlorid) môžete merať bežne dostupnými metódami merania alebo si ich vyžiadať od príslušného dodávateľa pitnej vody.

- ▶ Dodržiavajte lokálne požiadavky (napr. VDI 2035 v Nemecku).

Neodporúčame odsolovať plniacu vodu, pretože to môže spôsobiť negatívnu zmenu hodnoty pH.

- ▶ Ak odsolujete plniacu vodu alebo ak je pH plniacej vody pod hodnotou 8,2, skontrolujte hodnotu pH 8 – 12 týždňov po inštalácii, po každom doplnení a pri nasledujúcej údržbe.
- ▶ Do plniacej vody nepridávajte inhibítory a prídavné látky.

Príslušenstvo na zmäkčovanie vody

Ak potrebujete zmäkčiť plniacu vodu, môžete použiť nasledujúci produkt.

- Vykurovací zmäkčovací armatúra HZEA
- Náhradná kazeta HZEN

- ▶ Opätovne skontrolujte tieto hraničné hodnoty 8 – 12 týždňov po uvedení prístroja do prevádzky, po každom doplnení, ako aj pri ročnej údržbe zariadenia.

Prístroj v málo obývaných budovách

V regulérnom prevádzkovom režime sú spojovacie káble a systém chránené protimrazovou ochranou prístroja.

Ak je prístroj odpojený od napájania na dlhšiu dobu (vyrazenie z prevádzky, dlhší výpadok prúdu), vypustíte prístroj na strane vody. V opačnom prípade nie je prístroj chránený pred mrazom.

Ak v systémoch nemožno zistiť výpadok prúdu (napr. počas dlhšej neprítomnosti na víkendovej chalupe), môžete vykonať nasledujúce ochranné opatrenia.

- ▶ Do plniacej vody pridajte etylénglykol v príslušnej koncentrácii (20 – 40 Vol.-%). Dbajte na údaje na nemrznúcej zmesi. Používajte iba nami schválené nemrznúce zmesi.
- ▶ Pamätajte na to, že nemrznúce zmesi menia hustotu a viskozitu plniacej vody a objemový prietok sa zníži.
- ▶ Zvýšte výkon čerpadla.

Schválené nemrznúce zmesi:

Označenie výrobku	
MEG 10	Teplosná kvapalina ako koncentrát na báze etylénglykolu
MEG 30	Teplosná kvapalina ako koncentrát na báze etylénglykolu

11.5.2 Plnenie vykurovacieho systému



Upozornenie

Vykurovací systém plňte výlučne cez ľavý plniaci a vypúšťací kohútik.

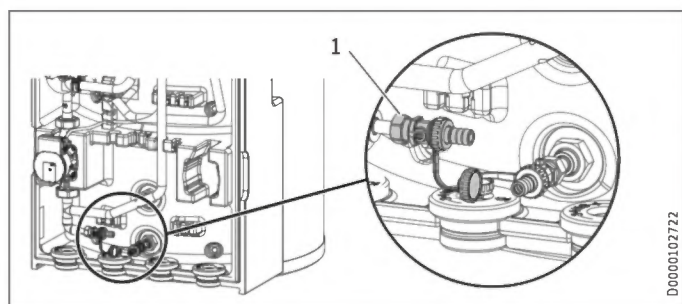
Pri dodaní sa 3-cestný prepínací ventil multifunkčnej skupiny nachádza v strednej polohe, aby sa vykurovací okruh a výmenník tepla pre ohrev pitnej vody plnili rovnomerne. Po zapnutí zdroja elektrického napätia sa 3-cestný prepínací ventil automaticky prepne na vykurovanie.

Pre dodatočné naplnenie alebo vypustenie musíte 3-cestný prepínací ventil najskôr uviesť späť do strednej polohy.

Nastavenie manažéra tepelného čerpadla:

- ▶ Pomocou tlačidla MENU vyvolajte hlavné menu.
- ▶ Vyberte menu alebo hodnotu a potvrdte výber tlačidlom OK:

- DIAGNÓZA
- ☐ RELAY TEST SYSTEM
- ☐ DRAIN HYD



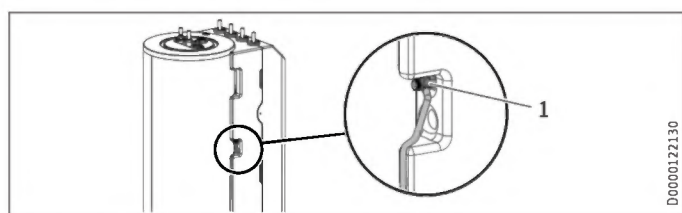
1 Plniaci a vypúšťací kohút

- Vykurovací systém plňte cez ľavý plniaci a vypúšťací kohútik.
- Odvzdušnite potrubný systém.

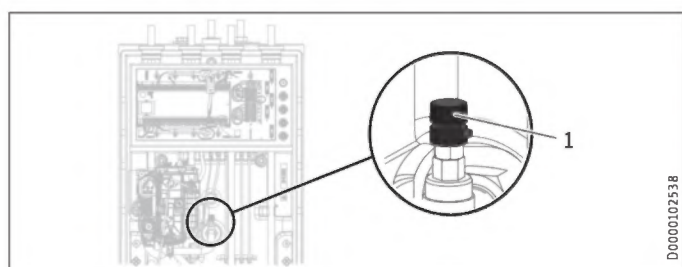
11.5.3 Plnenie zásobníka teplej pitnej vody

- Zásobník teplej pitnej vody plňte cez prípojku studenej vody.
- Otvorte všetky sériovo zapojené odberové ventily na tak dlho, až kým prístroj nie je naplnený a potrubná sieť nie je bez vzduchu.
- Nastavte prietokové množstvo. Dbajte na maximálne povolené prietokové množstvo pri úplne otvorenej armatúre (pozri kapitolu Technické údaje / Tabuľka s údajmi). Prietokové množstvo príp. redukuje škrtiacim ventilom bezpečnostnej skupiny.
- Vykonajte kontrolu tesnosti.
- Skontrolujte poistný ventil.

11.6 Prístroj odvzdušnite



1 Odvzdušňovací ventil



1 Odvzdušňovací ventil

- Otvorte ručné odvzdušňovacie zariadenie na bočnej strane prístroja.
- Otvorte ručné odvzdušňovacie zariadenie v prístroji.
- Po odvzdušnení ručné odvzdušňovacie zariadenia zatvorte.

12. Elektrické pripojenie



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Všetky práce na elektrickom pripojení a elektrické inštalčné práce vykonávajte podľa predpisov.
► Pred všetkými prácami odpojte všetky póly zariadenia od sieťového pripojenia.



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Pripojenie k elektrickej sieti je možné len v podobe trvalej prípojky. Zariadenie sa musí dať odpojiť od siete všetkými pólmi s minimálnou odpojovacou vzdialenosťou 3 mm. Túto požiadavku preberajú stýkače, ističe vedenia, poistky atď.



Materiálne škody
Zaistite obidva prúdové obvody pre prístroj a riadenie.



Materiálne škody
Zaistite dva prúdové obvody pre kompresor a elektrické núdzové/prídavné vykurovanie.



Materiálne škody
Dbajte na typový štítok. Uvedené napätie sa musí zhodovať so sieťovým napätím.

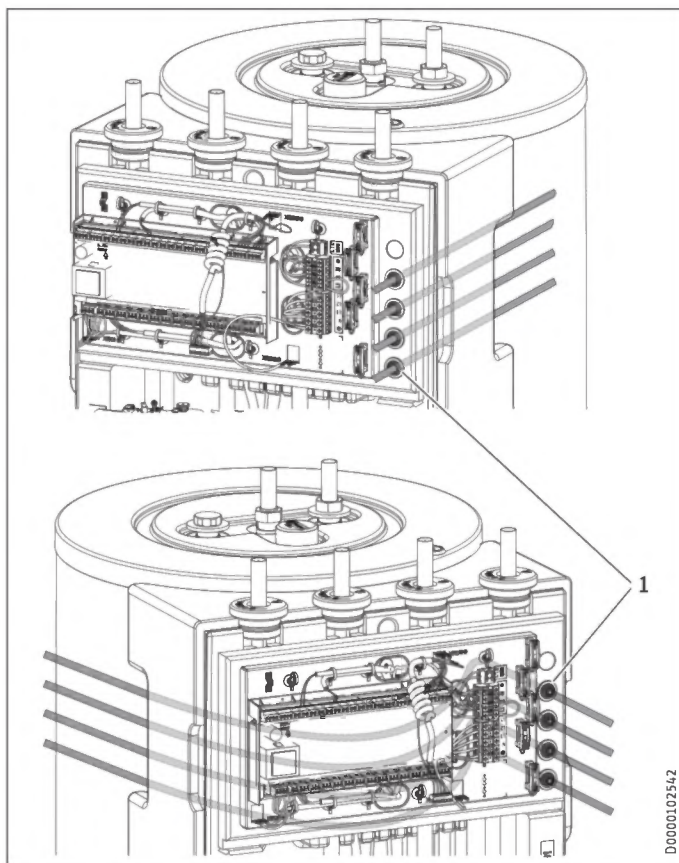


Upozornenie
Na pripojenie prístroja musíte mať povolenie príslušného dodávateľa elektrickej energie.

Pripojovacia skriňa prístroja sa nachádza za čelným opláštením (pozri kapitolu „Montáž / Demontáž/montáž čelného opláštenia“).

INŠTALÁCIA

Elektrické pripojenie



1 Zátka

- Rozrežte 4 zátky káblovej priechodky iba tak ďaleko, ako sa bezpodmienečne vyžaduje pre priemer kábla, aby sa čo najviac ohráničila výmena vzduchu.
- Navlečte vedenia sieťovej prípojky a snímača cez káblovú priechodku zľava alebo sprava do prístroja. Zľava navlečte vedenia za pripojovacou skrinkou na pravej strane. Položte vedenia na pravej strane cez prázdne rúry a zátky káblovej priechodky.
- Pripojte sieťové príklady a vedenia snímača podľa nasledujúcich údajov.

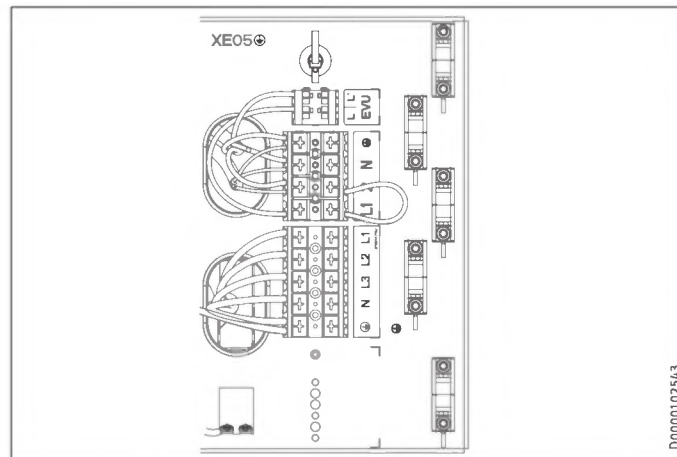
Podľa zaistenia musíte nainštalovať nasledujúce prierezy vodičov:

Poistka	Pridelenie	Prierez vodiča
B 16 A	Elektrické núdzové/prídavné vykurovanie (DHC) 3-fázové	2,5 mm ² 1,5 mm ² iba pri dvojfázových žilách, spôsob polozenia podľa platných predpisov
B 16 A	Elektrické núdzové/prídavné vykurovanie (DHC) 1-fázové	2,5 mm ² 1,5 mm ² pri kladení viacžilového elektrického vedenia na stenu alebo v elektroinštalačnej rúre na stenu
B 16 A	Riadenie	1,5 mm ²

12.1 Elektrické núdzové/prídavné vykurovanie a riadiace napätie

Funkcia zariadenia	Účinok elektrického núdzového/prídavného vykurovania
Monoenergetická prevádzka	Elektrické núdzové/prídavné vykurovanie zaistí prevádzku vykurovania a prípravu teplej vody vysokej teploty aj v prípade, ak nebol dosiahnutý bivalentný bod.
Núdzová prevádzka	Ak tepelné čerpadlo pri poruche vypadne, vykurovací výkon prevezme elektrické núdzové/prídavné vykurovanie.

HSBB 180: Elektrická prípojka 3-fázová

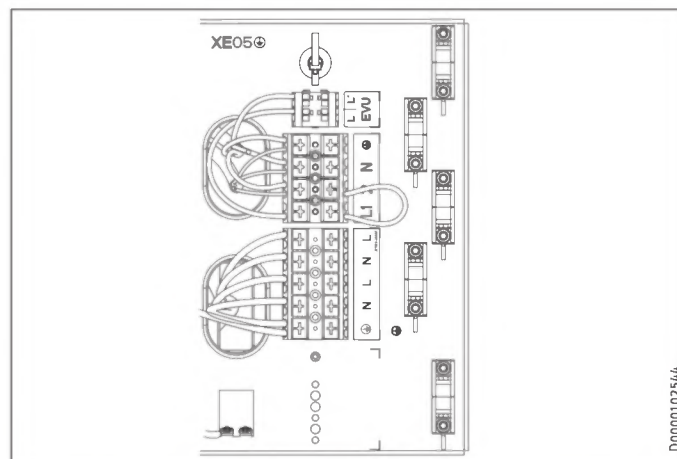


XD02 Elektrické núdzové/prídavné vykurovanie (DHC)

Inštalovaný príkon	Rozmiestnenie svoriek		
2,9 kW	PE	N	L1
5,9 kW	PE	N	L2 L1
8,8 kW	PE	N	L3 L2 L1

- Pripojte elektrické núdzové/prídavné vykurovanie s požadovaným výkonom podľa tabuľky.

HSBB 180 S: Elektrická prípojka 1-fázová



XD02 Elektrické núdzové/prídavné vykurovanie (DHC)

Inštalovaný príkon	Prierez vodiča	Rozmiestnenie svoriek		
2,9 kW	2,5 mm ²	PE	N	L
5,9 kW	2,5 mm ²	PE	N	L
	2,5 mm ²	PE	N	L

- Pripojte elektrické vedenia pre elektrické núdzové/prídavné vykurovanie s požadovaným výkonom podľa tabuľky.

Riadiace napätie



Materiálne škody

- Pripojte k prípojkám čerpadla iba nami schválené energeticky efektívne obehové čerpadlá.

INŠTALÁCIA

Elektrické pripojenie

XD01.2 Povoľovací signál pre tepelné čerpadlo	
EVU	Povoľovací signál, vedenie zbernice k WPM tienené s odľahčením od ťahu vo svorke.

Rozmiestnenie prípojok manažéra tepelného čerpadla

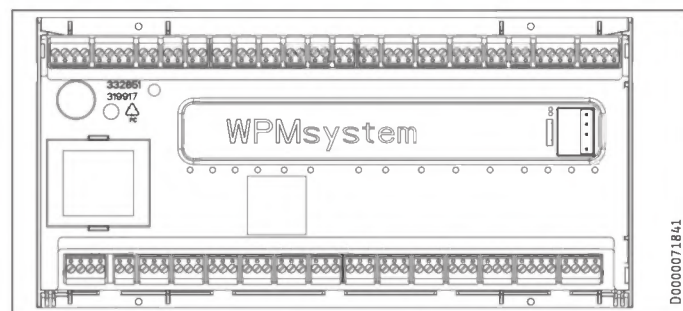


VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom

Na nízkonapäťové prípojky prístroja sa smú pripojiť iba komponenty, ktoré pracujú s bezpečnostným nízkym napätím (SELV) a zabezpečujú bezpečné odpojenie od sieťového napätia.

Vplyvom pripojenia iných komponentov by sa mohli pod sieťovým napätím nachádzať diely prístroja a pripojené komponenty.

► Používajte iba nami schválené komponenty.



Bezpečnostné nízke napätie

X1.1	+	+	CAN (prípojka pre tepelné čerpadlo a rozšírenie tepelného čerpadla WPE)
CAN A	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.2	+	+	CAN (prípojka pre diaľkové ovládanie FET a Internet Service Gateway ISG)
CAN B	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.3	Signál	1	Vonkajší snímač
	Kostra	2	
X1.4	Signál	1	Snímač akumulačného zásobníka (snímač vykurovacieho okruhu 1)
	Kostra	2	
X1.5	Signál	1	Snímač prívodu
	Kostra	2	
X1.6	Signál	1	Snímač vykurovacieho okruhu 2
	Kostra	2	
X1.7	Signál	1	Snímač vykurovacieho okruhu 3
	Kostra	2	
X1.8	Signál	1	Snímač zásobníka teplej vody
	Kostra	2	
X1.9	Signál	1	Zdrojový snímač
	Kostra	2	
X1.10	Signál	1	2. zdroj tepla (2. WE)
	Kostra	2	
X1.11	Signál	1	PT chladenia
	Kostra	2	
X1.12	Signál	1	Snímač cirkulácie
	Kostra	2	
X1.13	Signál	1	Diaľkové ovládanie FE7 / telefónny diaľkový spínač / optimalizácia vykurovacej krivky / SG Ready
	Kostra	2	
	Signál	3	
X1.14	Neregulované 12 V	+	Analogový vstup 0...10 V
	Vstup	IN	
	GND	⊥	
X1.15	Neregulované 12 V	+	Analogový vstup 0...10 V
	Vstup	IN	
	GND	⊥	

Bezpečnostné nízke napätie

X1.16	Signál	1	PWM výstup 1
	Kostra	2	
X1.17	Signál	1	PWM výstup 2
	Kostra	2	
X1.18	+	+	CAN (FES)
CAN B	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.19	+	+	CAN (prípojka pre tepelné čerpadlo a rozšírenie tepelného čerpadla WPE)
CAN A	-	-	
	L	L	
	H	H	

Sieťové napätie

X2.1	L	L	Napájanie prúdom
	L	L	
	N	N	
	PE	⊕	
X2.2	L' (vstup dodávateľa elektrickej energie)	L'	L' (vstup dodávateľa elektrickej energie)
	L* (L čerpadlá)	L* (L čerpadlá)	L* (L čerpadlá)
X2.3	L	L	Čerpadlo vykurovacieho okruhu 1
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.4	L	L	Čerpadlo vykurovacieho okruhu 2
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.5	L	L	Čerpadlo vykurovacieho okruhu 3
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.6	L	L	Plniace čerpadlo akumulačného zásobníka 1
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.7	L	L	Plniace čerpadlo akumulačného zásobníka 2
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.8	L	L	Plniace čerpadlo teplej vody
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.9	L	L	Zdrojové čerpadlo / odmrazovanie
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.10	L	L	Výstup poruchy
	N	N	
	PE	⊕ PEPE	
X2.11	L	L	Cirkulačné čerpadlo / 2. ZT teplá voda
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.12	L	L	2. ZT kúrenie
	N	N	
	PE	⊕ PEPE	
X2.13	L	L	Chladenie
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.14	Zmiešavací ventil OTV.	▲	Neobsadené
	N	N	
	PE	⊕ PE	
	Zmiešavací ventil ZATV.	▼	
X2.15	Zmiešavací ventil OTV.	▲	Neobsadené
	N	N	
	PE	⊕ PE	
	Zmiešavací ventil ZATV.	▼	



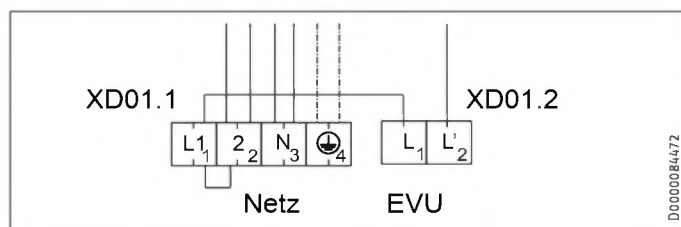
Upozornenie

V prípade akejkoľvek chyby na zariadení výstup X2.10 aktivuje 230 V signál.

V prípade dočasných chýb výstup prepne signál na určitý čas.

V prípade chýb, ktoré vedú k trvalému vypnutiu prístroja, sa výstup prepne natrvalo.

Príslušenstvo tepelná bezpečnostná poistka pre podlahové vykurovanie STB-FB (voliteľné)



- Odstráňte mostíky na XD01.1 medzi L1 a 2.
- Pripojte tepelnú bezpečnostnú poistku STB-FB na XD01.1 medzi L1 a L2.

12.2 Montáž snímača

12.2.1 Snímač vonkajšej teploty AF PT

Snímače vonkajšej teploty majú rozhodujúci vplyv na funkciu vykurovacieho zariadenia. Dbajte preto na správnu polohu a dobrú izoláciu snímačov vonkajšej teploty.

- Namontujte snímače vonkajšej teploty na severnú alebo severovýchodnú stenu.
- Dbajte na to, aby bol snímač vonkajšej teploty vystavený poveternostným vplyvom voľne a nechránene, avšak nie slnečnému žiareniu.
- Nemontujte snímač vonkajšej teploty nad okná, dvere a vetracie šachty.
- Dodržte nasledujúce minimálne vzdialenosti: 2,5 m od zeme, 1 m bočne od okien a dverí

Montáž

- Stiahnite veko.
- Upevnite spodnú časť pomocou priloženej skrutky.
- Pripojte elektronické vedenie.
- Pripojte snímač vonkajšej teploty na AA01-X1.3.
- Nasadte veko. Veko musí počuteľne zapadnúť.

12.3 Dialkové ovládanie

- Dodržiavajte návod na uvedenie do prevádzky manažéra tepelného čerpadla.

Dialkové ovládanie FET je potrebné na snímanie vlhkosti vzduchu pri chladení cez plošné vykurovanie.

13. Uvedenie do prevádzky

Na účely uvedenia zariadenia do prevádzky môžete požiadať o platenú podporu nášho Zákazníckeho servisu.

Ak prístroj používate na komerčné účely, pri uvedení do prevádzky dodržte prípadné ustanovenia vyhlášky o prevádzkovej bezpečnosti. Bližšie informácie o tom vám poskytne príslušný orgán technického dozoru (v Nemecku napr. TÜV).

13.1 Kontrola pred uvedením manažéra tepelného čerpadla do prevádzky



Materiálne škody

Pri podlahovom vykurovaní dodržte maximálnu systémovú teplotu.

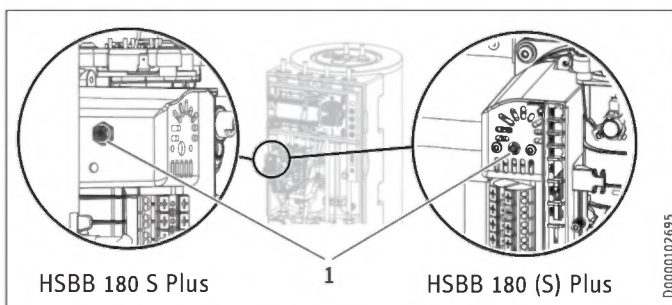
- Skontrolujte, či je vykurovacie zariadenie naplnené správnym tlakom a či sú ručné odvzdušňovacie zariadenia zatvorené.
- Skontrolujte, či je vonkajší snímač správne umiestnený a pripojený.
- Skontrolujte, či je sieťové pripojenie odborne zhotovené.
- Skontrolujte, či je signalizačné vedenie k tepelnému čerpadlu (vedenie zbernice) správne pripojené.

Tepelná bezpečnostná poistka



Upozornenie

Pri teplotách pod -15°C sa môže spustiť bezpečnostný obmedzovač teploty. Týmto teplotám môže byť prístroj vystavený už pri skladovaní alebo preprave.



- 1 Nulovacie tlačidlo bezpečnostného obmedzovača teploty
- Skontrolujte, či sa aktivovala tepelná bezpečnostná poistka.
 - Keď sa spustila tepelná bezpečnostná poistka, resetujte ju pomocou nulovacieho tlačidla.

13.2 Uvedenie manažéra tepelného čerpadla do prevádzky

Uvedenie manažéra tepelného čerpadla do prevádzky a všetky nastavenia vykonajte podľa návodu na obsluhu a inštaláciu manažéra tepelného čerpadla.



Upozornenie

Zaistite, aby bola v manažérovi tepelného čerpadla nastavená pre teplovodnú prevádzku možnosť „PARALLEL OPERATION“. Pri tomto nastavení sa plniace čerpadlo zásobníka / čerpadlo vykurovacieho okruhu aktivuje aj v teplovodnej prevádzke.

Nastavenie manažéra tepelného čerpadla:

- Pomocou tlačidla MENU vyvolajte hlavné menu.
- Vyberte menu alebo hodnotu a potvrdte výber tlačidlom OK:

SETTING	hodnota
☐ ■ TEPLÁ VODA	
☐ ■ ZÁKLADNÉ NASTAVENIE	
☐ ■ DHW MODE	PARALLEL OPERATION



Upozornenie

Pri jednofázovom pripojení musíte manažéra tepelného čerpadla nastaviť pre výpočet množstva tepla nasledovne.

Nastavenie manažéra tepelného čerpadla:

- Pomocou tlačidla MENU vyvolajte hlavné menu.
- Vyberte menu alebo hodnotu a potvrdte výber tlačidlom OK:

SETTING	hodnota
☐ ■ HEATING	
☐ ■ ELECTRIC REHEATING	
☐ ■ NUMBER OF STAGES	2

Nastavenie pre chladenie



Materiálne škody

Kondenzácia v dôsledku nedosiahnutia rosného bodu môže viesť k vecným škodám. Prístroj je preto schválený výhradne na plošné chladenie.

Pri chladení nezávislom od rosného bodu sa vyžaduje dodatočné príslušenstvo (CDT 180), aby sa bezpečne odviezol vznikajúci kondenzát.

- Dodržiavajte návod manažéra tepelného čerpadla.

Nastavenie manažéra tepelného čerpadla pre plošné chladenie:

- Pomocou tlačidla MENU vyvolajte hlavné menu.
- Vyberte menu alebo hodnotu a potvrdte výber tlačidlom OK:

SETTING	hodnota
☐ ■ COOLING	
☐ ■ COOLING	ON
☐ ■ ZÁKLADNÉ NASTAVENIE	
☐ ■ COOLING CAPACITY	špecifický pre zariadenie
☐ ■ ACTIVE COOLING	
☐ ■ PLOŠNÉ CHLADENIE	ON
☐ ■ SET FLOW TEMPERATURE	špecifický pre zariadenie
☐ ■ FLOW TEMP HYSTERESIS	špecifický pre zariadenie
☐ ■ SET ROOM TEMPERATURE	špecifický pre zariadenie

13.3 Odovzdanie zariadenia

- Vysvetlite funkciu zariadenia používateľovi a oboznámte ho s jeho používaním.
- Upozornite používateľa na možné nebezpečenstvá.
- Odovzdajte tento návod.

14. Vyradenie z prevádzky



Materiálne škody

Dodržite hranice použitia teploty a minimálne obežné množstvo tepelného čerpadla.



Materiálne škody

Zariadenie vypúšťajte pri úplne vypnutom tepelnom čerpadle a nebezpečenstve mrazu (pozri kapitolu „Údržba / Vypustenie zásobníka teplej pitnej vody“).

- Keď zariadenie odstavíte z prevádzky, nastavte manažéra tepelného čerpadla na pohotovosť, aby zostali aktívne bezpečnostné funkcie na ochranu zariadenia (napr. protimrazová ochrana).

15. Údržba



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom

Všetky práce na elektrickom pripojení a elektrické inštalačné práce vykonávajte podľa predpisov.



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom

- Pred všetkými prácami odpojte všetky póly zariadenia od sieťového napätia.

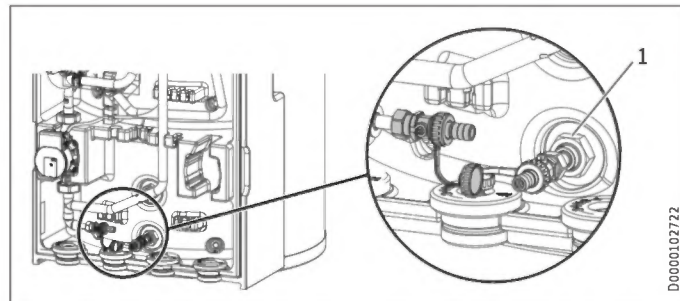
Vypustenie zásobníka teplej pitnej vody



POZOR Popálenie

Pri vypúšťaní môže vytekať horúca voda.

- Zatvorte uzatvárací ventil v prívodnom vedení studenej vody.
- Otvorte teplovodné ventily všetkých odberových miest.



- Vykurovací systém vypúšťajte cez pravý plniaci a vypúšťací kohútik.

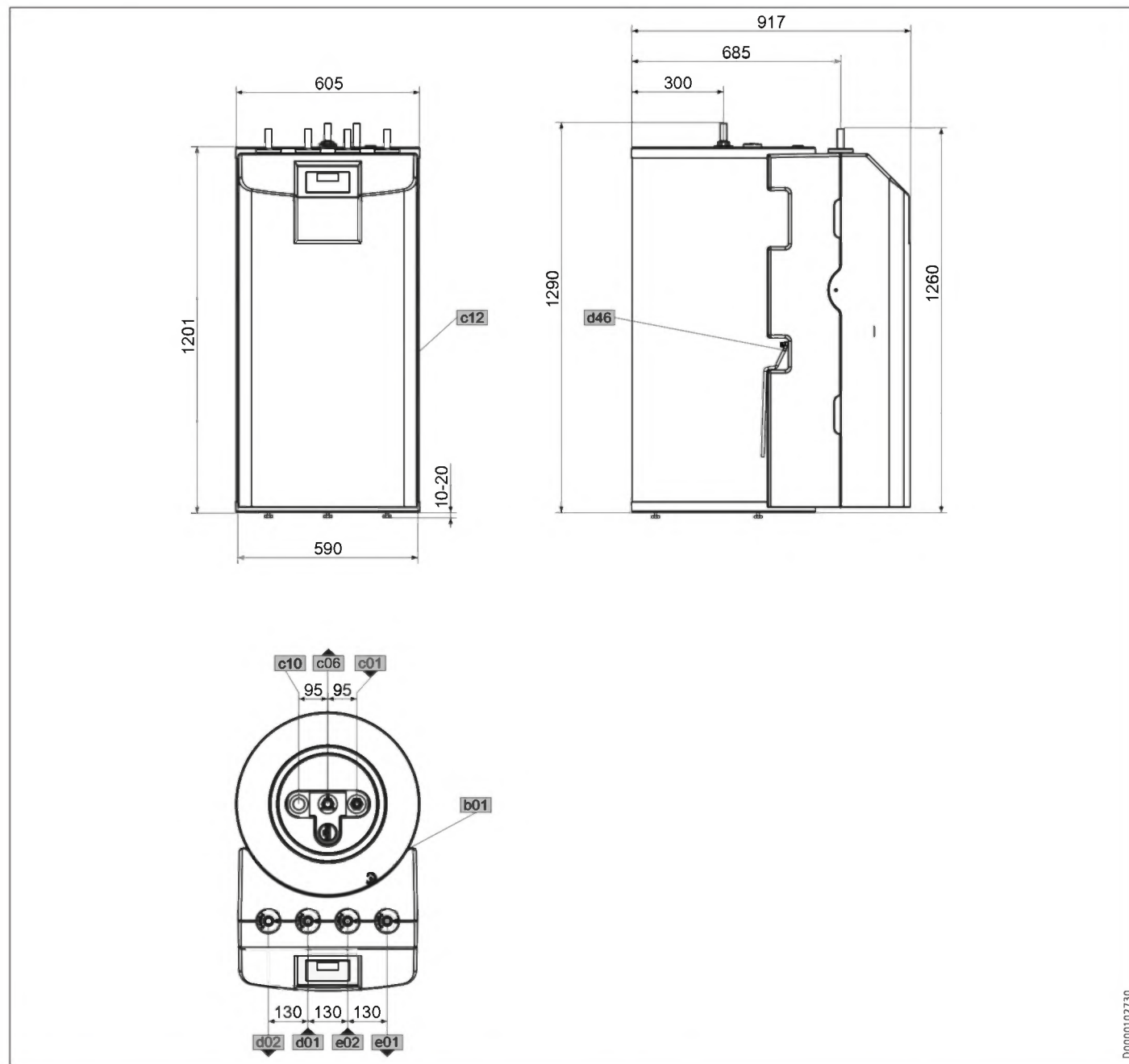
Kontrola obetovanej anódy

- Obetovanú anódu nechajte minimálne každé dva roky skontrolovať a keď je spotrebovaná, bezodkladne ju vymeňte. Dodržte pri tom maximálny prechodový odpor medzi obetovanou anódou a nádržou 0,3 Ω. Ak montáž obetovanej anódy zhora nie je možná, nainštalujte článkovú anódu.

V ktorých stavoch sa musia vykonať ďalšie kontroly závisí od opotrebovania obetovanej anódy.

16. Technické údaje

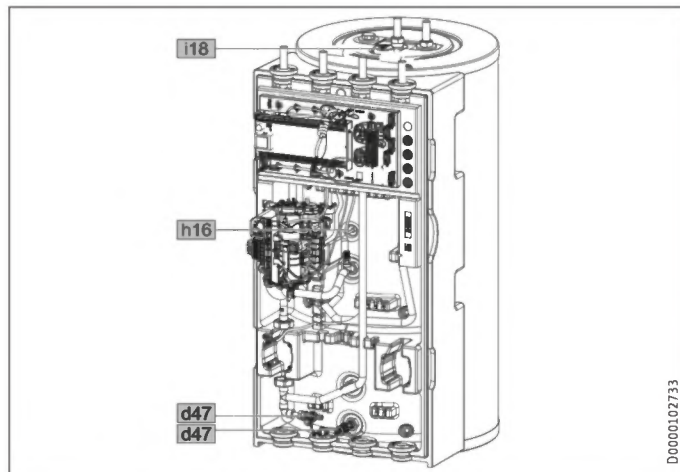
16.1 Rozmery a prípojky



D0000102730

			HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
b01	Priechodka el. vedenia			
c01	Studená voda prívod	Priemer	mm	22
c06	Teplá voda výtok	Priemer	mm	22
c10	Cirkulácia	Priemer	mm	15
c12	Poistný ventil odtok	Priemer	mm	23
d01	TČ prívod	Priemer	mm	22
d02	TČ spätočka	Priemer	mm	22
d46	Odvzdušnenie			
e01	Vykurovanie prívod	Priemer	mm	22
e02	Vykurovanie spätočka	Priemer	mm	22

Ďalšie rozmery a prípojky



				HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
h16	Snímač teplá voda	Priemer	mm	9,5	9,5
i18	Obetovaná anóda	Vnútorňý závit		G 1 1/4	G 1 1/4
		Uťahovací moment	Nm	120	120
d47	Plniaci a vypúšťací kohút				

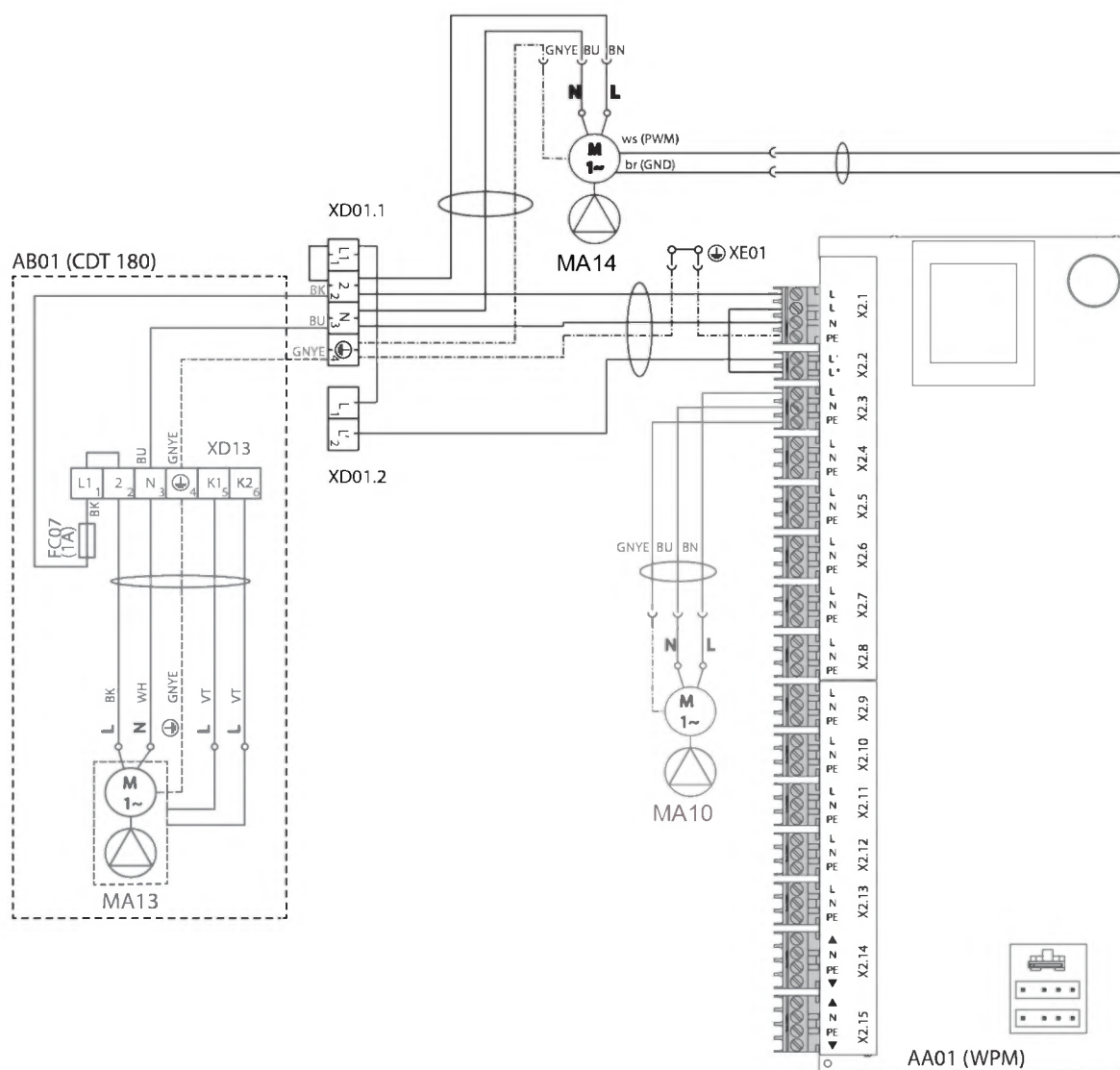
16.2 Schéma elektrického zapojenia

AA01	Regulácia tepelného čerpadla WPM	AA01-X1.2	Zástrčka CAN B (pripojenie FET/ISG)
AA06	Riadiaca jednotka	AA01-X1.3	Zástrčka, snímač vonkajšej teploty
AA07	Elektronika prídavného vykurovania modulu MFG	AA01-X1.4	Zástrčka snímač teploty zásobníka BT06 (neobsadené)
AA13	Diaľkové ovládanie (FET)	AA01-X1.5	Zástrčka, snímač prírodnej teploty
AA16	Internet Service Gateway ISG	AA01-X1.6	Zástrčka, snímač teploty vykurovacieho okruhu 2
BF01	Objemový prietok a teplota vykurovacieho okruhu	AA01-X1.7	Zástrčka, snímač teploty vykurovacieho okruhu 3
BP10	Snímač tlaku vykurovacieho okruhu	AA01-X1.8	Zástrčka, snímač zásobníka teplej vody BT20
BT01	Snímač teploty, tepelné čerpadlo, prívod	AA01-X1.9	Zástrčka, zdrojový snímač
BT02	Snímač teploty, tepelné čerpadlo, späťotčka	AA01-X1.10	Zástrčka 2. zdroj tepla
BT06	Snímač teploty, tepelné čerpadlo, akumulčný zásobník (neobsadené)	AA01-X1.11	Zástrčka prívodu na chladenie tepelného čerpadla (neobsadené)
BT08	Snímač teploty, tepelné čerpadlo, chladenie (neobsadené)	AA01-X1.12	Zástrčka snímač obehu
BT20	Snímač teploty, zásobníkový ohrievač vody	AA01-X1.13	Zástrčka, diaľkové ovládanie FE7
BT30	Snímač teploty, vonkajšia teplota (h51)	AA01-X1.14	Zástrčka, analógový vstup 0...10 V
BT55	Bezpečnostný obmedzovač teploty MFG (manuálne resetovateľný)	AA01-X1.15	Zástrčka, analógový vstup 0...10 V
EB01	Prídavné vykurovanie modulu MFG	AA01-X1.16	Zástrčka PWM, výstup 1
FC07	Poistka čerpadlo na kondenzát	AA01-X1.17	Zástrčka PWM, výstup 2
MA10	Motor čerpadlo vykurovacieho okruhu (neobsadené)	AA01-X1.18	Zástrčka CAN B (pripojenie FET/ISG)
MA13	Motor čerpadlo na kondenzát	AA01-X1.19	Zástrčka CAN A (MFG)
MA14	Motor akumulčného plniaceho čerpadla (PWM/1-10V)	AA01	Riadiace napätie
MA15	Motor, prepínací ventil, vykurovanie – teplá voda	AA01-X2.1	Zástrčka, napájanie
KF20	Relé núdzového/prídavného vykurovacieho telesa MFG	AA01-X2.2	Zástrčka, EVU kontakt
KF21	Relé núdzového/prídavného vykurovacieho telesa MFG	AA01-X2.3	Zástrčka, čerpadlo vykurovacieho okruhu 1
KF22	Relé núdzového/prídavného vykurovacieho telesa MFG	AA01-X2.4	Zástrčka, čerpadlo vykurovacieho okruhu 2
XD01.1	Pripojovacia svorka pre sieť	AA01-X2.5	Zástrčka, čerpadlo vykurovacieho okruhu 3
XD01.2	Pripojovacia svorka, EVU kontakt	AA01-X2.6	Zástrčka, plniace čerpadlo akumulčného zásobníka 1
XD02	Pripojovacia svorka modulu MFG pre sieť	AA01-X2.7	Zástrčka, plniace čerpadlo akumulčného zásobníka 2
XD13	Pripojovacia svorka čerpadlo na kondenzát	AA01-X2.8	Zástrčka, plniace čerpadlo teplej vody
XE01	Uzemňovacia svorka sieť	AA01-X2.9	Zástrčka, zdrojové čerpadlo / odmrazovanie
XE02	Uzemňovacia svorka MFG/núdzového/prídavného vykurovacieho telesa	AA01-X2.10	Zástrčka, výstup poruchy
XE05	Ochranné miesto uzemnenie čelný plech	AA01-X2.11	Zástrčka cirkulačného čerpadla / 2 Zdroj tepla, teplá voda
XE06	Uzemnenie čelný plech	AA01-X2.12	Zástrčka 2. Zdroj tepla, vykurovanie
AA01	Nízke napätie	AA01-X2.13	Zástrčka, chladenie
AA01-X1.1	Zástrčka CAN A (pripojenie tepelného čerpadla)	AA01-X2.14	Zástrčka, zmiešavací ventil vykurovacieho okruhu 2 (X2.14.1 zmiešavací ventil otv./X2.14.2 zmiešavací ventil zatv.)
		AA01-X2.15	Zástrčka, zmiešavací ventil vykurovacieho okruhu 3 (X2.15.1 zmiešavací ventil OTV./X2.15.2 zmiešavací ventil ZATV.)
		AA06-X27	Svorka obslužnej jednotky
		AA07-X60	Zástrčka snímača teploty, tepelné čerpadlo, prívod BT01
		AA07-X61	Zástrčka snímača teploty, tepelné čerpadlo, späťotčka BT02
		AA07-X62	neobsadené – zástrčka snímača teploty, tepelné čerpadlo, späťotčka
		AA07-X63	neobsadené – zástrčka snímača teploty, zásobníkový ohrievač vody, interné
		AA07-X64	Zástrčka pre teplotu a objemový prietok vykurovacieho okruhu BF01
		AA07-X65	neobsadené
		AA07-X66	Zarážka 2,5 zástrčka (tlak vykurovacieho zariadenia) BP01
		AA07-X67	neobsadené
		AA07-X68	Zástrčka ovládania motora, prepínací ventil, vykurovanie/teplá voda
		AA07-X69	neobsadené
		AA07-X70	Zástrčka pre ovládanie čerpadla vykurovacieho okruhu PWM/1-10V
		AA07-X71	neobsadené
		AA07-X72	Zástrčka zbernice CAN
		AA13-X14	Zástrčka manažéra WPM pre diaľkové ovládanie
		EB01-X59	Pripojovacia svorka modulu MFG

INŠTALÁCIA

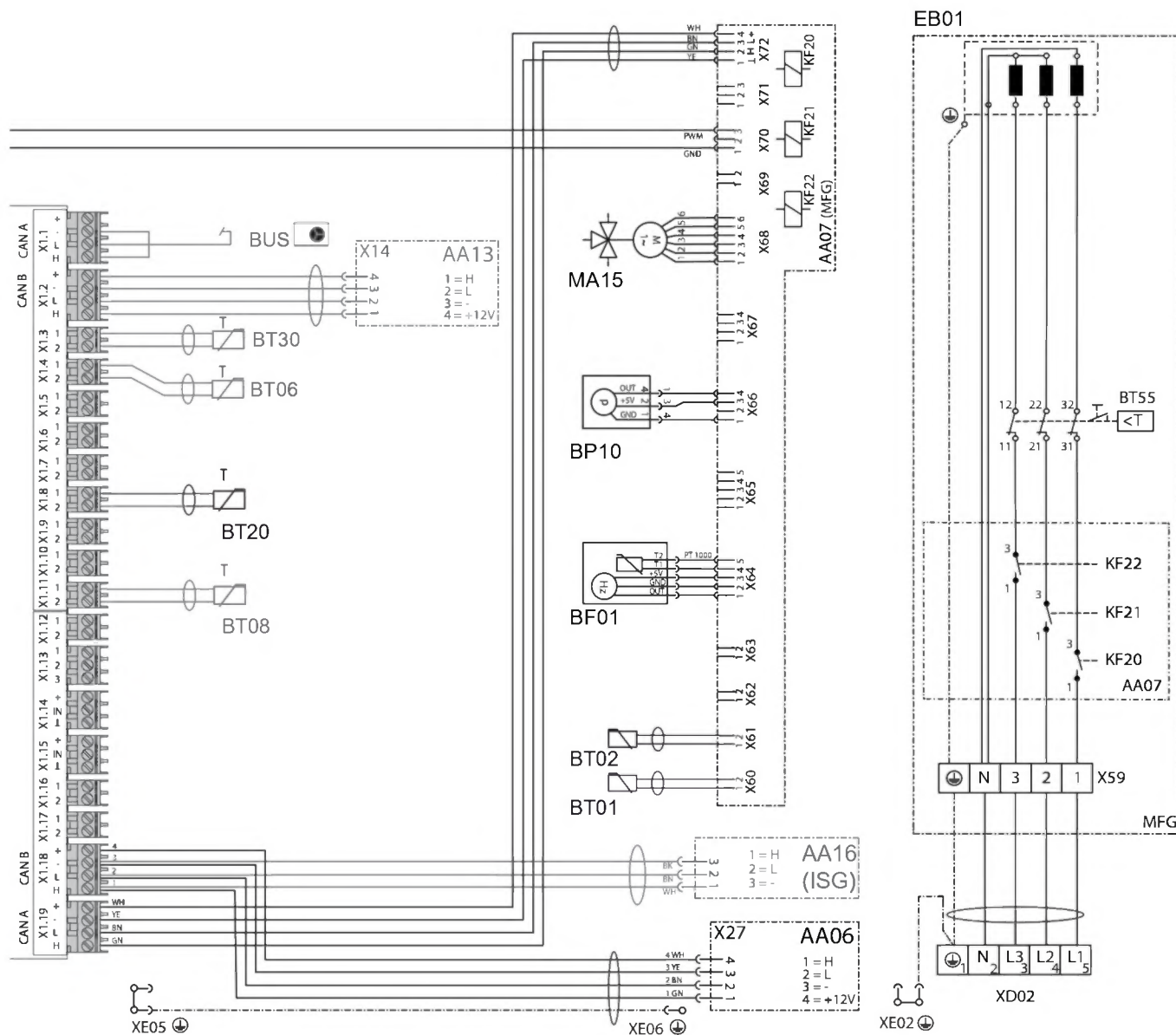
Technické údaje

HSBB 180 Plus



INŠTALÁCIA

Technické údaje



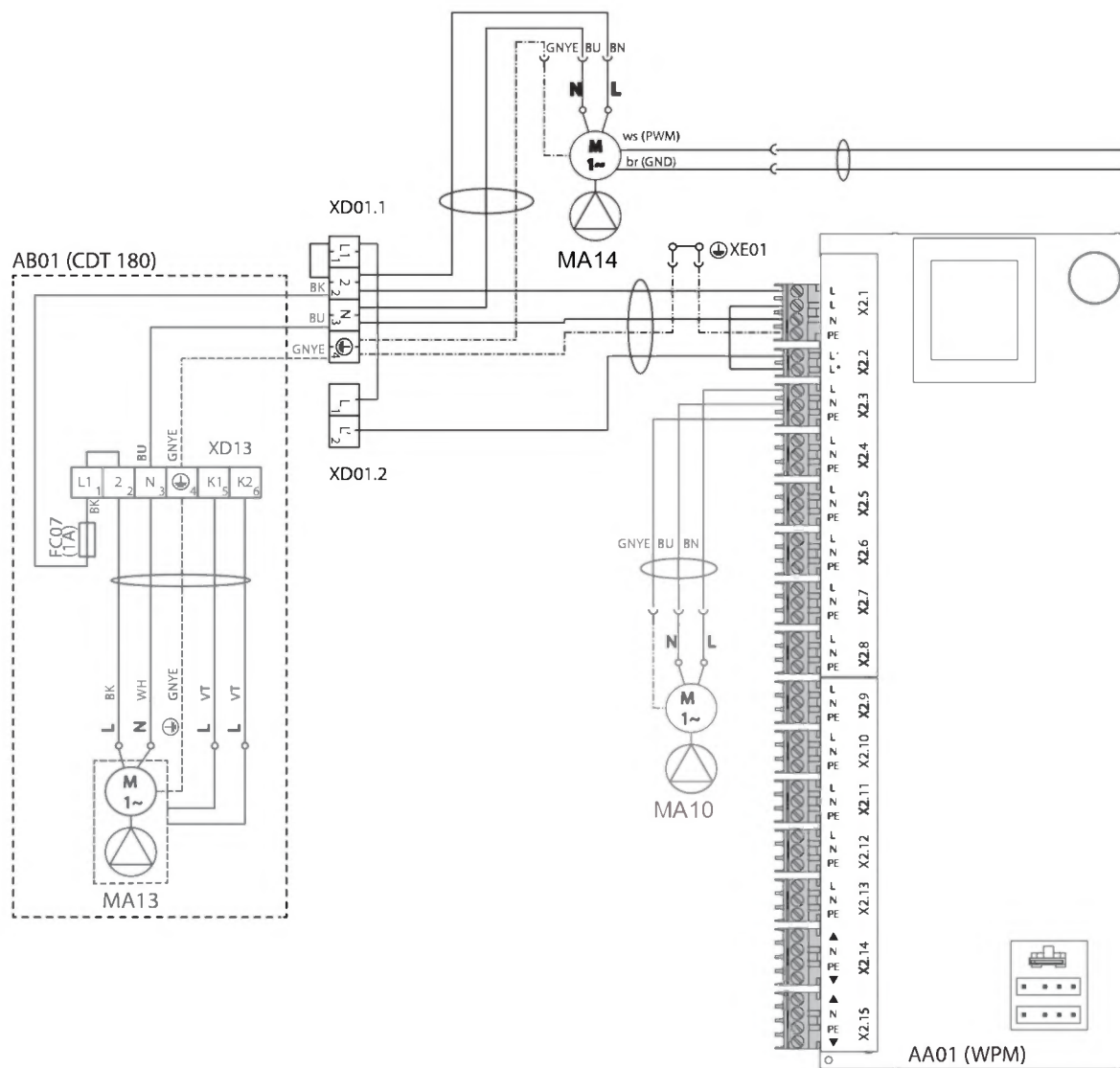
SLOVENČINA

D0000089904

INŠTALÁCIA

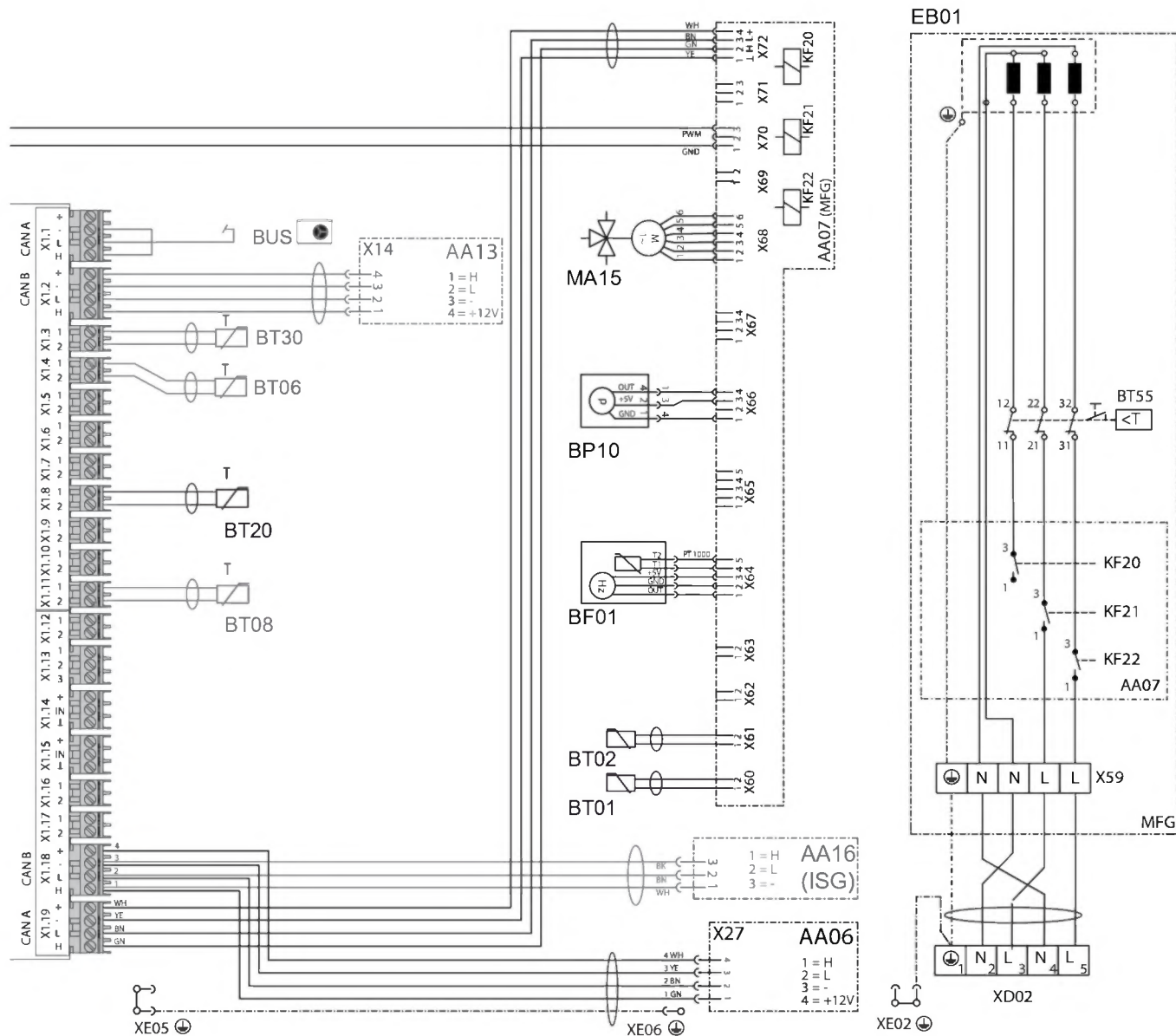
Technické údaje

HSBB 180 S Plus



INŠTALÁCIA

Technické údaje



INŠTALÁCIA

Technické údaje

16.3 Údaje o spotrebe energie

Informačný list výrobku: Zásobník teplej vody podľa nariadenia (EÚ) č. 812/2013/ (S.l. 2019 č. 539 / program 2)

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Výrobca		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Charakteristika modelu dodávateľa		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
Trieda energetickej účinnosti A+ -> F		B	B
Tepelné straty S	W	53,9	53,9
Objem zásobníka V	l	195	195

16.4 Tabuľka s údajmi

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Hydraulické údaje			
Menovitý objem zásobníka teplej pitnej vody	l	178	178
Plocha výmenníka tepla	m²	1,59	1,59
Obsah výmenníka tepla	l	10	10
Externe disponibilný tlakový rozdiel pri 1,0 m³/h	hPa	690	690
Disponibilný dopravný tlak obehového čerpadla pri 1,5 m³/h	hPa	461	461
Externe disponibilný tlakový rozdiel pri 2 m³/h	hPa	219	219
Hranice použitia			
Max. dovoľený tlak zásobníka teplej pitnej vody	MPa	1,00	1,00
Kontrolný tlak zásobníka teplej pitnej vody	MPa	1,50	1,50
Max. prietokové množstvo	l/min	25	25
Maximálna povolená teplota	°C	95	95
Max. dovoľená teplota na primárnej strane	°C	75	75
Požiadavka na kvalitu vody vykurovacieho okruhu			
Tvrdosť vody	°dH	≤3	≤3
Hodnota pH (so zlúčeninami hliníka)		8,0-8,5	8,0-8,5
Hodnota pH (bez zlúčenín hliníka)		8,0-10,0	8,0-10,0
Vodivosť (zmäkčenie)	µS/cm	<1000	<1000
Vodivosť (odsolenie)	µS/cm	20-100	20-100
Chlorid	mg/l	<30	<30
Kyslík 8 - 12 týždňov po plnení (zmäkčenie)	mg/l	< 0,02	< 0,02
Kyslík 8 - 12 týždňov po plnení (odsolenie)	mg/l	< 0,1	< 0,1
Príkony			
Príkon núdzového/prídavného vykurovania	kW	8,80	5,90
Príkon obehového čerpadla zo strany vykurovania max.	W	60	60
Energetické údaje			
Pohotovostná spotreba elektrického prúdu / 24 h pri 65 °C	kWh	1,29	1,29
Trieda energetickej účinnosti A+ -> F		B	B
Elektrické údaje			
Menovité napätie riadenia	V	230	230
Fázy riadenia		1/N/PE	1/N/PE
Istenie riadenia	A	1 x B 16	1 x B 16
Menovité napätie núdzového/prídavného vykurovania	V	400	230
Fázy núdzového/prídavného vykurovania		3/N/PE	2/N/PE
Istenie núdzového/prídavného vykurovania	A	3 x B 16	2 x B 16
Frekvencia	Hz	50	50
Vyhotovenia			
Druh krytia (IP)		IP20	IP20
Vhodné pre		Tepelné čerpadlo	Tepelné čerpadlo
Rozmery			
Výška	mm	1300	1300
Šírka	mm	605	605
Hĺbka	mm	917	917
Transportná výška vrátane naklonenia	mm	1500	1500
Hmotnosti			
Hmotnosť pri naplnení	kg	291	291
Prázdna hmotnosť	kg	99	99

Ďalšie údaje

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Maximálna nadmorská výška inštalácie	m	2000	2000

Záruka

Pre zariadenia nadobudnuté mimo Nemecka neplatia záručné podmienky našich nemeckých spoločností. V krajinách, v ktorých existuje jedna z našich dcérskych spoločností predávajúcej naše výrobky, sa skôr poskytuje záruka iba od tejto dcérskej spoločnosti. Takáto záruka je poskytnutá iba vtedy, keď dcérska spoločnosť vydala vlastné záručné podmienky. Nad rámec uvedeného sa záruka neposkytuje.

Na zariadenia, ktoré boli nadobudnuté v krajinách, v ktorých naše výrobky nepredáva žiadna z našich dcérskych spoločností, záruku neposkytujeme. Prípadné záruky prisľúbené dovozcom zostávajú týmto nedotknuté.

Životné prostredie a recyklácia

- Prístroje a materiály po použití zlikvidujte v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



- Ak je na prístroji vyobrazený preškrtnutý smetný kôš, odovzdajte prístroj na ďalšie použitie a zhodnotenie na miestnom zbernom dvore alebo zbernom mieste obchodu.



Tento dokument pozostáva z recyklovateľného papiera.

- Po uplynutí životnosti prístroja dokument zlikvidujte v súlade s vnútroštátnymi predpismi.

WSKAZÓWKI SPECJALNE

OBSŁUGA

1. Wskazówki ogólne	47
1.1 Inne obowiązujące dokumenty	47
1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	47
1.3 Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji	47
1.4 Wskazówki na urządzeniu	47
1.5 Jednostki miar	47
2. Bezpieczeństwo	48
2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	48
2.2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	48
2.3 Znak kontroli	48
3. Kompatybilność urządzenia	48
4. Opis urządzenia	48
5. Nastawy	49
6. Czyszczenie i konserwacja	49
7. Usuwanie problemów	49

INSTALACJA

8. Bezpieczeństwo	50
8.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	50
8.2 Przepisy, normy i wymogi	50
9. Opis urządzenia	50
9.1 Zakres dostawy	50
9.2 Osprzęt	50
10. Przygotowania	50
10.1 Miejsce montażu	50
10.2 Transport i wnoszenie	51
11. Montaż	52
11.1 Ustawianie urządzenia	52
11.2 Zdejmowanie / zakładanie pokrywy przedniej	52
11.3 Przyłącze wody grzewczej i zawór bezpieczeństwa	52
11.4 Przyłącze wody użytkowej i grupa zabezpieczająca	54
11.5 Napełnianie urządzenia	54
11.6 Odpowietrzanie urządzenia	55
12. Podłączenie elektryczne	56
12.1 Elektryczne ogrzewanie awaryjne/dodatkowe (2. wytwornica ciepła) i napięcie sterujące	57
12.2 Montaż czujników	59
12.3 Zdalne sterowanie	59
13. Uruchomienie	59
13.1 Kontrole przed uruchomieniem regulatora pompy ciepła	59
13.2 Uruchomienie regulatora pomp ciepła	59
13.3 Przekazanie urządzenia	60
14. Wyłączenie z eksploatacji	60
15. Przeglądy	60
16. Dane techniczne	62
16.1 Wymiary i przyłącza	62
16.2 Schemat połączeń elektrycznych	63
16.3 Dane dotyczące zużycia energii	68
16.4 Tabela danych	68

GWARANCJA

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO I RECYKLING

WSKAZÓWKI SPECJALNE

- Dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o obniżonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, lub też osoby bez doświadczenia i odpowiedniej wiedzy mogą obsługiwać urządzenie pod nadzorem lub samodzielnie, o ile zostały poinformowane o zasadach bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją ewentualne zagrożenia. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenia oraz konserwacji ze strony użytkownika nie wolno powierzać dzieciom bez nadzoru.
- Podłączenie do sieci elektrycznej dopuszczalne jest wyłącznie w formie przyłącza stałego. Urządzenie musi mieć możliwość odłączania od sieci elektrycznej za pomocą wielobiegunowego wyłącznika z rozwarciem styków wynoszącym min. 3 mm.
- Należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz wymogów.
- Przestrzegać minimalnych odległości (patrz rozdział „Instalacja / Przygotowania / Miejsce montażu”).
- Instalacja, uruchomienie, jak również konserwacja i naprawa urządzenia mogą być przeprowadzone wyłącznie przez wyspecjalizowanego instalatora.

Zasobnik CWU

- Opróżnić urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale „Instalacja / konserwacja / opróżnianie zasobnika ciepłej wody użytkowej”.
- Nie wolno przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia (patrz rozdział „Instalacja / Dane techniczne / Tabela danych”).
- Zasobnik ciepłej wody użytkowej znajduje się pod ciśnieniem instalacji wodnej. Jeżeli nie zainstalowano membranowego naczynia wzbiorczego, to podczas nagrzewania z zaworu bezpieczeństwa kapie woda nadmiarowa.
- Należy regularnie uruchamiać zawór bezpieczeństwa, aby zapobiec jego zablokowaniu np. przez osadzający się kamień.

- Otwór odpływowy zaworu bezpieczeństwa musi być zawsze otwarty do atmosfery.

OBSŁUGA

1. Wskazówki ogólne

Rozdziały „Wskazówki specjalne” i „Obsługa” są przeznaczone dla użytkowników urządzenia i wyspecjalizowanych instalatorów.

Rozdział „Instalacja” przeznaczony jest dla wyspecjalizowanego instalatora.



Wskazówka

Przed przystąpieniem do użytkowania należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

W przypadku przekazania urządzenia innemu użytkownikowi należy załączyć niniejszą instrukcję.

1.1 Inne obowiązujące dokumenty

- Instrukcja obsługi i instalacji regulatora pomp ciepła WPM
- Instrukcja obsługi i instalacji podłączonej pompy ciepła
- Instrukcje obsługi i instalacji innych podzespołów należących do instalacji

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.2.1 Struktura wskazówek dotyczących bezpieczeństwa



HASŁO OSTRZEGAWCZE - rodzaj zagrożenia

W tym miejscu określone są potencjalne skutki nieprzestrzegania wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa.

- W tym miejscu są określone środki zapobiegające zagrożeniu.

1.2.2 Symbole i rodzaje zagrożenia

Symbol	Rodzaj zagrożenia
	Obrażenia ciała
	Porażenie prądem elektrycznym
	Poparzenie (Poparzenie)

1.2.3 Hasła ostrzegawcze

HASŁO OSTRZEGAWCZE	Znaczenie
ZAGROŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTRZEŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTROŻNIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

1.3 Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji



Wskazówka

Wskazówki ogólne są oznaczone symbolem umieszczonym obok.

- Należy dokładnie zapoznać się z treścią wskazówek.

Symbol	Znaczenie
	Szkody materialne (uszkodzenia urządzenia, szkody wtórne, szkody dla środowiska naturalnego)
	Utylizacja urządzenia

- Ten symbol informuje o konieczności wykonania jakiejś czynności. Wymagane czynności opisane są krok po kroku.

- ☐ ☐ ☒ Te symbole wskazują poziom menu oprogramowania (w tym przykładzie 3. poziom).

1.4 Wskazówki na urządzeniu

Przylączy

Symbol	Znaczenie
	Zasilanie / wejście
	Powrót / wyjście
	Ciepła woda użytkowa
	cyrkulacja
	Pompa ciepła
	Ogrzewanie

1.5 Jednostki miar



Wskazówka

Jeśli nie określono innych jednostek, wszystkie wymiary podane są w milimetrach.

2. Bezpieczeństwo

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do ogrzewania i sezonowego chłodzenia pomieszczeń oraz do podgrzewania wody użytkowej. Chłodzenie poniżej punktu rosy wymaga zastosowania wanny kondensatu i pompy kondensatu CDT 180 z programu osprzętu. Bez osprzętu CDT 180 chłodzenie pomieszczeń dozwolone jest tylko pod nadzorem punktu rosy. Chłodzenie poniżej punktu rosy dozwolone jest zawsze tylko sezonowo przed sezonem grzewczym.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku w budownictwie mieszkaniowym. Może być bezpiecznie użytkowane przez nieprzeszkolone osoby. Urządzenie może być użytkowane również poza budownictwem mieszkaniowym, np. w budynkach gospodarczych i przemysłowych, pod warunkiem użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.

Inne lub wykraczające poza obowiązujące ustalenia zastosowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi oraz instrukcji obsługi użytego osprzętu.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE - poparzenie

W przypadku temperatur na wylocie wyższych niż 43 °C istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.



OSTRZEŻENIE - obrażenia ciała

Dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o obniżonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, lub też osoby bez doświadczenia i odpowiedniej wiedzy mogą obsługiwać urządzenie pod nadzorem lub samodzielnie, o ile zostały poinstruowane o zasadach bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją ewentualne zagrożenia. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenia oraz konserwacji ze strony użytkownika nie wolno powierzać dzieciom bez nadzoru.



OSTRZEŻENIE - obrażenia ciała

Ze względów bezpieczeństwa należy użytkować urządzenie tylko z zamkniętą osłoną czołową.



Wskazówka

Zasobnik ciepłej wody użytkowej znajduje się pod ciśnieniem instalacji wodnej. Jeżeli nie zainstalowano membranowego naczynia wzbiorczego, to podczas nagrzewania z zaworu bezpieczeństwa kapie woda nadmiarowa.

► Jeżeli woda będzie kapać również po zakończeniu nagrzewania, należy poinformować wyspecjalizowanego instalatora.

2.3 Znak kontroli

Patrz tabliczka znamionowa na urządzeniu.

3. Kompatybilność urządzenia

Urządzenie może być użytkowane w połączeniu z następującymi pompami ciepła typu powietrze-woda:

- HPA-O 3-8 CS Plus
- HPA-O 05.1/07.1 CS Premium
- HPA-O 05.2-13.2 (W) Plus HC 230/400
- HPA-O 05.2-17.2 Trend HC 230/400
- WPL-A 05/07 HK 230 Premium
- WPL-A 05.2-13.2 (W) Plus HK 230/400
- WPL-A 05.2-17.2 Trend HK 230/400
- WPL 07-17 ACS classic

4. Opis urządzenia

Urządzenie składa się z modułu hydraulicznego oraz zintegrowanego zasobnika ciepłej wody użytkowej i jest wyposażone w zdejmowaną osłonę czołową. Urządzenie połączone jest z pompą ciepła hydraulicznie i elektrycznie.

Obok zasobnika ciepłej wody użytkowej w skład systemu wchodzi następujące komponenty:

- Regulator pompy ciepła
- Pompa ładująca zasobnika / pompa obiegu grzewczego
- Grupa wielofunkcyjna z zaworem bezpieczeństwa, zaworem przełączającym 3-drożnym i ogrzewaniem awaryjnym/dodatkowym dla trybu monoenergetycznego

Zasobnik CWU

Zbiornik stalowy jest od wewnątrz pokryty specjalną emalią bezpośrednią i wyposażony w anodę ofiarną. Anoda ofiarna chroni wnętrze zbiornika przed korozją.

Woda grzewcza nagrzewana przez pompę ciepła jest pompowana przez wymiennik ciepła, do zasobnika ciepłej wody użytkowej. Wymiennik ciepła oddaje wtedy pobrane ciepło do wody użytkowej. Wbudowany regulator pomp ciepła steruje podgrzewaniem wody użytkowej do żądanej temperatury.

Regulator pompy ciepła (WPM)

Regulacja instalacji odbywa się za pomocą zintegrowanego regulatora pomp ciepła.

Regulator pomp ciepła przystosowany jest do regulacji jednego bezpośredniego obiegu grzewczego i jednego obiegu mieszacza.

Możliwe jest nastawienie czasów i temperatur, trybu grzania i przygotowania ciepłej wody użytkowej. Jako wyposażenie dodatkowe dostępne są termostaty pokojowe, do regulacji obiegu grzewczego.

Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w dołączonej instrukcji obsługi i instalacji regulatora pompy ciepła WPM.

Grupa wielofunkcyjna (MFG)

Zawór przełączający 3-drożny: Grupa wielofunkcyjna służy do przełączania między obiegiem grzewczym, a przygotowaniem ciepłej wody użytkowej.

Zawór bezpieczeństwa: Gdy ciśnienie jest zbyt wysokie, następuje otwarcie zaworu bezpieczeństwa w celu spuszczenia ciśnienia z systemu.

Zawór odpowietrzający: Zawory odpowietrzające służą do odpowietrzania elementów, np. rurociągów lub wymienników ciepła.

Ogrzewanie awaryjne/dodatkowe: Podczas normalnej pracy ogrzewanie awaryjne/dodatkowe może wspomagać pompę ciepła w trybie monoenergetycznym poniżej punktu biwalentnego. Zależnie od nastawy i podłączonej pompy ciepła ogrzewanie awaryjne/dodatkowe może również służyć do wspomagania podgrzewania wody użytkowej i zabezpieczenia przed legionellą. W przypadku awarii pompy ciepła ogrzewanie awaryjne/dodatkowe może prowizorycznie zapewnić podgrzewanie wody użytkowej oraz ogrzewanie pomieszczeń.

5. Nastawy



Szkody materialne

Przy odłączonym zasilaniu nie jest zapewnione aktywne zabezpieczenie instalacji przed zamarzaniem.

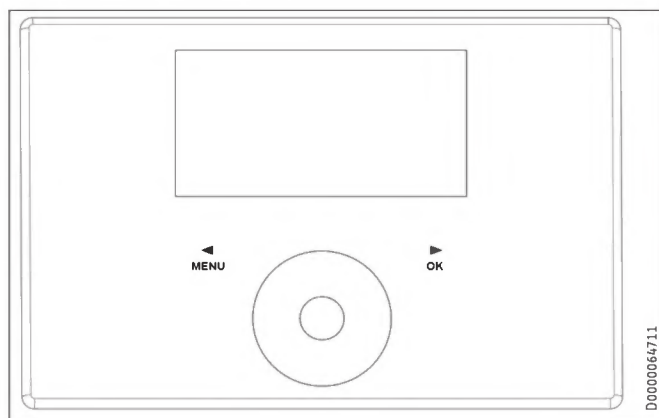
- ▶ Napięcia zasilania nie należy odłączać także poza okresem grzewczym.



Wskazówka

Regulator pomp ciepła zawiera funkcję automatycznego przełączania zima-lato, więc instalacja może pozostawać włączona także w lecie.

Regulacja instalacji odbywa się za pomocą zintegrowanego regulatora pomp ciepła. Należy przestrzegać instrukcji obsługi i instalacji regulatora pomp ciepła.



6. Czyszczenie i konserwacja

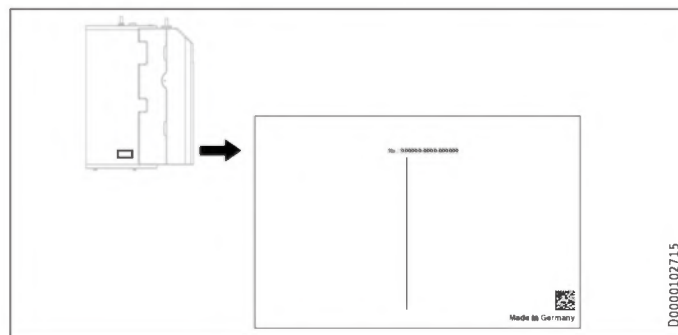
- ▶ W regularnych odstępach czasu zlecać wyspecjalizowanemu instalatorowi kontrolę bezpieczeństwa elektrycznego urządzenia oraz działania grupy zabezpieczającej.
- ▶ Wykonanie pierwszej kontroli anody ofiarnej należy zlecić wyspecjalizowanemu instalatorowi po upływie dwóch lat eksploatacji. Po jej przeprowadzeniu wyspecjalizowany instalator zdecyduje, w jakich odstępach czasu będą przeprowadzane kontrole anody ofiarnej.
- ▶ Nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach ściernych lub zmiękczających powłoki lakiernicze. Do konserwacji i czyszczenia urządzenia wystarczy wilgotna ściereczka.

7. Usuwanie problemów

Problem	Przyczyna	Usuwanie
Woda nie nagrzewa się. Ogrzewanie nie działa.	Brak napięcia.	Sprawdzić bezpieczniki w instalacji domowej.

Wskazówki dotyczące usuwania problemów zawarte są w innych obowiązujących dokumentach (patrz rozdział „Inne obowiązujące dokumenty”).

Jeśli nie można usunąć przyczyny usterki, należy wezwać wyspecjalizowanego instalatora. W celu usprawnienia i przyspieszenia pomocy należy podać numer urządzenia z tabliczki znamionowej (000000-0000-000000).



INSTALACJA

8. Bezpieczeństwo

Instalacja, uruchomienie, jak również konserwacja i naprawa urządzenia mogą być przeprowadzone wyłącznie przez wyspecjalizowanego instalatora.

8.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Producent zapewnia prawidłowe działanie i bezpieczeństwo eksploatacji tylko w przypadku stosowania oryginalnego osprzętu, przeznaczonego do tego urządzenia, oraz oryginalnych części zamiennych.

8.2 Przepisy, normy i wymagania



Wskazówka

Należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz wymogów.

9. Opis urządzenia

9.1 Zakres dostawy

Z urządzeniem dostarczane są:

- Instrukcja obsługi i instalacji regulatora pomp ciepła WPM
- Czujnik temperatury zewnętrznej AF PT
- 3 nóżki regulowane
- Elastyczny przewód spustowy
- Rurociąg cyrkulacyjny i płasko uszczelniająca nakrętka złączkowa

9.2 Osprzęt

Wymagany osprzęt

Dla urządzenia dostępne są grupy zabezpieczające i zawory redukcyjne ciśnienia, przystosowane do danego ciśnienia zasilania. Grupy zabezpieczające posiadające badania typu chronią urządzenie przed niedopuszczalnym wzrostem ciśnienia.

Do chłodzenia powierzchniowego jest niezbędny:

- Czujnik temperatury PT1000
- Zdalne sterowanie FET

Dalszy osprzęt

- termostat pokojowy dla trybu grzania
- ogranicznik temperatury bezpieczeństwa STB-FB
- Armatura zmiękczająca HZEA
- anoda członowa
- Wanna kondensatu i pompa kondensatu CDT 180 (wymagane do stałego chłodzenia bez nadzoru punktu rosy)

10. Przygotowania

10.1 Miejsce montażu



Szkody materialne

Urządzenia nie należy ustawiać w wilgotnych pomieszczeniach.

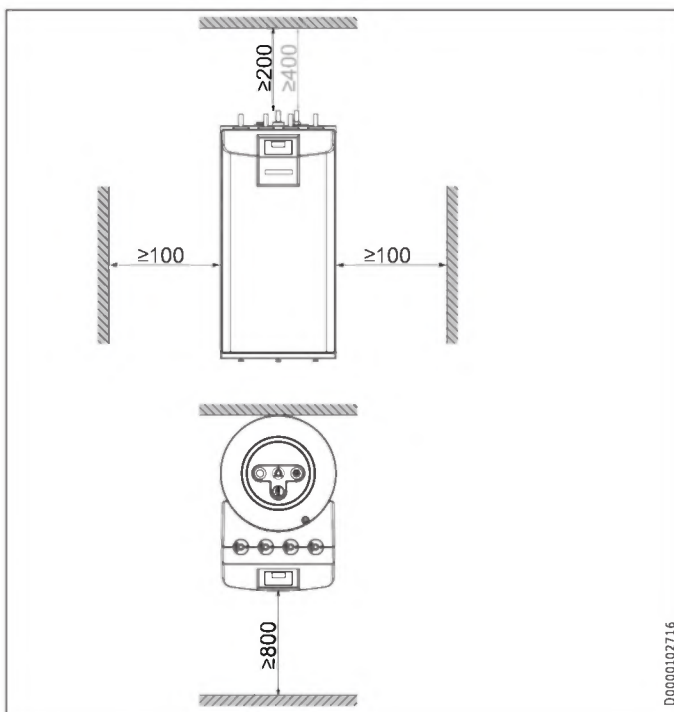
Urządzenie należy montować w suchym pomieszczeniu, zabezpieczonym przed zamarzaniem i w pobliżu punktu poboru wody. Urządzenie powinno znajdować się blisko pompy ciepła, aby ograniczyć straty ciepła.

Należy zwrócić uwagę, aby podłoże posiadało odpowiednią nośność i było dostatecznie równe (masa podana jest w rozdziale „Dane techniczne / Tabela danych”).

Pomieszczenie nie może być zagrożone wybuchem wskutek występowania pyłu, gazu lub oparów.

Jeśli urządzenie ustawiane jest w kotłowni wraz z innymi urządzeniami grzewczymi, należy zwrócić uwagę, aby praca innych urządzeń grzewczych nie była zakłócona.

Minimalne odległości



Minimalna odległość od sufitu: bez cyrkulacji 200 mm, z cyrkulacją 400 mm.

- Aby zapewnić sprawne działanie urządzenia oraz dostęp do niego podczas prac konserwacyjnych, należy zachować określone minimalne odległości.

INSTALACJA

Przygotowania

10.2 Transport i wnoszenie



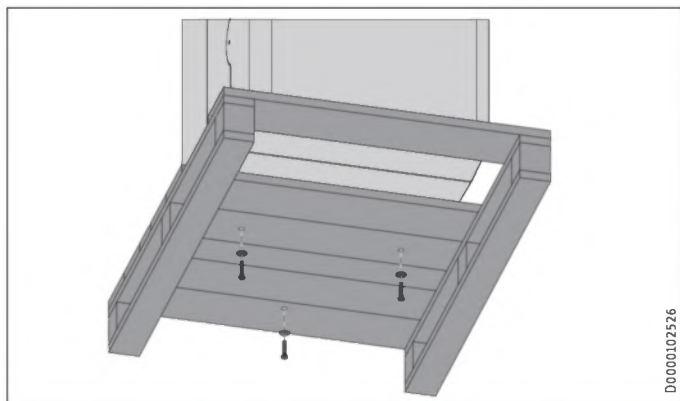
Szkody materialne

Urządzenie musi być składowane i transportowane w temperaturach od -20 °C do +60 °C.



Wskazówka

Do montażu nóżek regulowanych i transportowania urządzenia potrzebne są dwie osoby.



► Wykręcić 3 śruby z palety jednorazowej.



Szkody materialne

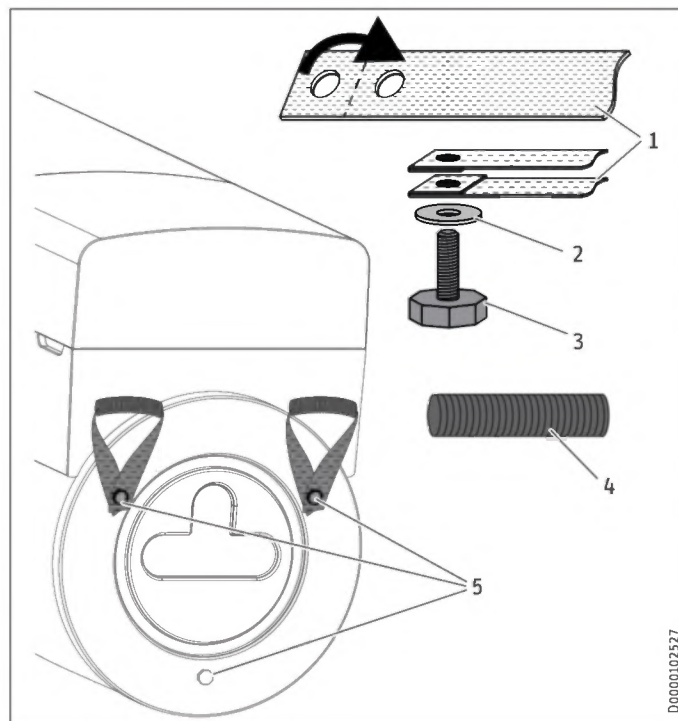
Nie przetaczać urządzenia przez krawędź palety.

Montowanie otrzymanych w zestawie pętli nośnych i nóżek regulowanych



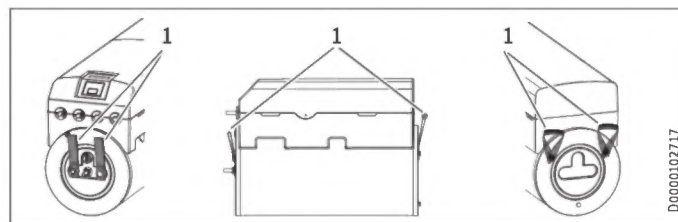
Wskazówka

Pętla nośna przeznaczona są do jednorazowego użycia podczas wnoszenia urządzenia.



- 1 Pętla nośna
- 2 Podkładka
- 3 Nóżka regulowana
- 4 Rura
- 5 Otwór gwintowany

- Wsunąć rurę w pętlę nośną.
- Złożyć koniec pętli nośnych z dwoma otworami i wetknąć nóżkę regulowaną z podkładką w pętlę nośną w sposób pokazany na ilustracji.
- Przechylić urządzenie.
- Wkręcić nóżkę regulowaną z pętlą nośną w jeden z dwóch pokazanych na ilustracji otworów gwintowanych w spodzie urządzenia.
- W taki sam sposób zamontować także drugą pętlę nośną.
- Wkręcić nóżkę regulowaną bez pętli nośnej w otwór gwintowany w spodzie urządzenia.



- 1 Pętla nośna



Szkody materialne

Urządzenie należy podnosić tylko za pętle nośne. Nie przenosić urządzenia za pomocą dźwigu. Podczas transportowania nie obciążać króćców rurowych. Podczas transportu zabezpieczyć urządzenie przed silnymi wstrząsami.

- ▶ Zdjąć urządzenie z palety za pętle nośne.
- ▶ Podczas transportowania urządzenia chwycić je wyłącznie za pętle nośne.
- ▶ Po zakończeniu transportowania wetknąć dolne pętle nośne pod urządzenie. Dozwolone jest także obcięcie dolnych i górnych pętli nośnych.

11. Montaż

11.1 Ustawianie urządzenia

- ▶ Podczas ustawiania przestrzegać minimalnych odległości (patrz rozdział „Przygotowania / Miejsce montażu”).
- ▶ Nierówności podłoża można zniwelować dzięki nóżkom regulowanym.

11.2 Zdejmowanie / zakładanie pokrywy przedniej

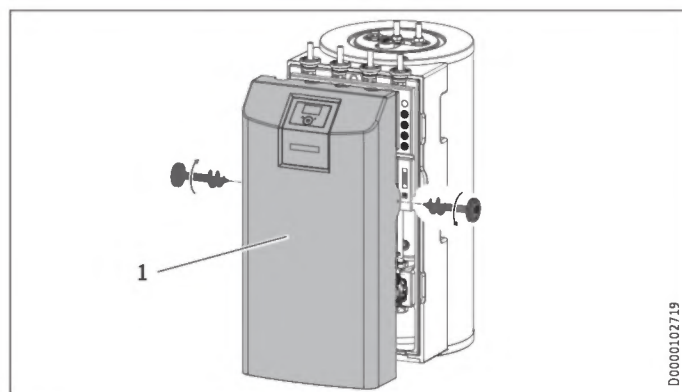
Zdejmowanie pokrywy przedniej



Szkody materialne

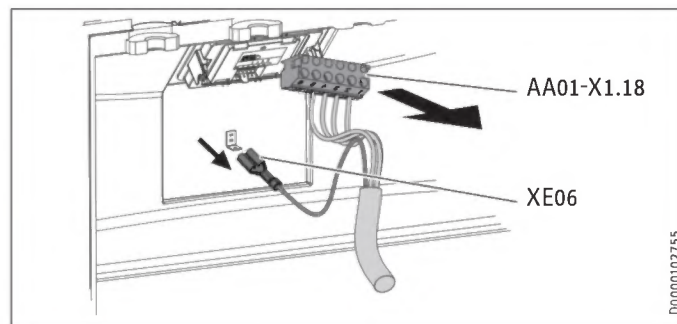
W przypadku zdjęcia krzywo lub nierówno osłony czołowej z urządzenia można ją uszkodzić.

- ▶ Zdjąć równomiernie i prosto osłonę czołową z urządzenia.



1 Osłona czołowa

- ▶ Wykręcić śruby po lewej i prawej stronie z osłony czołowej.
- ▶ Zdjąć ostrożnie osłonę czołową do przodu z urządzenia i odstawić ją w stabilnej pozycji, bez obciążania złączy przewodów.



- ▶ Aby odstawić górną osłonę czołową w pewnej odległości od urządzenia, rozpiąć łącznik przewodu, odłączyć wtyczkę (AA01-X1.18) od regulatora pompy ciepła (WPM) oraz uziemienie (XE06) na regulatorze pompy ciepła i odstawić osłonę czołową, zabezpieczając ją przed przewróceniem.

Zakładanie pokrywy przedniej

Zamontować pokrywę przednią, wykonując te same czynności w odwrotnej kolejności. Uważać na poprawne ułożenie przewodów łączących, aby nie zostały przygniecione.

11.3 Przyłącze wody grzewczej i zawór bezpieczeństwa

11.3.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Szkody materialne

Instalacja grzewcza podłączana do urządzenia musi zostać wykonana przez wyspecjalizowanego instalatora, zgodnie ze schematami instalacji wodnej, znajdującymi się w dokumentach projektowych.



Szkody materialne

W przypadku montażu dodatkowych zaworów odcinających należy zamontować kolejny zawór bezpieczeństwa w dostępnym miejscu, na wytwornicy ciepła lub w jej bezpośrednim sąsiedztwie, w przewodzie zasilania.

Pomiędzy wytwornicą ciepła a zaworem bezpieczeństwa nie może znajdować się żaden zawór odcinający.



Wskazówka

Korzystanie z zaworów zwrotnych w obiegach ładowania pomiędzy wytwornicą ciepła a zasobnikiem buforowym lub zasobnikiem ciepłej wody może zakłócić działanie zintegrowanej grupy wielofunkcyjnej lub spowodować uszkodzenia instalacji grzewczej.

- ▶ W celu montażu urządzeń korzystać wyłącznie z naszych standardowych rozwiązań hydraulicznych.

Dyfuzja tlenu



Szkody materialne

Unikać otwartych instalacji grzewczych i systemów ogrzewania podłogowego z rurami z tworzywa sztucznego niegwarantujących ochrony przed dyfuzją tlenu.

W przypadku systemów ogrzewania podłogowego z rurami z tworzywa sztucznego niegwarantujących ochrony przed dyfuzją tlenu lub otwartych instalacji grzewczych na elementach stalowych instalacji grzewczej wskutek przenikania tlenu może pojawiać się korozja (np. na wymienniku ciepła zasobnika ciepłej wody, na zasobnikach buforowych, grzejnikach stalowych lub rurach stalowych).



Szkody materialne

Produkty korozji (np. osad rdzy) mogą odkładać się w elementach instalacji grzewczej i w konsekwencji zmniejszenia przekroju powodować straty mocy lub wyłączenie urządzenia na skutek zakłóceń.

Rury zasilające

- ▶ Maksymalna długość rur między urządzeniem a pompą ciepła zależy od wersji instalacji grzewczej (straty ciśnienia). Jako wartości orientacyjne maksymalnej długości i średnicy rur można przyjąć odpowiednio 10 m i 22 mm.
- ▶ Zabezpieczyć rury zasilania i powrotu przed zamarzaniem, stosując dostateczną izolację cieplną.
- ▶ Zabezpieczyć wszystkie przewody zasilające rurką instalacyjną przed wilgocią, uszkodzeniami i promieniowaniem UV.
- ▶ Podłączyć przyłącza hydrauliczne uszczelnione płaską uszczelką.

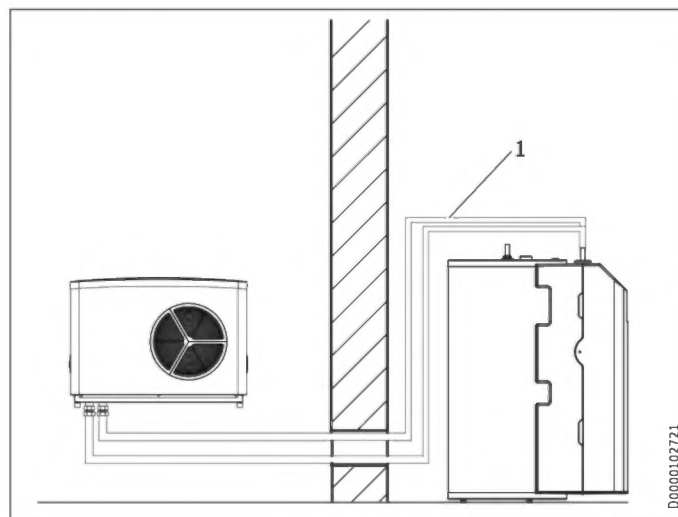
Różnica ciśnień

Ewentualne przekroczenie dostępnej zewnętrznej różnicy ciśnień może powodować straty ciśnienia w instalacji grzewczej, a w konsekwencji zmniejszenie mocy grzewczej.

- ▶ Przy doborze instalacji rurowej należy zwrócić uwagę, aby nie została przekroczona dostępna zewnętrzna różnica ciśnień (patrz rozdział „Dane techniczne / Tabela danych”).
- ▶ Obliczając straty ciśnienia, należy uwzględnić rury zasilania i rury powrotu oraz stratę ciśnienia pompy ciepła. Straty ciśnienia muszą zostać pokryte przez dostępną różnicę ciśnień.

11.3.2 Przyłącze wody grzewczej

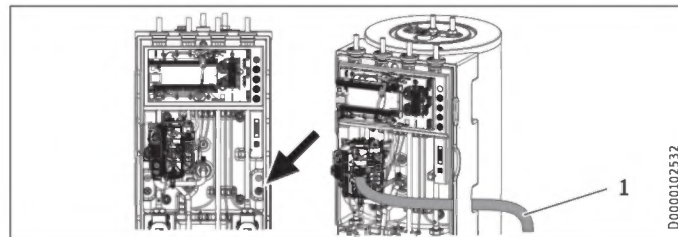
Przykładowa instalacja:



1 Rury przewodzące wodę grzewczą

- ▶ Przed podłączeniem pompy ciepła należy dokładnie przepłukać rury instalacyjne. Ciała obce (np. opiłki, rdza, piasek, materiał uszczelniający) negatywnie wpływają na bezpieczeństwo pracy pompy ciepła.
- ▶ Zamontować rury wody grzewczej (patrz rozdział „Dane techniczne / Wymiary i przyłącza”).

Wąż odpływowy zaworu bezpieczeństwa



1 Wąż odpływowy zaworu bezpieczeństwa

- ▶ Rozwinąć wąż odpływowy zaworu bezpieczeństwa podłączony do grupy wielofunkcyjnej.
- ▶ Usunąć z prawego dolnego przygotowanego otworu tylko tyle materiału izolacyjnego, ile potrzeba na wąż odpływowy, aby w jak największym stopniu ograniczyć wymianę powietrza.
- ▶ Wyprowadzić wąż odpływowy z urządzenia przez przygotowany otwór.
- ▶ Ułożyć wąż odpływowy ze stałym spadkiem do odpływu.
- ▶ Z węża odpływowego musi być zapewnione swobodne ujście do atmosfery.
- ▶ Przymocować wąż odpływowy nad odpływem tak, aby nie przemieszczał się pod działaniem strumienia wypływającej wody.



Szkody materialne

Wąż odpływowy musi zostać ułożony do odpływu w taki sposób, aby przy otwartym zaworze bezpieczeństwa woda mogła bez przeszkód odpływać.

11.4 Przyłącze wody użytkowej i grupa zabezpieczająca

11.4.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Szkody materialne

Nie wolno przekraczać maksymalnie dopuszczalnego ciśnienia (patrz rozdział „Dane techniczne / Tabela danych”).



Szkody materialne

Urządzenie musi być użytkowane z armaturami ciśnieniowymi.



Wskazówka

Korzystanie z zaworów zwrotnych w obiegach ładowania pomiędzy wytwornicą ciepła a zasobnikiem buforowym lub zasobnikiem ciepłej wody może zakłócić działanie zintegrowanej grupy wielofunkcyjnej lub spowodować uszkodzenia instalacji grzewczej.

- ▶ W celu montażu urządzeń korzystać wyłącznie z nasyżych standardowych rozwiązań hydraulicznych.

Rura zimnej wody

Dopuszczalnymi materiałami może być stal ocynkowana ogniowo, stal nierdzewna, miedź i tworzywo sztuczne.



Szkody materialne

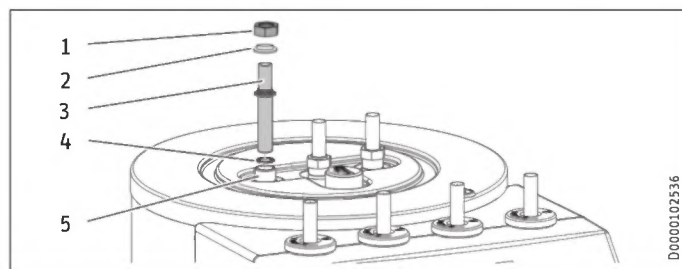
Wymagany jest zawór bezpieczeństwa.

Rura ciepłej wody, przewód cyrkulacyjny

Dopuszczone materiały to stal nierdzewna, miedź oraz tworzywo sztuczne.

11.4.2 Montowanie rurociągu cyrkulacyjnego (opcja)

Na przyłączy „Cyrkulacja” istnieje możliwość podłączenia przewodu cyrkulacyjnego z zewnętrzną pompą cyrkulacyjną (patrz rozdział „Dane techniczne / Wymiary i przyłącza”).



- 1 Nakrętka kołpakowa
- 2 Tulejka izolacyjna
- 3 przewód cyrkulacyjny
- 4 Uszczelka
- 5 Przyłącze „Cyrkulacja”

- ▶ Zdjąć pokrywę uszczelniającą z przyłącza „Cyrkulacja” (patrz rozdział „Dane techniczne / Wymiary i przyłącza”).
- ▶ Podłączyć rurociąg cyrkulacyjny z uszczelką, tuleją izolacyjną i płasko uszczelniającą nakrętką złączkową.

11.4.3 Przyłącze wody użytkowej i grupa zabezpieczająca

- ▶ Przeplukać dokładnie instalację rurową.
- ▶ Zamontować rury odprowadzające ciepłą wodę i rury doprowadzające zimną wodę (patrz rozdział „Dane techniczne / Wymiary i przyłącza”). Podłączyć przyłącza hydrauliczne.
- ▶ W rurze doprowadzającej zimną wodę zainstalować zawór bezpieczeństwa posiadający świadectwo badania typu. Należy przy tym pamiętać, że w zależności od ciśnienia zasilania dodatkowo może być konieczny zawór redukcyjny ciśnienia.
- ▶ Należy zastosować rurkę odpływową o średnicy, która pozwoli na swobodny odpływ wody przy całkowicie otwartym zaworze bezpieczeństwa.
- ▶ Otwór odpływowy zaworu bezpieczeństwa musi być zawsze otwarty do atmosfery.
- ▶ Przewód odpływowy zaworu bezpieczeństwa ułożyć w taki sposób, aby spadek do odpływu był ciągły.

11.5 Napełnianie urządzenia

11.5.1 Jakość wody grzewczej

Instalacja grzewcza napełniana jest wodą użytkową. Aby instalacja grzewcza nie uległa uszkodzeniu, należy przestrzegać poniższych wartości granicznych.

	Jednostka	Wartość
Twardość wody	°dH	≤ 3
Wartość pH		6,5-8,5
Chlorki*	mg/l	< 50

* Jeśli można wykluczyć przedostanie się tlenu do systemu rozprowadzania ciepła, podane stężenie chlorków nie musi być zachowane.

Wartości (twardość wody, wartość pH i stężenie chlorków) można zmierzyć dostępnymi w handlu przyrządami pomiarowymi lub uzyskać w miejscowym zakładzie wodociągowym.

- ▶ Stosować się do lokalnych wymagań (np. VDI 2035 w Niemczech).

Nie zalecamy odsalania wody używanej do napełniania, ponieważ skutkiem może być negatywna zmiana wartości pH.

- ▶ Jeśli woda używana do napełniania jest odsalana lub jej wartość pH wynosi poniżej 8,2, skontrolować wartość pH po upływie 8-12 tygodni od chwili instalacji, a następnie kontrolować po każdym uzupełnieniu i podczas następnego terminu konserwacji.
- ▶ Nie używać do napełniania wody z domieszką inhibitorów lub substancji dodatkowych.

Osprzęt do zmiękczenia wody

W przypadku konieczności zmiękczenia wody używanej do napełniania można stosować poniższy produkt.

- Armatura zmiękczająca wodę do ogrzewania HZEA
- Wkład zamienny HZEN

- ▶ Te wartości graniczne należy ponownie zweryfikować 8-12 tygodni po uruchomieniu, po każdym napełnieniu oraz w ramach corocznej konserwacji instalacji.

Urządzenie w rzadko zamieszkalych budynkach

W trakcie regularnej eksploatacji przewody łączące i instalacja są chronione przez zabezpieczenie urządzenia przed zamrażaniem.

Jeśli urządzenie odłączone jest od zasilania elektrycznego przez dłuższy czas (wyłączenie z eksploatacji, dłużej trwająca awaria zasilania), urządzenie należy opróżnić po stronie wody. W przeciwnym razie urządzenie nie będzie chronione przed mrozem.

Jeżeli w określonych instalacjach nie można stwierdzić awarii zasilania (np. w przypadku dłuższej nieobecności na działce), można zastosować następujące środki:

- ▶ Zmieszać wodę używaną do napełniania z glikolem etylenowym w odpowiednim stężeniu (20–40 % obj.). Przestrzegać informacji podanych na opakowaniu środka zapobiegającego zamrażaniu. Stosować tylko zatwierdzone przez nas środki zapobiegające zamrażaniu.
- ▶ Pamiętać, że środki zapobiegające zamrażaniu zmieniają gęstość oraz lepkość wody napełnianej i zmniejsza się natężenie przepływu.
- ▶ Zwiększyć wydajność pompy.

Zatwierdzone środki zapobiegające zamrażaniu:

Nazwa produktu	
MEG 10	Czynnik grzewczy jako koncentrat na bazie glikolu etylenowego
MEG 30	Czynnik grzewczy jako koncentrat na bazie glikolu etylenowego

11.5.2 Napełnianie instalacji grzewczej



Wskazówka

Instalację grzewczą napełniać wyłącznie przez lewy zawór napełniająco-spustowy.

3-drożny zawór przełączający grupy wielofunkcyjnej ustawiony jest fabrycznie w położeniu środkowym, co oznacza równomierne napełnianie obiegu grzewczego i wymiennika ciepła służącego do przygotowania ciepłej wody użytkowej. W momencie włączenia elektrycznego napięcia zasilania 3-drożny zawór przełączający automatycznie ustawiany jest na tryb grzania.

Późniejsze napełniania lub opróżniania wymaga uprzedniego ustawienia 3-drożnego zaworu przełączającego w położeniu środkowym.

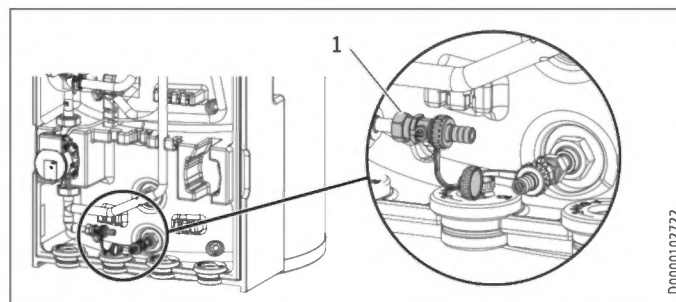
Nastawy regulatora pomp ciepła:

- ▶ Wyświetlić główne menu przez naciśnięcie przycisku MENU.
- ▶ Wybrać menu lub wartość i potwierdzić każdorazowo przyciskiem OK:

■ DIAGNOZA

☐ ■ TEST PRZEKAZNIKÓW INST

☐ ■ OPROZNIENIE HYD



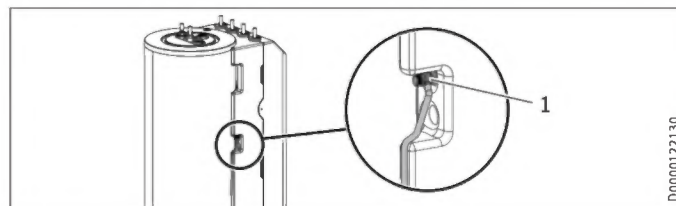
1 Zawór napełniająco-spustowy

- ▶ Instalację grzewczą napełniać przez lewy zawór napełniająco-spustowy.
- ▶ Odpowietrzyć instalację rurową.

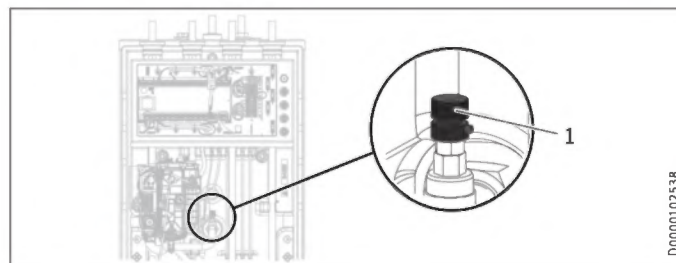
11.5.3 Napełnianie zasobnika ciepłej wody użytkowej

- ▶ Napełnić zasobnik ciepłej wody użytkowej poprzez przyłącze wody zimnej.
- ▶ Otworzyć wszystkie zamontowane za urządzeniem armatury i poczekać, aż urządzenie zostanie napełnione i z instalacji przestanie wydostawać się powietrze.
- ▶ Nastawić przepływ. Zwrócić przy tym uwagę na maksymalny, dopuszczalny przepływ przy całkowicie otwartej armaturze (patrz rozdział „Dane techniczne / Tabela danych”). W razie potrzeby zredukować przepływ za pomocą dławika grupy bezpieczeństwa.
- ▶ Przeprowadzić kontrolę szczelności.
- ▶ Sprawdzić zawór bezpieczeństwa.

11.6 Odpowietrzanie urządzenia



1 Zawór odpowietrzający



1 Zawór odpowietrzający

- ▶ Otworzyć odpowietrznik ręczny z boku urządzenia.
- ▶ Otworzyć odpowietrznik ręczny w urządzeniu.
- ▶ Po odpowietrzeniu zamknąć odpowietrzniki ręczne.

12. Podłączenie elektryczne



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym
Wszystkie elektryczne prace przyłączeniowe i instalacyjne należy wykonywać zgodnie z przepisami.

► Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności odłączyć urządzenie na wszystkich biegunach od zasilania sieciowego.



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym
Podłączenie do sieci elektrycznej dopuszczalne jest wyłącznie w formie przyłącza stałego. Urządzenie musi mieć możliwość odłączania od sieci elektrycznej za pomocą wielobiegunowego wyłącznika z rozwarciem styków wynoszącym min. 3 mm. Wymóg ten jest spełniany przez styczniki, wyłączniki nadmiarowo-prądowe, bezpieczniki itd.



Szkody materialne

Zabezpieczyć oddzielnie oba obwody elektryczne: zasilania i sterowania.



Szkody materialne

Należy przewidzieć odrębne zabezpieczenia dla dwóch obwodów prądowych sprężarki oraz elektrycznego ogrzewania awaryjnego/dodatkowego.



Szkody materialne

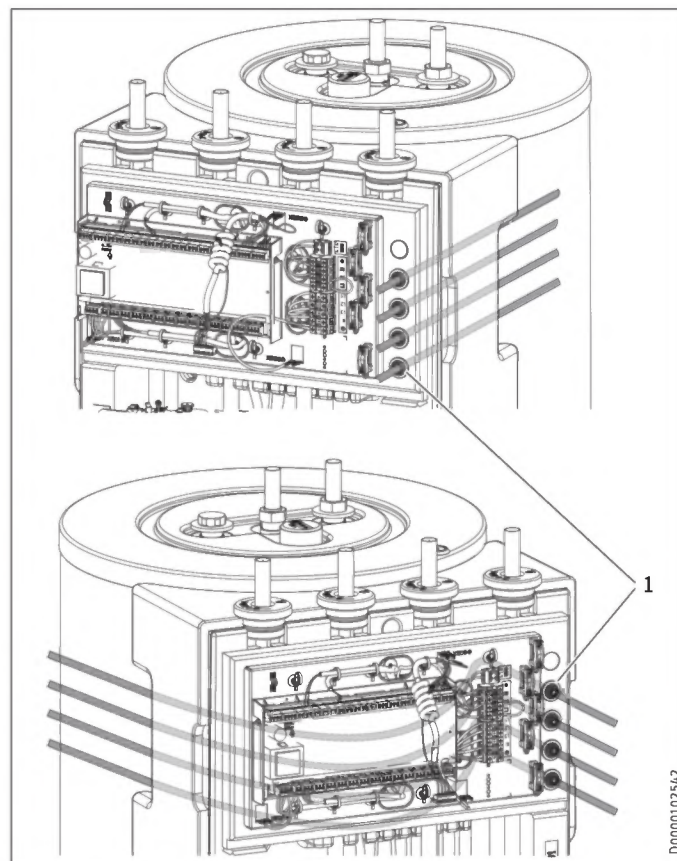
Zwrócić uwagę na treść tabliczki znamionowej. Podane napięcie musi być zgodne z napięciem sieciowym.



Wskazówka

Należy uzyskać zezwolenie lokalnego zakładu energetycznego na podłączenie urządzenia.

Skrzynka przyłączeniowa urządzenia znajduje się za osłoną czołową (patrz rozdział „Montaż / montaż i demontaż osłony czołowej”).



1 Korek

► Naciąć 4 korki przepustu przewodów tylko na tyle, ile wymaga średnica przewodu, aby zminimalizować wymianę powietrza.

► Przeprowadzić wszystkie przewody przyłączenia do sieci i czujników przez przepust przewodów z lewej lub prawej strony do wnętrza urządzenia. Od lewej strony przewody przechodzą na prawą stronę za skrzynką przyłączeniową. Po prawej stronie przewody przechodzą przez rury instalacyjne i korki przepustu przewodów.

► Podłączyć przewody przyłączenia do sieci i czujników w opisany sposób.

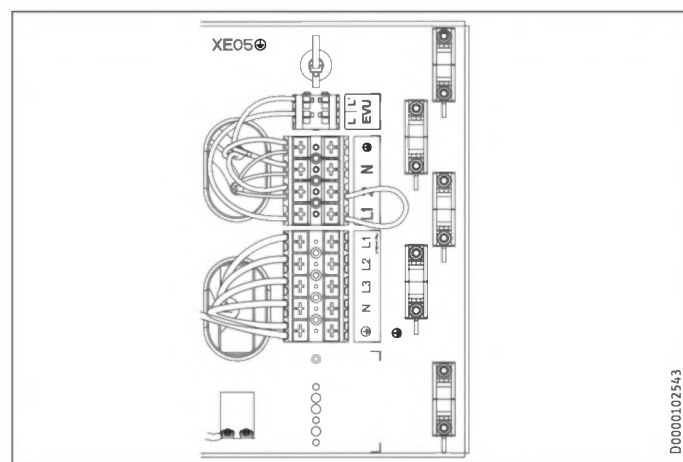
Pola przekrojów przewodów muszą odpowiadać zastosowanym zabezpieczeniom:

Zabezpieczenie	Przyporządkowanie	Pole przekroju przewodu
B 16 A	Elektryczne ogrzewanie awaryjne/dodatkowe (DHC) 3-fazowe (2. wytwornica ciepła)	2,5 mm ² 1,5 mm ² przy tylko dwóch obciążonych żyłach, metoda ułożenia zgodna z obowiązującymi przepisami
B 16 A	Elektryczne ogrzewanie awaryjne/dodatkowe (DHC) 1-fazowe	2,5 mm ² 1,5 mm ² w przypadku przewodu elektrycznego wielożyłowego, ułożonego na ścianie lub w rurze elektroinstalacyjnej na ścianie.
B 16 A	Sterowanie	1,5 mm ²

12.1 Elektryczne ogrzewanie awaryjne/dodatkowe (2. wytwornica ciepła) i napięcie sterujące

Funkcja urządzenia	Działanie elektrycznej drugiej wytwornicy ciepła
Tryb monoenergetyczny	Elektryczne ogrzewanie awaryjne/dodatkowe (2. wytwornica ciepła) zapewnia tryb ogrzewania oraz wysokie temperatury ciepłej wody, w przypadku nieosiągnięcia punktu biwalentnego.
Praca wymuszona	W przypadku awarii pompy ciepła moc grzewczą zapewnia elektryczna 2. wytwornica ciepła.

HSBB 180: Przyłącze elektryczne 3-fazowe

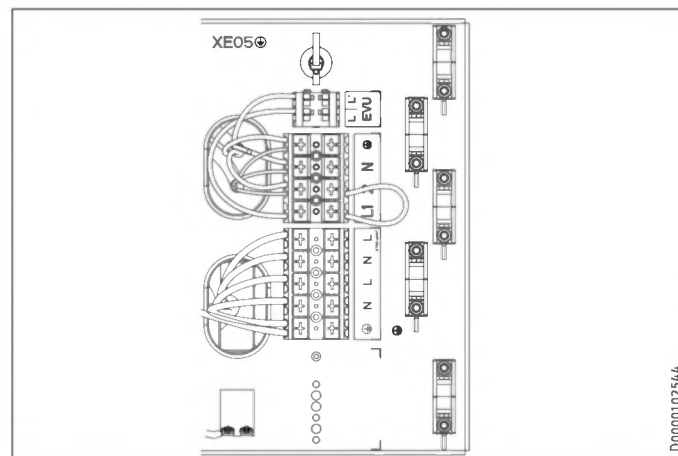


XD02 Elektryczne ogrzewanie awaryjne/dodatkowe (DHC) – 2. wytwornica ciepła

Moc przyłączeniowa	Wykorzystanie zacisków					
2,9 kW	PE	N			L1	
5,9 kW	PE	N		L2	L1	
8,8 kW	PE	N	L3	L2	L1	

- Podłączyć elektryczne ogrzewanie awaryjne/dodatkowe o wymaganej mocy zgodnie z tabelą.

HSBB 180 S: Podłączenie elektryczne 1-fazowe



XD02 Elektryczne ogrzewanie awaryjne/dodatkowe (DHC) – 2. wytwornica ciepła

Moc przyłączeniowa	Pole przekroju przewodu	Wykorzystanie zacisków		
2,9 kW	2,5 mm ²	PE	N	L
5,9 kW	2,5 mm ²	PE	N	L
	2,5 mm ²	PE	N	L

- Przyłączyć przewody elektryczne elektrycznego ogrzewania awaryjnego/dodatkowego o żądanej mocy według tabeli.

Napięcie sterujące



Szkody materialne

- Do przyłączy pompy należy podłączać tylko zalecane przez naszą firmę energooszczędne pompy obiegowe.

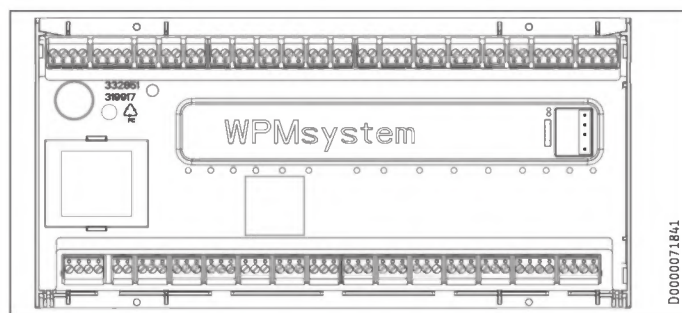
XD01.2 Sygnał zezwolenia do pompy ciepła

EVU	Sygnał uwolnienia, przewód magistrali do WPM ekranowany z zabezpieczeniem przed wyrwaniem przewodu w zacisku.
-----	---

Przypisanie styków regulatora pomp ciepła



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym
Do niskonapięciowych przyłączy urządzenia można podłączać tylko komponenty pracujące z bezpiecznym niskim napięciem (SELV) i zapewniające bezpieczne oddzielenie od napięcia sieciowego.
Z powodu podłączenia innych komponentów części urządzenia i podłączone komponenty mogą być pod napięciem sieciowym.
► Należy stosować tylko zatwierdzone przez nas komponenty.



Bezpieczne niskie napięcie

X1.1	+	+	CAN (przyłącze do pompy ciepła i rozszerzenia pomp ciepła WPE)
CAN A	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.2	+	+	CAN (przyłącze do zdalnego sterowania FET i bramki Internet Service Gateway ISG)
CAN B	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.3	Sygnal	1	Czujnik zewnętrzny
	Masa	2	
X1.4	Sygnal	1	Czujnik zasobnika buforowego (czujnik obiegu grzewczego 1)
	Masa	2	
X1.5	Sygnal	1	Czujnik zasilania
	Masa	2	
X1.6	Sygnal	1	Czujnik obiegu grzewczego 2
	Masa	2	
X1.7	Sygnal	1	Czujnik obiegu grzewczego 3
	Masa	2	
X1.8	Sygnal	1	Czujnik zasobnika ciepłej wody użytkowej
	Masa	2	
X1.9	Sygnal	1	Czujnik dolnego źródła
	Masa	2	
X1.10	Sygnal	1	2. wytwornica ciepła (2. wytwornica ciepła)
	Masa	2	
X1.11	Sygnal	1	Chłodzenie - zasilanie
	Masa	2	
X1.12	Sygnal	1	Czujnik cyrkulacyjny
	Masa	2	
X1.13	Sygnal	1	Zdalne sterowanie FE7 / zdalny włącznik telefoniczny / optymalizacja krzywej grzewczej / SG Ready
	Masa	2	
	Sygnal	3	
X1.14	Nieregulowane 12 V	+	Wejście analogowe 0...10 V
	Wejście	IN	
	GND	↓	
X1.15	Nieregulowane 12 V	+	Wejście analogowe 0...10 V
	Wejście	IN	
	GND	↓	
X1.16	Sygnal	1	Wyjście PWM 1
	Masa	2	
X1.17	Sygnal	1	Wyjście PWM 2
	Masa	2	
X1.18	+	+	CAN (FES)
CAN B	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.19	+	+	CAN (przyłącze do pompy ciepła i rozszerzenia pomp ciepła WPE)
CAN A	-	-	
	L	L	
	H	H	

Napięcie sieciowe

X2.1	L	L	Zasilanie elektryczne
	L	L	
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.2	L' (wejście EVU)	L' (wejście EVU)	L' (wejście EVU)
	L* (pompy L)	L* (pompy L)	L* (pompy L)

Napięcie sieciowe

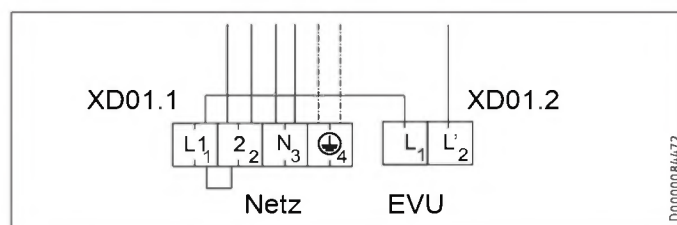
X2.3	L	L	Pompa obiegu grzewczego 1
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.4	L	L, N	Pompa obiegu grzewczego 2
	N	⊕ PE	
	PE	⊕ PE	
X2.5	L	L	Pompa obiegu grzewczego 3
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.6	L	L	Pompa ładowania zasobnika buforowego 1
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.7	L	L	Pompa ładowania zasobnika buforowego 2
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.8	L	L	Pompa ładowania ciepłej wody użytkowej
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.9	L	L	Pompa dolnego źródła / rozmrażanie
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.10	L	L	Wyjście usterki
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.11	L	L	Pompa cyrkulacyjna / 2. WE ciepłej wody użytkowej
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.12	L	L, N	2. WE ogrzewania
	N	⊕ PE	
	PE	⊕ PE	
X2.13	L	L, N	Chłodzenie
	N	⊕ PE	
	PE	⊕ PE	
X2.14	Mieszacz otwarty	▲	Nieprzypisany
	N	N	
	PE	⊕ PE	
	Mieszacz zamknięty	▼	
X2.15	Mieszacz otwarty	▲	Nieprzypisany
	N	N	
	PE	⊕ PE	
	Mieszacz zamknięty	▼	



Wskazówka

Przy każdej usterce w urządzeniu na wyjściu X2.10 występuje sygnał 230 V. W przypadku chwilowych usterek wyjście przesyła sygnał przez określony czas. W przypadku usterek skutkujących trwałym wyłączeniem urządzenia sygnał przesyłany jest ciągle.

Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa do ogrzewania podłogowego STB-FB z programu osprzętu (opcja)



- Wyjąć mostek na XD01.1 między L1 i 2.
- Podłączyć ogranicznik temperatury bezpieczeństwa STB-FB do XD01.1 między L1 i L2.

12.2 Montaż czujników

12.2.1 Czujnik temperatury zewnętrznej AF PT

Czujniki temperatury zewnętrznej mają decydujący wpływ na działanie instalacji grzewczej. Dlatego należy uważać na poprawne umieszczenie i dobrą izolację czujników temperatury zewnętrznej.

- Czujnik temperatury zewnętrznej należy zamontować na ścianie północnej lub północno-wschodniej.
- Czujnik temperatury zewnętrznej musi być wystawiony na bezpośrednie działanie czynników atmosferycznych, ale nie mogą padać na niego bezpośrednio promienie słoneczne.
- Czujnika temperatury zewnętrznej nie należy montować nad oknami, drzwiami, ani kanałami wentylacyjnymi.
- Należy zachować następujące minimalne odstęp. 2,5 m powyżej gruntu, 1 m z boku okien i drzwi.

Montaż

- ▶ Zdjąć pokrywę.
- ▶ Dolną część zamocować za pomocą dołączonego wkrętu.
- ▶ Podłączyć przewód elektryczny.
- ▶ Podłączyć czujnik temperatury zewnętrznej do AA01-X1.3.
- ▶ Założyć pokrywę. Pokrywa musi zatrzasknąć się słyszalnie.

12.3 Zdalne sterowanie

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji uruchamiania regulatora pompy ciepła.

W celu rejestrowania wilgotności powietrza w przypadku chłodzenia za pomocą ogrzewania powierzchniowego potrzebny jest panel obsługowy FET.

13. Uruchomienie

Podczas instalacji istnieje możliwość skorzystania ze wsparcia naszego serwisu.

W przypadku przemysłowego użytkowania urządzenia podczas uruchamiania należy przestrzegać ustaleń rozporządzenia dotyczącego bezpieczeństwa eksploatacji. Dalszych informacji na ten temat udziela odpowiedni urząd dozoru technicznego.

13.1 Kontrole przed uruchomieniem regulatora pompy ciepła



Szkody materialne

W przypadku ogrzewania podłogowego przestrzegać maksymalnej temperatury systemu.

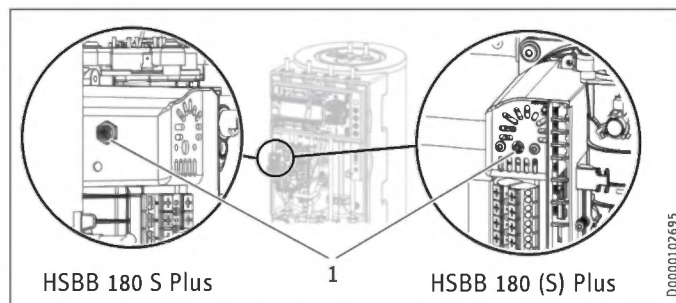
- ▶ Sprawdzić, czy w instalacji grzewczej panuje właściwe ciśnienie oraz czy zamknięte są odpowietrzniki ręczne.
- ▶ Sprawdzić, czy czujnik zewnętrzny jest prawidłowo umieszczony i podłączony.
- ▶ Sprawdzić, czy podłączenie elektryczne jest prawidłowo wykonane.
- ▶ Sprawdzić, czy przewód sygnałowy do pompy ciepła (przewód magistrali) podłączony jest prawidłowo.

Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa



Wskazówka

Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa może zadziałać w temperaturze poniżej -15°C . Na takie temperatury urządzenie może być wystawione już podczas składowania lub transportu.



- 1 Przycisk resetowania ogranicznika temperatury bezpieczeństwa
- ▶ Skontrolować, czy nie zadziałał ogranicznik temperatury bezpieczeństwa.
 - ▶ Jeśli zadziałał ogranicznik temperatury bezpieczeństwa, należy go zresetować za pomocą przycisku resetowania ogranicznika temperatury bezpieczeństwa.

13.2 Uruchomienie regulatora pomp ciepła

Uruchomienie regulatora pomp ciepła oraz wszystkie nastawienia należy wykonać zgodnie z instrukcją obsługi i instalacji regulatora pomp ciepła.



Wskazówka

Sprawdzić, czy w regulatorze pompy ciepła ustawiona jest opcja „TRYB RÓWNOLEGŁY” dla trybu CWU. Przy tym nastawieniu pompa ładująca zasobnika / pompa obiegu grzewczego jest aktywowana również w trybie ciepłej wody.

Nastawy regulatora pomp ciepła:

- ▶ Wyświetlić główne menu przez naciśnięcie przycisku MENU.
- ▶ Wybrać menu lub wartość i potwierdzić każdorazowo przyciskiem OK:

■ USTAWIENIE	Wartość
☐ ■ CWU	
☐ ■ NASTAWA PODSTAWOWA	
☐ ■ TRYB CWU	TRYB RÓWNOLEGŁY



Wskazówka

W przypadku przyłącza jednofazowego wymagane jest następujące nastawienie regulatora pompy ciepła na potrzeby obliczania ilości ciepła.

Nastawy regulatora pomp ciepła:

- ▶ Wyświetlić główne menu przez naciśnięcie przycisku MENU.
- ▶ Wybrać menu lub wartość i potwierdzić każdorazowo przyciskiem OK:

■ USTAWIENIE	Wartość
☐ ■ GRZANIE	
☐ ■ DOGRZEW ELEKTRYCZNY	
☐ ■ LICZBA STOPNI	2

Zmianianie trybu pracy na chłodzenie



Szkody materialne

Kondensacja wskutek nieosiągnięcia temperatury rosy może prowadzić do szkód materialnych. Urządzenie dopuszczone jest wyłącznie do chłodzenia powierzchniowego.

W przypadku chłodzenia niezależnego od punktu rosy w celu bezpiecznego odprowadzania zbierającego się kondensatu niezbędny jest dodatkowy osprzęt (CDT 180).

- ▶ Przestrzegać instrukcji regulatora pomp ciepła.

Nastawianie menedżera pompy ciepła do chłodzenia powierzchniowego:

- ▶ Wyświetlić główne menu przez naciśnięcie przycisku MENU.
- ▶ Wybrać menu lub wartość i potwierdzić każdorazowo przyciskiem OK:

■ USTAWIENIE	Wartość
☐ ■ CHŁODZENIE	
☐ ■ CHŁODZENIE	ZAL
☐ ■ NASTAWA PODSTAWOWA	
☐ ■ MOC CHŁODZENIA	specyficzne dla instalacji
☐ ■ CHŁODZENIE AKTYWNE	
☐ ■ CHŁODZENIE POWIERZCHNIOWE	ZAL
☐ ■ TEMP. ZADANA ZASILANIA	specyficzne dla instalacji
☐ ■ HISTEREZA TEMP ZASILANIA	specyficzne dla instalacji
☐ ■ TEMP POMIESZCZENIA ZADANA	specyficzne dla instalacji

13.3 Przekazanie urządzenia

- ▶ Objaśnić użytkownikowi sposób działania urządzenia i zapoznać go ze sposobem użytkowania.
- ▶ Wskazać użytkownikowi potencjalne zagrożenia.
- ▶ Przekazać niniejszą instrukcję.

14. Wyłączenie z eksploatacji



Szkody materialne

Przestrzegać temperaturowych granic stosowania i minimalnego przepływu w obiegu pompy ciepła.



Szkody materialne

W razie zagrożenia mrozem opróżnić instalację przy całkowicie wyłączonej pompie ciepła (patrz rozdział „Konservacja / Opróżnianie zasobnika ciepłej wody użytkowej”).

- ▶ Gdy wyłączana jest instalacja, należy zmienić tryb pracy regulatora pompy ciepła na tryb gotowości, aby pozostały aktywne zabezpieczenia służące do ochrony instalacji (np. ochrona przed zamarzaniem).

15. Przeglądy



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym

Wszystkie elektryczne prace przyłączeniowe i instalacyjne należy wykonywać zgodnie z przepisami.



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym

- ▶ Przed przystąpieniem do wszelkich prac odłączyć urządzenie na wszystkich biegunach od sieci.

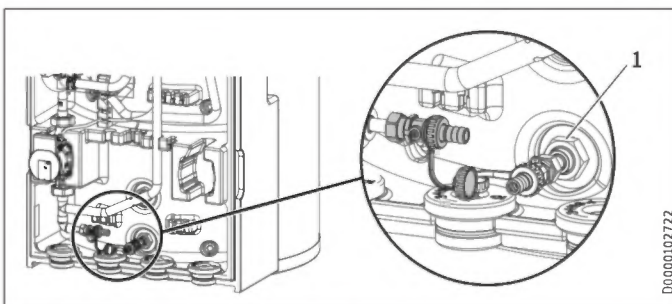
Opróżnianie zasobnika ciepłej wody użytkowej



OSTROŻNIE poparzenie

Podczas opróżniania z urządzenia może wypływać gorąca woda.

- ▶ Zamknąć zawór odcinający na rurce zasilającej zimną wodą.
- ▶ Otworzyć zawory ciepłej wody we wszystkich punktach poboru wody.



- ▶ Opróżnić zasobnik CWU przez prawy zawór napełniający-spustowy.

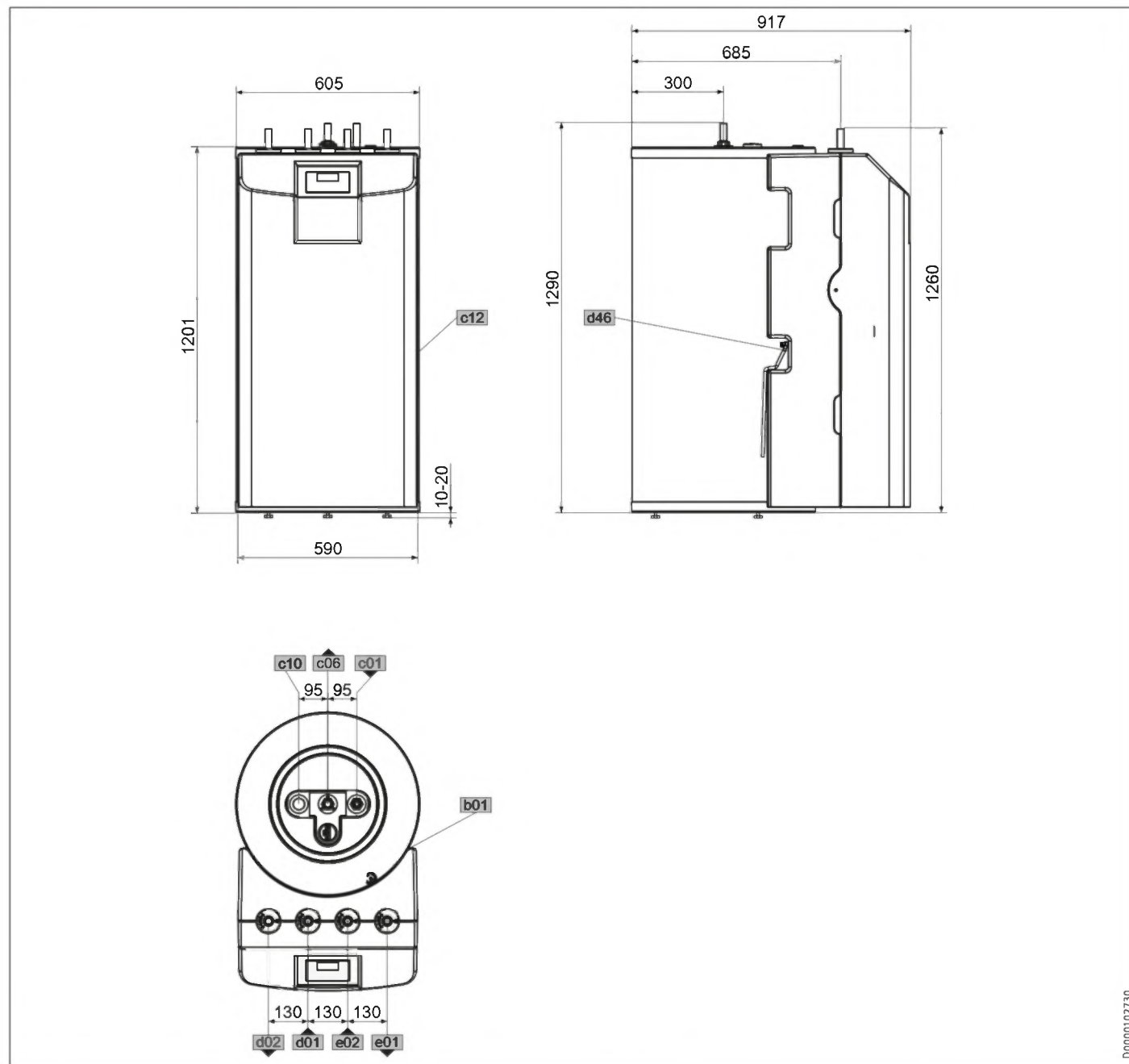
Kontrolowanie stanu anody ofiarnej

- ▶ Stan anody ofiarnej musi być kontrolowany co najmniej raz na dwa lata. W przypadku stwierdzenia jej zużycia musi ona zostać natychmiast wymieniona. Rezystancja styku między anodą ofiarną a zasobnikiem nie może przekroczyć 0,3 Ω. Jeśli nie można zamontować od góry anody ofiarnej, należy zastosować anodę członową.

Częstotliwość następnych kontroli zależy od stopnia zużycia anody ofiarnej.

16. Dane techniczne

16.1 Wymiary i przyłącza

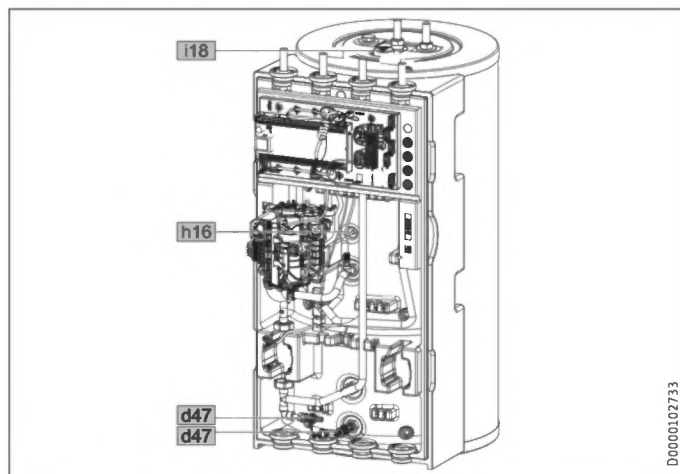


			HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
b01	Przepust na przewody elektryczne			
c01	Zimna woda zasilanie	Średnica	mm 22	22
c06	Ciepła woda wyjście	Średnica	mm 22	22
c10	Cyrkulacja	Średnica	mm 15	15
c12	Odptyw zaworu bezpieczeństwa	Średnica	mm 23	23
d01	PC wyjście	Średnica	mm 22	22
d02	PC powrót	Średnica	mm 22	22
d46	Odpowietrzanie			
e01	CO zasilanie	Średnica	mm 22	22
e02	CO powrót	Średnica	mm 22	22

INSTALACJA

Dane techniczne

Pozostałe wymiary i przyłącza



				HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
h16	Czujnik CWU	Średnica	mm	9,5	9,5
i18	Anoda ofiarna	Gwint wewnętrzny		G 1 1/4	G 1 1/4
		Moment dokręcający	Nm	120	120
d47	Zawór napełniający-spustowy				

16.2 Schemat połączeń elektrycznych

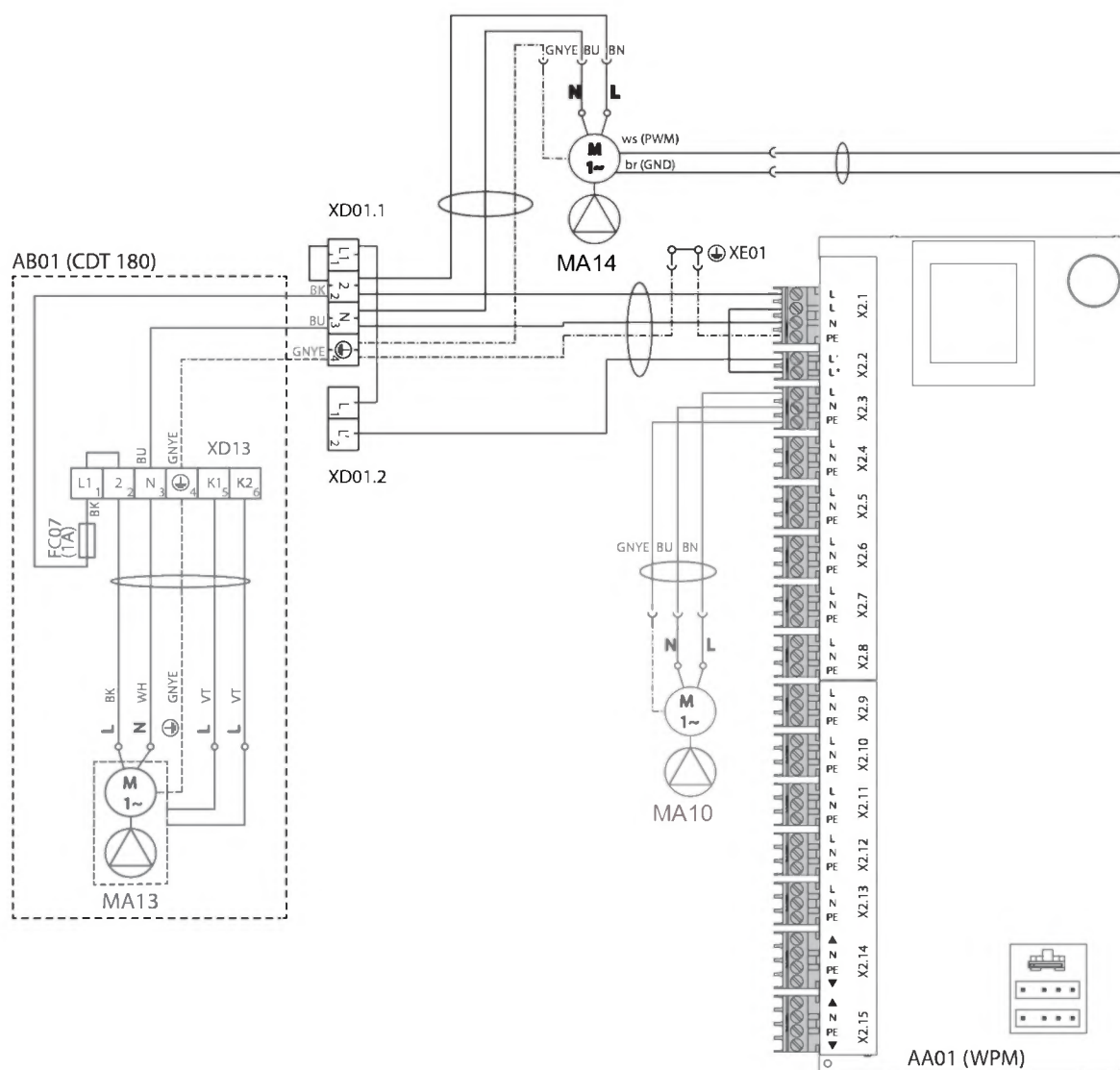
AA01	Regulator pompy ciepła WPM
AA06	Panel obsługowy
AA07	Moduł elektroniczny ogrzewania dodatkowego MFG
AA13	Panel obsługowy (FET)
AA16	Internetowa bramka serwisowa ISG
BF01	Przepływ i temperatura obiegu grzewczego
BP10	Czujnik ciśnienia obiegu grzewczego
BT01	Czujnik temperatury zasilania pompy ciepła
BT02	Czujnik temperatury powrotu pompy ciepła
BT06	Czujnik temperatury pompy ciepła zbiornika buforowego (niezajęty)
BT08	Czujnik temperatury pompy ciepła chłodzenia (niezajęty)
BT20	Czujnik temperatury ogrzewacza wody użytkowej
BT30	Czujnik temperatury zewnętrznej (h51)
BT55	Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa MFG (z resetem ręcznym)
EB01	Ogrzewanie dodatkowe MFG
FC07	Bezpiecznik pompy kondensatu
MA10	Silnik pompy obiegu grzewczego (niezajęty)
MA13	Silnik pompy kondensatu
MA14	Silnik pompy ładowania zbiornika buforowego (PWM/1-10 V)
MA15	Silnik zaworu przełączającego ogrzewanie-CWU
KF20	Przełącznik ogrzewania awaryjnego / dodatkowego MFG
KF21	Przełącznik ogrzewania awaryjnego / dodatkowego MFG
KF22	Przełącznik ogrzewania awaryjnego / dodatkowego MFG
XD01.1	Zacisk przyłączeniowy sieci
XD01.2	Zacisk przyłączeniowy styk ZE
XD02	Zacisk przyłączeniowy MFG sieci
XD13	Zacisk przyłączeniowy pompy kondensatu
XE01	Zacisk uziemiający sieci
XE02	Zacisk uziemiający grupy wielofunkcyjnej/ogrzewania awaryjnego/dodatkowego
XE05	Punkt podparcia uziemienia blachy czołowej
XE06	Uziemienie blachy czołowej
AA01	Niskie napięcie

AA01-X1.1	Wtyczka CAN A (przyłącze pompy ciepła)
AA01-X1.2	Wtyczka CAN B (przyłącze FET/ISG)
AA01-X1.3	Wtyczka czujnika temperatury zewnętrznej
AA01-X1.4	Wtyczka czujnika temperatury zasobnika BT06 (niezajęta)
AA01-X1.5	Wtyczka czujnika temperatury zasilania
AA01-X1.6	Wtyczka czujnika temperatury obiegu grzewczego 2
AA01-X1.7	Wtyczka czujnika temperatury obiegu grzewczego 3
AA01-X1.8	Wtyczka czujnika zasobnika ciepłej wody BT20
AA01-X1.9	Wtyczka czujnika źródła
AA01-X1.10	Wtyczka 2. wytwornica ciepła
AA01-X1.11	Wtyczka zasilania chłodzenia (niezajęta)
AA01-X1.12	Wtyczka czujnika cyrkulacyjnego
AA01-X1.13	Wtyczka termostatu pokojowego FE7
AA01-X1.14	Wtyczka wejścia analogowego 0..10 V
AA01-X1.15	Wtyczka wejścia analogowego 0..10 V
AA01-X1.16	Wtyczka PWM wyjście 1
AA01-X1.17	Wtyczka PWM wyjście 2
AA01-X1.18	Wtyczka CAN B (przyłącze FET/ISG)
AA01-X1.19	Wtyczka CAN A (przyłącze MFG)
AA01	Napięcie sterujące
AA01-X2.1	Wtyczka zasilania elektrycznego
AA01-X2.2	Wtyczka styku ZE
AA01-X2.3	Wtyczka pompy obiegu grzewczego 1
AA01-X2.4	Wtyczka pompy obiegu grzewczego 2
AA01-X2.5	Wtyczka pompy obiegu grzewczego 3
AA01-X2.6	Wtyczka pompy ładowania zasobnika buforowego 1
AA01-X2.7	Wtyczka pompy ładowania zasobnika buforowego 2
AA01-X2.8	Wtyczka pompy ładowania ciepłej wody
AA01-X2.9	Wtyczka pompy źródła/odmrażania
AA01-X2.10	Wtyczka wyjścia usterki
AA01-X2.11	Wtyczka pompy cyrkulacyjnej / 2. wytwornica ciepła – ciepła woda użytkowa
AA01-X2.12	Wtyczka 2. wytwornicy ciepła ogrzewania
AA01-X2.13	Wtyczka chłodzenia
AA01-X2.14	Wtyczka mieszacza obiegu grzewczego 2 (X2.14.1 mieszacz otw./X2.14.2 mieszacz zamk.)
AA01-X2.15	Wtyczka mieszacza obiegu grzewczego 3 (X2.15.1 mieszacz otw./X2.15.2 mieszacz zamk.)
AA06-X27	Zacisk panelu obsługowego
AA07-X60	Wtyczka czujnika temperatury zasilania pompy ciepła BT01
AA07-X61	Wtyczka czujnika temperatury powrotu pompy ciepła BT02
AA07-X62	Brak funkcji – wtyczka czujnika temperatury powrotu pompy ciepła
AA07-X63	Brak funkcji – wtyczka czujnika temperatury ogrzewacza wody użytkowej wewn.
AA07-X64	Wtyczka temperatury i strumienia przepływu obiegu grzewczego BF01
AA07-X65	niewykorzystane
AA07-X66	Wtyczka Rast 2,5 (ciśnienie instalacji grzewczej) BP01
AA07-X67	niewykorzystane
AA07-X68	Wtyczkaysterowania silnika zaworu przełączającego ogrzewania / CWU
AA07-X69	niewykorzystane
AA07-X70	Wtyczkaysterowania pompy obiegu grzewczego PWM/1-10 V
AA07-X71	niewykorzystane
AA07-X72	Wtyczka magistrali CAN BUS
AA13-X14	Wtyczka WPM panel obsługowy
EB01-X59	Zacisk przyłączeniowy MFG

INSTALACJA

Dane techniczne

HSBB 180 Plus

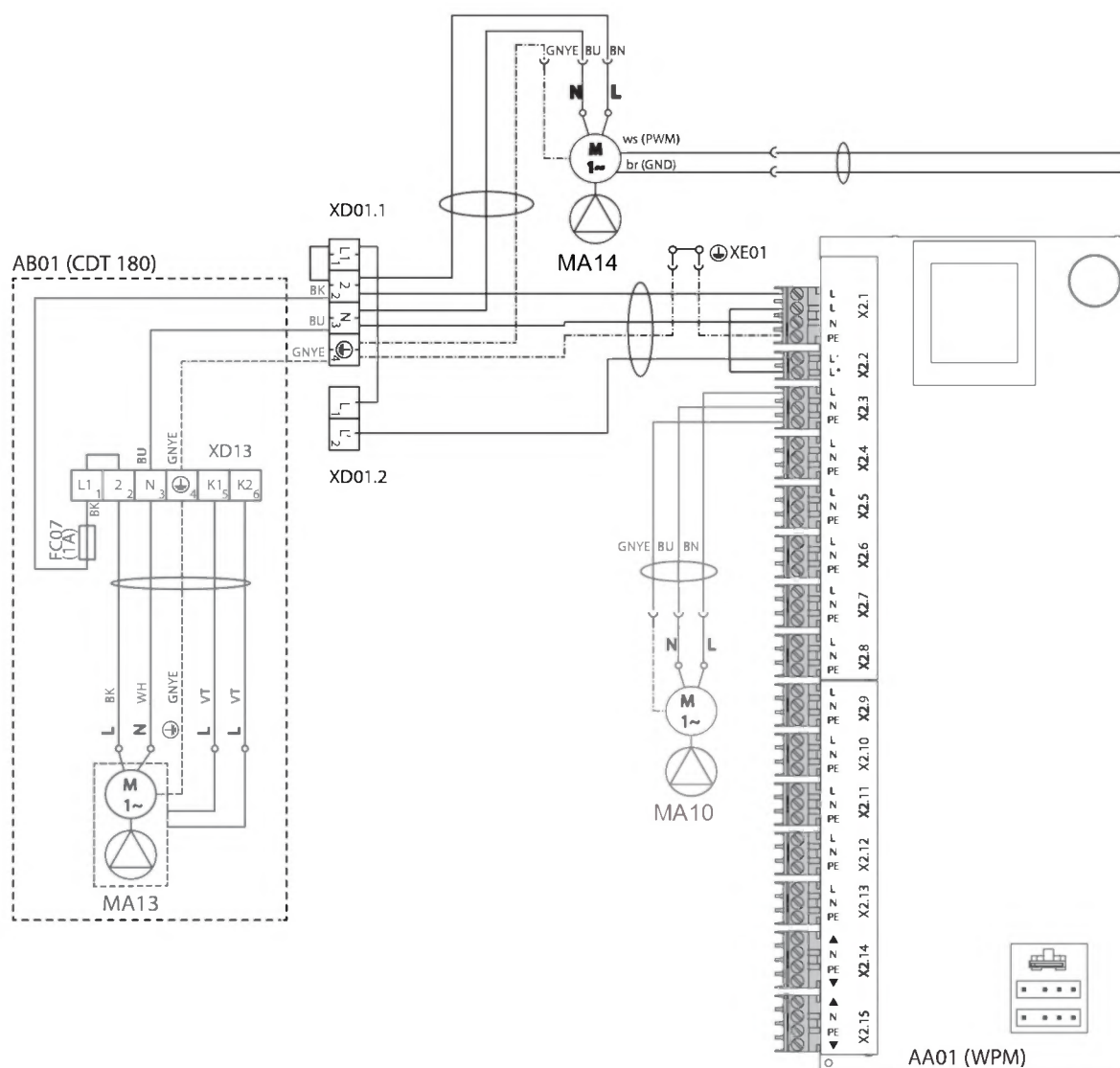




INSTALACJA

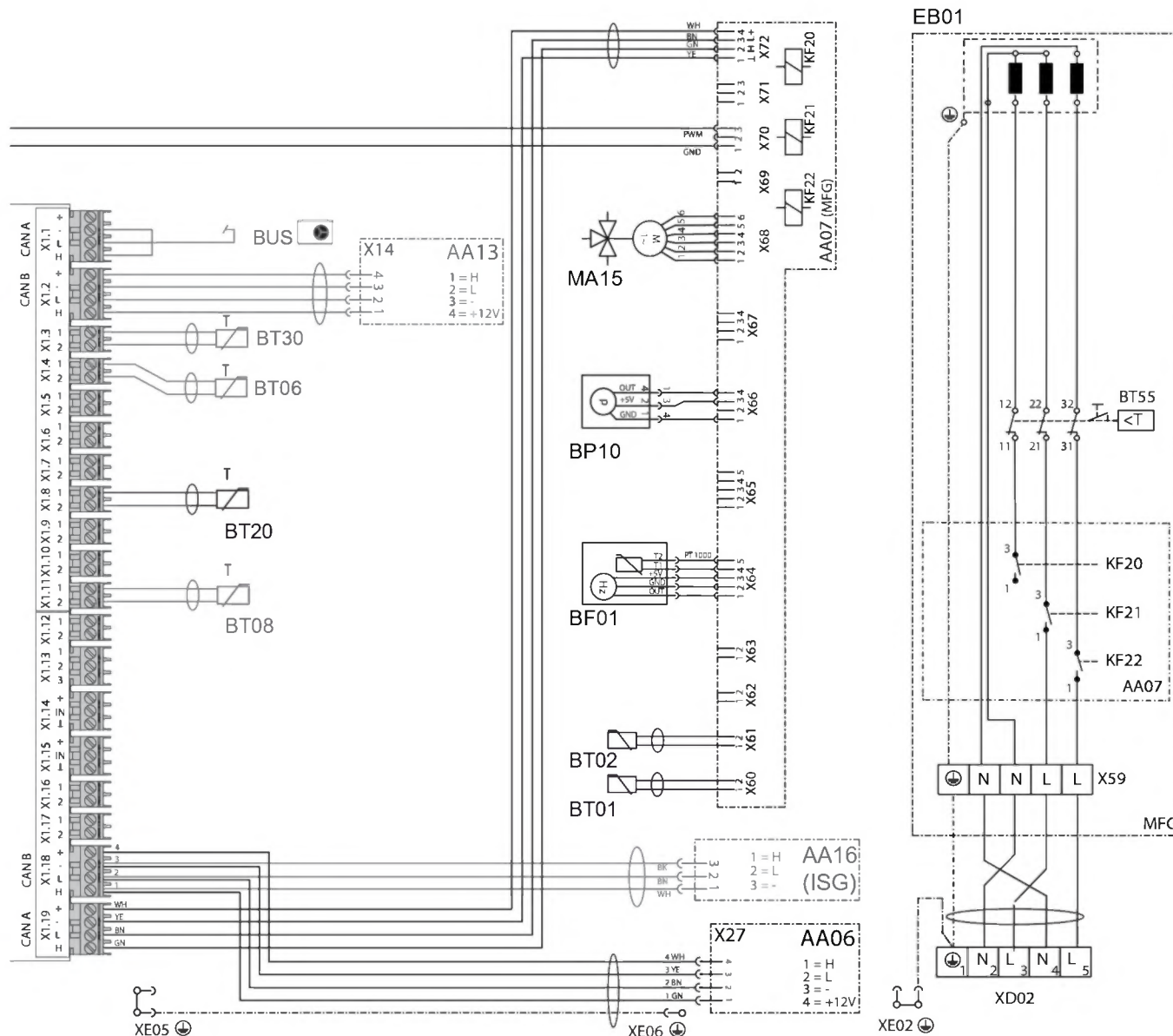
Dane techniczne

HSBB 180 S Plus



INSTALACJA

Dane techniczne



POLSKI

D0000096750

INSTALACJA

Dane techniczne

16.3 Dane dotyczące zużycia energii

Karta danych produktu: Zasobnik ciepłej wody użytkowej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 812/2013 (S.l. 2019 nr 539 / program 2)

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Producent		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Identyfikator modelu dostawcy		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
Klasa efektywności energetycznej A+ -> F		B	B
Straty ciepła S	W	53,9	53,9
Pojemność zasobnika V	l	195	195

16.4 Tabela danych

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Dane hydrauliczne			
Pojemność znamionowa zasobnika ciepłej wody użytkowej	l	178	178
Powierzchnia wymiennika ciepła	m²	1,59	1,59
Pojemność wymiennika ciepła	l	10	10
Zewnętrzna dostępna różnica ciśnień przy 1,0 m³/h	hPa	690	690
Zewnętrzna dostępna różnica ciśnień przy 1,5 m³/h	hPa	461	461
Zewnętrzna dostępna różnica ciśnień przy 2 m³/h	hPa	219	219
Granice stosowania			
Maks. dopuszczalne ciśnienie zasobnika wody użytkowej	MPa	1,00	1,00
Ciśnienie próbne zasobnika wody użytkowej	MPa	1,50	1,50
Maks. przepływ	l/min	25	25
Maksymalna dopuszczalna temperatura	°C	95	95
Maks. dop. temperatura po stronie pierwotnej	°C	75	75
Wymagana jakość wody grzewczej			
Twardość wody	°dH	≤ 3	≤ 3
Wartość pH (ze związkami glinu)		8,0-8,5	8,0-8,5
Wartość pH (bez związków glinu)		8,0-10,0	8,0-10,0
Przewodność właściwa (zmiękczenie)	µS/cm	<1000	<1000
Przewodność właściwa (odsłanianie)	µS/cm	20-100	20-100
Chlorek	mg/l	<30	<30
Tlen 8-12 tygodni po napełnieniu (zmiękczenie)	mg/l	< 0,02	< 0,02
Tlen 8-12 tygodni po napełnieniu (odsłanianie)	mg/l	< 0,1	< 0,1
Pobór mocy			
Pobór mocy ogrzewanie awaryjne /dodatkowe	kW	8,80	5,90
Maks. pobór mocy pompy obiegowej po stronie ogrzewania	W	60	60
Dane energetyczne			
Zużycie energii na podtrzymanie temperatury przez 24 godz. przy 65 °C	kWh	1,29	1,29
Klasa efektywności energetycznej A+ -> F		B	B
Dane elektryczne			
Napięcie znamionowe sterowania	V	230	230
Fazy sterowania		1/N/PE	1/N/PE
Zabezpieczenie sterowania	A	1 x B 16	1 x B 16
Napięcie znamionowe elektrycznego ogrzewania awaryjnego/dodatkowego	V	400	230
Fazy ogrzewania awaryjnego/dodatkowego		3/N/PE	2/N/PE
Zabezpieczenie ogrzewania awaryjnego / dodatkowego	A	3 x B 16	2 x B 16
Częstotliwość	Hz	50	50
Wykonania			
Stopień ochrony (IP)		IP20	IP20
Nadaje się do		Pompa ciepła	Pompa ciepła
Wymiary			
Wysokość	mm	1300	1300
Szerokość	mm	605	605
Głębokość	mm	917	917
Wysokość pochylonego urządzenia	mm	1500	1500
Masy			
Masa w stanie napełnionym	kg	291	291
Masa własna	kg	99	99

Dane techniczne

Inne dane

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Maksymalna wysokość montażu	m	2000	2000

Gwarancja

Urządzeń zakupionych poza granicami Niemiec nie obejmują warunki gwarancji naszych niemieckich spółek. Ponadto w krajach, w których jedna z naszych spółek córek jest dystrybutorem naszych produktów, gwarancji może udzielić wyłącznie ta spółka. Taka gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy spółka-córka sformułowała własne warunki gwarancji. W innych przypadkach gwarancja nie jest udzielana.

Nie udzielamy gwarancji na urządzenia zakupione w krajach, w których żadna z naszych spółek córek nie jest dystrybutorem naszych produktów. Ewentualne gwarancje udzielone przez importera zachowują ważność.

Ochrona środowiska i recycling

- Urządzenia i materiały po ich wykorzystaniu należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami.



- Jeśli na urządzeniu znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na odpady, w celu ponownego użycia i utylizacji urządzenie należy przekazać do komunalnych punktów zbiórki lub punktów odbioru w sieci sprzedaży.



Ten dokument został wydrukowany na papierze nadającym się do recyklingu.

- Po wycofaniu urządzenia z eksploatacji dokument należy zutylizować zgodnie z krajowymi przepisami.

KÜLÖNLEGES TUDNIVALÓK

KEZELÉS

1. Általános tudnivalók	71
1.1 Párhuzamosan érvényes dokumentumok	71
1.2 Biztonsági utasítások	71
1.3 A dokumentumban használt egyéb jelölések	71
1.4 A készüléken feltüntetett tudnivalók	71
1.5 Mértékegységek	71
2. Biztonság	72
2.1 Rendeltetésszerű használat	72
2.2 Általános biztonsági tudnivalók	72
2.3 Tanúsítvány	72
3. Készülék kompatibilitása	72
4. A készülék ismertetése	72
5. Beállítások	73
6. Tisztítás, ápolás és karbantartás	73
7. Hibaelhárítás	73

TELEPÍTÉS

8. Biztonság	74
8.1 Általános biztonsági tudnivalók	74
8.2 Előírások, szabványok és rendelkezések	74
9. A készülék ismertetése	74
9.1 Szállítási terjedelem	74
9.2 Tartozékok	74
10. Előkészületek	74
10.1 Felszerelési hely	74
10.2 Szállítás és behelyezés	75
11. Szerelés	76
11.1 A készülék felállítása	76
11.2 Az előlő burkolat leszerelése/felszerelése	76
11.3 Fűtővíz-csatlakozás és biztonsági szelep	76
11.4 Ivóvíz-csatlakozó és biztonsági szerelvény	78
11.5 Rendszer feltöltése	78
11.6 A készülék légtelenítése	79
12. Elektromos csatlakozás	79
12.1 Elektromos vész-/kisegítő fűtés és vezérlőfeszültség	80
12.2 Az érzékelők beszerelése	82
12.3 TáVvezérlő	82
13. Üzembe helyezés	83
13.1 A hőszivattyú-vezérlő üzembe helyezés előtti ellenőrzései	83
13.2 A hőszivattyú-vezérlő üzembe helyezése	83
13.3 A készülék átadása	84
14. Üzemen kívül helyezés	84
15. Karbantartás	84
16. Műszaki adatok	85
16.1 Méretek és csatlakozások	85
16.2 Elektromos kapcsolási rajz	86
16.3 Energiafogyasztási adatok	92
16.4 Adattáblázat	92

GARANCIA

KÖRNYEZETVÉDELMEK ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

KÜLÖNLEGES TUDNIVALÓK

- A készüléket 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, nem hozzáértő és a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a járulékos veszélyek ismeretében használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetnek.
- A készüléket csak fixen szabad az elektromos hálózatba bekötni. A készülék összes érintkezőjénél legalább 3 mm leválasztási távolsággal kell biztosítani a leválasztás lehetőségét a hálózatról.
- Tartson be minden nemzeti és helyi előírást, illetve rendelkezést.
- Tartsa be a minimális távolságokat (lásd a „Telepítés / Előkészületek / A telepítés helye” c. fejezetet).
- A készülék telepítését, beüzemelését, illetve karbantartását és javítását csak szakember végezheti.

Használatimelegvíz-tároló

- Ürítse le a készüléket, a „Telepítés / Karbantartás / A használatimelegvíz-tároló leürítése” c. fejezet szerint.
- Ügyeljen a megengedett maximális nyomásra (lásd a „Telepítés / Műszaki adatok / Adattábla” c. fejezetet).
- A használatimelegvíz-tároló hálózati víznyomás alatt áll. Ha nem építettek be membrános táglási edényt, akkor a felfűtés közben táglási víz csepeg a biztonsági szelepből.
- Rendszeresen működtesse a biztonsági szelepet; így elkerülhető a szelep pl. vízkő miatti megszorulása.
- Biztosítsa a biztonsági szelep szabad lefolyását.

KEZELÉS

1. Általános tudnivalók

A „Különleges tudnivalók”, valamint a „Kezelés” c. fejezet a felhasználóknak és a szakembereknek szól.

A „Telepítés” c. fejezet a szakemberek számára szükséges információkat tartalmazza.

**Megjegyzés**

Használat előtt olvassa el gondosan ezt az útmutatót és őrizze meg.

Ha a készüléket továbbadja, akkor az útmutatót is adja át a következő felhasználónak.

1.1 Párhuzamosan érvényes dokumentumok

- A WPM típusú hőszivattyú-vezérlő kezelési és telepítési útmutatója
- A csatlakoztatott hőszivattyú kezelési és telepítési útmutatója
- A berendezéshez tartozó összes további alkatrész kezelési és telepítési útmutatója

1.2 Biztonsági utasítások

1.2.1 A biztonsági utasítások felépítése

**JELZŐSZÓ A veszély jellege**

Itt a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából adódó esetleges következmények találhatók.

► Itt a veszély elhárításához szükséges intézkedések találhatók.

1.2.2 Szimbólumok, a veszély jellege

Szimbólum	A veszély jellege
	Sérülés
	Áramütés
	Égési sérülés (Égési sérülés, forrázás)

1.2.3 Jelzőszavak

JELZŐSZÓ	Jelentése
VESZÉLY	Olyan utasítások, amelyek figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülést okoz.
FIGYELMEZTETÉS	Olyan utasítások, amelyek figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülést okozhat.
VIGYÁZAT	Olyan utasítások, amelyek figyelmen kívül hagyása közepesen súlyos vagy könnyű sérülésekhez vezethet.

1.3 A dokumentumban használt egyéb jelölések

**Megjegyzés**

Az általános tudnivalókat a mellettük lévő szimbólumok jelölik.

► Gondosan olvassa át az utasítások szövegeit.

Szimbólum	Jelentése
	Anyagi kár (a készülék sérülése, közvetett kár, környezeti kár)
	A készülék hulladékkezelése

► Ez a szimbólum jelzi Önnek, hogy valamilyen teendője van. A szükséges műveleteket lépésről lépésre ismertetjük.

☐ ☐ ☒ Ezek a szimbólumok a szoftvermenük szintjeit jelölik (ebben a példában a 3. szintet).

1.4 A készüléken feltüntetett tudnivalók

Csatlakozók

Szimbólum	Jelentése
	Hozzávezetés / belépőoldal
	Kifolyás / kilépőoldal
	Használati melegvíz
	HMV-keringetés
	Hőszivattyú
	Fűtés

1.5 Mértékegységek

**Megjegyzés**

Amennyiben nem jelöljük másképp, a méretek mm-ben értendők.

2. Biztonság

2.1 Rendeltetésszerű használat

A készülék helyiségek fűtésére és szezonális hűtésére, valamint használatvíz-melegítésre szolgál. A harmatpont alá történő hűtéshez a CDT 180 kondenzátumtálca és kondenzátumszivattyú tartozékot kell használni. A CDT 180 tartozék nélkül a helyiségek hűtése csak a harmatpont felügyelete mellett megengedett. A harmatpont alá történő hűtés mindig csak szezonálisan, a következő fűtési időszakban megengedett.

A készülék háztartási környezetben történő használatra készült. A készülék betanítás nélkül is biztonságosan használható. A készülék nem háztartási - pl. kisipari - környezetben is használható, amennyiben a felhasználás módja azonos.

Az ettől eltérő vagy ezen túlmutató felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül. A rendeltetésszerű használat egyúttal azt is feltételezi, hogy betartják a jelen útmutatóban, valamint az alkalmazott tartozékok útmutatóiban foglaltakat is.

2.2 Általános biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés
43 °C-nál magasabb kifolyási hőmérséklet esetén fennáll a leforrázás veszélye.



FIGYELMEZTETÉS Sérülés
A készüléket 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, nem hozzáértő és a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a járulékos veszélyek ismeretében használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetnek.



FIGYELMEZTETÉS Sérülés
A berendezést biztonsági okokból csak zárt elülső burkolattal üzemeltesse.



Megjegyzés
A használatimelegvíz-tároló hálózati víznyomás alatt áll. Ha nem építettek be membrános tágulási edényt, akkor a felfűtés közben tágulási víz csepeg a biztonsági szelepből.
► Ha felfűtés után továbbra is csepeg a víz, akkor hívjon szakembert.

2.3 Tanúsítvány

Lásd a készülék típustábláját.

3. Készülék kompatibilitása

A készüléket a következő levegő-víz hőszivattyúkkal kombinálva lehet üzemeltetni:

- HPA-O 3-8 CS Plus
- HPA-O 05.1/07.1 CS Premium
- HPA-O 05.2-13.2 (W) Plus HC 230/400
- HPA-O 05.2-17.2 Trend HC 230/400
- WPL-A 05/07 HK 230 Premium
- WPL-A 05.2-13.2 (W) Plus HK 230/400
- WPL-A 05.2-17.2 Trend HK 230/400
- WPL 07-17 ACS classic

4. A készülék ismertetése

A készülék egy hidraulikus modulból és egy integrált használatimelegvíz-tároló tartályból épül fel, és levehető előoldali burkolattal rendelkezik. A készüléket hidraulikusan és elektromosan kell összekötni a hőszivattyúval.

A használatimelegvíz-tároló tartály mellett a készülék a következő rendszerkomponenseket is tartalmazza:

- Hőszivattyú-vezérlés
- Tárolótartály töltőszivattyúja / fűtőköri keringetőszivattyú
- Többfunkciós egység biztonsági szeleppel, 3 utas váltószeleppel, és vész-/kiegészítő fűtéssel a monoenergetikai üzemhez

Használatimelegvíz-tároló

Az acél tárolótartály belsejét speciális direkt zománcbevonattal láttuk el, és egy fogyó anóddal szereltük fel. A fogyó anód a tartály belsejének korrózióvédelmére szolgál.

A hőszivattyú által felmelegített fűtővizet a rendszer átszivattyúzza a használatimelegvíz-tárolóban található hőcserélőn. A hőcserélő a felvett hőt itt leadja az ivóvíznek. Az integrált hőszivattyú-vezérlő vezérli az ivóvíz megfelelő hőmérsékletre történő felmelegítését.

Hőszivattyú-vezérlés (WPM)

A berendezés szabályozása az integrált hőszivattyú-vezérlőn keresztül történik.

A hőszivattyú-vezérlés egy közvetlen fűtőkör és egy keverőkör szabályozására alkalmas.

A fűtési üzemmód és az ivóvíz-melegítés időit és hőmérsékleteit Ön állíthatja be. Tartozékként a fűtőkör szabályozására szolgáló távirányítók is kaphatók.

Részletes információk a WPM hőszivattyú-vezérlés készülékhez mellékelt kezelési és telepítési útmutatójában található.

Többfunkciós alkatrészcsoporthoz (MFG)

3 utas váltószelep: A multifunkciós alkatrészcsoporthoz végzi az átkapcsolást a fűtőkör és az ivóvíz-melegítés között.

Biztonsági szelep: Túl magas nyomás esetén a biztonsági szelep kinyit, hogy csökkentse a nyomást a rendszerben.

Légtelenítő szelep: A légtelenítő szelep légteleníti az alkatrészeket, például a csővezetéseket vagy a hőcserélőt.

Vész-/kiegészítő fűtés: Normál üzemben a vész-/kiegészítő fűtés a bivalens pont alatt rásegít a monoenergetikai üzemben működő

KEZELÉS

Beállítások

hőszivattyúra. A beállítástól és a csatlakoztatott hőszivattyútól függően a vész-/kiegészítő fűtés a vízmelegítésnél vagy az antilegionella üzemmód közben is képes rásegíteni. A hőszivattyú üzemzavara esetén vész-/kiegészítő fűtés átmenetileg képes biztosítani az ivóvíz melegítését és a helyiségek fűtését.

5. Beállítások



Anyagi kár

Megszakított feszültségellátás esetén a rendszer aktív fagyvédelme nem garantált.

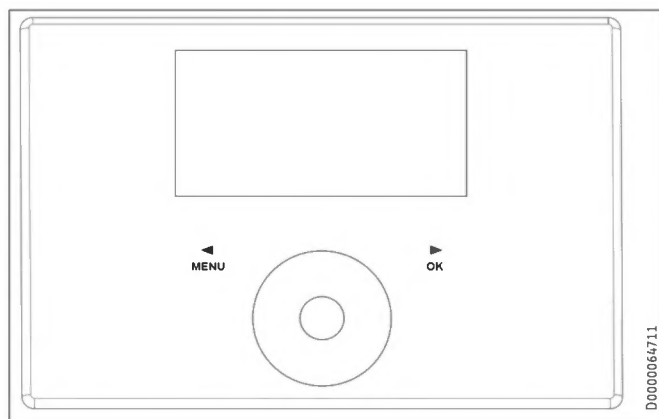
- Az áramellátást a fűtési időszakon kívül se szüntesse meg.



Megjegyzés

A hőszivattyú-vezérlő automata nyári/téli üzemmódváltó funkcióval rendelkezik, így a berendezést nyáron is bekapcsolva hagyhatja.

A berendezés szabályozása az integrált hőszivattyú-vezérlőn keresztül történik. Vegye figyelembe a hőszivattyú-vezérlő kezelési és telepítési útmutatóját.



6. Tisztítás, ápolás és karbantartás

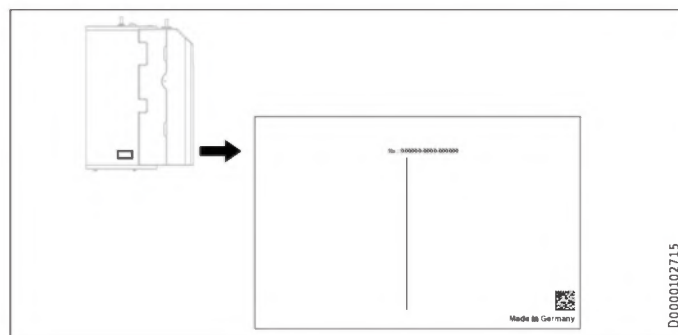
- A készülék villamos biztonságát és biztonsági berendezéseinek működését rendszeresen ellenőriztesse szakszerelővel.
- A fogyó anódot először az üzembe helyezéstől számított két év elteltével ellenőriztesse szakemberrel. A szakember ezután meghatározza, hogy milyen időközönként kell a fogyó anódot ellenőrizni.
- Súroló hatású vagy oldószer tartalmú tisztítószer használata tilos! A készülék ápolása és tisztítása nedves ruhával végezhető.

7. Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Elhárítás
A víz nem melegszik fel. A fűtés nem működik.	Nincs feszültség.	Ellenőrizze a biztosítékot az épület elektromos elosztójában.

Vegye figyelembe a problémák megoldásával kapcsolatos utasításokat a vonatkozó dokumentumban (lásd a „Vonatkozó dokumentumok” c. fejezetet).

Ha az okokat nem tudja elhárítani, akkor hívjon szakembert. A hatékonyabb és gyorsabb segítség érdekében adja meg a szerelőnek típustáblán feltüntetett gyári számot (000000-0000-000000).



MAGYAR

TELEPÍTÉS

8. Biztonság

A készülék telepítését, beüzemelését, illetve karbantartását és javítását csak szakember végezheti.

8.1 Általános biztonsági tudnivalók

A kifogástalan működést és az üzembiztonságot csak abban az esetben garantáljuk, ha a készülékhez az ajánlott tartozékokat és pótalkatrészeket használják.

8.2 Előírások, szabványok és rendelkezések



Megjegyzés

Tartson be minden nemzeti és helyi előírást, illetve rendelkezést.

9. A készülék ismertetése

9.1 Szállítási terjedelem

A készülékkel szállított tartozékok:

- A WPM típusú hőszivattyú-vezérlő kezelési és telepítési útmutatója
- AF PT kültéri hőmérséklet-érzékelő
- 3 Állítható lábak
- Leeresztő tömlő
- Keringetővezeték és laposan tömítő hollandi anya

9.2 Tartozékok

Szükséges tartozékok

A készülékhez beszerezhetők a különböző hálózati víznyomásokhoz méretezett biztonsági szerelvények és nyomáscsökkentő szelepek. Ezek a típusvizsgálattal rendelkező biztonsági szerelvények megvédik a készüléket a nem megengedett túlnyomással szemben.

A felületi hűtéshez szükséges:

- PT1000 hőmérséklet-érzékelő
- FET távirányítás

További tartozékok

- Távirányító fűtési üzemmódhoz
- STB-FB biztonsági hőmérséklet-korlátozó
- HZEA vízlágyító berendezés
- Védőanód
- CDT 180 Kondenzátumtálca és kondenzátumszivattyú (tartós, nem harmatpont-felügyelt hűtésnél szükséges)

10. Előkészületek

10.1 Felszerelési hely



Anyagi kár

A készüléket nedves helyiségekben nem szabad felállítani.

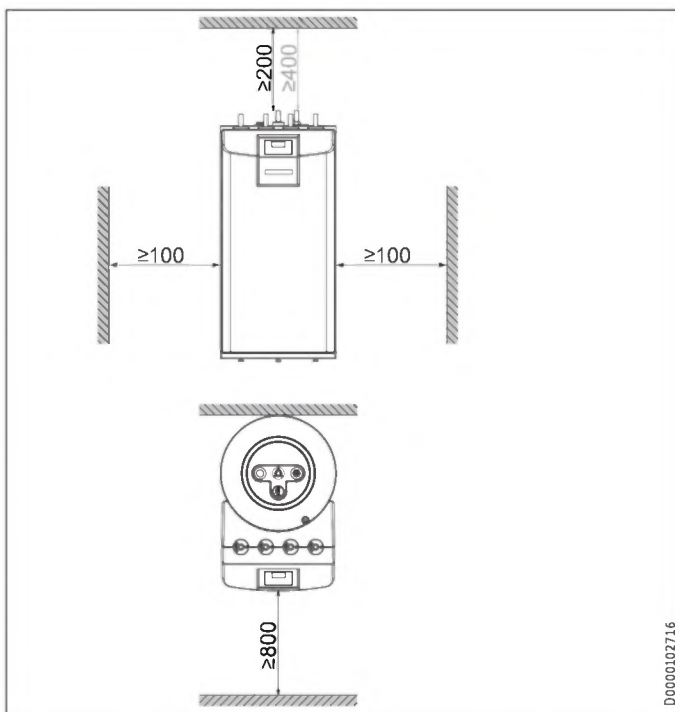
A készülékeket fagymentes és száraz helyiségben, az elvételi hely közelében kell felszerelni. A vezetékeken jelentkező veszteségek csökkentésére egymáshoz közel helyezze el a készüléket és a hőszivattyút.

Ügyeljen arra, hogy a padló vízszintes legyen, és elegendő teherbírással rendelkezzen (a tömeget lásd a „Műszaki adatok / Adattábla” c. fejezetben).

A helyiségben nem lehet: robbanásveszélyt okozó por, gázok vagy gőzök.

Ha a készüléket más fűtőberendezésekkel együtt közös fűtőhelyiségben állítja fel, akkor gondoskodjon arról, hogy a másik fűtőberendezések működését ne befolyásolja.

Minimális távolságok



Minimális távolság mennyezettől: keringetés nélkül 200 mm, keringetéssel 400 mm.

- A készülék zavarmentes működése és a készülék karbantartási munkáinak kivitelezhetősége érdekében tartsa be a minimális távolságokat.

10.2 Szállítás és behelyezés



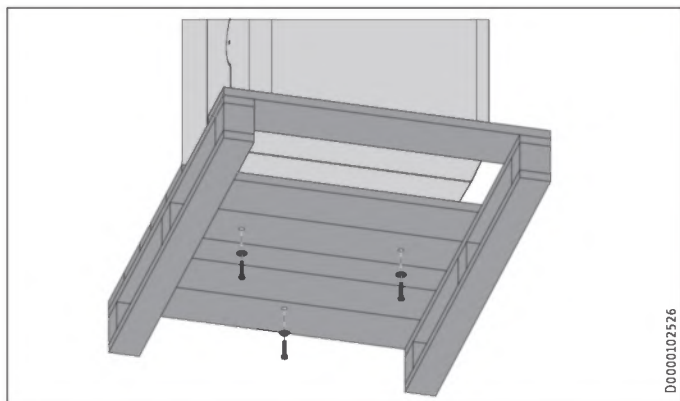
Anyagi kár

A készülék -20 °C és +60 °C közötti hőmérsékleten tárolható és szállítható.



Megjegyzés

Az állítólábak felszereléséhez és a készülék szállításához két személy szükséges.



D0000102526

► Csavarja ki a 3 rögzítőcsavart az egyutas raklapból.



Anyagi kár

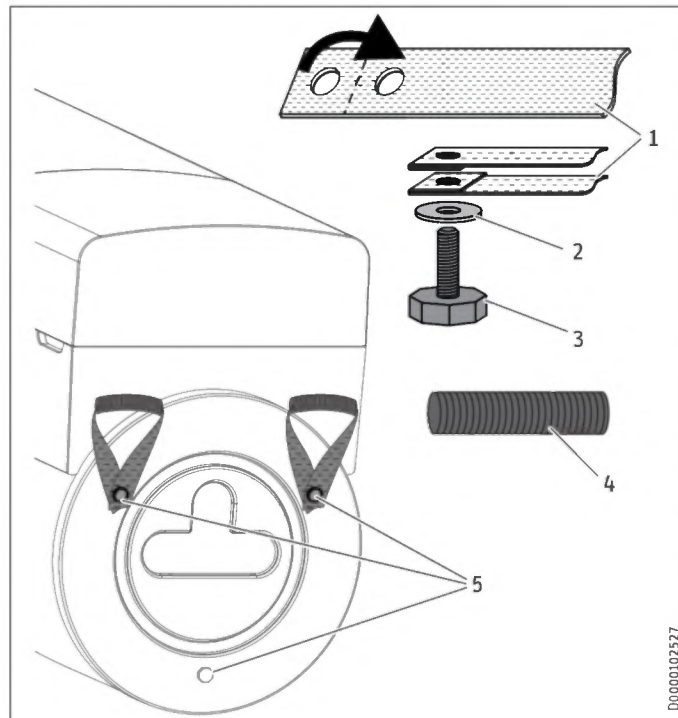
A készüléket nem szabad a raklap élén lebillenteni.

Szerelje fel az emelőhurkokat és az állítólábakat



Megjegyzés

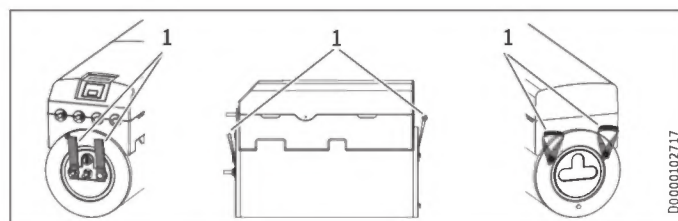
Az emelőhurkok a készülék behelyezésére szolgálnak, és egyszer használatosak.



D0000102527

- 1 Emelőhurok
- 2 Lapos alátét
- 3 Állítható láb
- 4 Cső
- 5 Menetes furat

- Húzzon egy csövet az egyik emelőhurokra.
- Hajtsa be az emelőhurkok két helyen kilyukasztott végét, és az ábrán látható módon helyezzen be egy állítólábat alátéttel együtt az emelőhurokba.
- Billentse meg a készüléket.
- Csavarja be az állítólábat a emelőhurokkal együtt az ábrán látható, a készülék alján található, két menetes furat egyikébe.
- Szerelje fel ugyanígy a második emelőhurokot is.
- Az egyik állítólábat emelőhurok nélkül csavarja be a készülék alján található menetes furatba.



D0000102717

- 1 Emelőhurkok



Anyagi kár

A készüléket csak az emelőhurkoknál fogva emelje meg. Ne szállítsa a készüléket daruval. Szállításkor a csőcsonkokat nem érheti erőhatás. Szállításkor védje a készüléket az erős rázkódástól.

- ▶ Az emelőhurkoknál fogva emeljék le a készüléket a raklapról.
- ▶ A szállításhoz kizárólag a készüléken található emelőhurkokat használja.
- ▶ A szállítás után dugja be az alsó emelőhurkokat a készülék alá. Le is vághatja az alsó és felső emelőhurkokat.

11. Szerelés

11.1 A készülék felállítása

- ▶ A telepítés során tartsa be a minimális távolságokat (lásd az „Előkészületek / A telepítés helye” c. fejezetet).
- ▶ Az állítható lábakkal kiegyenlíthetők a padló egyenetlenségei.

11.2 Az előlő burkolat leszerelése/felszerelése

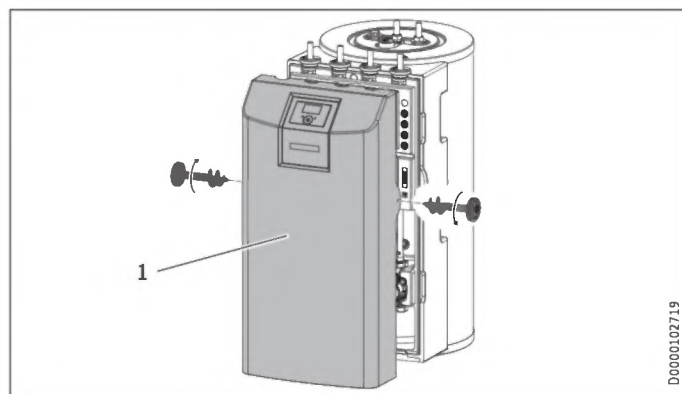
Az előlő burkolat leszerelése



Anyagi kár

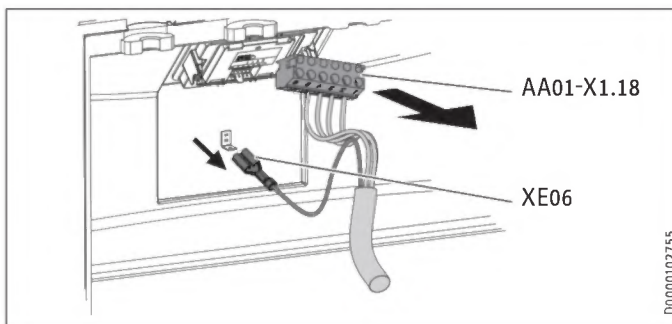
Ha az előlő burkolatot ferdén vagy egyenetlenül húzza le a készülékről, károsodhat.

- ▶ Az előlő burkolatot egyenletesen és egyenesen húzza le a készülékről.



1 Előlő burkolat

- ▶ Távolítsa el az előlő burkolat jobb és bal oldalt található csavarjait.
- ▶ Óvatosan húzza le előrefelé az előlő burkolatot a készülékről, és tegye le a burkolatot úgy, hogy az ne tudjon eldőlni, és a kábelcsatlakozások ne feszüljenek.



- ▶ Ahhoz, hogy az előlő burkolatot a készüléktől megfelelő távolságban lehessen letenni, oldja ki a kábelkötegelőt, húzza le a hőszivattyú-vezérlés (WPM) csatlakozódugaszát (AA01-X1.18) és a földelését (XE06), és tegye le az előlő burkolatot úgy, hogy az ne tudjon eldőlni.

Az előlő burkolat felszerelése

Fordított sorrendben szerelje fel az előlő burkolatot. Közben ügyeljen az összekötő vezetékek helyes elhelyezkedésére és vigyázzon, hogy ne csípjé oda a kábeleket.

11.3 Fűtővíz-csatlakozás és biztonsági szelep

11.3.1 Biztonsági utasítások



Anyagi kár

A fűtőberendezést, amelyhez a készüléket csatlakoztatják, szakszerelőnek kell felszerelnie a termdokumentációkban található vízrendszer-bekötési rajzok szerint.



Anyagi kár

További zárószelepek beépítésénél egy további biztonsági szelepet kell a hőforrásnál vagy annak közvetlen közelében, az előremenő ágba hozzáférhetően beépíteni. A hőforrás és biztonsági szelep között tilos zárószelepet elhelyezni.



Megjegyzés

A hőforrás és a puffer- vagy melegvítároló közti csővezetékekbe épített visszacsapószelepek hátrányosan befolyásolhatják a beépített többfunkciós csoport (MFG) működését és ezáltal a fűtésrendszer üzemzavarához vezethetnek.

- ▶ A készülék telepítéséhez kizárólag szabványos hidraulikus sémáinkat használja.

Oxigéndiffúzió



Anyagi kár

Kerülje a nyílt fűtésrendszerek és a nem oxigéndiffúzió-mentes műanyag csöves padlófűtési rendszerek használatát.

Nyílt fűtésrendszerek vagy nem oxigéndiffúzió-mentes műanyag csöves padlófűtési rendszerek esetében a bediffundáló oxigén a fűtőrendszer acélelemeinek (pl. a melegvíz-tároló tartály hőcserélője, puffertároló, acélradiátorok vagy az acélcsövek) korrózióját okozhatja.



Anyagi kár

A korróziós termékek (pl. rozsdaiszap) lerakódhatnak a fűtőrendszerben, és a keresztmetszet-csökkenés miatt teljesítménycsökkenést vagy üzemzavari lekapcsolást okozhatnak.

Tápvezetékek

- ▶ A fűtési rendszer kialakításától függően (nyomásvesztések) a készülék és a hőszivattyú között megengedett maximális vezeték hossza eltérő lehet. Irányadásként 10 m-es maximális vezeték hosszából és 22 mm-es vezetékátmérőből indulhat ki.
- ▶ Az előremenő és visszatérő csővezetéseket lássa el kellő fa-gyvédelmi hőszigeteléssel.
- ▶ Megfelelő védőcsővel biztosítsa az összes tápvezeték védel-mét pára, sérülés és UV sugárzás ellen.
- ▶ Csatlakoztassa a hidraulikus csatlakozókat lapos tömítéssel.

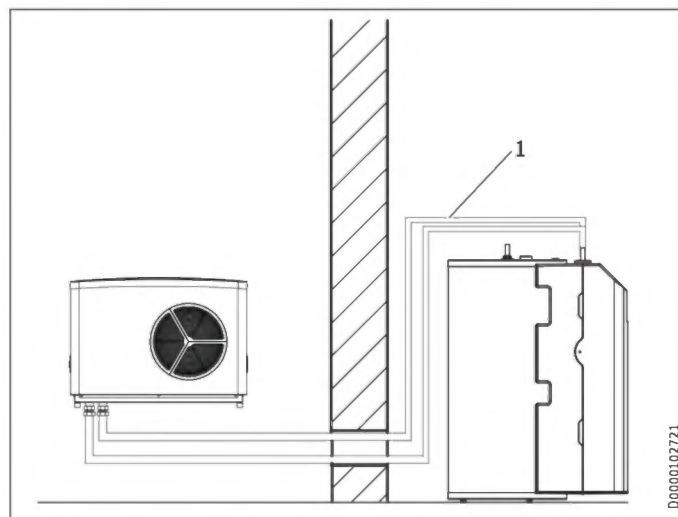
Nyomáskülönbség

A rendelkezésre álló külső nyomáskülönbség túllépése esetén a fűtési rendszerben fellépő nyomásvesztések lecsökkent fűtési teljesítményhez vezethetnek.

- ▶ A csővezetékek méretezése során ügyeljen arra, hogy a nyomásvesztések ne haladják meg a rendelkezésre álló külső nyomáskülönbséget (lásd a „Műszaki adatok / Adattábla” c. fejezetet).
- ▶ A nyomásvesztések számításánál vegye figyelembe az előremenő és a visszatérő csővezetéseket, valamint a hőszivattyú nyomásvesztését. A rendelkezésre álló nyomáskülönbségnek le kell fednie a nyomásvesztéseket.

11.3.2 Melegvíz-bekötés

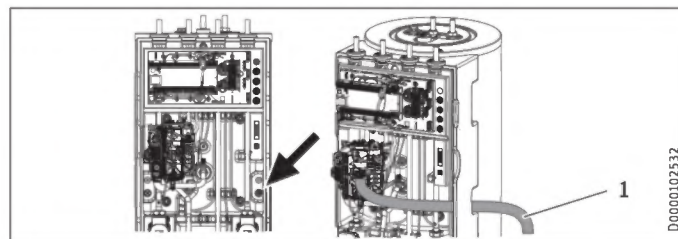
Telepítési példa:



1 Fűtővizet szállító csővezeték

- ▶ A hőszivattyú bekötése előtt gondosan öblítse át a csővezetéseket. Az idegen anyagok (pl. hegesztési fröcskölések, rozsdá, homok, tömítőanyag) rontják a hőszivattyú üzembiztonságát.
- ▶ Szerelje fel a fűtővizet szállító csővezetéseket (lásd a „Műszaki adatok / Méretek és csatlakozók” c. fejezetet).

A biztonsági szelep lefolyótömlője



1 A biztonsági szelep lefolyótömlője

- ▶ Tekerje le a biztonsági szelep a többfunkciós egységre csatlakoztatott lefolyótömlőjét.
- ▶ A jobb oldalt alul előkészített nyílásból távolítson el éppen annyi szigetelőanyagot, amennyi az elvezető tömlőhöz szükséges. Ezzel nagy mértékben korlátozható a levegőcsere.
- ▶ A lefolyótömlőt vezesse ki a készülék előkészített nyílásain.
- ▶ A lefolyótömlőt folyamatos lejtéssel kell a lefolyó felé vezetni.
- ▶ Biztosítsa, hogy lefolyótömlő nyitva legyen a légkör felé.
- ▶ Rögzítse a lefolyótömlőt a lefolyó felett, hogy a cső ne tudjon elmozdulni, amikor a víz kifolyik belőle.



Anyagi kár

A lefolyótömlőt lefolyóhoz kell vezetni, hogy nyitott biztonsági szelep esetén a víz akadály nélkül lefolyhasson.

11.4 Ivóvíz-csatlakozó és biztonsági szerelvény

11.4.1 Biztonsági utasítások



Anyagi kár

A maximálisan megengedett nyomást nem szabad túllépni (lásd a „Műszaki adatok / Adattábla” c. fejezetet).



Anyagi kár

A készüléket csak zárt rendszerű csaptelepekkel szabad üzemeltetni.



Megjegyzés

A hőforrás és a puffer- vagy melegvítároló közti csővezetékbe épített visszacsapószelepek hátrányosan befolyásolhatják a beépített többfunkciós csoport (MFG) működését és ezáltal a fűtésrendszer üzemzavarához vezethetnek.

- ▶ A készülék telepítéséhez kizárólag szabványos hidraulikus sémáinkat használja.

Hidegvíz-vezeték

Alapanyagként tűzihorganyzott acél, rozsdamentes acél, réz és műanyag engedélyezett.



Anyagi kár

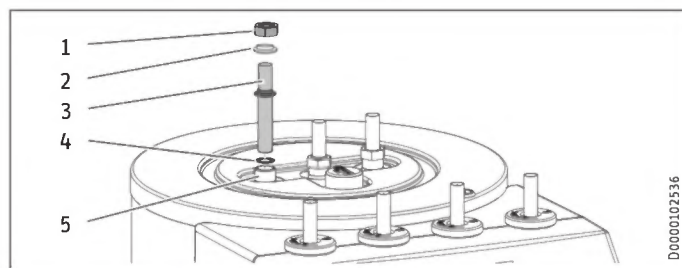
Egy biztonsági szelep beépítése szükséges.

Melegvíz-vezeték, keringetővezeték

Anyagként rozsdamentes acél, réz és műanyag engedélyezett.

11.4.2 Keringetővezeték kialakítása (opcionális)

A „HMV keringetés” csatlakozóra egy külső HMV keringető szivattyús keringetővezeték csatlakoztatható (lásd a „Műszaki adatok / Méretek és csatlakozók” c. fejezetet).



- 1 Összekötő csavarzat
- 2 Szigetelőhüvely
- 3 keringetővezeték
- 4 Tömítés
- 5 „Keringetés” csatlakozó

- ▶ Távolítsa el a tömítősapkát a „HMV keringetés” csatlakozóról (lásd a „Műszaki adatok / Méretek és csatlakozók” c. fejezetet).
- ▶ A keringetővezeték a tömítéssel, a szigetelő hüvellyel és a laposan tömítő hollandi anyával csatlakoztassa.

11.4.3 Ivóvíz-csatlakozó és biztonsági szerelvény

- ▶ Alaposan öblítse át a csővezetékeket.
- ▶ Szerelje fel a kimenő melegvíz-vezetékét és a bejövő hidegvíz-vezetékét (lásd a „Műszaki adatok / Méretek és csatlakozók” c. fejezetet). Csatlakoztassa a hidraulikus csatlakozókat.
- ▶ Szereljen be egy típustesztelt biztonsági szelepet a hidegvíz-bekötővezetékbe. Ennek során vegye figyelembe, hogy a hálózati víznyomástól függően adott esetben szükség lehet további nyomáscsökkentő szelepre.
- ▶ A lefolyócsövet úgy kell méretezni, hogy a biztonsági szelep teljesen nyitott állapotában a víz akadálytalanul elfolyhasson.
- ▶ Biztosítsa a biztonsági szelep szabad lefolyását.
- ▶ A biztonsági szelep lefolyóvezetékét folyamatos lejtéssel vezesse a lefolyóig.

11.5 Rendszer feltöltése

11.5.1 Fűtővízminőség

A fűtési rendszer ivóvízzel lesz feltöltve. Annak érdekében, hogy a fűtési rendszer ne sérüljön meg, tartsa be az alábbi határértékeket.

	Egység	Érték
Vízkeménység	°dH	≤3
pH-érték		6,5-8,5
Klorid*	mg/l	<50

* Ha biztosítani tudja, hogy a hőelosztó rendszerbe nem kerül oxigén, nem kell betartania az előzetesen megadott kloridértéket.

Az értékeket (vízkeménység, pH és klór) kereskedelemben kapható mérőeszközökkel tudja megmérni vagy az illetékes ivóvíz-szolgáltatótól tudja megkérdezni.

- ▶ Vegye figyelembe a helyi előírásokat (pl. VDI 2035 Németországban).

A töltővíz sótalanítását nem javasoljuk, mert ez negatív pH-változást okozhat.

- ▶ Ha a töltővizet sótalanítja, vagy a töltővíz pH-értéke 8,2 alatt van, ellenőrizze a pH-értéket 8-12 héttel a telepítés után, minden újratöltés után és a következő karbantartáskor.
- ▶ Ne keverje a töltővizet inhibitorokkal és adalékanyagokkal.

Tartozékok vízlágyításhoz

Ha lágyítania kell a töltővizet, használhatja a következő terméket.

- Fűtési vízlágyító szerelvény HZEA
- Cserepatron HZEN

- ▶ Ellenőrizze ezeket a határértékeket 8-12 héttel az üzembe helyezést, illetve minden utántöltést követően, majd ismételtén a berendezés éves karbantartása alkalmával.

Eszköz ritkán lakott épületekben

Normál üzemben az összekötőkábeleket és a rendszert a készülék fagyvédelme védi.

Ha a készüléket hosszabb időre leválasztják az elektromos hálózatról (leszerelés, huzamosabb ideig tartó áramszünet), a vízoldalon ürítse ki a készüléket. Ellenkező esetben a készülék nem lesz védett fagy ellen.

Ha a rendszereknél az áramkimaradás nem észlelhető (például hosszabb távollét esetén a nyaralóban), akkor a következő óvintézkedést lehet foganatosítani.

- ▶ Keverjen a töltővízbe etilén-glikolt megfelelő koncentrációban (20–40 tf%). Vegye figyelembe a fagyállón található információkat. Csak általunk jóváhagyott fagyállószerkeket használjon.
- ▶ Vegye figyelembe, hogy a fagyálló folyadék megváltoztatja a töltővíz sűrűségét és viszkozitását, és csökkenti annak térfogatáramát.
- ▶ Növelje a szivattyúteljesítményt.

Engedélyezett fagyálló:

Termék megnevezése	
MEG 10	Etilén-glikol-alapú hőhordozó folyadékkoncentrátum
MEG 30	Etilén-glikol-alapú hőhordozó folyadékkoncentrátum

11.5.2 A fűtésrendszer feltöltése



Megjegyzés

A fűtésrendszert kizárólag a bal oldali töltő- és leürítő-csapon keresztül töltsse fel.

Kiszállításnál a többfunkciós szerelvényegység 3 utas átkapcsoló szelepe középső állásban áll, így a fűtőkört és az ivóvíz-melegítésre szolgáló hőcserélőt egyenletesen tölti fel. A feszültséglátás rákapcsolásakor a 3 utas átkapcsoló szelep automatikusan átvált fűtési üzemmódra.

Utólagos feltöltéshez vagy leürítéséhez először ismét középpállásba kell kapcsolni a 3 utas átkapcsoló szelepet.

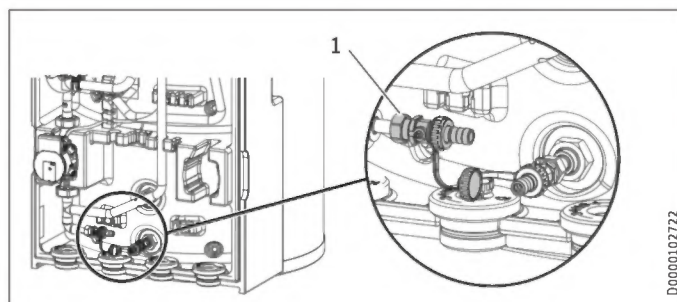
A hőszivattyú-vezérlő beállítása:

- ▶ A MENÜ gombbal megjelenítheti a főmenüt.
- ▶ Válassza ki a megfelelő menüt vagy értéket, majd hagyja mindig jóvá az OK gomb megnyomásával.

■ DIAGNOSZTIKA

☐ ■ RENDSZER-RELÉTESZT

☐ ■ ÜRÍTÉS HYD



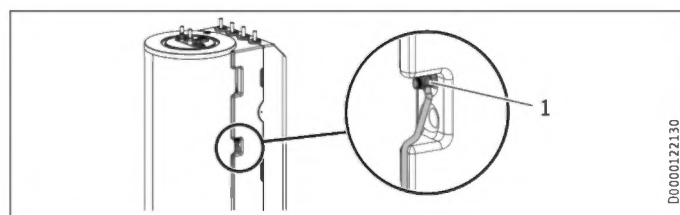
1 Töltő- és leürítőcsap

- ▶ A fűtésrendszert a bal oldali töltő- és leürítőcsapon keresztül töltsse fel.
- ▶ Légtelenítse a csővezetékrendszert.

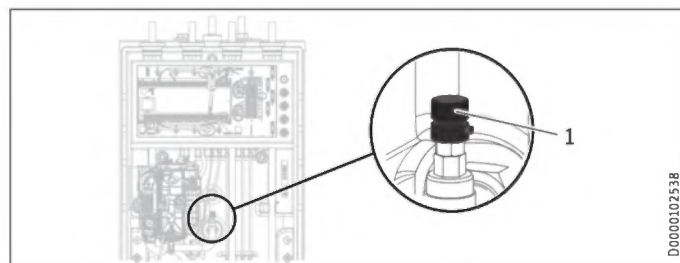
11.5.3 A használatimelegvíz-tároló feltöltése

- ▶ Töltsse fel a HMV-tartályt a hidegvíz-csatlakozón keresztül.
- ▶ Nyissa ki az összes utána elhelyezett vízvételi szelepet addig, amíg a készülék meg nem telik, és a levegő teljesen nem távozik a hálózatról.
- ▶ Állítsa be az átfolyó mennyiséget. Ekkor ügyeljen a maximálisan megengedett átfolyó mennyiség biztosítására teljesen nyitott csaptelepnél (lásd a „Műszaki adatok / Adattábla” c. fejezetet). Adott esetben csökkentse a biztonsági szerelvény fojtószelepen átfolyó víz mennyiségét.
- ▶ Ellenőrizze a rendszer tömítettségét.
- ▶ Ellenőrizze a biztonsági szelepet.

11.6 A készülék légtelenítése



1 Légtelenítő szelep



1 Légtelenítő szelep

- ▶ Nyissa ki a kézi lefúvató szelepet a készülék oldalán.
- ▶ Nyissa ki a kézi lefúvató szelepet a készülékben.
- ▶ Légtelenítés után zárja el a kézi lefúvató szelepet.

12. Elektromos csatlakozás



FIGYELMEZTETÉS Áramütés

Minden elektromos bekötési és szerelési munkát az előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

- ▶ Bármely munkavégzés előtt válassza le a készülék minden pólusát a hálózatról.



FIGYELMEZTETÉS Áramütés

A készüléket csak fix bekötéssel lehet az elektromos hálózatra csatlakoztatni. A készülék összes érintkezőjénél legalább 3 mm leválasztási távolsággal kell biztosítani a leválasztás lehetőségét a hálózatról. Ezt a követelményt relékkel, áramvédő kapcsolókkal, biztosítékokkal stb. lehet teljesíteni.



Anyagi kár

Mind a készülék két áramkörét, mind pedig a vezérlést külön biztosítékkal kell felszerelni.

**Anyagi kár**

A kompresszor és az elektromos biztonsági/kiegészítő fűtés áramkörét külön biztosítékokkal kell védeni.

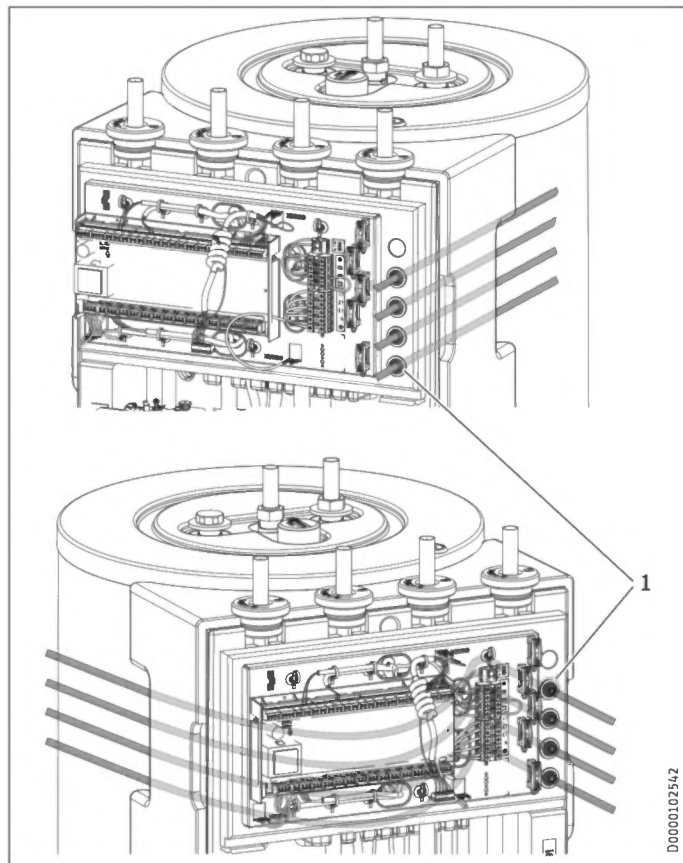
**Anyagi kár**

Vegye figyelembe a típustábla adatait. A rendelkezésre álló tápfeszültségnek meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel.

**Megjegyzés**

A bekötés előtt rendelkezésre kell állnia az illetékes áramszolgáltatótól kapott és az adott készülékre érvényes bekötési engedélynek.

A készülék csatlakozódoboz az előoldali burkolat mögött található (lásd a „Szerelés / Az előoldali burkolat leszerelése/felszerelése” c. fejezetet).

**1 Vakdugó**

- ▶ A kábelátvezetés 4 vakdugóját csak annyira vágja fel, amennyire a kábelátmérőhöz feltétlenül szükséges, hogy a levegő-cserét a lehető legnagyobb mértékben megakadályozza.
- ▶ Balról vagy jobbról vezesse be az összes hálózati kábelt és érzékelővezetékét a kábelátvezetésen keresztül a készülékbe. Balról a csatlakozódoboz mögött vezesse át a vezetékeket a jobb oldalra. A jobb oldalon a gégecsöveken és a kábelátvezetések vakdugóin vezesse át a vezetékeket.
- ▶ A hálózati bekötéseket és az érzékelővezetéseket az alábbi ismertető szerint csatlakoztassa.

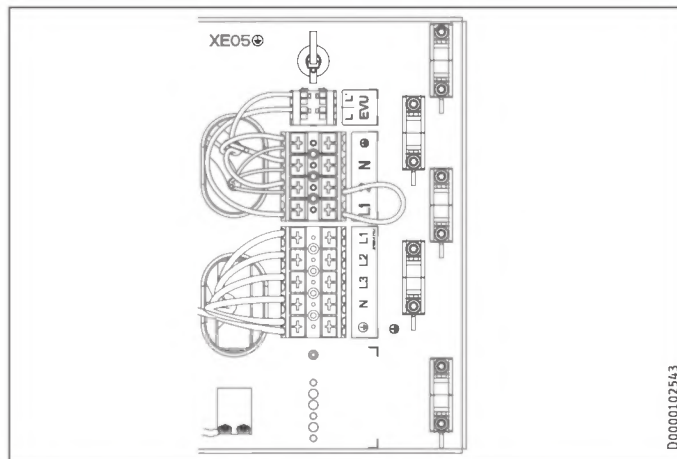
A biztosítéknak megfelelően a következő vezeték-keresztmetszeteket kell alkalmazni:

Biztosíték	Hozzárendelés	Vezeték-keresztmetszet
B 16 A	Elektromos vész-/kiegészítő fűtés (DHC) 3 fázisú	2,5 mm ² 1,5 mm ² csak két terhelte esetén, kábelvezetés az érvényes előírások szerint
B 16 A	Elektromos vész-/kiegészítő fűtés (DHC) 1 fázisú	2,5 mm ² 1,5 mm ² közvetlenül a falra rögzített vagy falra szerelt kábelcsatornában vezetett többes elektromos vezeték kiépítésekor
B 16 A	Vezérlés	1,5 mm ²

12.1 Elektromos vész-/kiegészítő fűtés és vezérlőfeszültség

A készülék funkciója	Az elektromos biztonsági/kiegészítő fűtés hatása
Monoenergiás üzemmód	A bivalenciapont alatt az elektromos biztonsági/kiegészítő fűtés biztosítja a fűtési üzemmódot, valamint a magas melegvíz-hőmérsékleteket.
Vészüzem	Amennyiben hiba esetén a hőszivattyú leáll, úgy a fűtési teljesítmény biztosítását az elektromos vész-/kiegészítő fűtés veszi át.

HSBB 180: 3 fázisú villamos csatlakozás



XD02 Elektromos biztonsági/kiegészítő fűtés (DHC)

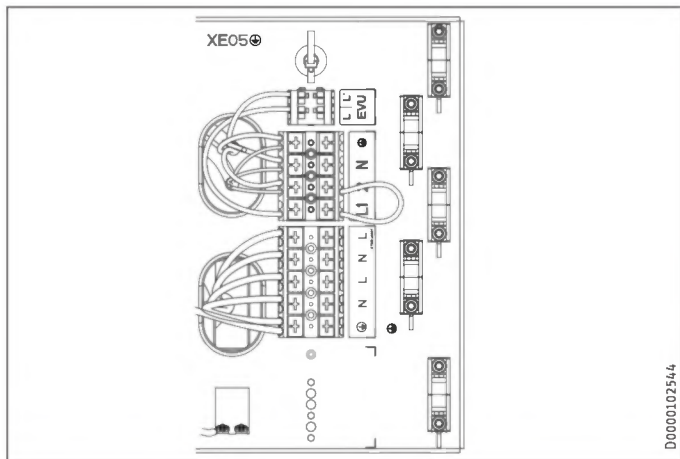
Csatlakozási teljesítmény	Sorkapocskiosztás				
2,9 kW	PE	N			L1
5,9 kW	PE	N		L2	L1
8,8 kW	PE	N	L3	L2	L1

- ▶ Csatlakoztassa a táblázat szerint szükséges teljesítményű elektromos vész-/kiegészítő fűtést.

TELEPÍTÉS

Elektromos csatlakozás

HSBB 180 S: 1 fázisú villamos csatlakozás



XD02 Elektromos biztonsági/kiegészítő fűtés (DHC)

Csatlakozási teljesítmény	Vezeték-keresztmetszet	Sorkapocskiosztás
2,9 kW	2,5 mm ²	PE N L
5,9 kW	2,5 mm ²	PE N L
	2,5 mm ²	PE N L

- Csatlakoztassa a táblázat szerint szükséges teljesítményű elektromos vész-/kiegészítő fűtés villamos csatlakozásait.

Vezérlőfeszültség



Anyagi kár

- A szivattyúcsatlakozókhoz csakis általunk engedélyezett energiahatékony keringetőszivattyúkat csatlakoztasson.

XD01.2 Engedélyező jel hőszivattyúhoz

EVU	Engedélyezőjel, WPM-hez menő árnyékolt buszvezeték, szorítós kábelrögzítéssel.
-----	--

A hőszivattyú-vezérlés érintkezőkiosztása

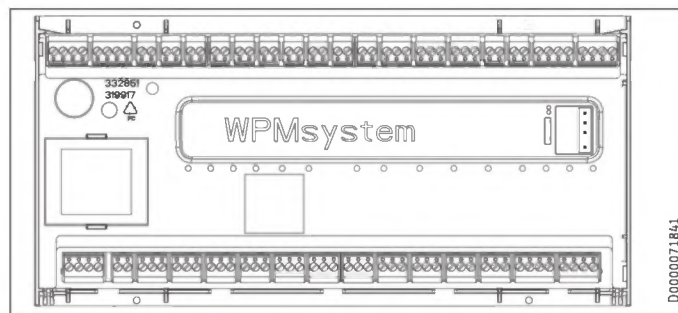


FIGYELMEZTETÉS Áramütés

A készülék kisfeszültségű csatlakozásaira csak olyan komponensek csatlakoztathatók, amelyek érintésvédelmi törpefeszültségről (SELV) üzemelnek, és biztos hálózati leválasztással rendelkeznek.

Más komponensek csatlakoztatása esetén a készülék egyes részei és a csatlakoztatott elemek hálózati feszültség alatt állhatnak.

- Csak az általunk engedélyezett komponenseket használja.



Biztonsági kisfeszültség

X 1.1	+	+	CAN (csatlakozó a hőszivattyú és a WPE hőszivattyú-bővítés számára)
CAN A	-	-	
	L	L	
	H	H	
X 1.2	+	+	CAN (csatlakozó a FET távirányítás és az ISG-web egység számára)
CAN B	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.3	Jel	1	Külső érzékelő
	Test	2	
X1.4	Jel	1	Puffertároló érzékelő (1. fűtőkori érzékelő)
	Test	2	
X1.5	Jel	1	Előremenő ági érzékelő
	Test	2	
X1.6	Jel	1	2. fűtőkori érzékelő
	Test	2	
X1.7	Jel	1	3. fűtőkori érzékelő
	Test	2	
X1.8	Jel	1	Melegvíz-tároló érzékelő
	Test	2	
X1.9	Jel	1	Hőforrás-érzékelő
	Test	2	
X1.10	Jel	1	2. hőtermelő (2. WE)
	Test	2	
X1.11	Jel	1	Hűtés előremenő ág
	Test	2	
X1.12	Jel	1	Keringésérzékelő
	Test	2	
X1.13	Jel	1	FE7 távirányító / telefon-távkapcsoló / fűtési jelleggörbe-optimalizálás / SG Ready
	Test	2	
	Jel	3	
X1.14	szabályozás nélküli 12 V	+	0...10 V-os analóg bemenet
	Bemenet	BE	
	Test	⊥	
X1.15	szabályozás nélküli 12 V	+	0...10 V-os analóg bemenet
	Bemenet	BE	
	Test	⊥	
X1.16	Jel	1	PWM 1. kimenet
	Test	2	
X1.17	Jel	1	PWM 2. kimenet
	Test	2	
X 1.18	+	+	CAN (FES)
CAN B	-	-	
	L	L	
	H	H	
X 1.19	+	+	CAN (csatlakozó a hőszivattyú és a WPE hőszivattyú-bővítés számára)
CAN A	-	-	
	L	L	
	H	H	

TELEPÍTÉS

Elektromos csatlakozás

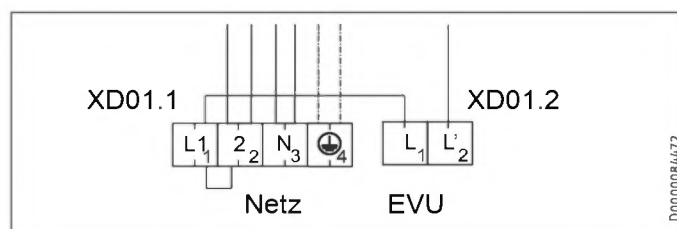
Hálózati feszültség			
X2.1	L L N PE	L L N ⊕	Betáplálás
X2.2	L' (EVU bemenet) L* (szivattyúk L)	L' L* (szivattyúk L)	L' (EVU bemenet) L* (szivattyúk L)
X2.3	L N PE	L N ⊕ PE	1. fűtőköri keringetőszivattyú
X2.4	L N PE	L N ⊕ PE	2. fűtőköri keringetőszivattyú
X2.5	L N PE	L N ⊕ PE	3. fűtőköri keringetőszivattyú
X2.6	L N PE	L N ⊕ PE	1. puffer-töltőszivattyú
X2.7	L N PE	L N ⊕ PE	2. gép puffer-töltőszivattyú
X2.8	L N PE	L N ⊕ PE	Melegvíz-töltőszivattyú
X2.9	L N PE	L N ⊕ PE	Hőforrás-szivattyú/leolvasztás
X 2.10	L N PE	L N ⊕ PE	Hibajelkimenet
X 2.11	L N PE	L N ⊕ PE	Cirkulációs szivattyú / 2. meleg- víz-hőforrás
X 2.12	L N PE	L N ⊕ PE	2. hőforrás fűtés
X 2.13	L N PE	L N ⊕ PE	Hűtés
X 2.14	Keverő NYIT N PE Keverő ZÁR	▲ N ⊕ PE ▼	Nem foglalt
X 2.15	Keverő NYIT N PE Keverő ZÁR	▲ N ⊕ PE ▼	Nem foglalt



Megjegyzés

A készülék minden hibája esetén az X2.10 kimenet egy 230 V-os jelet kapcsol.
Átmeneti hiba esetén a kimenet meghatározott ideig fogja a jelet továbbítani.
A készülék huzamos kikapcsolását okozó hibák esetén a kimenet folyamatosan fogja a jelet továbbítani.

Tartozék STB-FB biztonsági hőmérséklet-határoló padlófűtéshez (opcionális)



- Távolítsa el az XD01.1 sorkapocs L1 és 2 közötti hídját.
- Zárja az STB-FB biztonsági hőmérséklet-határolót az XD01.1 sorkapocsnál az L1 és az L2 között.

12.2 Az érzékelők beszerelése

12.2.1 AF PT kültérihőmérséklet-érzékelő

A kültérihőmérséklet-érzékelők döntően befolyásolják a fűtési rendszer működését. Ezért ügyeljen a kültérihőmérséklet-érzékelők helyes elhelyezésére és jó szigetelésére.

- A kültérihőmérséklet-érzékelőt északi vagy észak-keleti falon helyezze el.
- Ügyeljen arra, hogy a kültérihőmérséklet-érzékelőt szabadon és fedetlenül érje az időjárás hatása, közvetlen napsugárzást azonban ne kapjon.
- Ne szerelje a kültérihőmérséklet-érzékelőt ablak, ajtó vagy szellőzőakna fölé.
- Tartsa be a következő minimális távolságokat: A föld felszínétől 2,5 m-re, ablakoktól és ajtóktól oldalirányban 1 m-re.

Szerelés

- Húzza le a fedelet.
- Rögzítse az alsó részt a mellékelt csavarral.
- Csatlakoztassa az elektromos vezetékét.
- Csatlakoztassa a kültérihőmérséklet-érzékelőt az AA01-X1.3 kapocsra.
- Helyezze fel a fedelet. A fedélnek hallhatóan be kell pattannia.

12.3 Távvezérlő

- Vegye figyelembe a hőszivattyú-vezérlő üzembe helyezési útmutatójában foglaltakat.

A FET távirányítás a felületfűtéssel történő hűtés esetén a páratartalom rögzítéséhez szükséges.

13. Üzembe helyezés

Üzembe helyezéshez külön díjazás ellenében az ügyfélszolgálatunktól is igényelhető támogatás.

Ha a készüléket iparszerűen használja, akkor az üzembe helyezés-kor adott esetben ügyeljen a üzembiztonsági előírások rendelkezéseire. További információval a illetékes helyi felügyeleti szervek (Németországban pl. a TÜV) szolgálnak.

13.1 A hőszivattyú-vezérlő üzembe helyezés előtti ellenőrzései



Anyagi kár

Padlófűtés esetén ügyeljen a maximális rendszerhőmérsékletre.

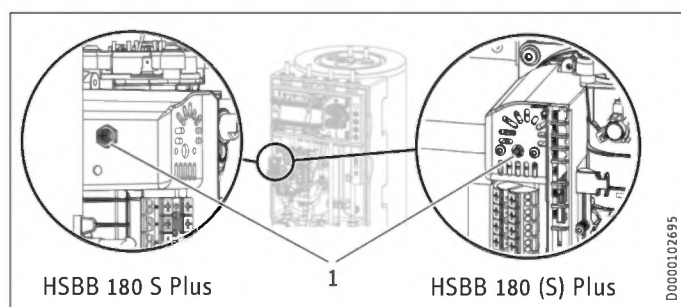
- ▶ Ellenőrizze, hogy a fűtésrendszer a szabályos nyomásra van-e feltöltve, továbbá hogy zárva vannak-e a kézi lefúvató szelepek.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a külső érzékelő elhelyezése és csatlakozása szabályos-e.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó kivitelezése szabályszerű-e.
- ▶ Ellenőrizze, hogy helyesen csatlakoztatták-e a hőszivattyú jelvezetékét (buszvezeték).

Biztonsági hőmérsékletkorlátozó



Megjegyzés

-15 °C alatti hőmérsékleten a biztonsági hőmérsékletkorlát kioldhat. A készülék már tároláskor vagy szállításkor is ki lehet téve ilyen hőmérsékleti hatásnak.



- 1 A biztonsági hőmérséklet-korlátozó visszaállító billentyűje
- ▶ Ellenőrizze, hogy a biztonsági hőmérsékletkorlátozó működésbe lépett-e.
 - ▶ Ha a biztonsági hőmérséklet-határoló kioldott, akkor állítsa vissza a biztonsági hőmérséklet-határolót a Reset gombbal.

13.2 A hőszivattyú-vezérlő üzembe helyezése

A hőszivattyú-vezérlő üzembe helyezését és annak összes beállítását a vonatkozó kezelési és felszerelési útmutató szerint végezze.



Megjegyzés

Győződjön meg arról, hogy a hőszivattyú-vezérlőjében a vízmelegítés üzemmódhoz beállították a „PÁRHUZAMOS ÜZEM” opciót. Ennél a beállításnál a tárolótartály töltőszivattyúja / fűtőköri keringetőszivattyú vízmelegítés üzemmódban is bekapcsol.

A hőszivattyú-vezérlő beállítása:

- ▶ A MENÜ gombbal megjelenítheti a főmenüt.
- ▶ Válassza ki a megfelelő menüt vagy értéket, majd hagyja mindig jóvá az OK gomb megnyomásával.

BEÁLLÍTÁS	Érték
☐ MELEGVÍZ	
☐ ALAPBEÁLLÍTÁS	
☐ MELEGVÍZES ÜZEMMÓD	PÁRHUZAMOS ÜZEM



Megjegyzés

Egyfázisú bekötésnél a hőszivattyú-vezérlőt a következő módon kell beállítani a hőmennyiség számításához.

A hőszivattyú-vezérlő beállítása:

- ▶ A MENÜ gombbal megjelenítheti a főmenüt.
- ▶ Válassza ki a megfelelő menüt vagy értéket, majd hagyja mindig jóvá az OK gomb megnyomásával.

BEÁLLÍTÁS	Érték
☐ FŰTÉS	
☐ ELEKTROMOS UTÓMELEGÍTÉS	
☐ FOKOZATOK SZÁMA	2

Beállítás hűtéshez



Anyagi kár

A harmatpont alá csökkenő hőmérséklet miatt bekövetkező kondenzáció anyagi kárhoz vezethet. A készülék ezért kizárólag felületi hűtéshez alkalmazható.

A harmatponttól független hűtésnél további tartozék (CDT 180) szükséges a lecsapódott kondenzátum biztos elvezetéséhez.

- ▶ Tartsa be a hőszivattyú-vezérlő útmutatójában foglaltakat.

A hőszivattyú-vezérlő beállítása felületi hűtéshez:

- ▶ A MENÜ gombbal megjelenítheti a főmenüt.
- ▶ Válassza ki a megfelelő menüt vagy értéket, majd hagyja mindig jóvá az OK gomb megnyomásával.

BEÁLLÍTÁS	Érték
☐ HŰTÉS	
☐ HŰTÉS	BE
☐ ALAPBEÁLLÍTÁS	
☐ HŰTÉSI TELJESÍTMÉNY	rendszerfüggő
☐ AKTÍV HŰTÉS	
☐ FELÜLETHŰTÉS	BE
☐ ELŐREMENŐ NÉVL. HŐMÉRS.	rendszerfüggő
☐ HISZTERÉZIS NÉVL. HŐMÉRS.	rendszerfüggő
☐ HELYISEG NÉVL. HŐMÉRS.	rendszerfüggő

13.3 A készülék átadása

- ▶ El kell magyarázni a felhasználónak a készülék működését és meg kell ismertetni vele a használatát.
- ▶ Figyelmeztesse a felhasználót az esetleges veszélyekre.
- ▶ Adja át ezt az útmutatót.

Az, hogy milyen időközönként kell elvégezni a további vizsgálatokat, az az anód fogyásától függ.

14. Üzemen kívül helyezés**Anyagi kár**

Ügyeljen a hőszivattyú üzemihőmérséklet-hatáira és minimális keringetési mennyiségére.

**Anyagi kár**

Teljesen kikapcsolt hőszivattyú és fagyveszély esetén ürítse le a rendszert (lásd a „Karbantartás / A használatimelegvíz-tároló leürítése” c. fejezetet).

- ▶ Ha a berendezést üzemen kívül helyezi, akkor állítsa a hőszivattyú-vezérlőt készenléti üzemmódba, hogy a rendszer védő biztonsági funkciók (pl. fagyvédelem) aktívak maradjanak.

15. Karbantartás**FIGYELMEZTETÉS Áramütés**

Minden elektromos bekötési és szerelési munkát az előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

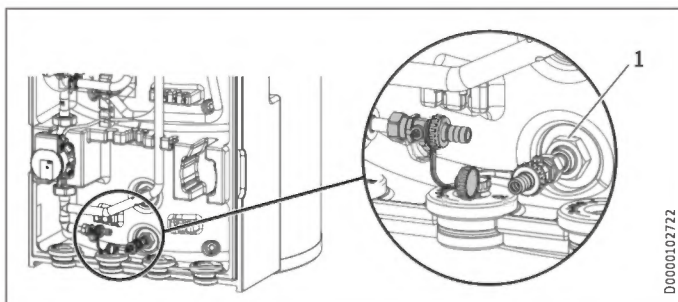
**FIGYELMEZTETÉS Áramütés**

- ▶ Minden munka megkezdése előtt minden pólusnál válassza le a készüléket a hálózatról.

A használatimelegvíz-tároló leürítése**VIGYÁZAT Égési sérülés**

Leürítéskor a készülékből forró víz folyhat ki.

- ▶ Zárja el a hidegvíz-bekötővezeték zárószelepét.
- ▶ Nyissa ki minden vízelvételi helyen a melegvízes csapokat.



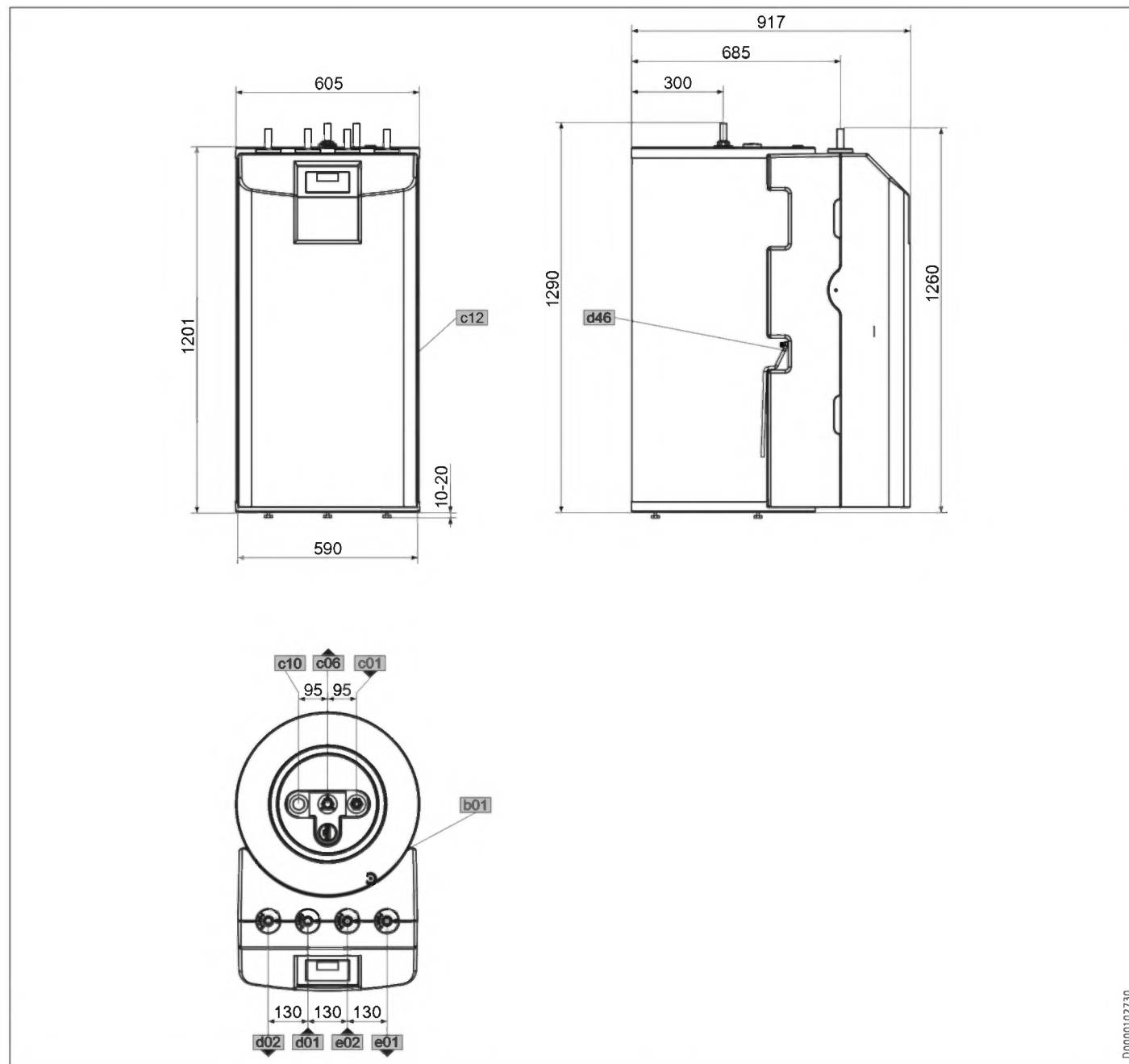
- ▶ Eressze le a használatimelegvíz-tárolót a jobb oldali töltő- és leürítőcsapon keresztül.

Fogyó anód ellenőrzése

- ▶ Legalább kétevente ellenőriztesse a fogyó anódot, és azonnal cseréltesse ki, ha elfogy. Vegye figyelembe a fogyó anód és a tartály közti, legfeljebb 0,3 Ω-os érintkezési ellenállást. Ha a fogyó anódot nem lehet felülről beszerezni, akkor építsen be egy több tagból álló védőanódot.

16. Műszaki adatok

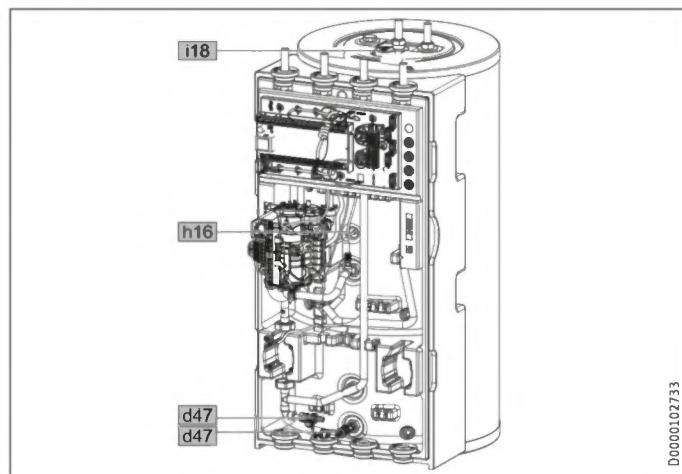
16.1 Méretek és csatlakozások



D0000102730

			HSBB 180 Plus	HSBB 180 s Plus
b01	Elektr. vezetékek átvezetése			
c01	Hidegvíz bevezetés	Átmérő	mm 22	22
c06	Melegvíz kifolyó	Átmérő	mm 22	22
c10	Keringetés	Átmérő	mm 15	15
c12	Biztonsági szelep túlfolyó	Átmérő	mm 23	23
d01	HSZ előremenő	Átmérő	mm 22	22
d02	HSZ visszatérő	Átmérő	mm 22	22
d46	légtelenítés			
e01	Fűtés előremenő	Átmérő	mm 22	22
e02	Fűtés visszatérő	Átmérő	mm 22	22

További méretek és csatlakozók



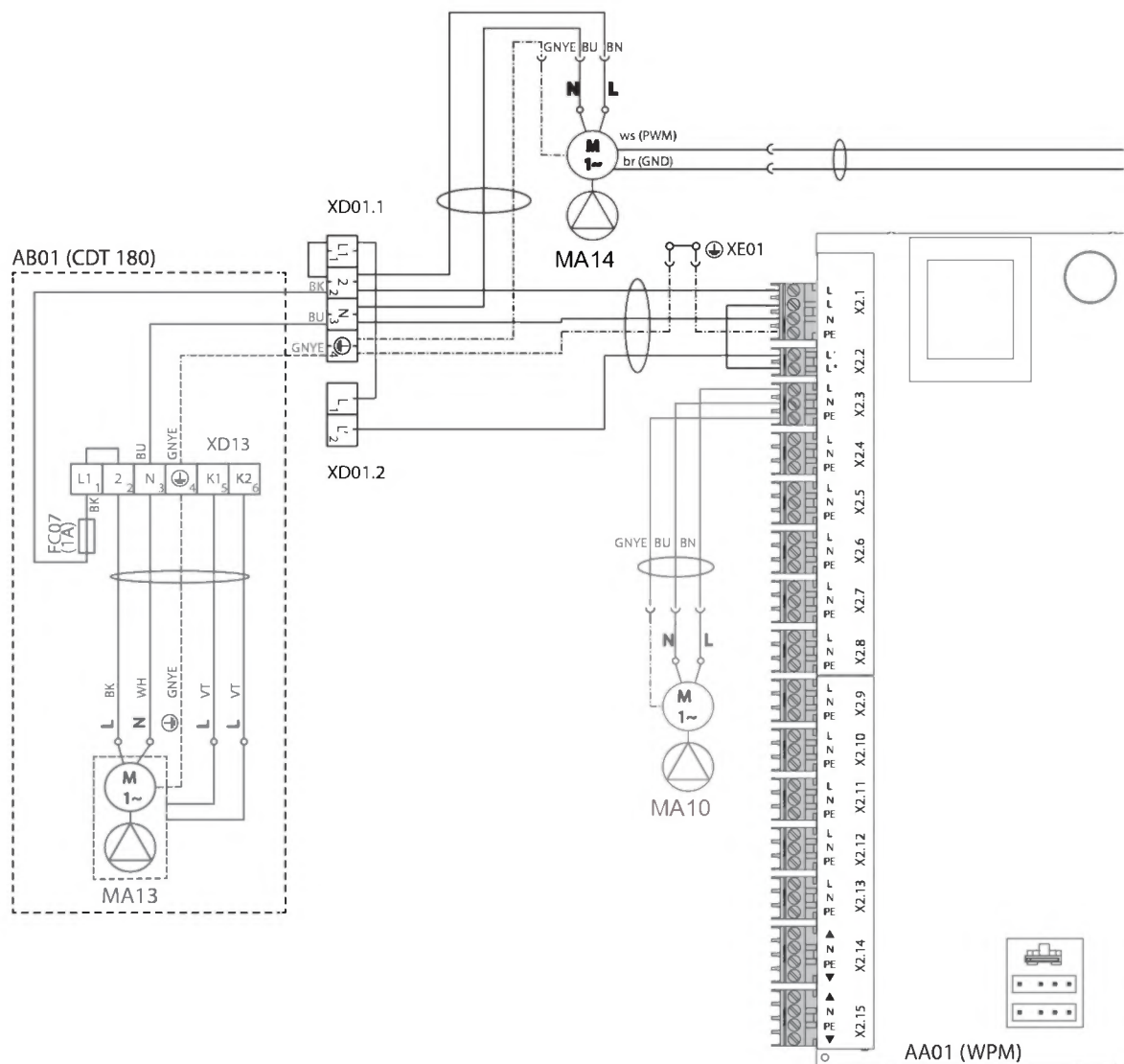
			HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
h16	Melegvíz érzékelő	Átmérő	mm	9,5
i18	Fogyó anód	Belső menet	G 1 1/4	G 1 1/4
		Meghúzási nyomaték	Nm	120
d47	Töltő- és leürítőcsap			

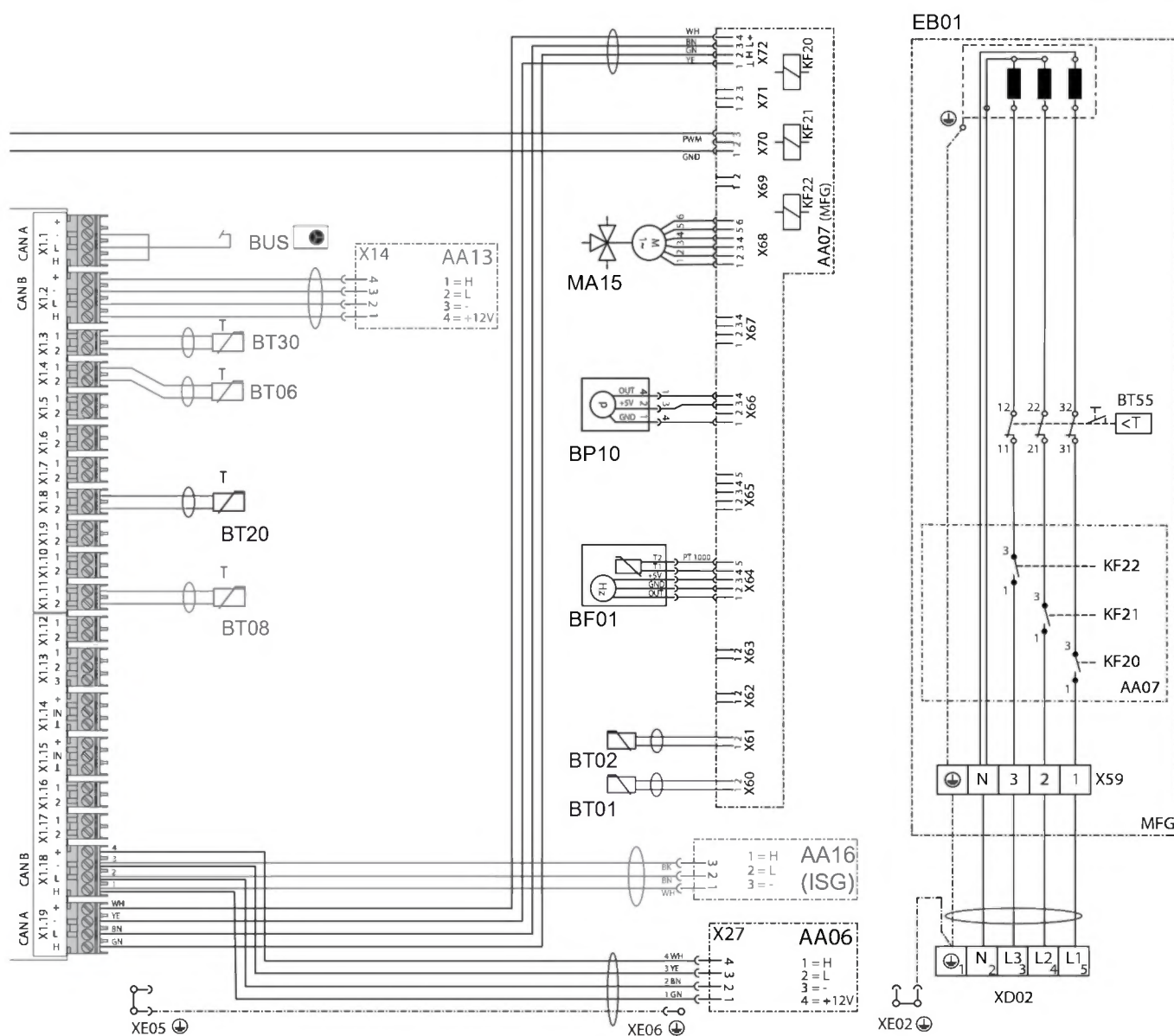
16.2 Elektromos kapcsolási rajz

AA01	WPM hőszivattyú-vezérlés
AA06	Kezelőegység
AA07	MFG elektronika kiegészítő fűtés
AA13	Távirányító (FET)
AA16	Internetátjáró (ISG)
BF01	Fűtőkör térfogatárama és hőmérséklete
BP10	Fűtőköri nyomásérzékelő
BT01	Hőszivattyú előremenő hőmérséklet-érzékelője
BT02	Hőszivattyú visszatérő hőmérséklet-érzékelője
BT06	Hőszivattyú-puffertároló hőmérséklet-érzékelője (nincs bekötve)
BT08	Hőszivattyú hűtési hőmérséklet-érzékelője (nincs bekötve)
BT20	Használatimelegvíz-tároló hőmérséklet-érzékelője
BT30	A kültéri hőmérséklet hőmérséklet-érzékelője (h51)
BT55	TFCS biztonsági hőmérséklet-határolója (kézzel visszakapcsolható)
EB01	MFG kiegészítő fűtés
FC07	Kondenzátumszivattyú-biztosíték
MA10	Fűtőköri szivattyú motorja (nincs bekötve)
MA13	A kondenzátumszivattyú motorja
MA14	Puffer töltőszivattyú motor (PWM/1-10 V)
MA15	Motoros fűtés-/melegvíz-átkapcsolószелеp
KF20	MFG biztonsági/kiegészítő fűtés relé
KF21	MFG biztonsági/kiegészítő fűtés relé
KF22	MFG biztonsági/kiegészítő fűtés relé
XD01.1	Hálózati csatlakozókapocs
XD01.2	EVU érintkező sorkapcsa
XD02	MFG hálózati csatlakozókapocs
XD13	Kondenzátumszivattyú-csatlakozókapocs
XE01	Hálózat földelőkapcsa
XE02	Többfunkciós egység / biztonsági/kiegészítő fűtés földelőkapcsa
XE05	Földelési pont, előlap
XE06	Frontlemez földelése
AA01	Kisfeszültség
AA01-X1.1	CAN A csatlakozódugasz (hőszivattyú-csatlakozó)
AA01-X1.2	CAN B dugó (FET/ISG csatlakozó)

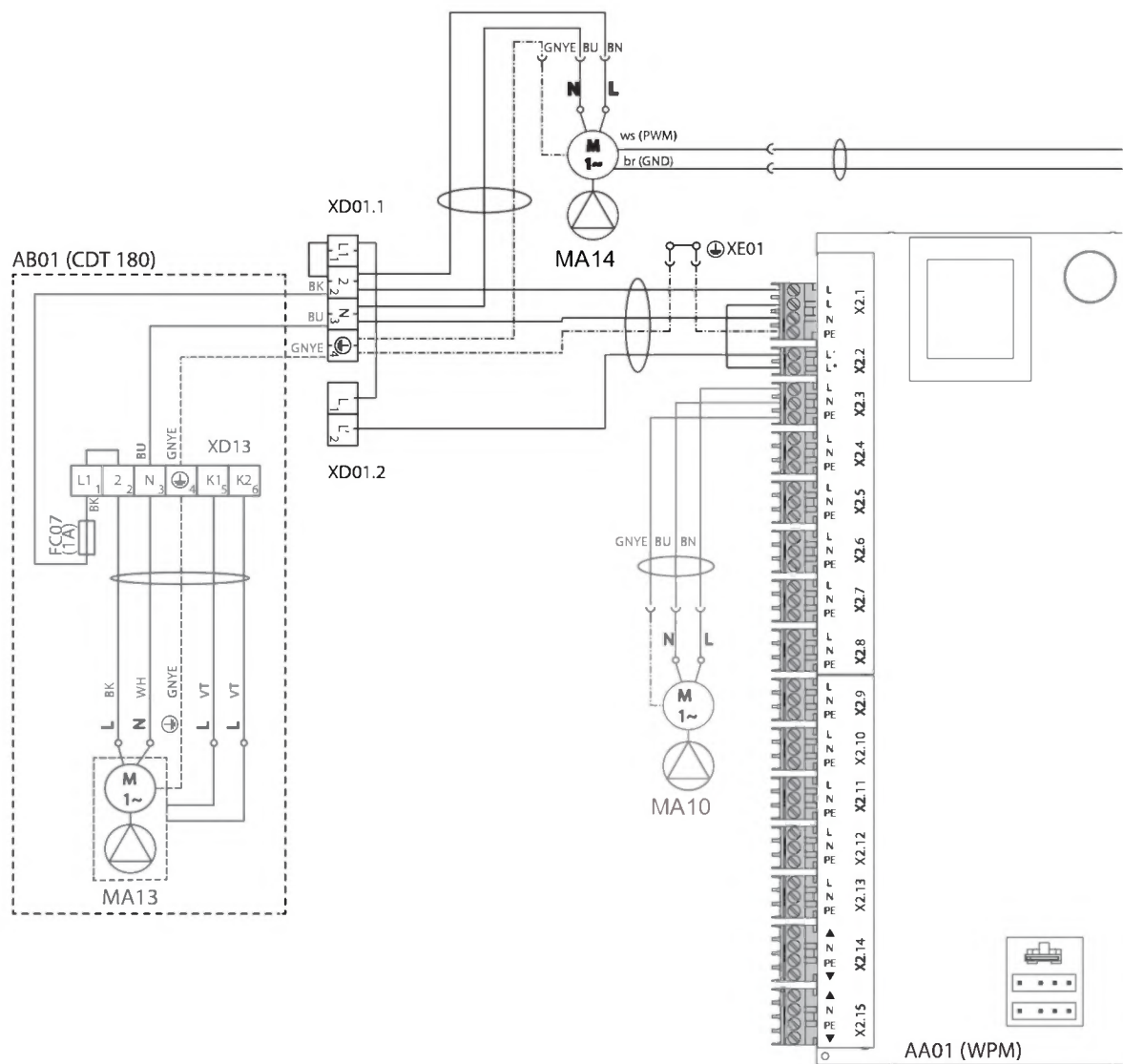
AA01-X1.3	Kültéri hőmérséklet-érzékelő dugója
AA01-X1.4	BT06 Pufferhőmérséklet-érzékelő dugasza (nincs bekötve)
AA01-X1.5	Előremenő hőmérséklet-érzékelő dugója
AA01-X1.6	2. fűtőkör hőmérséklet-érzékelő dugója
AA01-X1.7	3. fűtőkör hőmérséklet-érzékelő dugója
AA01-X1.8	BT20 melegvíz-tároló érzékelő dugója
AA01-X1.9	Forrásérzékelő dugója
AA01-X1.10	2. dugó hőfejlesztő
AA01-X1.11	Hűtés előremenő ág dugasza (nincs bekötve)
AA01-X1.12	Keringésérzékelő csatlakozója
AA01-X1.13	FE7 távirányító dugója
AA01-X1.14	0...10 V-os analóg bemenet dugója
AA01-X1.15	0...10 V-os analóg bemenet dugója
AA01-X1.16	PWM 1. kimenet dugója
AA01-X1.17	PWM 2. kimenet dugója
AA01-X1.18	CAN B dugó (FET/ISG csatlakozó)
AA01-X1.19	CAN A dugó (TFCS)
AA01	Vezérlőfeszültség
AA01-X2.1	Áramellátás dugója
AA01-X2.2	EVU érintkező dugója
AA01-X2.3	1. fűtőkör keringetőszivattyú dugója
AA01-X2.4	2. fűtőkör keringetőszivattyú dugója
AA01-X2.5	3. fűtőkör keringetőszivattyú dugója
AA01-X2.6	1. puffer-töltőszivattyú dugója
AA01-X2.7	2. puffer-töltőszivattyú dugója
AA01-X2.8	Melegvíz-töltőszivattyú dugója
AA01-X2.9	Forrásszivattyú/leolvasztás dugója
AA01-X2.10	Zavarkimenet dugója
AA01-X2.11	Csatlakozódugasz – keringetőszivattyú / 2. hőtermelő – melegvíz
AA01-X2.12	2. dugó Hőtermelő – fűtés
AA01-X2.13	Hűtés dugója
AA01-X2.14	2. fűtőköri keverőszелеp dugója (X2.14.1 keverő NYIT / X2.14.2 keverő ZÁR)
AA01-X2.15	3-as fűtőkör keverőszелеpének csatlakozója (X2.15.1 keverő NYITVA / X2.15.2 keverő ZÁRVA)
AA06-X27	Kezelőegység csatlakozókapocs
AA07-X60	Hőszivattyú előremenő ági hőmérséklet-érzékelőjének BT01 csatlakozódugasza
AA07-X61	Hőszivattyú visszatérő ági hőmérséklet-érzékelőjének BT02 csatlakozódugasza
AA07-X62	Nem foglalt – hőszivattyú visszatérő ági hőmérséklet-érzékelőjének csatlakozódugasza
AA07-X63	Nem foglalt – használatimelegvíz-tároló első hőmérséklet-érzékelőjének csatlakozódugasza
AA07-X64	Fűtőköri hőmérséklet és térfogatáram BF01 dugója
AA07-X65	nem foglalt
AA07-X66	Rast 2,5 BP01 dugó (fűtőrendszer nyomása)
AA07-X67	nem foglalt
AA07-X68	Fűtés/melegvíz váltószелеpének állítómotor-vezérlőcsatlakozója
AA07-X69	nem foglalt
AA07-X70	Fűtőköri szivattyú vezérlés (PWM/ 1-10 V) dugasz
AA07-X71	nem foglalt
AA07-X72	CAN busz dugasz
AA13-X14	WPM távirányító dugasz
EB01-X59	MFG csatlakozókapocs

HSBB 180 Plus



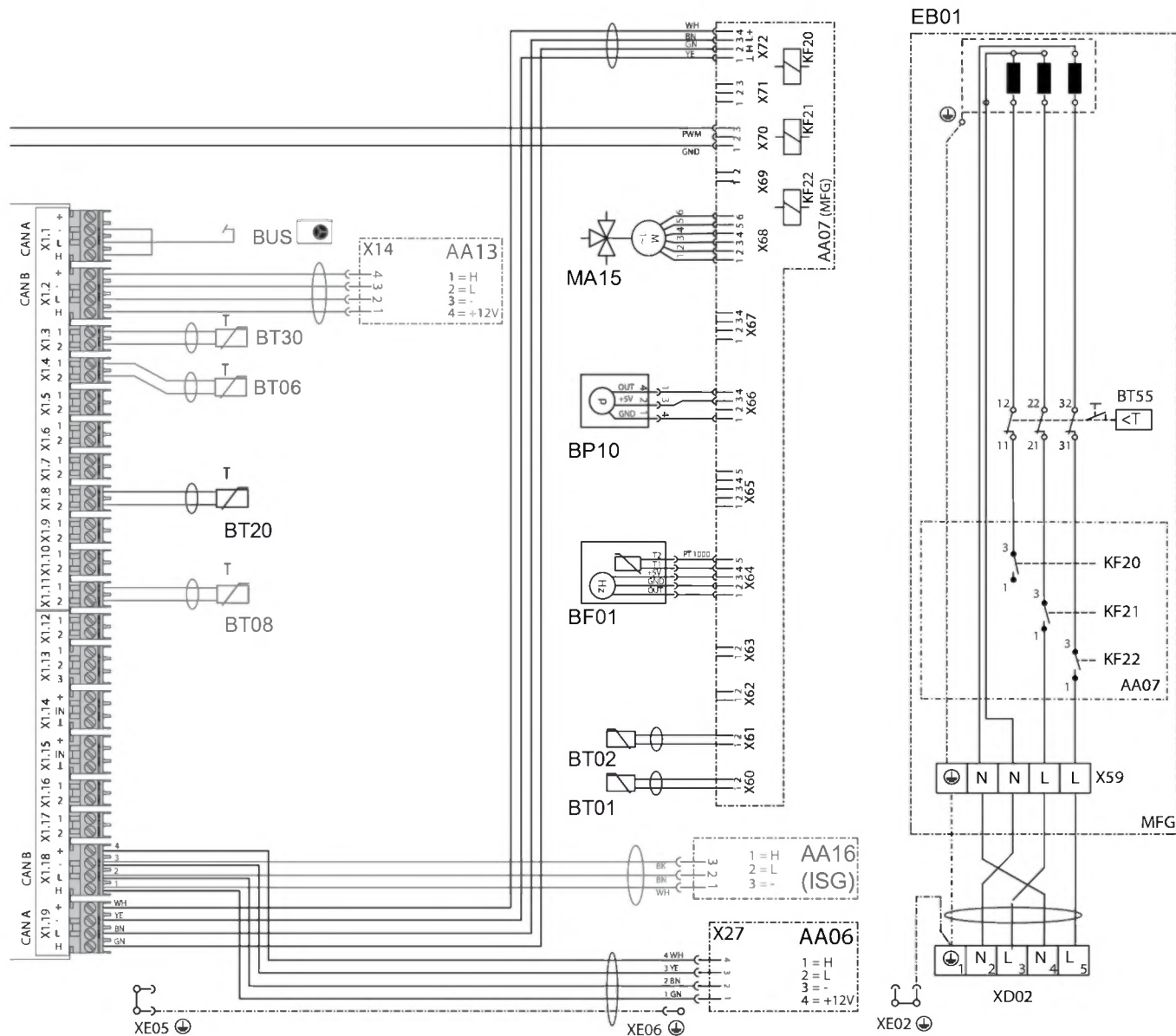


HSBB 180 S Plus



TELEPÍTÉS

Műszaki adatok



D0000096750

MAGYAR

TELEPÍTÉS

Műszaki adatok

16.3 Energiafogyasztási adatok

Termékatlap: Melegvíz-tároló a 812/2013/EU rendelet szerint (S.I. 2019 539 sz. / 2-es program)

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Gyártó		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Szállító modellazonosítója		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
Energhatékonyasági osztály A+ -> F		B	B
Állandó veszteség (S)	W	53,9	53,9
Tárolási térfogat (V)	l	195	195

16.4 Adattáblázat

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Hidraulikai adatok			
A használatimelegvíz-tároló névleges űrtartalma	l	178	178
Hőcserélő felülete	m²	1,59	1,59
A hőcserélő térfogata	l	10	10
Rendelkezésre álló külső nyomáskülönbség 1,0 m³/h esetén	hPa	690	690
Rendelkezésre álló külső nyomáskülönbség 1,5 m³/h esetén	hPa	461	461
Rendelkezésre álló külső nyomáskülönbség 2 m³/h esetén	hPa	219	219
Alkalmazási határértékek			
Használatimelegvíz-tároló max. megengedett nyomása	MPa	1,00	1,00
A használatimelegvíz-tároló vizsgálati nyomása	MPa	1,50	1,50
Max. átfolyó mennyiség	l/perc	25	25
Max. megengedett hőmérséklet	°C	95	95
Max. megengedett primer oldali hőmérséklet	°C	75	75
Fűtővízminőség kérés			
Vízkeménység	°dH	≤3	≤3
pH-érték (alumínium kötésekkel)		8,0-8,5	8,0-8,5
pH-érték (alumínium kötések nélkül)		8,0-10,0	8,0-10,0
Vezetőképesseg (lágýtás)	µS/cm	<1000	<1000
Vezetőképesseg (sótalanítás)	µS/cm	20-100	20-100
Klorid	mg/l	<30	<30
Oxigén, 8-12 héttel a betöltés után (lágýtás)	mg/l	<0,02	<0,02
Oxigén, 8-12 héttel a betöltés után (sótalanítás)	mg/l	<0,1	<0,1
Teljesítményfelvételek			
A biztonsági/kiegészítő fűtés teljesítményfelvétele	kW	8,80	5,90
A keringetőszivattyú fűtésoldali maximális teljesítményfelvétele	W	60	60
Energetikai adatok			
24 órás készenléti áramfogyasztás 65 °C-on	kWh	1,29	1,29
Energhatékonyasági osztály A+ -> F		B	B
Elektromos adatok			
Vezérlés névleges feszültség	V	230	230
A vezérlés fázisai		1/N/PE	1/N/PE
A vezérlés biztosítéka	A	1 x B 16	1 x B 16
Szükség-/kiegészítő fűtés névleges feszültség	V	400	230
Szükség-/kiegészítő fűtés fázisai		3/N/PE	2/N/PE
Szükség-/kiegészítő fűtés biztosíték	A	3 x B 16	2 x B 16
Frekvencia	Hz	50	50
Gyártási adatok			
Védettségi fokozat (IP)		IP20	IP20
A következő modellekhez alkalmas:		Hőszivattyú	Hőszivattyú
Méreték			
Magasság	mm	1300	1300
Szélesség	mm	605	605
Mélység	mm	917	917
Billentési magasság	mm	1500	1500
Súlyadatok			
Súly feltöltve	kg	291	291
Önsúly	kg	99	99

További adatok

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Maximális telepítési magasság	m	2000	2000

Garancia

A Németországon kívül vásárolt készülékekre nem érvényesek cégünk németországi vállalatainak garanciális feltételei. Az olyan országokban, amelyekben termékeinket egy leányvállaltunk terjeszti, a garanciát elsősorban a leányvállalatunk biztosítja. Garancia csak akkor nyújtható, ha az adott leányvállalat kiadta saját garanciális feltételeit. Azon felül semmilyen garanciát nem nyújtunk.

Az olyan készülékekre nem tudunk garanciát biztosítani, amelyek olyan országokban vásároltak meg, amelyekben nincs leányvállalatunk. Ezek a rendelkezések nem érintik az importőr által biztosított esetleges garanciát.

Környezetvédelem és újrahasznosítás

- ▶ A készülékeket és az anyagokat a használatuk után a nemzeti előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



- ▶ Ha a készüléken egy áthúzott szemeteskuka szimbóluma látható, vigye a készüléket újrahasználat és újrahasznosítás céljából a kommunális gyűjtőhelyekre vagy a kiskereskedelmi visszavételi pontokra.



Ez a dokumentum újrahasznosítható papírból készült.

- ▶ A dokumentumot a készülék életciklusának végén a nemzeti előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

POSEBNI NAPOTKI

UPRAVLJANJE

1. Splošni napotki	95
1.1 Spremljajoči dokumenti	95
1.2 Varnostni napotki	95
1.3 Druge oznake v tej dokumentaciji	95
1.4 Opozorila na napravi	95
1.5 Merske enote	95
2. Varnost	96
2.1 Namenska uporaba	96
2.2 Splošni varnostni napotki	96
2.3 Preizkusni znaki	96
3. Združljivost naprav	96
4. Opis naprave	96
5. Nastavitve	97
6. Čiščenje, nega in vzdrževanje	97
7. Odpravljanje težav	97

INSTALACIJA

8. Varnost	98
8.1 Splošni varnostni napotki	98
8.2 Predpisi, standardi in določila	98
9. Opis naprave	98
9.1 Obseg dobave	98
9.2 Pribor	98
10. Priprava	98
10.1 Mesto montaže	98
10.2 Transport in prenašanje v prostor	99
11. Montaža	100
11.1 Postavitev naprave	100
11.2 Odstranjevanje/namestitev sprednjega pokrova	100
11.3 Priključitev ogrevalne vode in varnostnega ventila	100
11.4 Priključek za pitno vodo in varnostni sklop	101
11.5 Polnjenje sistema	102
11.6 Odzračevanje naprave	103
12. Električni priključek	103
12.1 Električni zasilni/dopolnilni grelnik in krmilna napetost	104
12.2 Montaža tipal	105
12.3 Daljinski upravljalnik	106
13. Prvi zagon	106
13.1 Preverjanje pred zagonom upravljalnika toplotne črpalke	106
13.2 Prvi zagon upravljalnika toplotne črpalke	106
13.3 Predaja naprave	107
14. Izklop	107
15. Vzdrževanje	107
16. Tehnični podatki	108
16.1 Mere in priključki	108
16.2 Električna vezalna shema	109
16.3 Podatki o porabi energije	114
16.4 Tabela s podatki	114

GARANCIJA

OKOLJE IN RECIKLIRANJE

POSEBNI NAPOTKI

- Napravo smejo otroci nad 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem uporabljati samo, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz tega. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Priključitev na električno omrežje je dovoljena le v obliki fiksnega priključka. Pri napravi mora biti omogočena ločitev od omrežnega priključka z ločilno razdaljo najmanj 3 mm na vseh polih.
- Upoštevajte vse nacionalne in regionalne predpise in določila.
- Držite se minimalnih razdalj (glejte poglavje »Vgradnja/Priprave/Mesto vgradnje«).
- Instalacijo, prevzem v obratovanje ter vzdrževanje in popravilo naprave sme izvajati le strokovni serviser.

Hranilnik tople sanitarne vode

- Napravo izpraznite, kot je opisano v poglavju »Vgradnja/Vzdrževanje/Praznjenje hranilnika tople sanitarne vode«.
- Upoštevajte maksimalno dopusten tlak (glejte poglavje »Instalacija / tehnični podatki / tabela s podatki«).
- Hranilnik sanitarne tople vode je pod dovodnim tlakom. Če ni vgrajena membranska raztezna posoda, med segrevanjem zaradi raztezanja iz varnostnega ventila kaplja voda.
- Redno obračajte varnostni ventil, da preprečite zatikanje, npr. zaradi oblog vodnega kamna.
- Izpustna odprtina varnostnega ventila mora ostati prosto odprta v odtok.

UPRAVLJANJE

1. Splošni napotki

Poglavji »Posebni napotki« in »Upravljanje« sta namenjeni uporabniku naprave in serviserju.

Poglavje »Instalacija« je namenjeno serviserju.



Napotek

Pred uporabo skrbno preberite in shranite ta navodila. Navodilo predajte morebitnemu naslednjemu uporabniku.

1.1 Spremljajoči dokumenti

- Navodila za uporabo in montažo upravljalnika toplotne črpalke WPM
- Navodilo za uporabo in montažo priključene toplotne črpalke
- Navodilo za uporabo in montažo vseh dodatnih delov sistema

1.2 Varnostni napotki

1.2.1 Struktura varnostnih napotkov



SIGNALNA BESEDA Vrsta nevarnosti

Tukaj so navedene možne posledice v primeru neupoštevanja varnostnega napotka.

- Tukaj so navedeni ukrepi za preprečevanje nevarnosti.

1.2.2 Simboli, vrsta nevarnosti

Simbol	Vrsta nevarnosti
	Poškodba
	Električni udar
	Opekline (opekline, oparine)

1.2.3 Signalne besede

SIGNALNA BESEDA	Pomen
NEVARNOST	Opozorila, katerih neupoštevanje privede do hudih telesnih poškodb ali smrti.
OPOZORILO	Opozorila, katerih neupoštevanje lahko privede do hudih telesnih poškodb ali smrti.
PREVIDNO	Opozorila, katerih neupoštevanje lahko privede do srednje težkih ali lažjih telesnih poškodb.

1.3 Druge oznake v tej dokumentaciji



Napotek

Splošni napotki so označeni s simbolom, ki stoji zraven.

- Skrbno preberite besedila z napotki.

Simbol	Pomen
	Materialna škoda (poškodbe naprave, posledična škoda, onesnaževanje okolja)
	Odstranjevanje naprave v odpadni material

- Ta simbol pomeni, da morate nekaj storiti. Potrebna dejanja so opisana korak za korakom.

☐ ☐ ☒ Ti simboli kažejo raven programskega menija (v tem primeru 3. raven).

1.4 Opozorila na napravi

Priključki

Simbol	Pomen
	Dovod / Vstop
	Odvod / Izstop
	Topla sanitarna voda
	Otok
	Toplotna črpalka
	Ogrevanje prost.

1.5 Merske enote



Napotek

Če ni navedeno drugače, so vse mere v milimetrih.

2. Varnost

2.1 Namenska uporaba

Naprava je namenjena za ogrevanje in sezonsko hlajenje prostorov ter za ogrevanje pitne vode. Za hlajenje pod rosiščem morate uporabljati kad in črpalko za kondenzat, ki sta na voljo kot pribor CDT 180. Brez pribora CDT 180 je hlajenje prostorov dovoljeno samo z nadzorom rosišča. Hlajenje pod rosiščem je dovoljeno vedno samo sezonsko z naknadnim obdobjem ogrevanja.

Naprava je predvidena za uporabo v domačem okolju. Varno jo lahko upravljajo tudi nepoučene osebe. Naprava se lahko uporablja tudi v drugem okolju, npr. v obrtni delavnici, pod pogojem, da se uporablja na enak način.

Druga ali drugačna uporaba velja kot nenamenska. K namenski uporabi spada tudi upoštevanje teh navodil ter navodil za uporabljen pribor.

2.2 Splošni varnostni napotki



OPOZORILO Opekline

Pri izstopnih temperaturah nad 43 °C obstaja nevarnost oparin.



OPOZORILO poškodba

Napravo smejo otroci nad 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomankljivimi izkušnjami ter znanjem uporabljati samo, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz tega. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.



OPOZORILO poškodba

Napravo zaradi varnosti uporabljajte samo z zaprtim sprednjim okrovom.



Napotek

Hranilnik sanitarne tople vode je pod dovodnim tlakom. Če ni vgrajena membranska raztezna posoda, med segrevanjem zaradi raztezanja iz varnostnega ventila kaplja voda.

► Če po koncu segrevanja voda še vedno kaplja, obvestite svojega serviserja.

2.3 Preizkusni znaki

Glejte tipsko ploščico na napravi.

3. Združljivost naprav

Napravo lahko uporabljate v kombinaciji z naslednjimi toplotnimi črpalkami zrak-voda:

- HPA-O 3-8 CS Plus
- HPA-O 05.1/07.1 CS Premium
- HPA-O 05.2-13.2 (W) Plus HC 230/400
- HPA-O 05.2-17.2 Trend HC 230/400
- WPL-A 05/07 HK 230 Premium
- WPL-A 05.2-13.2 (W) Plus HK 230/400

- WPL-A 05.2-17.2 Trend HK 230/400
- WPL 07-17 ACS classic

4. Opis naprave

Naprava je sestavljena iz hidravlične enote in vgrajenega hranilnika tople sanitarne vode ter je opremljena s snemljivim sprednjim okrovom. Naprava je hidravlično in električno povezana s toplotno črpalko.

Poleg hranilnika tople sanitarne vode so vgrajeni naslednji deli sistema:

- Upravljalnik toplotne črpalke
- Črpalka za polnjenje hranilnika/ogrevalni tokokrog
- Večnamenska skupina z varnostnim ventilom, 3-potnim preklopnim ventilom in zasilnim/dopolnilnim grelnikom za enoenergijsko delovanje

Hranilnik tople sanitarne vode

Jeklena posoda je znotraj prevlečena s posebnim neposredno nanesenim emajlom in opremljena z zaščitno anodo. Zaščitna anoda ščiti notranjost posode pred korozijo.

Ogrevalna voda iz toplotne črpalke se skozi prenosnik toplote črpa v hranilnik za toplo sanitarno vodo. Prenosnik toplote pri tem oddaja toploto v pitno vodo. Vgrajeni upravljalnik toplotne črpalke uravnava segrevanje pitne vode na želeno temperaturo.

Upravljalnik toplotne črpalke (WPM)

Regulacijo sistema izvaja vgrajeni upravljalnik toplotne črpalke.

Krmilnik toplotne črpalke je primeren za regulacijo neposrednega ogrevalnega kroga in ogrevalnega kroga z mešalnim ventilom.

Nastavite lahko čase in temperature za ogrevanje ter segrevanje pitne vode. Kot dodatna oprema so na voljo daljinski upravljalniki za regulacijo ogrevalnega kroga.

Podrobne informacije dobite v priloženih navodilih za uporabo in montažo krmilnika toplotne črpalke WPM.

Večnamenska skupina (MFG)

3-potni preklopni ventil: Večnamenska skupina preklopi med ogrevalnim tokokrogom in segrevanjem pitne vode.

Varnostni ventil: Pri previsokem tlaku se odpre varnostni ventil, ki tlak izpusti iz sistema.

Odzračevalni ventil: Odzračevalni ventili odzračujejo sestavne dele, na primer cevovode in prenosnike toplote.

Zasilni/dopolnilni grelnik: Med rednim delovanjem lahko zasilni/dopolnilni grelnik podpira toplotno črpalko v enoenergijskem načinu pod bivalenčno točko. Odvisno od nastavitve in priključene toplotne črpalke lahko zasilni/dopolnilni grelnik uporabimo tudi za podporo pri pripravi sanitarne tople vode ali med antilegionelnim načinom. Pri motnjah delovanja toplotne črpalke lahko zasilni/dopolnilni grelnik začasno zagotovi segrevanje sanitarne vode in ogrevanje prostorov.

5. Nastavitve



Materialna škoda

Pri prekinjenem napajanju ni zagotovljena aktivna zaščita naprave pred zmrzovanjem.

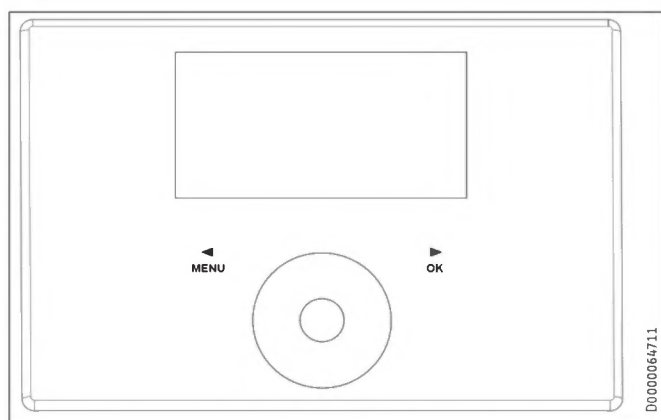
- ▶ Napajanja ne prekinite niti zunaj ogrevalne sezone.



Napotek

Upravljalnik toplotne črpalke ima samodejni preklop poletje/zima, tako da lahko napravo poleti pustite vklopljeno.

Regulacijo sistema izvaja vgrajeni upravljalnik toplotne črpalke. Upoštevajte navodila za uporabo in instalacijo upravljalnika toplotne črpalke.



6. Čiščenje, nega in vzdrževanje

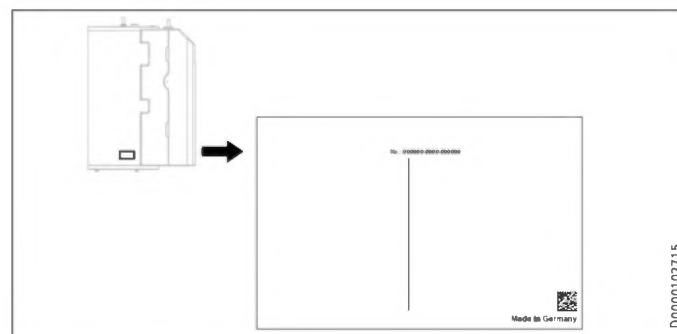
- ▶ Varnost električne napeljave v napravi in delovanje varnostnega sklopa naj redno preizkusi serviser.
- ▶ Zaščitno anodo naj serviser prvič pregleda po dveh letih. Serviser se nato odloči, v kakšnih presledkih je treba preverjati zaščitno anodo.
- ▶ Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali topil. Za nego in čiščenje naprave zadošča vlažna krpa.

7. Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Odprava
Voda se ne ogreva. Ogrevanje ne deluje.	Naprava ni pod napetostjo.	Preverite varovalke v hišni napeljavi.

Upoštevajte navodila za odpravo napak drugih veljavnih dokumentih (glejte poglavje »Drugi veljavni dokumenti«).

Če ne morete odpraviti vzroka, pokličite serviserja. Za boljšo in hitrejšo pomoč mu posredujte številko s tipske ploščice (000000-0000-000000).



INSTALACIJA

8. Varnost

Instalacijo, prevzem v obratovanje ter vzdrževanje in popravilo naprave sme izvajati le strokovni serviser.

8.1 Splošni varnostni napotki

Za brezhibno delovanje in obratovalno varnost jamčimo le, če se uporablja za napravo predpisan originalni pribor in originalni nadomestni deli.

8.2 Predpisi, standardi in določila



Napotek

Upoštevajte vse nacionalne in regionalne predpise in določila.

9. Opis naprave

9.1 Obseg dobave

Obseg dobave:

- Navodila za uporabo in montažo upravljalnika toplotne črpalke WPM
- Tipalo zunanje temperature AF PT
- 3 nastavljive noge
- Odvodna cev
- Obtočni vod in holandska matica s ploščatim tesnilom

9.2 Pribor

Potreben pribor

Odvisno od dovodnega tlaka so na voljo varnostni sklopi in reducirni ventili. Ti varnostni sklopi s pogrdilom o pregledu tipa napravo varujejo proti nedopustnim prekoračitvam tlaka.

Potreben pribor za ploskovno hlajenje:

- Temperaturno tipalo PT1000
- Daljinski upravljalnik FET

Dodaten pribor

- Daljinski upravljalnik za ogrevalni krog
- Varnostni omejevalnik temperature STB-FB
- Mehčalna armatura HZEA
- Členasta anoda
- Kad in črpalka za kondenzat CDT 180 (potrebni sta za stalno hlajenje brez nadzora rosišča)

10. Priprava

10.1 Mesto montaže



Materialna škoda

Naprave ne postavite v vlažne prostore

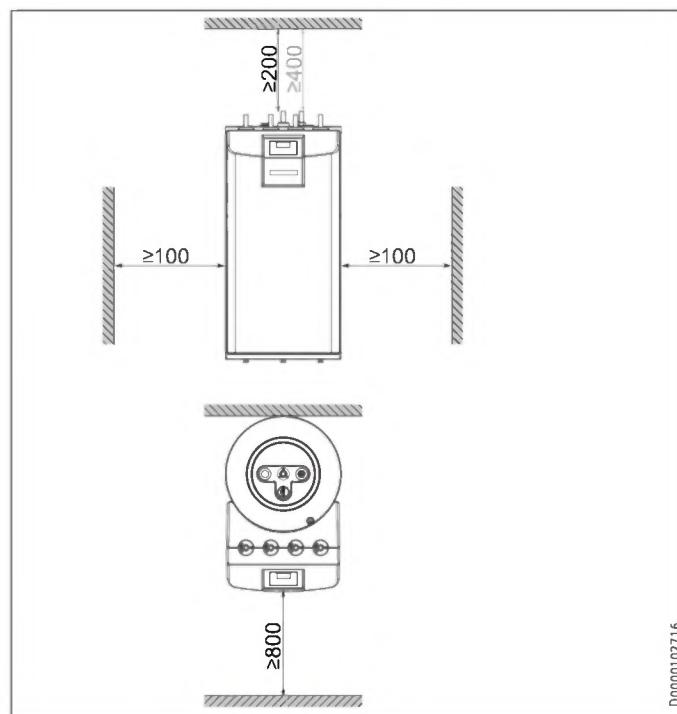
Napravo vgradite v suh prostor, ki ne zmrzuje, v bližini odvzemne točke. Za zmanjšanje izgub v napeljavi poskrbite za minimalno razdaljo med napravo in toplotno črpalko.

Pazite na potrebno nosilnost in vodoravnost tal (za težo glejte poglavje »Tehnični podatki/Tabela s podatki«).

Prostor ne sme biti eksplozijsko ogrožen zaradi prahu, plinov ali par.

Pri postavitvi naprave v kotlovnico skupaj z drugimi ogrevalnimi napravami poskrbite, da ne bo vpliva na obratovanje teh naprav.

Minimalni odmiki



Minimalna razdalja od stropa: brez kroženja 200 mm, s kroženjem 400 mm.

- Upoštevajte minimalne razmike, da zagotovite nemoteno obratovanje naprave in omogočile njeno vzdrževanje.

10.2 Transport in prenašanje v prostor



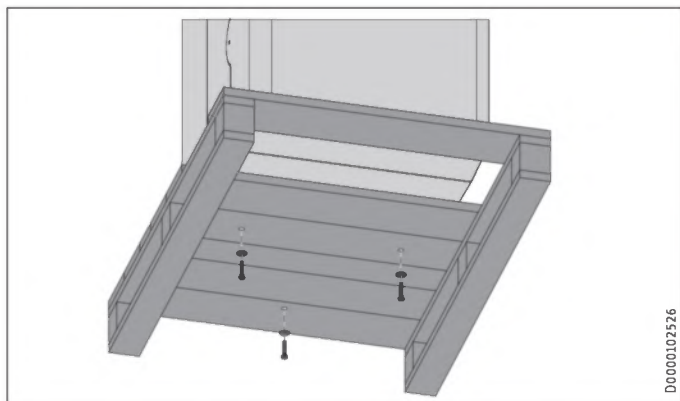
Materialna škoda

Napravo skladiščite in prevažajte pri temperaturah od -20 do +60 °C.



Napotek

Za vgradnjo nastavljevih nog in prevoz naprave sta potrebni dve osebi.



D0000102526

► Odvijte tri vijake iz palete za enkratno uporabo.



Materialna škoda

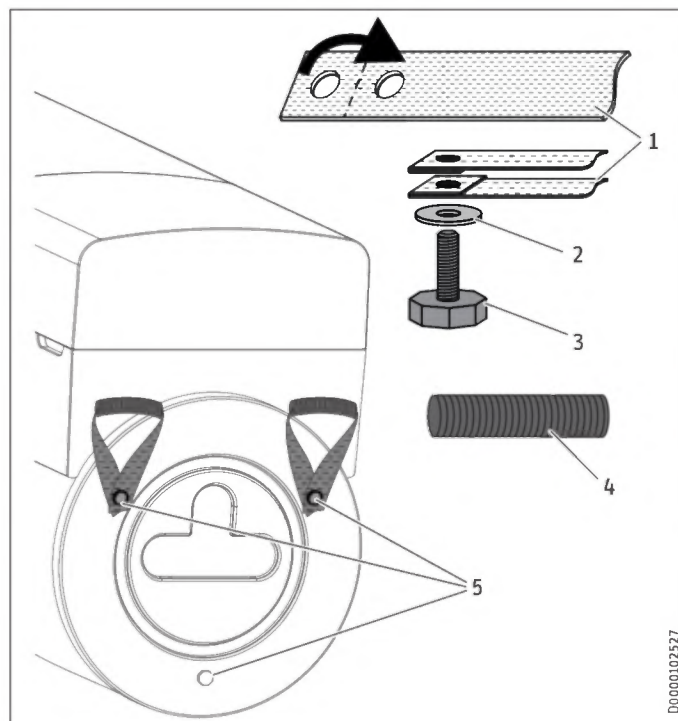
Naprave ne premaknite čez rob palete.

Vgradnja priloženih nosilnih zank in nastavljevih nog



Napotek

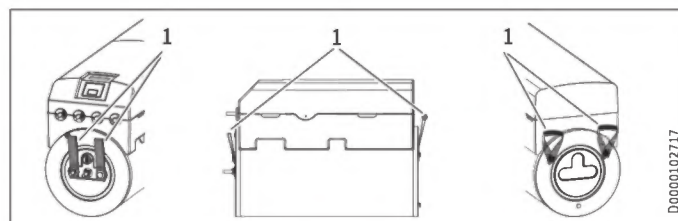
Nosilke so namenjene za enkratno uporabo pri transportu naprave.



D0000102527

- 1 Nosilna zanka
- 2 Podložka
- 3 Nastavljiva noga
- 4 Cev
- 5 Navojna izvrtina

- Cev potisnite na nosilno zanko.
- Dvakrat preluknjani konec nosilnih zank zložite in vtaknite nastavljivo nogo s podložkami v nosilno zanko, kot kaže slika.
- Nagnite napravo.
- Nastavljivo nogo z nosilno zanko privijte v eno od dveh na sliki prikazanih navojnih izvrtin v dnu naprave.
- Enako vgradite še drugo nosilno zanko.
- Nastavljivo nogo brez nosilne zanke privijte v navojno izvrtino v dnu naprave.



D0000102717

- 1 Nosilne zanke



Materialna škoda

Napravo dvigujte samo za nosilno zanko.

Naprave ne prevažajte z žerjavom.

Med prevozom ne obremenite cevni priključkov.

Med transportom varujte napravo pred močnimi udarci.

- ▶ Napravo dvignite s palete za nosilne zanke.
- ▶ Za prevoz uporabljajte izključno nosilne zanke na napravi.
- ▶ Po prevozu spodnje nosilne zanke vtaknite pod napravo. Zgornjo in spodnjo nosilno zanko lahko tudi odrežete.

11. Montaža

11.1 Postavitev naprave

- ▶ Pri postavitvi se držite minimalnih razdalj (glejte poglavje »Priprave/Mesto vgradnje«).
- ▶ Z nastavljivimi nogami lahko izravnate neravnine v tleh.

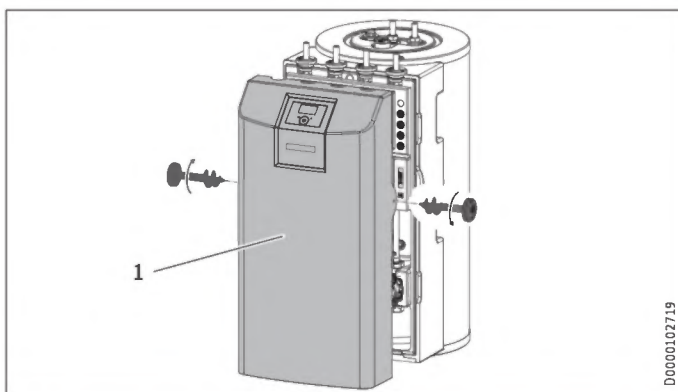
11.2 Odstranjevanje/namestitev sprednjega pokrova

Odstranjevanje sprednjega pokrova



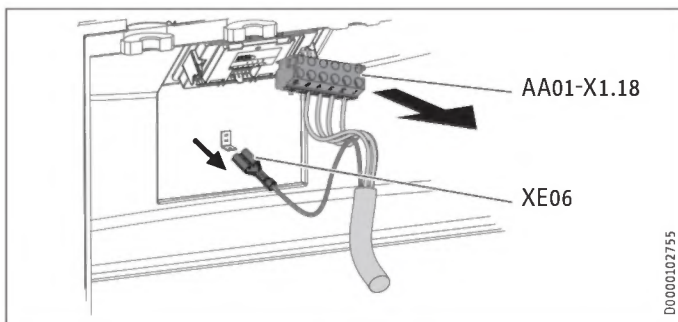
Materialna škoda

- Če čelni okrov z naprave potegnete neenakomerno ali poševno, ga lahko poškodujete.
- ▶ Čelni okrov z naprave potegnite enakomerno in ravno.



1 Sprednji okrov

- ▶ Odstranite vijake levo in desno na sprednjem okrovu.
- ▶ Sprednji okrov previdno potegnite naprej z naprave in ga odložite tako, da se ne more prevrniti ter da ne obremenite kablskih povezav.



- ▶ Da lahko sprednji okrov odložite odmaknjeno od naprave, sprostite kablске vezi, izvlecite vtič (AA01-X1.18) upravljalnika toplotne črpalke (WPM) in ozemljitev (XE06) na upravljalniku toplotne črpalke ter sprednji okrov odložite tako, da se ne more prevrniti.

Vgradnja sprednjega pokrova

Sprednji pokrov vgradite v obratnem vrstnem redu. Pri tem pazite na pravilen položaj povezovalnih vodov in ne stiskajte kabla.

11.3 Priklučitev ogrevalne vode in varnostnega ventila

11.3.1 Varnostni napotki



Materialna škoda

Ogrevalni sistem, na katerega bo priključena naprava, mora vgraditi inštalater skladno z načrti za vodovodne napeljave v projektni dokumentaciji.



Materialna škoda

Pri vgradnji dodatnih zapornih ventilov morate vgraditi dodatni varnostni ventil, ki je dostopen na toplotnem viru ali v njegovi neposredni bližini in je nameščen na dovodu. Med toplotnim virom in varnostnim ventilom ne sme biti zapornega ventila.



Napotek

Uporaba protipovratnih ventilov v polnilnih krogih med virom toplote in zalogovnikom ali hranilnikom sanitarne tople vode lahko vpliva na delovanje vgrajene večnamenske skupine (MFG) in povzroči motnje v ogrevalnem sistemu.

- ▶ Za vgradnjo naprav uporabljajte izključno naše standardne hidravlične rešitve.

Difuzija kisika



Materialna škoda

Izogibajte se odprtim ogrevalnim napeljavam in talnim ogrevanjem s cevmi iz umetne mase, prepustnimi za difuzijo kisika.

Pri talnih ogrevanjih s cevmi iz umetne mase, ki so prepustne za difuzijo kisika, ali pri odprtih ogrevalnih sistemih lahko pride zaradi difuzije kisika do korozije jeklenih delov ogrevalnega sistema (na primer na toplotnem izmenjevalniku grelnika sanitarne vode, na zalogovnikih, jeklenih grelnikih ali jeklenih ceveh).



Materialna škoda

Produkti korozije (na primer rjasto blato) se lahko usedejo v sestavnih delih ogrevalnega sistema in zaradi zmanjšanja preseka povzročijo izgube moči ali izklope zaradi motenj.

Napeljave

- ▶ Odvisno od izvedbe ogrevalnega sistema (tlačne izgube) se lahko razlikujejo največje dopustne dolžine napeljav med napravo in toplotno črpalko. Kot okvirno vrednost vzemite največjo dolžino napeljave 10 m in premer voda 22 mm.
- ▶ Dovodni in povratni vod z zadostno toplotno izolacijo zaščitite pred zmrzaljo.
- ▶ Napajalne vode zaščitite pred vlago, poškodbami in UV sevanjem z instalacijsko cevjo.

- Hidravlične priključke priključite s ploščatimi tesnili.

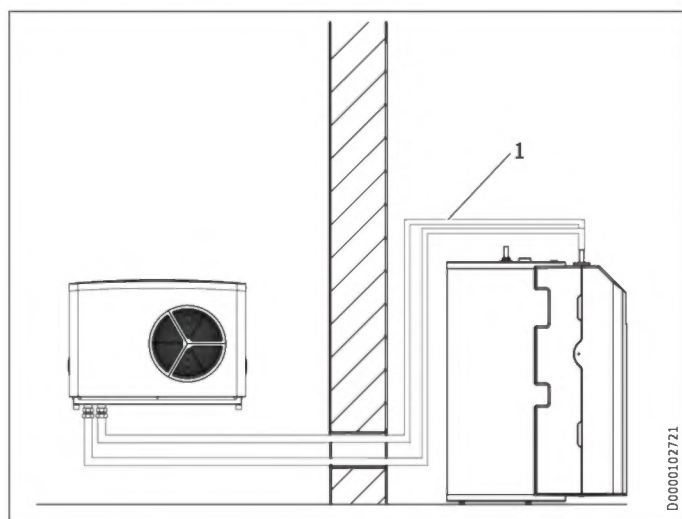
Tlačna razlika

Če je prekoračena razpoložljiva zunanja tlačna razlika, lahko padci tlaka v ogrevalnem sistemu povzročijo zmanjšano moč ogrevanja.

- Pri dimenzioniranju cevvodov pazite, da ne prekoračite razpoložljive zunanje razlike tlaka (glejte poglavje »Tehnični podatki/Tabela s podatki«).
- Pri računanju padcev tlaka upoštevajte dovodne in povratne vode ter padec tlaka toplotne črpalke. Padce tlaka mora pokriti razpoložljiva razlika tlaka.

11.3.2 Priključek za ogrevalno vodo

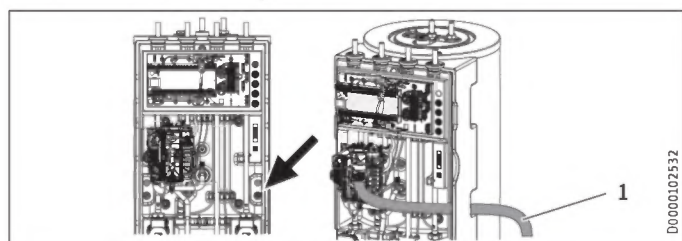
Primer inštalacije:



1 Cevovod za ogrevalno vodo

- Pred priključitvijo toplotne črpalke temeljito izplaknite cevvode. Tujki (varilne kapljice, rja, pesek, tesnilni material) ogrožajo obratovalno zanesljivost toplotne črpalke.
- Vgradite cevvode za ogrevalno vodo (glejte poglavje »Tehnični podatki/Mere in priključki«).

Odvodna cev varnostnega ventila



1 Odvodna cev varnostnega ventila

- Razvijte odvodno cev varnostnega ventila, priključeno na več-funkcijsko skupino.
- Iz desne spodnje pripravljene odprtine odstranite le toliko izolacije, kot je potrebno za odvodno cev, da čim bolj omejite pretok zraka.
- Odvodno cev položite iz naprave skozi pripravljeno odprtino.
- Odvodno cev položite s stalnim naklonom proti odtoku.
- Poskrbite, da je odvodna cev odprta proti ozračju.
- Odvodno cev pritrdite nad odtokom, da preprečite premikanje cevi pri morebitnem uhajanju vode.



Materialna škoda

Odvodno cev morate napeljati do odtoka, da lahko pri odprtem varnostnem ventilu voda nemoteno odteka.

11.4 Priključek za pitno vodo in varnostni sklop

11.4.1 Varnostni napotki



Materialna škoda

Maksimalno dopustnega tlaka ni dovoljeno preseči (glejte poglavje »Tehnični podatki / Tabela s podatki«).



Materialna škoda

Naprava mora obratovati s tlačnimi armaturami.



Napotek

Uporaba protipovratnih ventilov v polnilnih krogih med virom toplote in zalogovnikom ali hranilnikom sanitarne tople vode lahko vpliva na delovanje vgrajene večnamenske skupine (MFG) in povzroči motnje v ogrevalnem sistemu.

- Za vgradnjo naprav uporabljajte izključno naše standardne hidravlične rešitve.

Cevovod za hladno vodo

Kot materiali so odobreni vroče cinkano jeklo, nerjavno jeklo, baker in umetna masa.



Materialna škoda

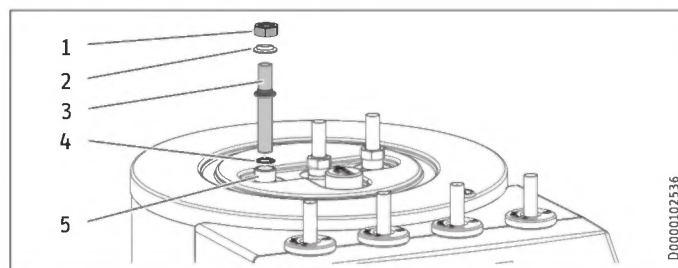
Potreben je varnostni ventil.

Vod za toplo vodo, cirkulacija

Odobreni materiali so nerjavno jeklo, baker in umetne mase.

11.4.2 Vgradnja obtočnega voda (dodatna oprema)

Na priključku »Cirkulacija« lahko priključite obtočni vod z zunanjo obtočno črpalko (glejte poglavje »Tehnični podatki/Mere in priključki«).



1 Krovna matica

2 Izolirna puša

3 Obtočni vod

4 Tesnilo

5 Priključek »Obtok«

- Odstranite tesnilni pokrov s priključka »Cirkulacija« (glejte poglavje »Tehnični podatki/Mere in priključki«).

- Obtočni vod priključite s tesnilom, izolirno pušo in holandsko matico s ploščatim tesnilom.

11.4.3 Priključek za pitno vodo in varnostni sklop

- ▶ Dobro izperite cevovode.
- ▶ Vgradite odtočno cev za sanitarno toplo vodo in dovodno cev za hladno vodo (glejte poglavje »Tehnični podatki/Mere in priključki«). Priključite hidravlične priključke.
- ▶ V dovod hladne vode vgradite atestirani varnostni ventil. Pri tem upoštevajte, da je lahko, odvisno od dovodnega tlaka, potreben tudi dodatni reducirni ventil.
- ▶ Odvodno cev dimenzionirajte tako, da pri popolnoma odprtem varnostnem ventilu voda nemoteno odteka.
- ▶ Izpustna odprtina varnostnega ventila mora ostati prosto odprta v odtok.
- ▶ Odvodno cev varnostnega ventila položite s stalnim nagibom proti odtoku.

11.5 Polnjenje sistema

11.5.1 Kakovost vode v ogrevalnem krogu

Ogrevalni sistem se polni s pitno vodo. Da ne bi prišlo do poškodb ogrevalnega sistema, upoštevajte naslednje mejne vrednosti.

	Enota	Vrednost
Trdota vode	°dH	≤ 3
pH-vrednost		6,5-8,5
Klorid*	mg/l	< 50

* Če lahko zagotovite, da v distribucijski ogrevalni sistem ne vstopa kisik, predpisane vrednosti klorida ni treba upoštevati.

Vrednosti (trdota vode, pH in vrednost klorida) lahko izmerite s standardnimi merilnimi pripomočki ali pa se obrnete na pristojnega dobavitelja sanitarne vode.

- ▶ Upoštevajte krajevne zahteve (v Nemčiji npr. VDI 2035).

Priporočamo, da vode za polnjenje ne razsolite, saj je pri tem možna negativna sprememba vrednosti pH.

- ▶ Če polnilno vodo razsoljuate ali pa je njena pH vrednost nižja od 8,2, preverite pH vrednost 8-12 tednov po montaži, po vsakem polnjenju in ob naslednjem vzdrževanju.
- ▶ V vodo ne dodajajte inhibitorjev ali dodatkov.

Pribor za mehčanje vode

Če želite vodo mehčati, lahko uporabljate naslednji izdelek.

- Mehčalna armatura za ogrevalne sisteme HZEA
- Nadomestni vložek HZEN
- ▶ Te mejne vrednosti preverite 8-12 tednov po prvem zagonu, ob vsakem polnjenju ter v okviru vsakoletnega vzdrževanja naprave.

Naprava v redko naseljenih stavbah

Med rednim delovanjem so priključni vodi in sistem zaščiteni z zaščito naprave proti zmrzovanju.

Če je naprava daljši čas izklopljena iz električnega omrežja (prenehanje uporabe, daljši izpad električnega toka), jo izpraznite na vodni strani. V nasprotnem primeru naprava ni zaščitenjena proti zmrzovanju.

Če izpada električne napetosti ni mogoče zaznati (npr. pri daljši odsotnosti v počitniški hišici), lahko poskrbite za naslednji zaščitni ukrep:

- ▶ Polnilno vodo nadomestite s primerno koncentriranim etilen-glikolom (20-40 vol. %). Upoštevajte podatke na sredstvu za zaščito pred zmrzovanjem. Uporabljajte le sredstva za zaščito pred zmrzovanjem, ki smo jih odobrili.
- ▶ Upoštevajte, da sredstva proti zmrzovanju spremenijo gostoto in viskoznost polnilne vode, volumski pretok pa se zmanjša.
- ▶ Povečajte moč črpalke.

Odobrena sredstva proti zmrzovanju:

Oznaka proizvoda	
MEG 10	Tekočina za prenos toplote kot koncentrat na osnovi etilen-glikola
MEG 30	Tekočina za prenos toplote kot koncentrat na osnovi etilen-glikola

11.5.2 Polnjenje ogrevalnega sistema



Napotek

Ogrevalni sistem napolnite izključno skozi levi ventil za polnjenje in praznjenje.

Ob dobavi je 3-potni preklonni ventil večnamenske skupine v srednjem položaju, tako da se enakomerno napolnita tokokrog za ogrevanje in prenosnik toplote za segrevanje pitne vode. Če vklopite električno napajanje, se 3-potni preklonni ventil samodejno prekloni v način ogrevanja.

Če želite naknadno opraviti polnjenje ali praznjenje, morate 3-potni preklonni ventil najprej znova prekloniti v srednji položaj.

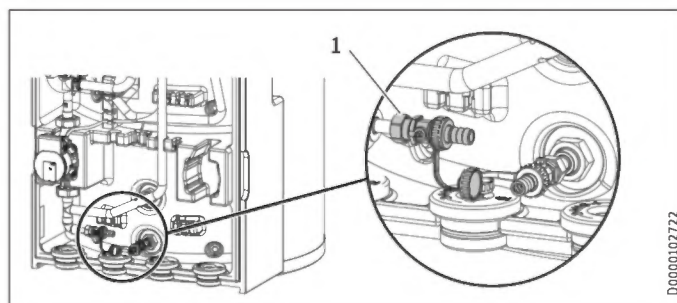
Nastavitev upravljalnika toplotne črpalke:

- ▶ S tipko MENU priključete glavni meni.
- ▶ Izberite meni ali vrednost in ju vsakokrat potrdite s tipko OK.

■ DIAGNOZA

☐ ■ TEST RELEJA NAPRAVE

☐ ■ PRAZNIJENJE HYD



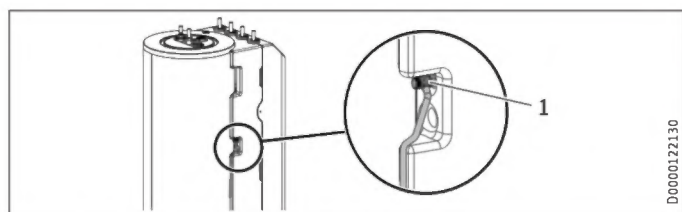
1 Pipa za polnjenje in praznjenje

- ▶ Ogrevalni sistem napolnite skozi levi ventil za polnjenje in praznjenje.
- ▶ Odzračite sistem cevne napeljave.

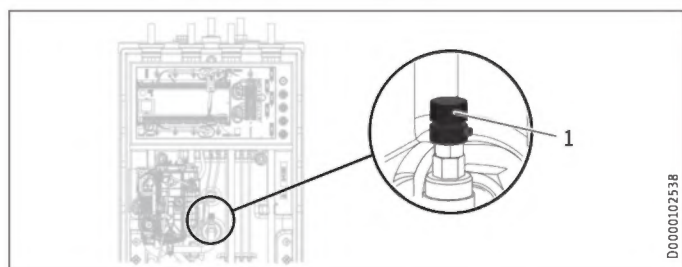
11.5.3 Polnjenje hranilnika tople sanitarne vode

- ▶ Hranilnik tople sanitarne vode napolnite preko priključka za hladno vodo.
- ▶ Odprite vsa odvzemna mesta za toliko časa, da je naprava polna in v napeljavah ni več zraka.
- ▶ Nastavite količino pretoka. Pri tem pazite na največji dovoljeni pretok pri popolnoma odprti armaturi (glejte poglavje »Tehnični podatki/Tabela s podatki«). Na dušilki varnostnega sklopa po potrebi zmanjšajte pretok.
- ▶ Opravite tlačni test.
- ▶ Preverite varnostni ventil.

11.6 Odzračevanje naprave



1 Odzračevalni ventil



1 Odzračevalni ventil

- ▶ Odprite ročni odzračevalni ventil na strani naprave.
- ▶ Odprite ročni odzračevalni ventil v napravi.
- ▶ Po odzračevanju ročne odzračevalne ventile zaprite.

12. Električni priključek



OPOZORILO električni udar

Vsa priključitvena in namestitvena dela opravite skladno s predpisi.

- ▶ Pred kakršnim koli delom napravo vsepole ločite od omrežnega priključka.



OPOZORILO električni udar

Priključitev na električno omrežje je mogoča le v obliki fiksnega priključka. Pri napravi mora biti omogočena ločitev od omrežnega priključka z ločilno razdaljo najmanj 3 mm na vseh polih. To zahtevo izpolnjujejo kontaktorji, LS stikala, varovalke itd.



Materialna škoda

Tokokroga za napravo in krmiljenje zavarujte ločeno.



Materialna škoda

Dva tokokroga za kompresor in električni zasilni/dodatni grelnik ločeno zavarujte.



Materialna škoda

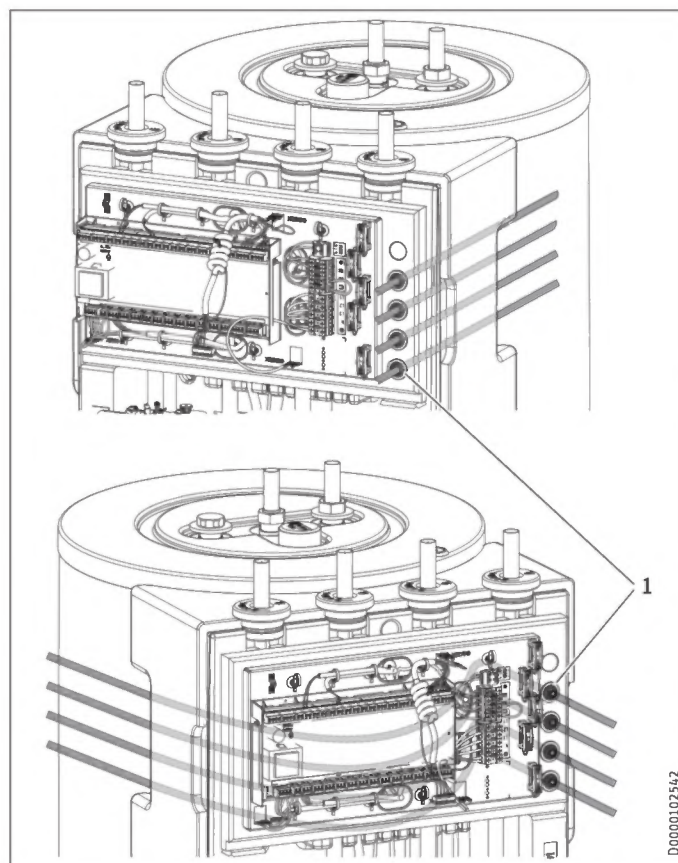
Upoštevajte tipsko ploščico. Navedena napetost se mora ujemati z omrežno napetostjo.



Napotek

Pridobljeno mora biti soglasje pristojnega elektrodistripcijskega podjetja za priključitev naprave.

Priključna omarica naprave je za sprednjim okrovom (glejte poglavje »Vgradnja/Odstranjevanje/vgradnja sprednjega okrova«).



1 Čep

- ▶ Štiri čepe prehoda za kable odrežite le toliko, kot je nujno potrebno za premer kablja, da čim bolj omejite pretakanje zraka.
- ▶ Vse vode za omrežni priključek in tipala napeljite skozi prehod za kable z leve ali desne v napravo. Z leve napeljite vode za priključno omarico na desno stran. Vode na desni strani položite skozi prazne cevi in čepe prehoda za kable.
- ▶ Kable za omrežni priključek in tipala priključite skladno z naslednjimi navodili.

INSTALACIJA Električni priključek

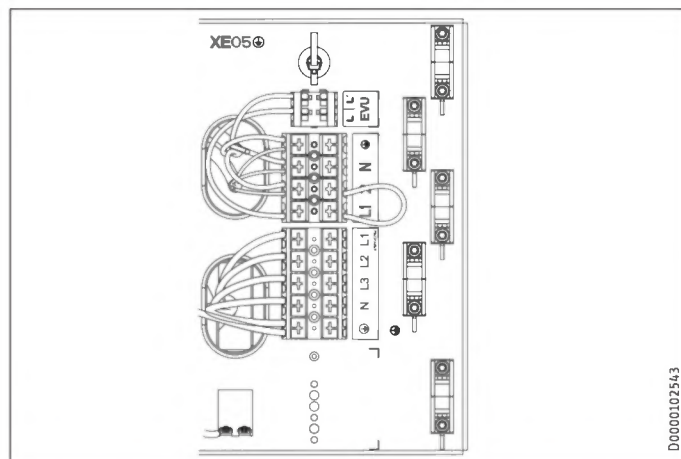
Glede na varovalke morate pri električni napeljavi uporabiti vodnike z naslednjimi preseki:

Varovalka	Dodelitev	Prečni prerez vodnika
B 16 A	Električni zasilni/dopolnilni grelnik (DHC) 3-fazni	2,5 mm ² 1,5 mm ² pri le dveh obremenjenih žilah, polaganje skladno z veljavnimi predpisi
B 16 A	Električni zasilni/dopolnilni grelnik (DHC) 1-fazni	2,5 mm ² 1,5 mm ² pri polaganju enega večžilnega kabla na steni ali v električni instalacijski cevi na steni
B 16 A	Krmilna naprava	1,5 mm ²

12.1 Električni zasilni/dopolnilni grelnik in krmilna napetost

Funkcija naprave	Učinek električnega zasilnega/dodatnega grelnika
Monoenergijsko obratovanje	Električni zasilni/dopolnilni grelnik zagotavlja ogrevanje, če temperatura pade pod bivalentno točko, in sanitarno vodo z visoko temperaturo.
Zasilno delov.	Če se v primeru motnje toplotna črpalka izklopi, ogrevanje prevzame električni zasilni/dodatni grelnik.

HSBB 180: 3-fazni električni priključek

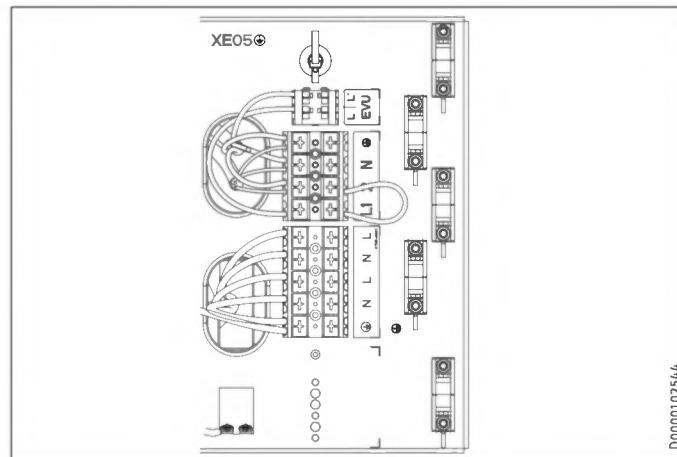


XD02 Električni zasilni/dodatni grelnik (DHC)

Priključna moč	Zasedenost sponk
2,9 kW	PE N L1
5,9 kW	PE N L2 L1
8,8 kW	PE N L3 L2 L1

- Električni zasilni/dopolnilni grelnik priključite skladno z želeno močjo, kot kaže tabela.

HSBB 180 S: 1-fazni električni priključek



XD02 Električni zasilni/dodatni grelnik (DHC)

Priključna moč	Prečni pre-rez vodnika	Zasedenost sponk
2,9 kW	2,5 mm ²	PE N L
5,9 kW	2,5 mm ²	PE N L
	2,5 mm ²	PE N L

- Električne vode za električni zasilni/dopolnilni grelnik priključite skladno z želeno močjo, kot kaže tabela.

Krmilna napetost



Materialna škoda

- Na priključke za črpalko priključite samo z naše strani odobreno energetske učinkovito obtočno črpalko.

XD01.2 Sprostitveni signal za toplotno črpalko

EVU	Signal za omogočanje, vod vodila v WPM z oklopom in potezno razbremenitvijo v sponki.
-----	---

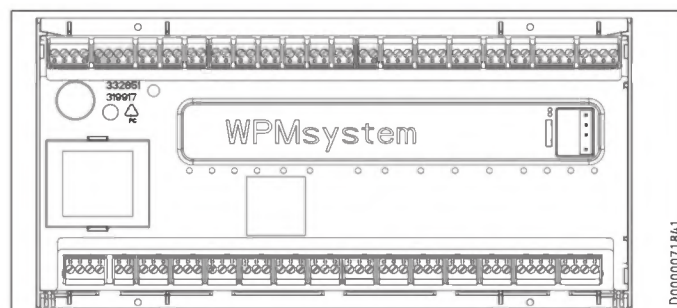
Razpored priključkov upravljalnika toplotne črpalke



OPOZORILO električni udar

Na nizkonapetostne priključke naprave je dovoljeno priključiti le komponente, ki delujejo na varnostni nizki napetosti (SELV) in so varno ločene od omrežne napetosti. V primeru priključitve drugih komponent so lahko deli naprave in priključene komponente pod omrežno napetostjo.

- Uporabljajte le komponente, ki smo jih odobrili.



Varnostna nizka napetost

X1.1	+	+	CAN (priključek za toplotno črpalko in razširitev toplotne črpalke WPE)
CAN A	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.2	+	+	CAN (priključek za daljinski upravljalnik FET in Internet Service Gateway ISG)
CAN B	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.3	signal	1	Zunanje tipalo
	masa	2	
X1.4	signal	1	Tipalo hranilnika toplote (tipalo ogrevalnega kroga 1)
	masa	2	
X1.5	signal	1	Tipalo dovoda
	masa	2	
X1.6	signal	1	Tipalo ogrevalnega kroga 2
	masa	2	
X1.7	signal	1	Tipalo ogrevalnega kroga 3
	masa	2	
X1.8	signal	1	Tipalo hranilnika sanitarne tople vode
	masa	2	
X1.9	signal	1	Tipalo vira
	masa	2	
X1.10	signal	1	2. toplotni vir
	masa	2	
X1.11	signal	1	Dovod hlajenje
	masa	2	
X1.12	signal	1	Tipalo cirkulacije
	masa	2	
X1.13	signal	1	Daljinski upravljalnik FE7 / telefonsko daljinsko stikalo / optimiranje grelne krivulje / SG Ready
	masa	2	
	signal	3	
X1.14	nekrmljeno 12 V	+	Analogni vhod 0...10 V
	vhod	IN	
	GND	↓	
X1.15	nekrmljeno 12 V	+	Analogni vhod 0...10 V
	vhod	IN	
	GND	↓	
X1.16	signal	1	PWM izhod 1
	masa	2	
X1.17	signal	1	PWM izhod 2
	masa	2	
X1.18	+	+	CAN (FES)
CAN B	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.19	+	+	CAN (priključek za toplotno črpalko in razširitev toplotne črpalke WPE)
CAN A	-	-	
	L	L	
	H	H	

Omrežna napetost

X2.1	L	L	Napajanje
	L	L	
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.2	L' (vhod DEE)	L' (vhod DEE)	
	L* (črpalke L)	L* (črpalke L)	
X2.3	L	L	Obtočna črpalka ogrevalnega tokokroga 1
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.4	L	L	Obtočna črpalka ogrevalnega kroga 2
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.5	L	L	Obtočna črpalka ogrevalnega kroga 3
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.6	L	L	Napajalna črpalka hranilnika 1
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.7	L	L	Napajalna črpalka hranilnika 2
	N	N	
	PE	⊕ PE	

Omrežna napetost

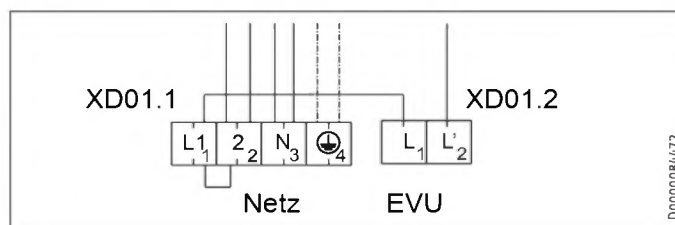
X2.8	L	L	Napajalna črpalka za sanitarno toplo vodo
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.9	L	L	Črpalka vira / oddaljevanje
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.10	L	L	Izhod za motnjo
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.11	L	L	Obtočna črpalka / drugi generator toplote za sanitarno toplo vodo
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.12	L	L	Drugi generator toplote za ogrevanje
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.13	L	L	Hlajenje
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.14	Mešalni ventil ODPRT	▲	Se ne uporablja
	N	N	
	PE	⊕ PE	
	Mešalni ventil ZAPRT	▼	
X2.15	Mešalni ventil ODPRT	▲	Se ne uporablja
	N	N	
	PE	⊕ PE	
	Mešalni ventil ZAPRT	▼	



Napotek

Pri vsaki napaki na napravi izhod X2.10 sproži signal 230 V. Pri začasnih napakah izhod posreduje signal za določen čas. Pri napakah, ki vodijo do stalnega izklopa naprave, izhod posreduje signal za stalno.

Pribor za varnostni omejevalnik temperature za talno ogrevanje STB-FB (neobvezno)



- ▶ Odstranite mostič na XD01.1 med L1 in 2.
- ▶ Varnostni omejevalnik temperature STB-FB priključite na XD01.1 med L1 in L2.

12.2 Montaža tipal

12.2.1 Tipalo zunanje temperature AF PT

Tipalo zunanje temperature odločilno vplivajo na delovanje ogrevalnega sistema. Zato pazite na pravilno namestitev zunanjega temperaturnega tipala.

- Tipalo zunanje temperature namestite na severno ali severovzhodno steno.

- Tipalo zunanje temperature naj bo izpostavljeno vremenskim vplivom in nezaščiteno, vendar zavarovano pred neposrednim sončnim sevanjem.
- Tipal zunanje temperature ne montirajte nad okni, vrati in odprtini za prezračevanje.
- Upoštevajte naslednje minimalne razdalje: 2,5 m od tal, 1 m stran od oken in vrat.

Montaža

- ▶ Snemite pokrov.
- ▶ Spodnji del pritrdite s priloženim vijakom.
- ▶ Priključite električno napeljavo.
- ▶ Tipalo zunanje temperature priključite na AA01-X1.3.
- ▶ Namestite pokrov. Pokrov mora slišno zaskočiti.

12.3 Daljinski upravljalnik

- ▶ Upoštevajte navodila za zagon krmilnika toplotne črpalke.

Daljinski upravljalnik FET je potreben za zaznavanje zračne vlage pri hlajenju s sistemom za ploskovno ogrevanje.

13. Prvi zagon

Za izročitev v obratovanje lahko proti plačilu naročite podporo naše servisne službe.

Če to napravo uporabljate komercialno, morate ob prvem zagonu upoštevati določila zakonodaje s področja varstva pri delu. Dodatne informacije o tem dobite pri pristojni nadzorni ustanovi (v Nemčiji na primer TÜV).

13.1 Preverjanje pred zagonom upravljalnika toplotne črpalke



Materialna škoda

Pri talnem ogrevanju morate upoštevati maksimalno temperaturo sistema.

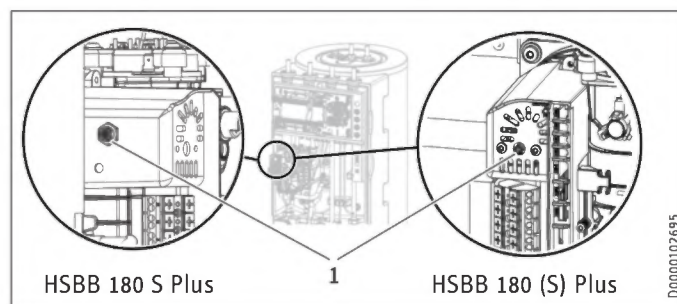
- ▶ Preverite, ali je ogrevalni sistem napolnjen pod pravilnim tlakom, in ali so ročni odzračevalni ventili zaprti.
- ▶ Preverite, ali so pravilno nameščena in priključena zunanja tipala.
- ▶ Preverite, ali je strokovno izveden omrežni priključek.
- ▶ Preverite, ali je pravilno priključen signalni vod v toplotno črpalko (BUS).

Varnostni omejevalnik temperature



Napotek

Pri temperaturah pod -15°C se lahko sproži varnostni omejevalnik temperature. Tem temperaturam je lahko naprava izpostavljena že med skladiščenjem ali pri prevozu.



- 1 Ponastavitvena tipka varnostnega omejevalnika temperature
- ▶ Preverite, ali se je sprožil varnostni omejevalnik temperature.
 - ▶ Če se sproži varnostni omejevalnik temperature, ga ponastavite s ponastavitveno tipko.

13.2 Prvi zagon upravljalnika toplotne črpalke

Prvi zagon upravljalnika toplotne črpalke in vse nastavitve opravite v skladu z navodili za uporabo in namestitev upravljalnika toplotne črpalke.



Napotek

Poskrbite, da je v upravljalniku toplotne črpalke za toplo vodo nastavljena možnost »VZPOREDNO DELOVANJE«. Pri tej nastavitvi se napajalna črpalka hranilnika/črpalke ogrevalnega kroga vklaplja tudi v načinu tople vode.

Nastavitev upravljalnika toplotne črpalke:

- ▶ S tipko MENU priključite glavni meni.
- ▶ Izberite meni ali vrednost in ju vsakokrat potrdite s tipko OK.

NASTAVITEV	Vrednost
☐ SANITARNA TOPLA VODA	
☐ OSNOVNA NASTAVITEV	
☐ DELOVANJE TOPLA VODA	VZPOREDNO DELOVANJE



Napotek

Pri enofaznem priključku morate upravljalnik toplotne črpalke za izračun toplote nastaviti kot je prikazano spodaj.

Nastavitev upravljalnika toplotne črpalke:

- ▶ S tipko MENU priključite glavni meni.
- ▶ Izberite meni ali vrednost in ju vsakokrat potrdite s tipko OK.

NASTAVITEV	Vrednost
☐ OGREVANJE	
☐ ELEKTRIČNO DOGREVANJE	
☐ ŠTEVILO STOPENJ	2

Nastavitev za hlajenje



Materialna škoda

Kondenzacija zaradi padca temperature pod rosišče lahko povzroči gmotno škodo. Naprava je zato odobrena izključno za ploskovno hlajenje.

Pri hlajenju ne glede na rosišče je potreben dodatni pripor (CDT 180), da zanesljivo odvedete nastali kondenzat.

- ▶ Upoštevajte navodila za uporabo upravljalnika toplotne črpalke.

Nastavitev upravljalnika toplotne črpalke za ploskovno hlajenje:

- S tipko MENU priključite glavni meni.
- Izberite meni ali vrednost in ju vsakokrat potrdite s tipko OK.

NASTAVITEV	Vrednost
☐ ■ HLAJENJE	
☐ ■ HLAJENJE	VKLOP
☐ ■ OSNOVNA NASTAVITEV	
☐ ■ MOC HLAJENJA	odvisno od sistema
☐ ■ AKTIVNO HLAJENJE	
☐ ■ POVRŠINSKO HLAJENJE	VKLOP
☐ ■ NAST. TEMP. DOVODA	odvisno od sistema
☐ ■ HISTEREZA TEMP. DOVODA	odvisno od sistema
☐ ■ NAST. TEMP. V PROSTORU	odvisno od sistema

13.3 Predaja naprave

- Razložite uporabniku delovanje naprave in ga seznanite z njeno uporabo.
- Uporabnika opozorite na možne nevarnosti.
- Predajte mu ta navodila.

14. Izklop



Materialna škoda

Upoštevajte meje temperatur in minimalni pretok toplotne črpalke.



Materialna škoda

Pri popolnoma izklopljeni toplotni črpalci in nevarnosti zmrzali sistem izpraznite (glejte poglavje »Vzdrževanje/ Praznjenje hranilnika za sanitarno toplo vodo«).

- Če želite sistem izklopiti, upravljalnik toplotne črpalke preklopite v pripravljenost, da ostanejo dejavne varnostne funkcije za zaščito naprave (na primer zaščita pred zmrzovanjem).

15. Vzdrževanje



OPOZORILO električni udar

Vsa priključitvena in namestitvena dela opravite skladno s predpisi.



OPOZORILO električni udar

- Pri vseh delih napravo vsepole ločite od omrežne napetosti.

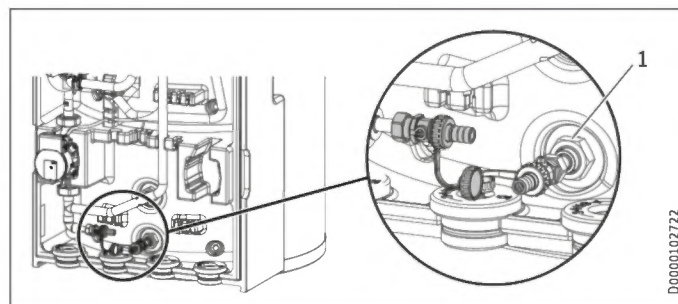
Praznjenje hranilnika tople vode



PREVIDNO opekline

Pri praznjenju lahko izteka vroča voda.

- Zaprite zaporni ventil v dovodu hladne vode.
- Odprite ventile za toplo vodo na vseh izlivnih mestih.



- Hranilnik tople vode izpraznite skozi desni ventil za polnjenje in praznjenje.

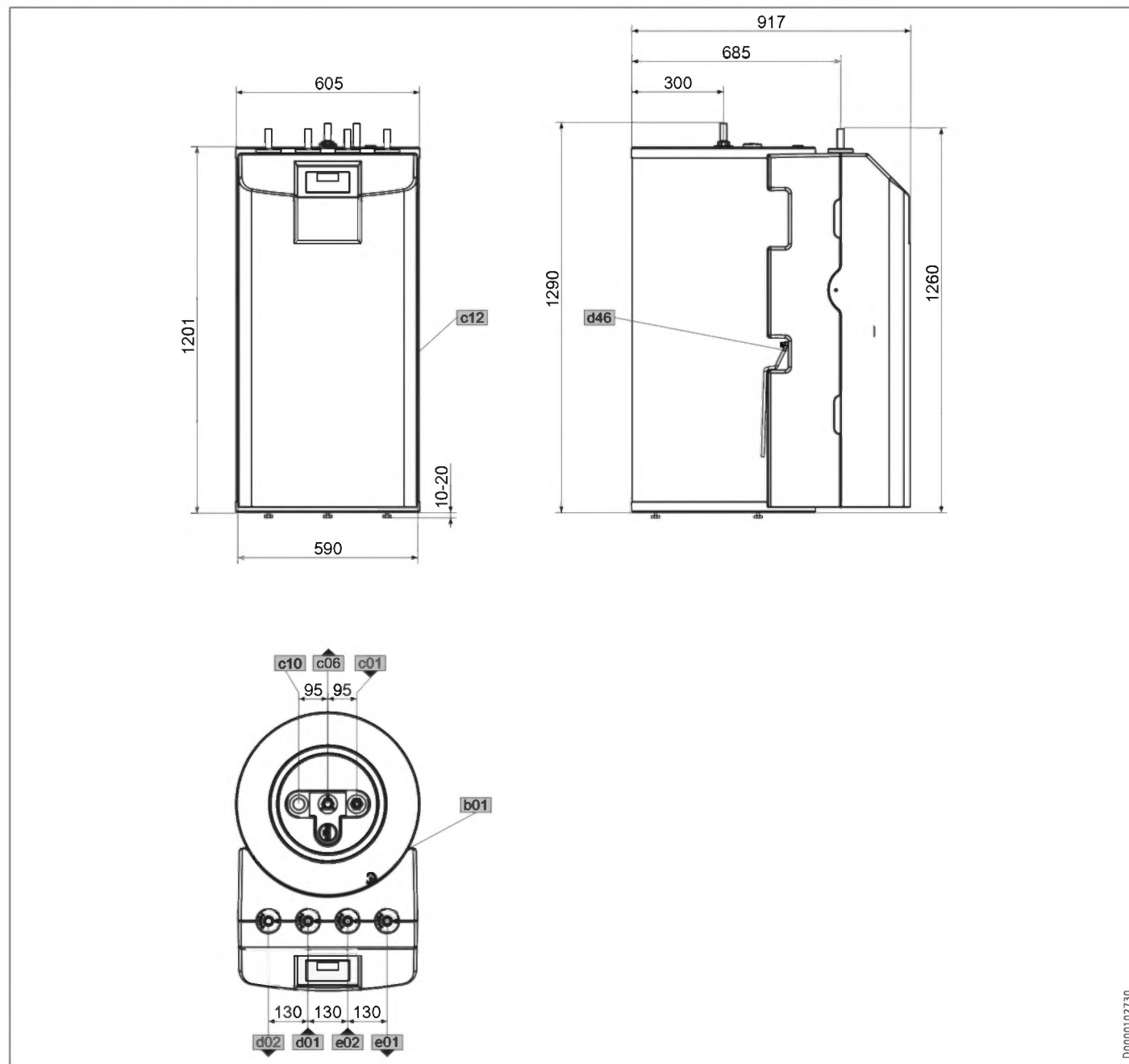
Preverjanje zaščitne anode

- Zaščitno anodo je treba preveriti najmanj vsaki dve leti in izrabljeno takoj zamenjati. Pri tem upoštevajte največjo dovoljeno prehodno upornost med zaščitno anodo in posodo, ki sme znašati največ 0,3 Ω. Če ne morete vgraditi zaščitne anode od zgoraj, vgradite členasto anodo.

Pogostost izvajanja nadaljnjih preizkusov je odvisna od obrabe zaščitne anode.

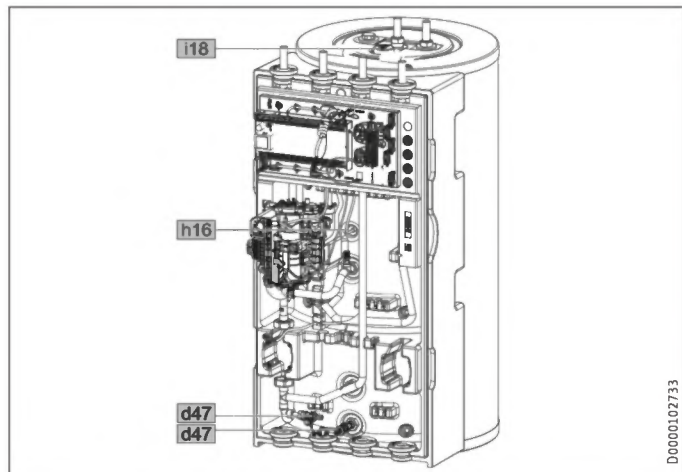
16. Tehnični podatki

16.1 Mere in priključki



			HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
b01	Skoznjik za električne vodnike			
c01	Dovod hladne vode	Premier	mm	22
c06	Odtok tople vode	Premier	mm	22
c10	Otok	Premier	mm	15
c12	Varnostni ventil odtok	Premier	mm	23
d01	TČ predtok	Premier	mm	22
d02	TČ povratek	Premier	mm	22
d46	Odzračevanje			
e01	Ogrevanje predtok	Premier	mm	22
e02	Ogrevanje povratek	Premier	mm	22

Druge mere in priključki



				HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
h16	Tipalo tople vode	Premier	mm	9,5	9,5
i18	Zaščitna anoda	Notranji navoj	G 1 1/4	G 1 1/4	
		Navor zategovanja	Nm	120	120
d47	Pipa za polnjenje in praznjenje				

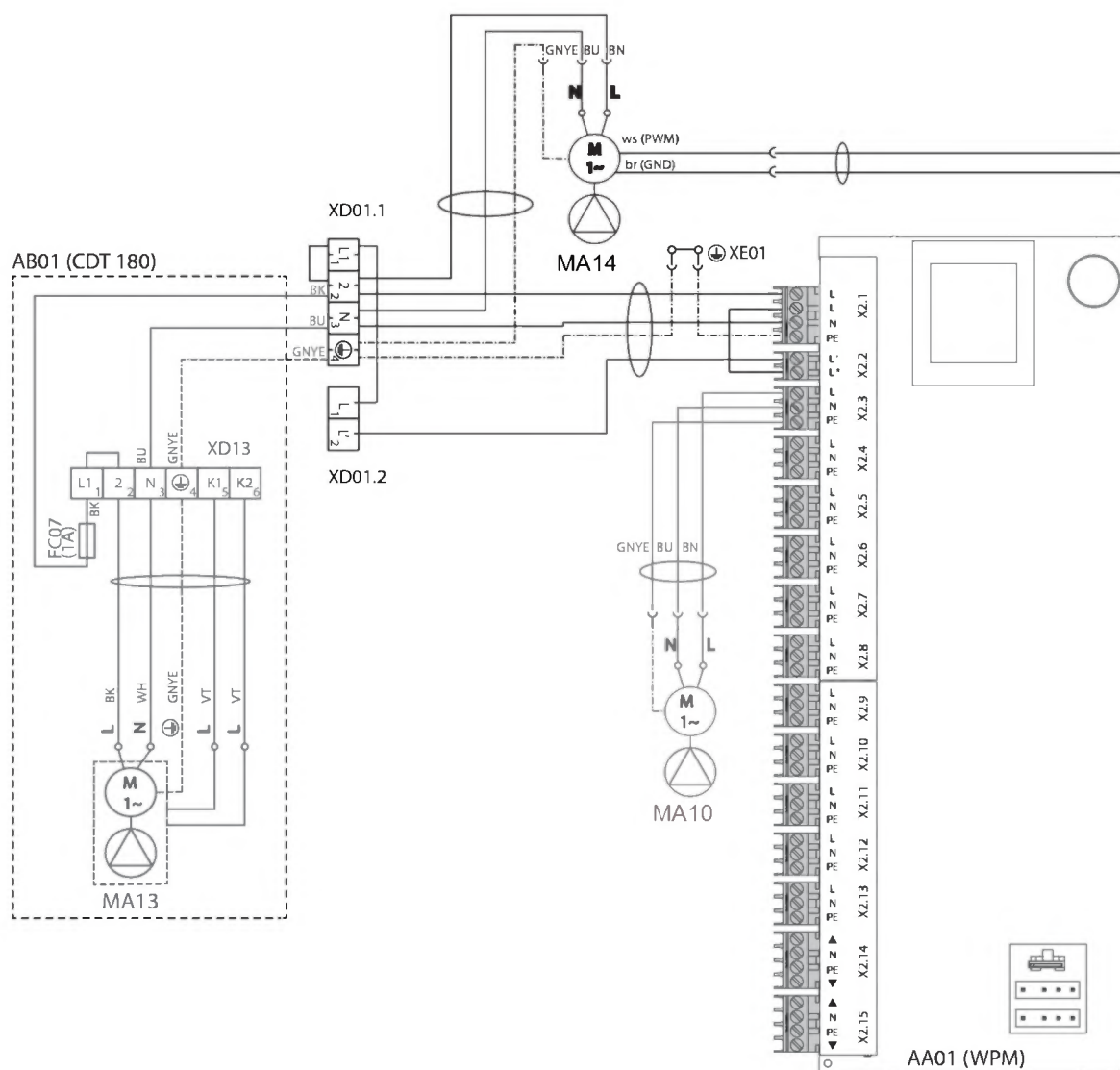
16.2 Električna vezalna shema

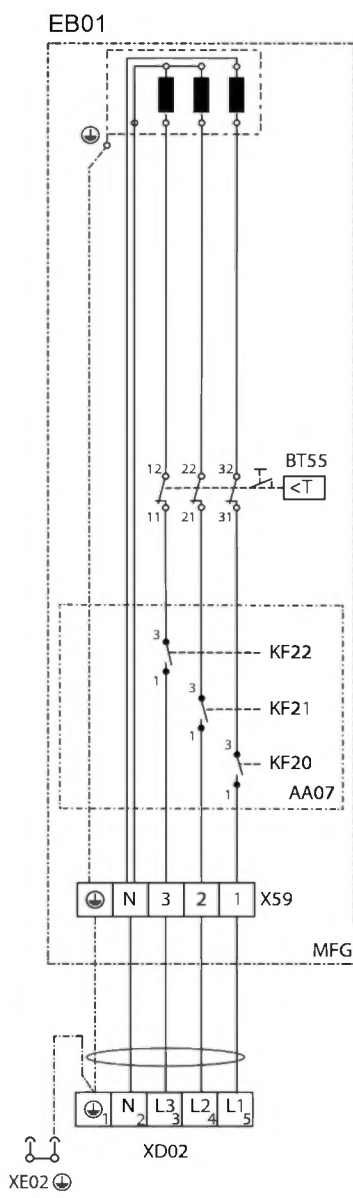
AA01	Upravljalnik toplotne črpalke WPM
AA06	Upravljalna enota
AA07	Elektronika za dopolnilni grelnik MFG
AA13	Daljninski upravljalnik (FET)
AA16	Internet-Service-Gateway ISG
BF01	Volumski pretok in temperatura ogrevalnega kroga
BP10	Tipalo tlaka ogrevalnega kroga
BT01	Temperaturno tipalo toplotne črpalke predtok
BT02	Temperaturno tipalo toplotne črpalke povratek
BT06	Temperaturno tipalo toplotne črpalke za hranilnik toplote (ni zasedeno)
BT08	Temperaturno tipalo toplotne črpalke za hlajenje (ni zasedeno)
BT20	Temperaturno tipalo hranilnika sanitarne vode
BT30	Temperaturno tipalo za zunanjo temperaturo (h51)
BT55	Varnostni omejevalnik temperature MFG (ročna ponastavitev)
EB01	Dopolnilni grelnik MFG
FC07	Varovalka črpalke za kondenzat
MA10	Motor črpalke ogrevalnega kroga (se ne uporablja)
MA13	Motor črpalke za kondenzat
MA14	Motor črpalke za napajanje hranilnika (PWM/1-10V)
MA15	Motor preklopnega ventila ogrevanje prostorov-topla sanitarna voda
KF20	Rele zasilnega/dopolnilnega grelnika MFG
KF21	Rele zasilnega/dopolnilnega grelnika MFG
KF22	Rele zasilnega/dopolnilnega grelnika MFG
XD01.1	Priključna sponka za omrežje
XD01.2	Priključna sponka za kontakt EDP
XD02	Priključna sponka za omrežje za MFG
XD13	Priključna sponka, črpalke za kondenzat
XE01	Ozemljitvena sponka za omrežje
XE02	Ozemljitvena sponka MFG/zasilni/dopolnilni grelnik
XE05	Ozemljitveno mesto, pločevina spredaj
XE06	Ozemljitev, pločevina spredaj
AA01	Nizka napetost
AA01-X1.1	Vtič CAN A (priključek toplotne črpalke)
AA01-X1.2	Vtič CAN B (priključek FET/ISG)

AA01-X1.3	Vtič tipala zunanje temperature
AA01-X1.4	Vtič temperaturnega tipala hranilnika toplote BT06 (se ne uporablja)
AA01-X1.5	Vtič temperaturnega tipala dovoda
AA01-X1.6	Vtič tipala temperature ogrevalnega tokokroga 2
AA01-X1.7	Vtič tipala temperature ogrevalnega tokokroga 3
AA01-X1.8	Vtič tipala hranilnika sanitarne tople vode BT20
AA01-X1.9	Vtič tipala vira
AA01-X1.10	Vtič 2. Generator toplote
AA01-X1.11	Vtič za dovod hlajenja (se ne uporablja)
AA01-X1.12	Vtič tipala obtoka
AA01-X1.13	Vtič za daljninski upravljalnik FE7
AA01-X1.14	Vtič za analogni vhod 0-10 V
AA01-X1.15	Vtič za analogni vhod 0-10 V
AA01-X1.16	Vtič izhoda PWM 1
AA01-X1.17	Vtič izhoda PWM 2
AA01-X1.18	Vtič CAN B (priključek FET/ISG)
AA01-X1.19	Vtič CAN A (MFG)
AA01	Krmilna napetost
AA01-X2.1	Vtič napajalne napetosti
AA01-X2.2	Vtič za kontakt EDP
AA01-X2.3	Vtič črpalke ogrevalnega tokokroga 1
AA01-X2.4	Vtič črpalke ogrevalnega tokokroga 2
AA01-X2.5	Vtič črpalke ogrevalnega tokokroga 3
AA01-X2.6	Vtič črpalke za polnjenje zalogovnika 1
AA01-X2.7	Vtič črpalke za polnjenje zalogovnika 2
AA01-X2.8	Vtič črpalke za polnjenje tople vode
AA01-X2.9	Vtič črpalke vira/odtaljevanja
AA01-X2.10	Vtič izhoda za motnjo
AA01-X2.11	Vtič obtočne črpalke / drugega generatorja toplote za sanitarno toplo vodo
AA01-X2.12	Vtič 2. Generator toplote za ogrevanje
AA01-X2.13	Vtič hlajenja
AA01-X2.14	Vtič mešalnega ventila ogrevalnega tokokroga 2 (X2.14.1 Odpri mešalni ventil/X2.14.2 Zapri mešalni ventil)
AA01-X2.15	Vtič mešalnega ventila ogrevalnega kroga 3 (X2.15.1 Odpri mešalni ventil/X2.15.2 Zapri mešalni ventil)
AA06-X27	Sponka za upravljalno enoto
AA07-X60	Vtič za temperaturno tipalo predtoka toplotne črpalke BT01
AA07-X61	Vtič za temperaturno tipalo povratka toplotne črpalke BT02
AA07-X62	ni zasedeno - vtič za temperaturno tipalo povratka toplotne črpalke
AA07-X63	ni zasedeno - vtič za temperaturno tipalo internega hranilnika sanitarne vode
AA07-X64	Vtič za temperaturo in volumski pretok ogrevalnega tokokroga BF01
AA07-X65	ni v uporabi
AA07-X66	Vtič z rastrom 2,5 (tlak ogrevalnega sistema) BP01
AA07-X67	ni v uporabi
AA07-X68	Vtič za krmiljenje motorja preklopnega ventila ogrevanje/sanitarna topla voda
AA07-X69	ni v uporabi
AA07-X70	Vtič za krmiljenje črpalke za ogrevalni krog PWM/1-10 V
AA07-X71	ni v uporabi
AA07-X72	Vtič za vodilo CAN
AA13-X14	Vtič za daljninski upravljalnik WPM
EB01-X59	Priključna sponka MFG

INSTALACIJA Tehnični podatki

HSBB 180 Plus

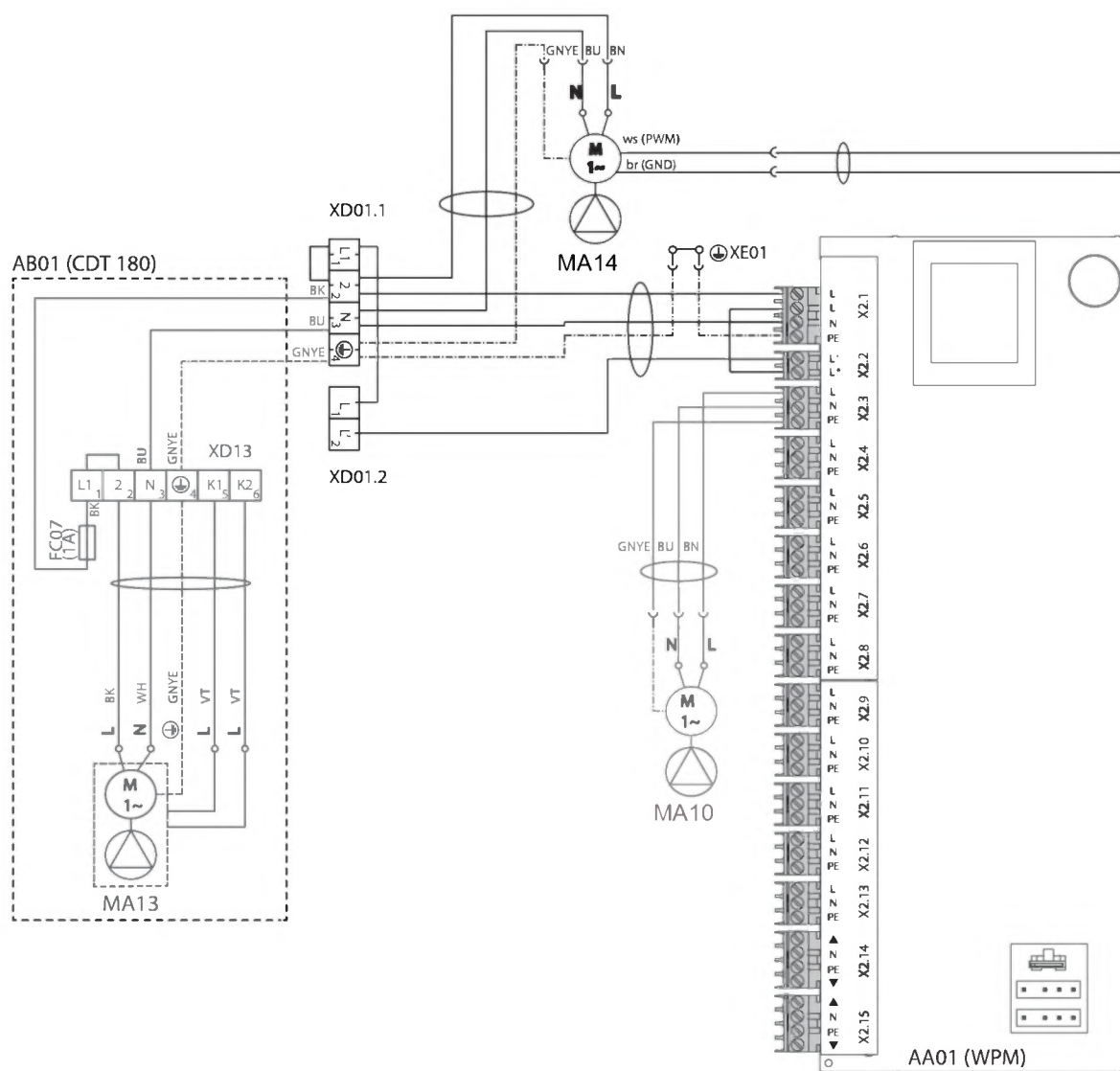


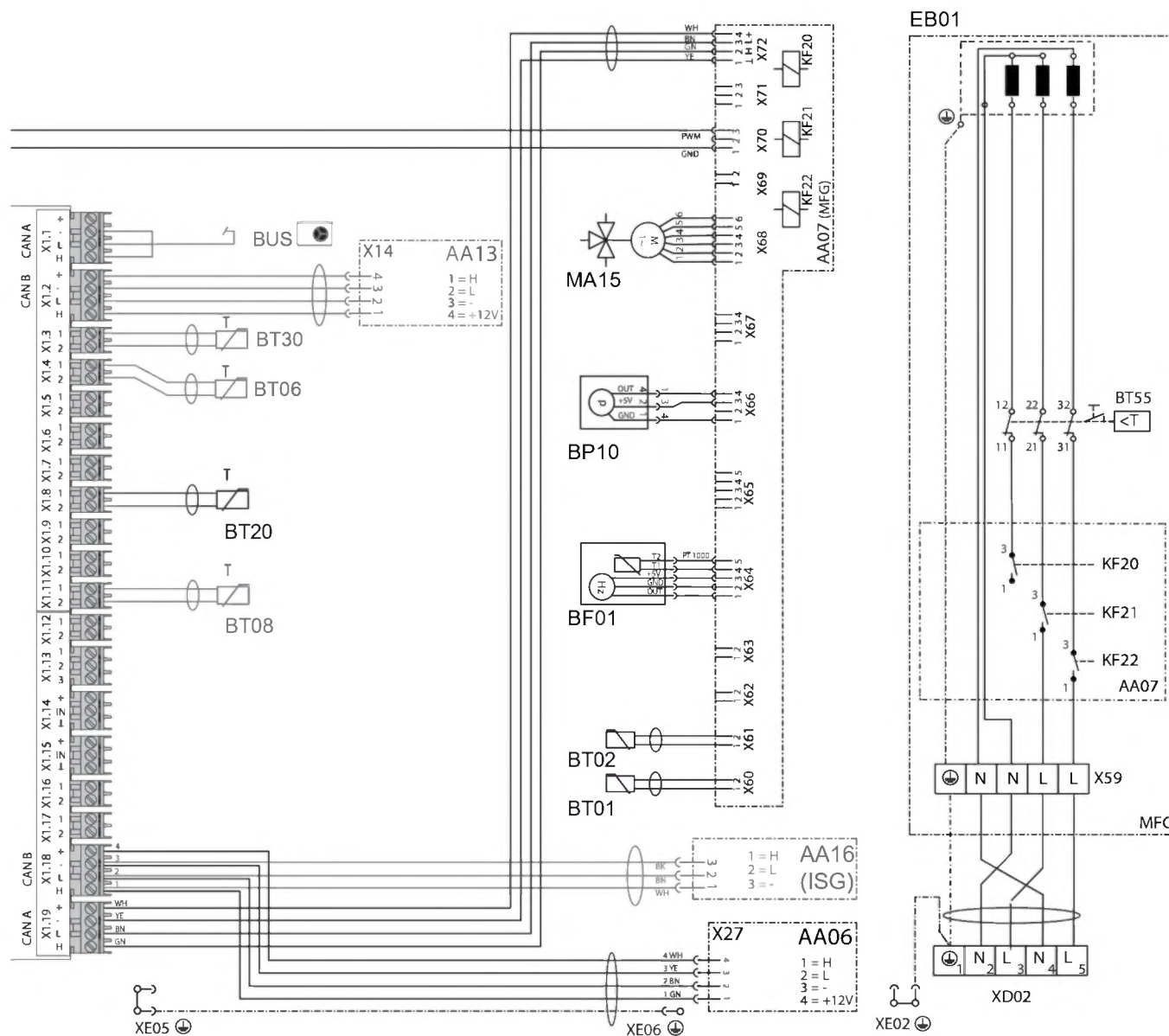


INSTALACIJA

Tehnični podatki

HSBB 180 S Plus





INSTALACIJA

Tehnični podatki

16.3 Podatki o porabi energije

Proizvodni podatkovni list: Hranilnik sanitarne tople vode po Uredbi (EU) št. 812/2013/ (S.l. 2019 št. 539/program 2)

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Proizvajalec		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Oznaka modela dobavitelja		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
Razred energijske učinkovitosti A+ -> F		B	B
Izgube toplote S	W	53,9	53,9
Prostornina hranilnika V	l	195	195

16.4 Tabela s podatki

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Hidravlični podatki			
Nazivna prostornina hranilnika tople sanitarne vode	l	178	178
Površina prenosnika toplote	m ²	1,59	1,59
Prostornina prenosnika toplote	l	10	10
Eksterna razpoložljiva tlačna razlika pri 1,0 m ³ /h	hPa	690	690
Eksterna razpoložljiva tlačna razlika pri 1,5 m ³ /h	hPa	461	461
Eksterna razpoložljiva tlačna razlika pri 2 m ³ /h	hPa	219	219
Meje uporabe			
Maks. dopustni tlak hranilnika tople sanitarne vode	MPa	1,00	1,00
Preizkusni tlak hranilnika tople sanitarne vode	MPa	1,50	1,50
Maks. količina pretoka	l/min	25	25
Maks. dopustna temperatura	°C	95	95
Največja dovoljena temperatura na primarni strani	°C	75	75
Zahteve za kakovost vode v ogrevalnem tokokrogu			
Trdota vode	°dH	≤3	≤3
pH vrednost (z aluminijevimi spojinami)		8,0-8,5	8,0-8,5
pH vrednost (brez aluminijevih spojin)		8,0-10,0	8,0-10,0
Prevodnost (mehčanje)	µS/cm	<1000	<1000
Prevodnost (razsoljevanje)	µS/cm	20-100	20-100
Klorid	mg/l	<30	<30
Kisik 8-12 tednov po polnjenju (mehčanje)	mg/l	<0,02	<0,02
Kisik 8-12 tednov po polnjenju (razsoljevanje)	mg/l	<0,1	<0,1
Porabe moči			
Poraba moči zasilni/dopolnilni grelnik	kW	8,80	5,90
Maks. poraba moči obtočne črpalke na strani ogrevanja	W	60	60
Energijski podatki			
Poraba energije v pripravljenosti/24 h pri 65 °C	kWh	1,29	1,29
Razred energijske učinkovitosti A+ -> F		B	B
Električni podatki			
Nazivna napetost krmilja	V	230	230
Faze krmilje		1/N/PE	1/N/PE
Varovalka krmilja	A	1 x B 16	1 x B 16
Nazivna napetost zasilnega/dopolnilnega grelnika	V	400	230
Faze zasilni/dopolnilni grelnik		3/N/PE	2/N/PE
Varovalka zasilni/dopolnilni grelnik	A	3 x B 16	2 x B 16
Frekvenca	Hz	50	50
Izvedbe			
Vrsta zaščite (IP)		IP20	IP20
Primerna za		Toplotna črpalka	Toplotna črpalka
Mere			
Višina	mm	1300	1300
Širina	mm	605	605
Globina	mm	917	917
Nagibna mera	mm	1500	1500
Teže			
Teža v polnem stanju	kg	291	291
Teža v praznem stanju	kg	99	99

Tehnični podatki

Dodatni podatki

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Največja nadmorska višina namestitve	m	2000	2000

Garancija

Za naprave, kupljene izven Nemčije, ne veljajo garancijski pogoji naših nemških družb. Nasprotno, v državah, kjer naše izdelke prodaja ena izmed naših hčerinskih družb, lahko nudi garancijo le takšna hčerinska družba. Takšna garancija se podeli le takrat, ko je hčerinska družba izdala lastne garancijske pogoje. Mimo tega se ne podeli nobena garancija.

Za naprave, ki so bile kupljene v državah, v katerih naših izdelkov ne prodaja nobena izmed naših hčerinskih družb, ne podeljujemo garancije. Na morebitne garancije, ki jih zagotavlja uvoznik, to ne vpliva.

Okolje in recikliranje

- Naprave in materiale po uporabi odstranite skladno z nacionalnimi predpisi.



- Če je na napravi prikazan prečrtan zabojnik za odpadke, jo oddajte v ponovno uporabo in predelavo na komunalnem zbirnem mestu ali sprejemnem mestu v trgovini.



Ta dokument je natisnjen na papirju, ki ga je mogoče reciklirati.

- Po izteku uporabne dobe naprave ga odstranite v skladu z nacionalnimi predpisi.

POSEBNE NAPOMENE

UKOVANJE

1. Opće napomene	117
1.1 Prateća dokumentacija	117
1.2 Sigurnosne napomene	117
1.3 Druge oznake u ovoj dokumentaciji	117
1.4 Napomene na uređaju	117
1.5 Mjerne jedinice	117
2. Sigurnost	118
2.1 Namjenska uporaba	118
2.2 Opće sigurnosne napomene	118
2.3 Ispitni znak	118
3. Kompatibilnost uređaja	118
4. Opis uređaja	118
5. Postavke	119
6. Čišćenje, njega i održavanje	119
7. Otklanjanje problema	119

INSTALACIJA

8. Sigurnost	120
8.1 Opće sigurnosne napomene	120
8.2 Propisi, norme i odredbe	120
9. Opis uređaja	120
9.1 Opseg isporuke	120
9.2 Pribor	120
10. Pripreme	120
10.1 Mjesto montaže	120
10.2 Transport i unošenje	121
11. Montaža	122
11.1 Postavljanje uređaja	122
11.2 Demontaža/montaža prednje oplata	122
11.3 Priključak za vodu za grijanje i sigurnosni ventil	122
11.4 Priključak za potrošnu vodu i sigurnosna grupa	123
11.5 Punjenje sustava	124
11.6 Odzračivanje uređaja	125
12. Električni priključak	125
12.1 električno grijanje u nuždi/dodatno grijanje i upravljački napon	126
12.2 Montaža osjetnika	128
12.3 Daljinsko upravljanje	128
13. Puštanje u rad	128
13.1 Kontrole prije puštanja upravitelja toplinske crpke u rad	128
13.2 Puštanje upravitelja toplinske crpke u rad	128
13.3 Predaja uređaja	129
14. Stavljanje izvan pogona	129
15. Održavanje	129
16. Tehnički podatci	130
16.1 Mjere i priključci	130
16.2 Električna spojna shema	131
16.3 Podatci o potrošnji energije	136
16.4 Tablica s podacima	136

JAMSTVO

OKOLIŠ I RECIKLIRANJE

POSEBNE NAPOMENE

- Uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu uporabu uređaja te shvaćaju opasnosti koje bi mogle nastati. Djeca se ne smiju igrati s ovim uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora obavljati čišćenje i održavanje koje inače provodi korisnik.
- Priključak na strujnu mrežu dopušten je samo kao fiksni priključak. Uređaj se mora moći odvojiti od mrežnog priključka preko rastavne dionice od najmanje 3 mm na svim polovima.
- Obratite pozornost na sve nacionalne i regionalne propise i odredbe.
- Pridržavajte se minimalnih razmaka (vidjeti poglavlje "Instalacija/Pripreme/Mjesto montaže").
- Instalaciju, puštanje u rad, održavanje i popravak uređaja smije provoditi samo stručni serviser.

Spremnik tople pitke vode

- Ispraznite uređaj na način opisan u poglavlju "Instalacija/Održavanje/Pražnjenje spremnika potrošne tople vode".
- Poštujte maksimalni dopušteni tlak (vidjeti poglavlje "Instalacija/Tehnički podatci/Tablica s podacima").
- Spremnik potrošne tople vode je pod opskrbnim tlakom. Ako nije ugrađena membranska ekspanzijska posuda, tijekom zagrijavanja iz sigurnosnog ventila kaplje ekspanzijska voda.
- Aktivirajte redovito sigurnosni ventil kako biste izbjegli da se blokira, npr. zbog naslaga kamenca.
- Odvodni otvor sigurnosnog ventila mora ostati otvoren prema atmosferi.

UKOVANJE

1. Opće napomene

Poglavlja "Posebne napomene" i "Rukovanje" namijenjena su korisniku uređaja i stručnom serviseru.

Poglavlje "Instalacija" namijenjeno je stručnom serviseru.



Napomena

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih.

Upute po potrebi predajte sljedećem korisniku.

1.1 Prateća dokumentacija

- Upute za rukovanje i instalaciju upravitelja toplinske crpke WPM
- Upute za rukovanje i instalaciju priključene toplinske crpke
- Upute za rukovanje i instalaciju svih ostalih pripadajućih komponenta uređaja

1.2 Sigurnosne napomene

1.2.1 Struktura sigurnosnih napomena



SIGNALNA RIJEČ Vrsta opasnosti

Ovdje su navedene moguće posljedice u slučaju nepoštivanja sigurnosnih napomena.

► Ovdje su navedene mjere za suzbijanje opasnosti.

1.2.2 Simboli, vrsta opasnosti

Simbol	Vrsta opasnosti
	Ozljeđa
	Strujni udar
	Opekline (opeklina, oparina)

1.2.3 Signalne riječi

SIGNALNA RIJEČ	Značenje
OPASNOST	Napomene čije nepoštivanje za posljedicu može imati teške ozljede ili smrt.
UPOZORENJE	Napomene čije nepoštivanje za posljedicu može imati teške ozljede ili smrt.
OPREZ	Napomene čije nepoštivanje može dovesti do srednje teških ili lakih ozljeda.

1.3 Druge oznake u ovoj dokumentaciji



Napomena

Opće napomene označene su ovim simbolom.

► Pažljivo pročitajte tekst napomena.

Simbol	Značenje
	Materijalna šteta (šteta na uređaju, posljedična šteta, šteta za okoliš)
	Zbrinjavanje uređaja

► Ovaj simbol ukazuje na ono što je potrebno napraviti. Potrebne radnje opisane su korak po korak.

□ □ ■ Ovi vam simboli pokazuju razinu softverskog izbornika (u ovom slučaju 3. razina).

1.4 Napomene na uređaju

Priključci

Simbol	Značenje
	Dovod/ulaz
	Odvod/izlaz
	Potrošna topla voda
	Cirkulacija
	Toplinska crpka
	Grijanje

1.5 Mjerne jedinice



Napomena

Ako nije drugačije navedeno, sve mjere izražene su u milimetrima.

2. Sigurnost

2.1 Namjenska uporaba

Uređaj služi za grijanje i sezonsko hlađenje prostora te pripremu potrošne tople vode. Za hlađenje ispod točke rosišta treba upotrijebiti pribor: posudu za kondenzat i crpku za kondenzat CDT 180. Bez pribora CDT 180 hlađenje prostora dopušteno je samo uz nadzor točke rosišta. Hlađenje ispod točke rosišta dopušteno je uvijek samo sezonski s naknadnim razdobljem grijanja.

Uređaj je predviđen za primjenu u kućanstvu. Neupućene osobe uređajem mogu sigurno rukovati. Izvan kućanstva, npr. u malom obrtu, uređaj se također može upotrebljavati na isti način.

Svaka druga uporaba ili uporaba koja prelazi te granice nije namjenska. Namjenska uporaba podrazumijeva i poštivanje ovih uputa te naputaka za korišteni pribor.

2.2 Opće sigurnosne napomene



UPOZORENJE opekline

Kod temperatura izlaza vode većih od 43 °C postoji opasnost od oparina.



UPOZORENJE ozljeda

Uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu uporabu uređaja te shvaćaju opasnosti koje bi mogle nastati. Djeca se ne smiju igrati s ovim uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora obavljati čišćenje i održavanje koje inače provodi korisnik.



UPOZORENJE ozljeda

Iz sigurnosnih razloga upotrebljavajte uređaj samo sa zatvorenim prednjom oplatom.



Napomena

Spremnik potrošne tople vode je pod opskrbnim tlakom. Ako nije ugrađena membranska ekspanzijska posuda, tijekom zagrijavanja iz sigurnosnog ventila kaplje ekspanzijska voda.

► Ako i nakon završetka zagrijavanja voda i dalje kapa, obavijestite stručnog servisera.

2.3 Ispitni znak

Pogledajte natpisnu pločicu na uređaju.

3. Kompatibilnost uređaja

Uređaj možete upotrebljavati u kombinaciji sa sljedećim toplinskim crpkama zrak-voda:

- HPA-O 3-8 CS Plus
- HPA-O 05.1/07.1 CS Premium
- HPA-O 05.2-13.2 (W) Plus HC 230/400
- HPA-O 05.2-17.2 Trend HC 230/400
- WPL-A 05/07 HK 230 Premium
- WPL-A 05.2-13.2 (W) Plus HK 230/400

- WPL-A 05.2-17.2 Trend HK 230/400
- WPL 07-17 ACS classic

4. Opis uređaja

Uređaj se sastoji od hidrauličkog modula i ugrađenog spremnika potrošne tople vode te je opremljen prednjom oplatom koja se može skinuti. Uređaj je hidraulički i električno povezan s toplinskom crpkom.

Osim spremnika potrošne tople vode ugrađene su sljedeće komponente sustava:

- Upravitelj toplinske crpke
- Crpka za punjenje spremnika/crpka kruga grijanja
- višenamjenska grupa sa sigurnosnim ventilom, troputnim preklopni ventilom i grijanjem u nuždi/dodatnim grijanjem za monoenergetski rad

Spremnik tople pitke vode

Unutrašnjost čeličnog spremnika opremljena je posebnom izravnom caklinom i žrtvenom anodom. Žrtvena anoda štiti unutrašnjost spremnika od korozije.

Voda za grijanje koju zagrijava toplinska crpka pumpa se kroz prijenosnik topline u spremnik potrošne tople vode. Prijenosnik topline prenosi pritom apsorbiranu toplinu na potrošnu vodu. Integrirani upravitelj toplinske crpke upravlja pripremom potrošne tople vode na željenu temperaturu.

Upravitelj toplinske crpke (WPM)

Sustav regulira integrirani upravitelj toplinske crpke.

Upravitelj toplinske crpke pogodan je za regulaciju izravnog kruga grijanja i kruga mješača.

Možete namjestiti vremena i temperature za grijanje i pripremu potrošne tople vode. Daljinska upravljanja za regulaciju kruga grijanja dostupna su kao dodatna oprema.

Detaljne informacije možete pronaći u priloženim uputama za rukovanje i instalaciju upravitelja toplinske crpke WPM.

Višenamjenska grupa (MFG)

3-putni preklopni ventil: Višenamjenska grupa prebacuje između kruga grijanja i pripreme tople potrošne vode.

Sigurnosni ventil: Ako je tlak previsok, sigurnosni ventil se otvara kako bi ispustio tlak iz sustava.

Odzračni ventil: Kroz odzračne ventile odzračuju se komponente, npr. cjevovodi ili prijenosnici topline.

Grijanje u nuždi/dodatno grijanje: U uobičajenom načinu rada grijanje u nuždi/dodatno grijanje može podržati toplinsku crpku u monoenergetskom načinu rada ispod bivalentne točke. Ovisno o postavci i priključenoj toplinskoj crpki, grijanje u nuždi/dodatno grijanje može se upotrebljavati i za potporu pri pripremi potrošne tople vode ili tijekom načina rada protiv legionela. Ako toplinska crpka ima funkcijske smetnje, grijanje u nuždi/dodatno grijanje može privremeno osigurati pripremu potrošne tople vode i grijanje prostorija.

5. Postavke



Materijalna šteta

Kad se prekine dovod napona, nije zajamčena aktivna zaštita instalacije od smrzavanja.

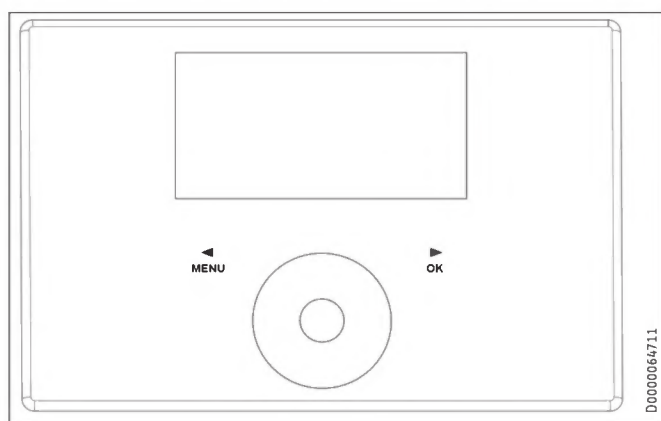
- ▶ Ne prekidajte napajanje ni izvan sezone grijanja.



Napomena

Upravitelj toplinske crpke ima automatsko prebacivanje ljeto/zima tako da ljeti sustav možete ostaviti uključenim.

Sustav regulira integrirani upravitelj toplinske crpke. Slijedite upute za rukovanje i instalaciju.



6. Čišćenje, njega i održavanje

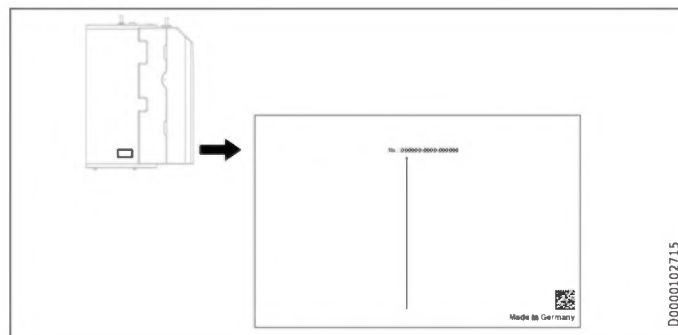
- ▶ Neka električnu sigurnost na uređaju i funkcije sigurnosne grupe redovito provjerava stručni serviser.
- ▶ Prvi pregled žrtvene anode neka provede stručni serviser nakon dvije godine. Nakon toga će stručni serviser odlučiti u kojim će se vremenskim intervalima žrtvena anoda provjeravati.
- ▶ Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja grebu ili otapaju. Za njegu i čišćenje uređaja dovoljna je vlažna krpa.

7. Otklanjanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Voda se ne zagrijava. Grijanje ne radi.	Nema napona.	Provjerite osigurače u kućnoj instalaciji.

Obratite pozornost na napomene o otklanjanju problema u važećim dokumentima (vidjeti poglavlje "Važeći dokumenti").

Ako ne možete otkloniti uzrok, pozovite stručnog serviser. Radi bolje i brže pomoći priopćite mu broj natpisne pločice (000000-0000-000000).



INSTALACIJA

8. Sigurnost

Instalaciju, puštanje u rad, održavanje i popravak uređaja smije provoditi samo stručni serviser.

8.1 Opće sigurnosne napomene

Jamčimo besprijekoran rad i radnu sigurnost samo ako su upotrijebljeni originalni pribor namijenjen uređaju i originalni rezervni dijelovi.

8.2 Propisi, norme i odredbe



Napomena

Obratite pozornost na sve nacionalne i regionalne propise i odredbe.

9. Opis uređaja

9.1 Opseg isporuke

S uređajem se isporučuju:

- Upute za rukovanje i instalaciju upravitelja toplinske crpke WPM
- Osjetnik vanjske temperature AF PT
- 3 namjestive noge
- Odvodno crijevo
- Cirkulacijski vod i ravno brtvena sigurnosna matica

9.2 Pribor

Potrebni pribor

Ovisno o opskrbnom tlaku dostupne su sigurnosne grupe i ventili za smanjenje tlaka. Ove sigurnosne grupe koje posjeduje certifikat ispitivanja tipa štite uređaj od nedopuštenih prekoračenja tlaka.

Za površinsko hlađenje potrebni su:

- Osjetnik temperature PT1000
- Daljinsko upravljanje FET

Dodatni pribor

- Daljinsko upravljanje za grijanje
- Sigurnosni graničnik temperature STB-FB
- Armatura za omekšavanje HZEA
- Anoda članka
- Posuda za kondenzat i crpka za kondenzat CDT 180 (potrebni za trajno hlađenje bez nadzora točke rosišta)

10. Pripreme

10.1 Mjesto montaže



Materijalna šteta

Ne postavljajte uređaj u vlažne prostorije.

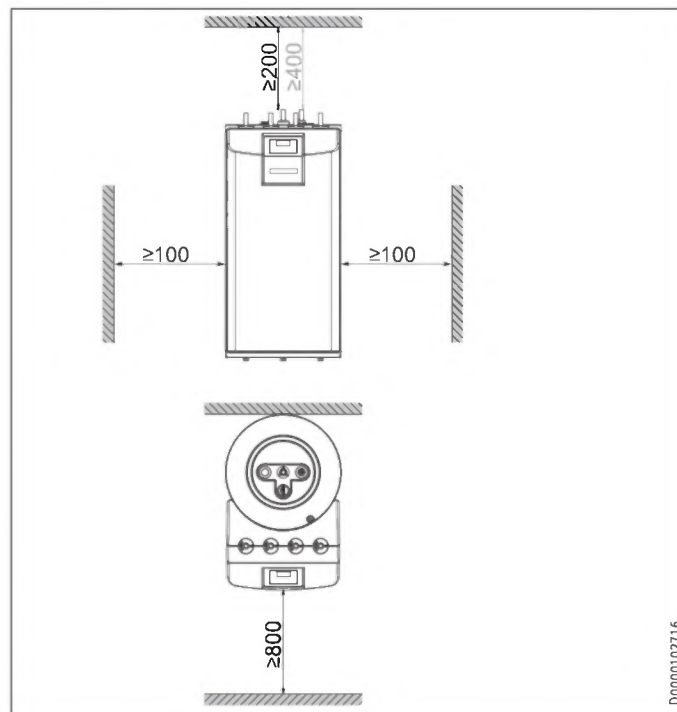
Uređaj montirajte u suhoj prostoriji zaštićenoj od smrzavanja u blizini mjesta potrošnje. Da biste smanjili gubitke u vodovima, udaljenost između uređaja i toplinske crpke neka bude mala.

Pazite na dovoljnu nosivost i ravnost poda (za težinu pogledajte poglavlje "Tehnički podatci/Tablica s podacima").

U prostoriji ne smije postojati rizik od eksplozije zbog prašine, plinova ili para.

Ako postavljate uređaj u kotlovnici zajedno s drugim uređajima za grijanje potrebno je osigurati da se ne ugrozi rad drugih uređaja za grijanje.

Minimalni razmaci



Minimalan razmak od stropa: Bez cirkulacije 200 mm, s cirkulacijom 400 mm.

- Pridržavajte se minimalnih razmaka kako biste zajamčili rad bez smetnji i omogućili radove održavanja na uređaju.

10.2 Transport i unošenje



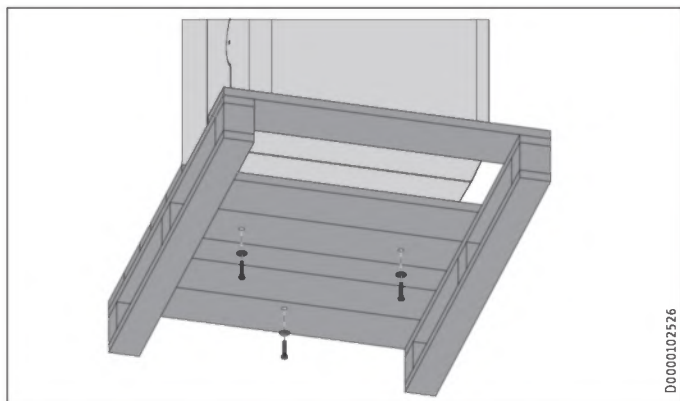
Materijalna šteta

Skladištite i transportirajte uređaj na temperaturama između -20 °C i +60 °C.



Napomena

Za montažu namjestivih nogu i transport uređaja potrebne su dvije osobe.



► Odvrnite 3 vijka iz jednokratne palete.



Materijalna šteta

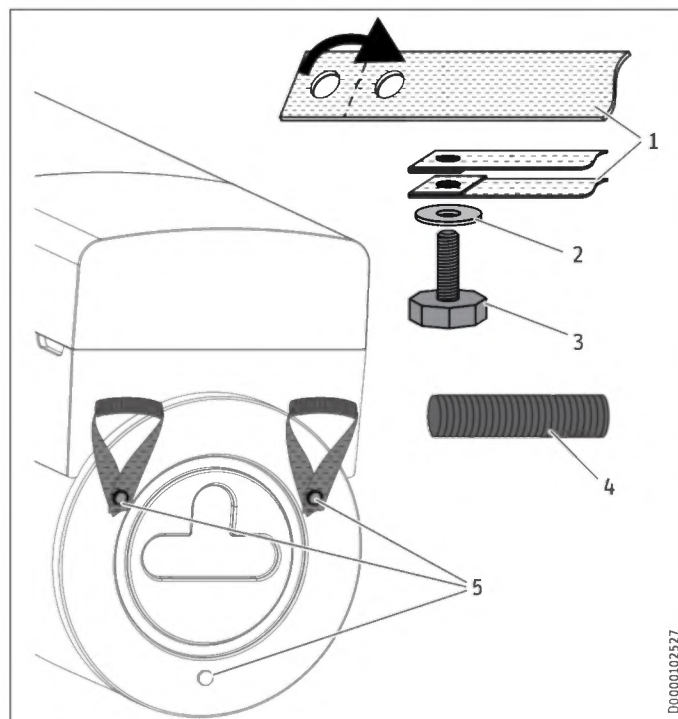
Uređaj nemojte kotrljati preko ruba palete.

Montaža priloženih petlji za nošenje i namjestivih nogu



Napomena

Omče za nošenje predviđene su za jednokratnu uporabu prilikom unošenja uređaja.



1 Petlja za nošenje

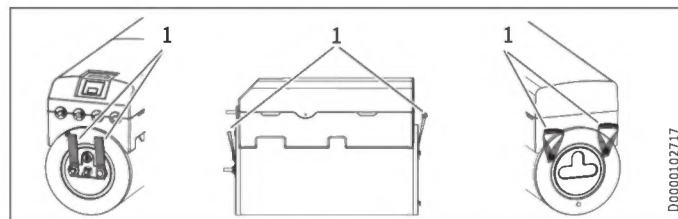
2 Podložna pločica

3 Namjestiva noga

4 Cijev

5 Navojni provrt

- Gurnite cijev preko petlje za nošenje.
- Preklopite dvostruko perforirani kraj petlje za nošenje i umetnite namjestivu nogu s podložnim pločicama u petlju za nošenje, kao što je prikazano na slici.
- Nagnite uređaj.
- Zavrnite namjestivu nogu s petljom za nošenje u jedan od dva navojna provrta u dnu uređaja koji su prikazani na slici.
- Na isti način montirajte drugu petlju za nošenje.
- Zavrnite namjestivu nogu bez petlje za nošenje u navojni provrt u dnu uređaja.



1 Petlje za nošenje



Materijalna šteta

Uređaj podižite samo za petlju za nošenje. Uređaj nemojte transportirati pomoću dizalice. Tijekom transporta nemojte opterećivati cijevne nastavke. Zaštitite uređaj od žestokih udara pri transportu.

- ▶ Upotrijebite petlje za nošenje da biste podigli uređaj s palete.
- ▶ Za transport upotrebljavajte isključivo petlje za nošenje na uređaju.
- ▶ Donje petlje za nošenje nakon transport zatakните ispod uređaja. Donje i gornje petlje za nošenje možete i odrezati.

11. Montaža

11.1 Postavljanje uređaja

- ▶ Pri postavljanju se pridržavajte minimalnih razmaka (pogledajte poglavlje "Priprema/Mjesto montaže").
- ▶ Pomoću namjestivih nogu možete ujednačiti neravne podove.

11.2 Demontaža/montaža prednje oplate

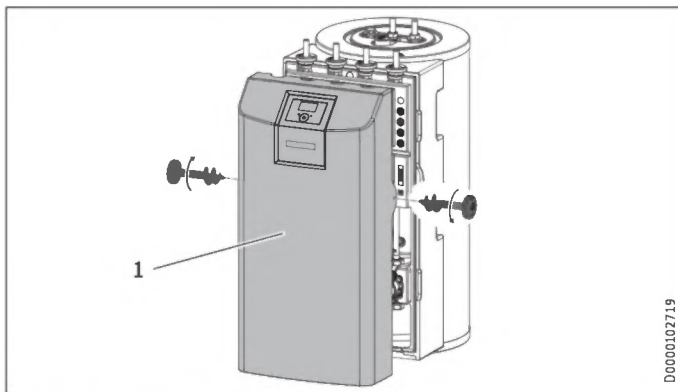
Demontaža prednje oplate



Materijalna šteta

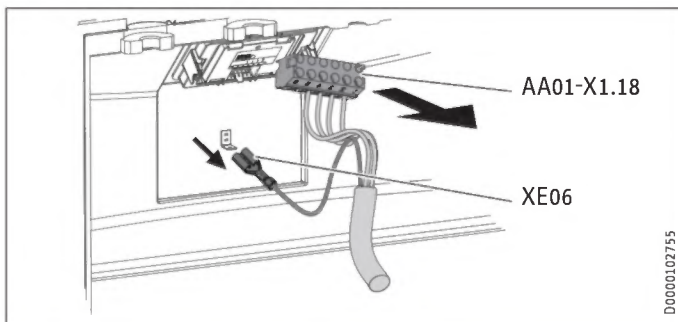
Ako prednju oplatu skidate ukoso ili neravnomjerno s uređaja, možete je oštetiti.

- ▶ Prednju oplatu skidajte ravnomjerno i ravno s uređaja.



1 Prednja oplata

- ▶ Uklonite vijke lijevo i desno na prednjoj oplati.
- ▶ Oprezno skinite prednju oplatu s uređaja prema naprijed i odložite je tako da se ne može prevrnuti i nemojte opteretiti kabela spojeve.



- ▶ Da biste gornju prednju oplatu mogli odložiti dalje od uređaja, otpustite kabelsku vezicu, izvucite utikač (AA01-X1.18) upravitelja toplinske crpke (WPM) i uzemljenja (XE06) na upravitelju toplinske crpke i odložite prednju oplatu tako da se ne može prevrnuti.

Montaža prednje oplate

Montirajte prednju oplatu obrnutim redoslijedom. Pritom pazite na ispravan položaj spojnih vodova i nemojte priključiti kabele.

11.3 Priključak za vodu za grijanje i sigurnosni ventil

11.3.1 Sigurnosne napomene



Materijalna šteta

Sustav grijanja na koji se priključuje uređaj mora instalirati stručni serviser prema vodoinstalacijskim planovima koji se nalaze u planskoj dokumentaciji.



Materijalna šteta

Pri ugradnji dodatnih zapornih ventila morate ugraditi dodatan sigurnosni ventil dostupan na generatoru topline ili u njegovoj neposrednoj blizini u dovodnom vodu. Između generatora topline i sigurnosnog ventila ne smije postojati zaporni ventil.



Napomena

Primjena nepovratnih ventila u krugovima punjenja između proizvođača topline i međuspremnik ili spremnik tople vode može negativno utjecati na funkciju integrirane višenamjenske skupine te dovesti do smetnji u uređaju za grijanje.

- ▶ Za instalaciju uređaja koristite isključivo naša hidraulička standardna rješenja.

Difuzija kisika



Materijalna šteta

Izbjegavajte otvorene instalacije grijanja ili podna grijanja s plastičnim cijevima koje su nepropusne na difuziju kisika.

Kod podnih grijanja s plastičnim cijevima koja su nepropusna na difuziju kisika i otvorenih instalacija grijanja može zbog prodiranja kisika na čeličnim dijelovima instalacije grijanja doći do korozije (npr. prijenosnika topline spremnika tople vode, na međuspremnicima, čeličnim radijatorima ili čeličnim cijevima).



Materijalna šteta

Proizvodi korozije (npr. mulj od hrđe) mogu se taložiti na komponentama instalacije grijanja te sužavanjem presjeka uzrokovati gubitke snage ili isključivanje zbog smetnji.

Opskrbni vodovi

- ▶ Ovisno o izvedbi sustava grijanja (gubitak tlaka) najveća dopuštena duljina vodova između uređaja i toplinske crpke može varirati. Kao orijentaciju uzmite maksimalnu duljinu voda od 10 m i promjer voda od 22 mm.

- ▶ Zaštitite cijevi polaznog i povratnog voda od smrzavanja dovoljnom toplinskom izolacijom.
- ▶ Zaštitite sve opskrbe vodove od smrzavanja, oštećenja i UV zračenja pomoću instalacijske cijevi.
- ▶ Hidrauličke priključke spojite tako da su ravno zabrtvljeni.

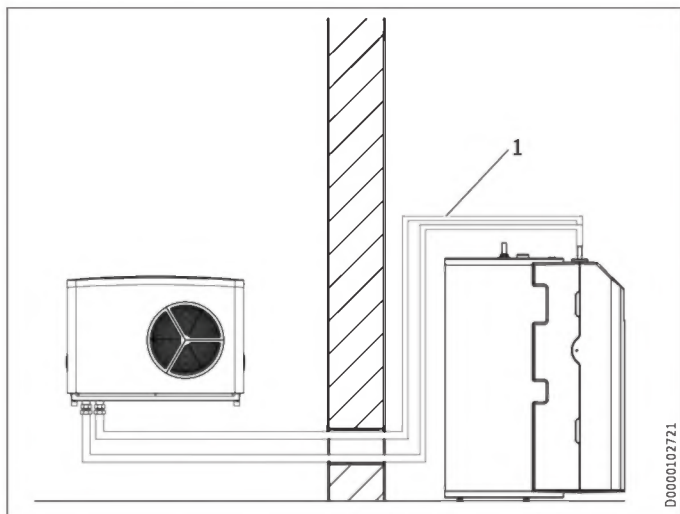
Razlika tlaka

Ako se prekorači raspoloživa vanjska razlika tlaka, gubici tlaka u sustavu grijanja mogu dovesti do smanjenog učinka grijanja.

- ▶ Prilikom projektiranja cjevovoda pripazite da ne bude prekoračena raspoloživa vanjska razlika tlaka (pogledajte poglavlje "Tehnički podatci/Tablica s podatcima").
- ▶ Pri izračunu gubitka tlaka uzmite u obzir polazne i povratne vodove te gubitak tlaka toplinske crpke. Gubici tlaka moraju se pokriti raspoloživom razlikom tlaka.

11.3.2 Priključak vode za grijanje

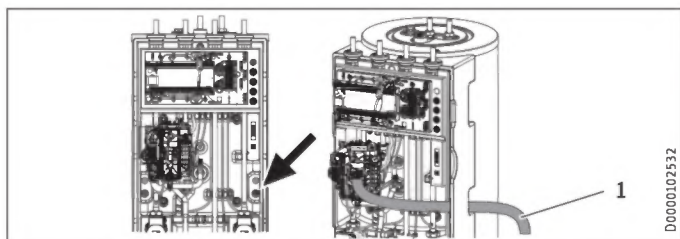
Primjer instalacije:



1 Cjevovod za vodu za grijanje

- ▶ Prije priključivanja toplinske crpke temeljito isperite cjevovode. Strane čestice (npr. bobice nakon zavarivanja, hrđa, pijesak ili brtveni materijal) ugrožavaju radnu sigurnost toplinske crpke.
- ▶ Montirajte cjevovode koji provode vodu za grijanje (pogledajte poglavlje "Tehnički podatci/Mjere i priključci").

Odvodno crijevo sigurnosnog ventila



1 Odvodno crijevo sigurnosnog ventila

- ▶ Odmotajte odvodno crijevo sigurnosnog ventila priključeno na višenamjensku grupu.
- ▶ S donjeg desnog pripremljenog otvora uklonite samo onoliko izolacijskog materijala koliko je potrebno za odvodno crijevo kako bi se što više ograničila razmjena zraka.

- ▶ Položite odvodno crijevo iz uređaja kroz pripremljeni otvor.
- ▶ Položite odvodno crijevo do odvoda tako da uvijek ima nagib.
- ▶ Osigurajte da je odvodno crijevo otvoreno prema atmosferi.
- ▶ Pričvrstite odvodno crijevo iznad odvoda kako biste spriječili pomicanje crijeva ako dođe do curenja vode.



Materijalna šteta

Odvodno crijevo morate položiti na odvod kako bi voda mogla nesmetano otjecati kad je sigurnosni ventil otvoren.

11.4 Priključak za potrošnu vodu i sigurnosna grupa

11.4.1 Sigurnosne napomene



Materijalna šteta

Ne smije se prekoračiti maksimalni dopušteni tlak (vidi poglavlje "Tehnički podatci / Tablica s podatcima").



Materijalna šteta

Uređaj mora raditi s tlačnim slavinama.



Napomena

Primjena nepovratnih ventila u krugovima punjenja između proizvođača topline i međuspremnika ili spremnika tople vode može negativno utjecati na funkciju integrirane višenamjenske skupine te dovesti do smetnji u uređaju za grijanje.

- ▶ Za instalaciju uređaja koristite isključivo naša hidraulička standardna rješenja.

Vod hladne vode

Vruće pocinčani čelik, plemeniti čelik, bakar i plastika dopušteni su materijali.



Materijalna šteta

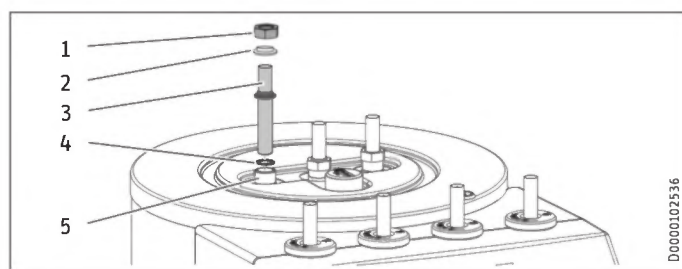
Sigurnosni ventil je neophodan.

Vod za toplu vodu, cirkulacijski vod

Plemeniti čelik, bakar i plastika dopušteni su materijali.

11.4.2 Montaža cirkulacijskog voda (opcijski)

Na priključak "Cirkulacija" priključiti cirkulacijski vod s vanjskom cirkulacijskom crpkom (pogledajte poglavlje "Tehnički podatci/Dimenzije i priključci").



- 1 Prekrivna matica
- 2 Izolacijska čahura
- 3 Cirkulacijski vod
- 4 Brtva
- 5 Priključak "Cirkulacija"

- ▶ Skinite brtvenu kapicu s priključka "Cirkulacija" (pogledajte poglavlje "Tehnički podatci/Mjere i priključci").
- ▶ Zatvorite cirkulacijski vod brtvom, izolacijskom čahurom i ravnom brtvenom sigurnosnom maticom.

11.4.3 Priključak za potrošnu vodu i sigurnosna grupa

- ▶ Dobro isperite cjevovod.
- ▶ Montirajte izlazni vod za toplu vodu i dolazni vod za hladnu vodu (pogledajte poglavlje "Tehnički podatci/Mjere i priključci"). Spojite hidrauličke priključke.
- ▶ Sigurnosni ventil koji posjeduje certifikat ispitivanja tipa instalirajte u dovodni vod hladne vode. Pritom imajte na umu da je možda zbog tlaka opskrbe dodatno potreban ventil za smanjenje tlaka.
- ▶ Dimenzionirajte odvodni vod tako da voda može neometano otjecati dok je sigurnosni ventil otvoren do kraja.
- ▶ Odvodni otvor sigurnosnog ventila mora ostati otvoren prema atmosferi.
- ▶ Položite odvodni vod sigurnosnog ventila do odvoda tako da uvijek ima nagib.

11.5 Punjenje sustava

11.5.1 Kvaliteta vode za grijanje

Sustav grijanja puni se pitkom vodom. Pridržavajte se sljedećih graničnih vrijednosti kako se sustav grijanja ne bi oštetio.

	Jedinica	Vrijednost
Tvrdoća vode	°dH	≤ 3
pH-vrijednost		6,5-8,5
klorid*	mg/l	< 50

* Ako možete osigurati da se u razdjelni sustav grijanja ne unosi kisik, pridržavanje navedene vrijednosti klorida nije obvezno.

Vrijednosti (tvrdoću vode, pH vrijednost i vrijednost klorida) možete izmjeriti pomoću uobičajenih uređaja za mjerenje ili zatražiti od nadležnog vodoopskrbnog poduzeća.

- ▶ Obratite pozornost na lokalne zahtjeve (npr. VDI 2035 u Njemačkoj).

Preporučujemo da ne odslanjujete vodu za punjenje jer to može dovesti do negativne promjene pH vrijednosti.

- ▶ Ako desalinizirate vodu za punjenje ili ako je pH vrijednost vode za punjenje ispod 8,2, prekontrolirajte pH vrijednost 8-12 tjedana nakon instaliranja, nakon svakog nadopunjavanja te prilikom sljedećeg održavanja.
- ▶ Nemojte miješati vodu za punjenje s inhibitorima ili aditivima.

Dodatni pribor za omekšavanje vode

Ako morate omekšati vodu za punjenje, možete upotrijebiti sljedeće proizvode.

- Armaturu za omekšavanje za grijanje HZEA
- Zamjenski uložak HZEN
- ▶ Kontrolirajte te granične vrijednosti 8-12 tjedana nakon puštanja u rad, nakon svakog nadolijevanja i ponovno u okviru godišnjeg održavanja instalacije.

Uređaj u objektima u kojima se povremeno stanuje

U redovnom pogonu zaštita uređaja od smrzavanja štiti spojne vodove i sustav.

Ako se uređaj dulje vrijeme ne napaja strujom (ako je izvan pogo- na ili u slučaju duljeg nestanka struje), ispraznite vodu iz uređaja. U suprotnom uređaj nije zaštićen od smrzavanja.

Ako se kod postrojenja ne može prepoznati nestanak struje (npr. u slučaju dulje odsutnosti u vikendici), možete poduzeti sljedeće mjere.

- ▶ Izmiješajte vodu za punjenje s etilen glikolom u prikladnoj koncentraciji (20-40 vol.%). Poštujte navode na sredstvu za zaštitu od smrzavanja. Upotrebljavajte samo sredstva za zaštitu od smrzavanja koja smo mi odobrili.
- ▶ Imajte na umu da sredstvo za zaštitu od smrzavanja mijenja gustoću i viskoznost vode za punjenje te da se volumni protok smanjuje.
- ▶ Povećajte učinak crpke.

Odobrena sredstva za zaštitu od smrzavanja:

Oznaka proiz- voda	
MEG 10	Tekućina za prijenos topline kao koncentrat na bazi etilen- glikola
MEG 30	Tekućina za prijenos topline kao koncentrat na bazi etilen- glikola

11.5.2 Odzračivanje instalacija grijanja



Napomena

Sustav grijanja punite samo kroz lijevi ventil za punjenje i pražnjenje.

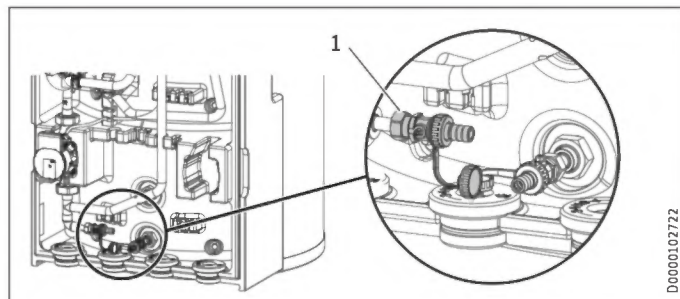
Po isporuci je 3-putni preklopni ventil višenamjenske grupe u srednjem položaju, tako da su krug grijanja i prijenosnik topline za pripremu potrošne tople vode ravnomjerno napunjeni. Kada se uključi napajanje električnom energijom, 3-putni preklopni ventil automatski prelazi u način grijanja.

Za naknadno punjenje i pražnjenje 3-putni preklopni ventil morate najprije ponovno staviti u srednji položaj.

Namještanje upravitelja toplinske crpke:

- ▶ Tipkom MENU (izbornik) pozovite glavni izbornik.
- ▶ Odaberite izbornik ili vrijednost i uvijek potvrdite tipkom OK:

■ DIAGNOSIS
☐ ■ RELAY TEST SYSTEM
☐ ■ DRAIN HYD



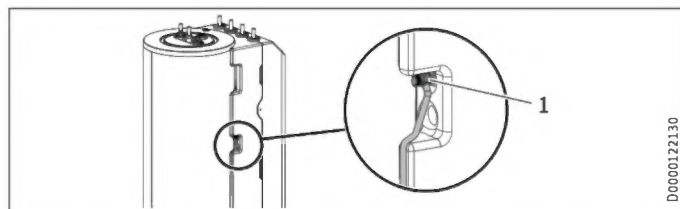
1 Ventil za punjenje i pražnjenje

- ▶ Napunite sustav grijanja kroz lijevi ventil za punjenje i pražnjenje.
- ▶ Odzračite cjevovodni sustav.

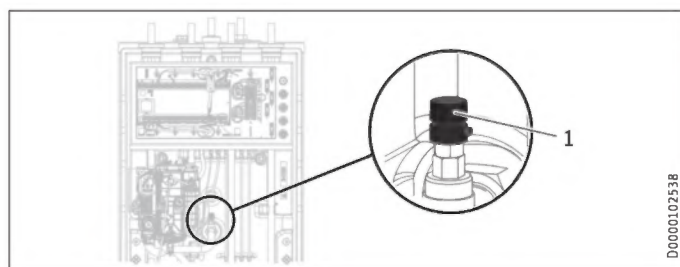
11.5.3 Punjenje spremnika potrošne tople vode

- ▶ Napunite spremnik potrošne tople vode putem priključka za hladnu vodu.
- ▶ Otvorite sve naknadno spojene ventile za potrošnju sve dok se uređaj ne napuni, a mreža vodova ostane bez zraka.
- ▶ Namjestite količinu protoka. Pritom pazite na maksimalnu dopuštenu količinu protoka kod slavine koja je otvorena do kraja (vidjeti poglavlje "Tehnički podatci/Tablica s podatcima"). Ako je potrebno, smanjite količinu protoka na prigušnici sigurnosne grupe.
- ▶ Provedite kontrolu nepropusnosti.
- ▶ Provjerite sigurnosni ventil.

11.6 Odzračivanje uređaja



1 Odzračni ventil



1 Odzračni ventil

- ▶ Otvorite ručni odzračivač na strani uređaja.
- ▶ Otvorite ručni odzračivač u uređaju.
- ▶ Nakon odzračivanja zatvorite ručne odzračivače.

12. Električni priključak



UPOZORENJE strujni udar

Propisno izvedite sve električne radove priključivanja i instaliranja.

- ▶ Prije izvođenja svih radova odvojite uređaj na svim polovima od mrežnog priključka.



UPOZORENJE strujni udar

Priključak na strujnu mrežu moguć je samo kao fiksni priključak. Uređaj se mora moći odvojiti od mrežnog priključka preko rastavne dionice od najmanje 3 mm na svim polovima. Taj zahtjev preuzimaju sklopnici, LS prekidači, osigurači itd.



Materijalna šteta

Zasebno osigurajte oba strujna kruga za uređaj i upravljanje.



Materijalna šteta

Osigurajte dva strujna kruga zasebno za kompresor i električno grijanje u nuždi/dodatno grijanje.



Materijalna šteta

Obratite pozornost na natpisnu pločicu. Navedeni napon mora odgovarati mrežnom naponu.

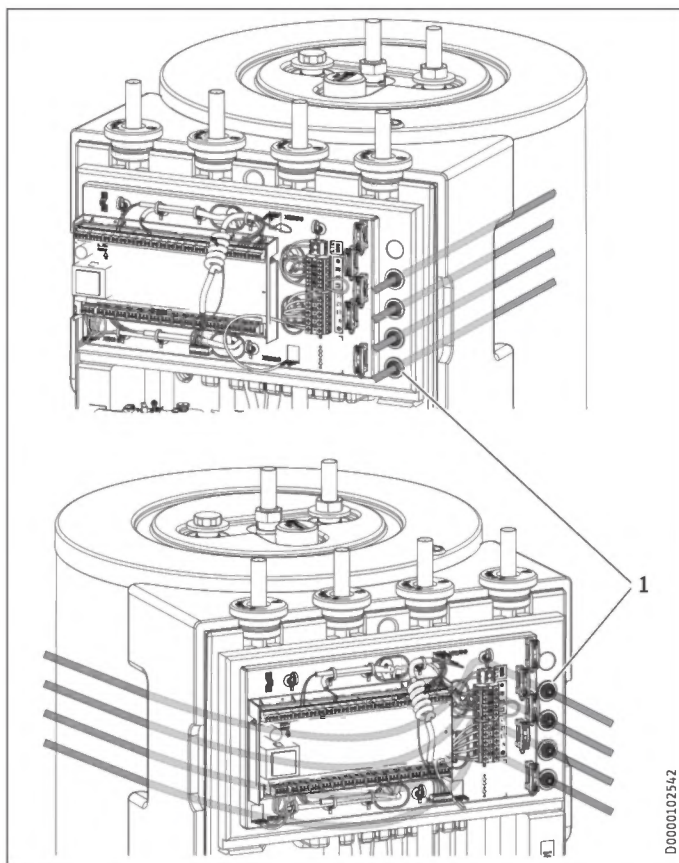


Napomena

Za priključak uređaja obavezno treba posjedovati odobrenje nadležnog poduzeća za opskrbu energijom.

Priključna kutija uređaja nalazi se iza prednje oplate (pogledajte poglavlje "Montaža / Demontaža/montaža prednje oplate").

INSTALACIJA Električni priključak



1 Čep

- ▶ Izrežite 4 čepa kablске provodnice samo toliko koliko je neophodno za promjer kabela kako biste što više ograničili razmjenu zraka.
- ▶ Provucite sve vodove mrežnog priključka i osjetnika kroz kablsku provodnicu slijeva ili zdesna u uređaj. S lijeve strane provedite vodove iza priključne kutije na desnu stranu. Položite vodove na desnoj strani kroz prazne cijevi i čepove kablске provodnice.
- ▶ Spojite vodove mrežnog priključka i osjetnika prema sljedećim podacima.

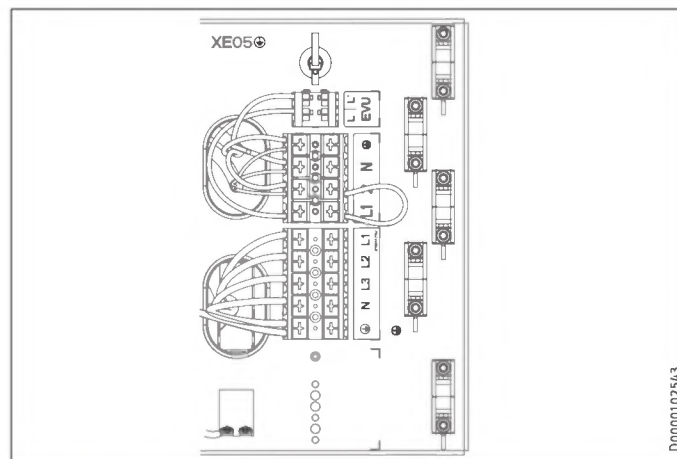
U skladu s osiguračem morate instalirati sljedeće presjke vodova:

Osigurač	Namjena	Poprečni presjek voda
B 16 A	električno grijanje u nuždi/dodatno grijanje (DHC)	2,5 mm ²
B 16 A	3-fazno	1,5 mm ² kod samo dvije opterećene jezgre, način polaganja prema važećim propisima
B 16 A	električno grijanje u nuždi/dodatno grijanje (DHC)	2,5 mm ²
B 16 A	1-fazno	1,5 mm ² kod postavljanja višezilnog električnog voda na zidu ili u cijevi električne instalacije na zidu
B 16 A	upravljačka jedinica	1,5 mm ²

12.1 električno grijanje u nuždi/dodatno grijanje i upravljački napon

Funkcija uređaja	Djelovanje električnog grijanja u nuždi/dodatnog grijanja
Monoenergetski pogon	Ako se ne postigne bivalentna točka, električno grijanje u nuždi/dodatno grijanje jamči pogon grijanja kao i pripremanje tople vode visokih temperatura.
Pogon u slučaju nužde	Ako dođe do ispada toplinske crpke u slučaju nestanka struje, snaga grijanja se preuzima od električnog grijanja u nuždi/dodatnog grijanja.

HSBB 180: Strujni priključak 3-fazni

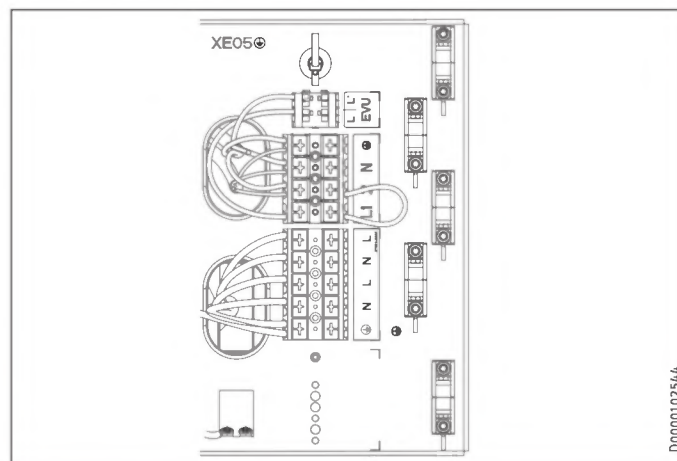


XD02 Uređaj i električno grijanje u nuždi/dodatno grijanje (DHC)

Priključna snaga	Obilježavanje stezaljki			
2,9 kW	PE	N		L1
5,9 kW	PE	N	L2	L1
8,8 kW	PE	N	L3	L2

- ▶ Priključite električno grijanje u nuždi/dodatno grijanje sa željenom snagom prema tablici.

HSBB 180 S: Strujni priključak 1-fazni



XD02 Uređaj i električno grijanje u nuždi/dodatno grijanje (DHC)

Priključna snaga	Poprečni presjek voda	Obilježavanje stezaljki		
2,9 kW	2,5 mm ²	PE	N	L
5,9 kW	2,5 mm ²	PE	N	L
	2,5 mm ²	PE	N	L

- ▶ Priključite električne vodove za električno grijanje u nuždi/dodatno grijanje sa željenom snagom prema tablici.

Upravljački napon



Materijalna šteta

► Na priključke crpke priključujte samo optočne crpke s uštedom energije koje smo mi odobrili.

XD01.2 Aktivacijski signal za toplinsku crpku

EVU Aktivacijski signal, vod sabirnice do upravitelja toplinske crpke oklopljen s vlačnim rasterećenjem u stezaljci.

Raspored priključaka upravitelja toplinske crpke

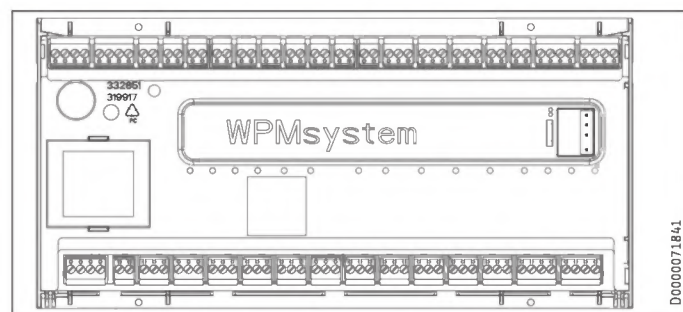


UPOZORENJE strujni udar

Na niskonaponske priključke uređaja smijete priključivati samo one komponente koje rade sa sigurnosnim niskim naponom (SELV) i koje osiguravaju sigurno razdvajanje od mrežnog napona.

Ako se priključke druge komponente, moguće je da će dijelovi uređaja i priključene komponente biti pod mrežnim naponom.

► Upotrebljavajte samo komponente koje smo mi odobrili.



Sigurnosni mali napon

X1.1	+	+	CAN (priključak za toplinsku crpku i proširenje toplinske crpke WPE)
CAN A	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.2	+	+	CAN (priključak za daljinsko upravljanje FET i Internet Service Gateway ISG)
CAN B	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.3	signal	1	vanjski osjetnik
	masa	2	
X1.4	signal	1	osjetnik međuspremnik (osjetnik kruga grijanja 1)
	masa	2	
X1.5	signal	1	osjetnik polaznog voda
	masa	2	
X1.6	signal	1	osjetnik kruga grijanja 2
	masa	2	
X1.7	signal	1	osjetnik kruga grijanja 3
	masa	2	
X1.8	signal	1	osjetnik spremnika tople vode
	masa	2	
X1.9	signal	1	osjetnik izvora
	masa	2	
X1.10	signal	1	2. generator topline (2.WE)
	masa	2	
X1.11	signal	1	Hlađenje polaznog voda
	masa	2	
X1.12	signal	1	osjetnik cirkulacije
	masa	2	

Sigurnosni mali napon

X1.13	signal	1	daljinsko upravljanje FE7 / telefonski daljinski prekidač / optimizacija krivulje grijanja / SG Ready
	masa	2	
	signal	3	
X1.14	neregulirano 12 V	+	analogni ulaz 0...10 V
	Ulaz	IN	
	GND	⊥	
X1.15	neregulirano 12 V	+	analogni ulaz 0...10 V
	Ulaz	IN	
	GND	⊥	
X1.16	signal	1	PWM izlaz 1
	masa	2	
X1.17	signal	1	PWM izlaz 2
	masa	2	
X1.18	+	+	CAN (FES)
CAN B	-	-	
	L	L	
	H	H	
X1.19	+	+	CAN (priključak za toplinsku crpku i proširenje toplinske crpke WPE)
CAN A	-	-	
	L	L	
	H	H	

Mrežni napon

X2.1	L	L	dovod struje
	L	L	
	N	N	
	PE	⊕	
X2.2	L' (EVU ulaz)	L'	L' (EVU ulaz)
	L* (crpke L)	L* (crpke L)	L* (crpke L)
X2.3	L	L	crpka kruga grijanja 1
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.4	L	L	crpka kruga grijanja 2
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.5	L	L	crpka kruga grijanja 3
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.6	L	L	crpka za punjenje međuspremnik 1
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.7	L	L	crpka za punjenje međuspremnik 2
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.8	L	L	crpka za punjenje toplom vodom
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.9	L	L	crpka izvora / otapanje
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.10	L	L	izlaz smetnje
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.11	L	L	cirkulacijska crpka / 2. PT topla voda
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.12	L	L	2. PT grijanje
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.13	L	L	Hlađenje
	N	N	
	PE	⊕ PE	
X2.14	miješalica OTV.	▲	ne upotrebljava se
	N	N	
	PE	⊕ PE	
	miješalica ZATV.	▼	
X2.15	miješalica OTV.	▲	ne upotrebljava se
	N	N	
	PE	⊕ PE	
	miješalica ZATV.	▼	



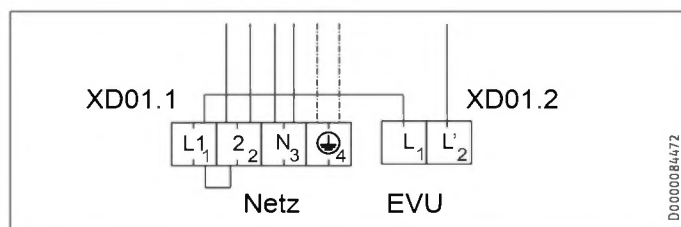
Napomena

Pri svakoj grešci na uređaju izlaz X2.10 daje signal od 230 V.

U slučaju privremenih grešaka izlaz određeno vrijeme daje signal.

U slučaju grešaka koje izazivaju trajno isključivanje uređaja izlaz stalno daje signal.

Pribor sigurnosnog graničnika temperature za podno grijanje STB-FB (opcijski)



- ▶ Uklonite most na XD01.1 između L1 i 2.
- ▶ Priključite sigurnosni graničnik temperature STB-FB na XD01.1 između L1 i L2.

12.2 Montaža osjetnika

12.2.1 Osjetnik vanjske temperature AF PT

Osjetnici vanjske temperature imaju odlučujući utjecaj na funkciju sustava grijanja. Stoga pazite na ispravan položaj i dobru izolaciju osjetnika vanjske temperature.

- Osjetnik vanjske temperature stavite na sjeverni ili sjeveroistočni zid.
- Pazite na to da je osjetnik vanjske temperature slobodno izložen vremenskim utjecajima i nezaštićen, ali nije izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Osjetnik vanjske temperature ne montirajte iznad prozora, vrata i zračnih okana.
- Pridržavajte se sljedećih minimalnih razmaka: 2,5 m od razine zemlje, 1 m bočno od vrata i prozora

Montaža

- ▶ Skinite poklopac.
- ▶ Pričvrstite donji dio pomoću priloženog vijka.
- ▶ Priključite električni vod.
- ▶ Priključite osjetnik vanjske temperature na AA01-X1.3.
- ▶ Postavite poklopac. Poklopac se mora zvučno uškljocnuti.

12.3 Daljinsko upravljanje

- ▶ Slijedite upute za puštanje upravitelja toplinske crpke u rad.

Daljinski upravljač FET potreban je za bilježenje vlage zraka pri hlađenju preko površinskog grijanja.

13. Puštanje u rad

Za puštanje u rad možete zatražiti podršku naše servisne službe uz nadoplatu.

Ako uređaj upotrebljavate u komercijalne svrhe, pri puštanju u rad poštujte odredbe Uredbe o zdravlju i sigurnosti na radu. Daljnje informacije o tomu izdaje nadležna kontrolna služba (u Njemačkoj npr. TÜV.).

13.1 Kontrole prije puštanja upravitelja toplinske crpke u rad



Materijalna šteta

Kod podnih grijanja obratite pozornost na maksimalnu temperaturu sustava.

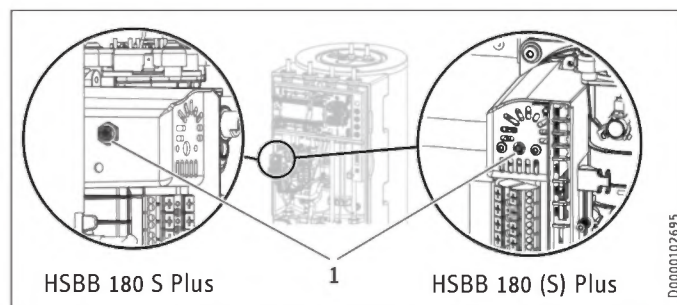
- ▶ Provjerite je li sustav grijanja napunjen ispravnim tlakom i jesu li ručni odzračivači zatvoreni.
- ▶ Provjerite jesu li vanjski osjetnici ispravno postavljeni i priključeni.
- ▶ Provjerite je li mrežni priključak propisno izveden.
- ▶ Provjerite je li ispravno priključen signalni vod do toplinske crpke (vod SABIRNICE).

Sigurnosni graničnik temperature



Napomena

Pri temperaturama nižim od -15 °C može se aktivirati sigurnosni graničnik temperature. Uređaj tim temperaturama može biti izložen već pri skladištenju ili transportu.



- 1 Tipka za resetiranje sigurnosnog graničnika temperature
- ▶ Provjerite je li se sigurnosni graničnik temperature aktivirao.
 - ▶ Kad se aktivira sigurnosni graničnik temperature, resetirajte ga pomoću tipke za resetiranje.

13.2 Puštanje upravitelja toplinske crpke u rad

Izvršite puštanje upravitelja toplinske crpke u rad i sva namještanja sukladno ovim uputama za rukovanje i instaliranje upravitelja toplinske crpke.



Napomena

Osigurajte da je u upravitelju toplinske crpke za pogon tople vode namještena opcija "PARALELNI NAČIN RADA". Ako je ta postavka namještena, crpka za punjenje spremnika/crpka grijanja aktivira se i u načinu rada tople vode.

Namještanje upravitelja toplinske crpke:

- ▶ Tipkom MENU (izbornik) pozovite glavni izbornik.
- ▶ Odaberite izbornik ili vrijednost i uvijek potvrdite tipkom OK:

POSTAVKA	Vrijednost
☐ DHW	
☐ STANDARD SETTING	
☐ DHW MODE	PARALLEL OPERATION



Napomena

Kod jednofaznog priključka morate postaviti da upravitelj toplinske crpke izračuna količinu topline na sljedeći način.

Namještanje upravitelja toplinske crpke:

- ▶ Tipkom MENU (izbornik) pozovite glavni izbornik.
- ▶ Odaberite izbornik ili vrijednost i uvijek potvrdite tipkom OK:

POSTAVKA	Vrijednost
☐ HEATING	
☐ ELECTRIC REHEATING	
☐ NUMBER OF STAGES	2

Namještanje za hlađenje



Materijalna šteta

Kondenzacija uzrokovana padom vrijednosti ispod točke rosišta može dovesti do materijalnih oštećenja. Stoga je uređaj odobren isključivo za površinsko hlađenje. Kod hlađenja neovisno o rosištu potreban je dodatan pribor (CDT 180) kako bi se sigurno odvodio kondenzat koji nastaje.

- ▶ Slijedite upute upravitelja toplinske crpke.

Namještanje upravitelja toplinske crpke za površinsko hlađenje:

- ▶ Tipkom MENU (izbornik) pozovite glavni izbornik.
- ▶ Odaberite izbornik ili vrijednost i uvijek potvrdite tipkom OK:

POSTAVKA	Vrijednost
☐ COOLING	
☐ COOLING	OFF
☐ STANDARD SETTING	
☐ COOLING CAPACITY	ovisno o sustavu
☐ ACTIVE COOLING	
☐ AREA COOLING	OFF
☐ SET FLOW TEMPERATURE	ovisno o sustavu
☐ FLOW TEMP HYSTERESIS	ovisno o sustavu
☐ SET ROOM TEMPERATURE	ovisno o sustavu

13.3 Predaja uređaja

- ▶ Objasnite korisniku funkciju uređaja i upoznajte ga s uporabom uređaja.
- ▶ Upozorite korisnika na moguće opasnosti.
- ▶ Predajte mu ove upute.

14. Stavljanje izvan pogona



Materijalna šteta

Obratite pozornost na ograničenja temperature i minimalni volumen cirkulacije toplinske crpke.



Materijalna šteta

Kad je toplinska crpka potpuno isključena i postoji opasnost od smrzavanja, ispraznite sustav (pogledajte poglavlje "Održavanje/Pražnjenje spremnika potrošne tople vode").

- ▶ Kad sustav stavljate izvan pogona, postavite upravitelja toplinske pumpe u stanje pripravnosti tako da sigurnosne funkcije zaštite sustava (npr. zaštita od zamrzavanja) ostanu aktivne.

15. Održavanje



UPOZORENJE strujni udar

Propisno izvedite sve električne radove priključivanja i instaliranja.



UPOZORENJE strujni udar

- ▶ Prije svih radova odvojite uređaj od strujne mreže na svim polovima.

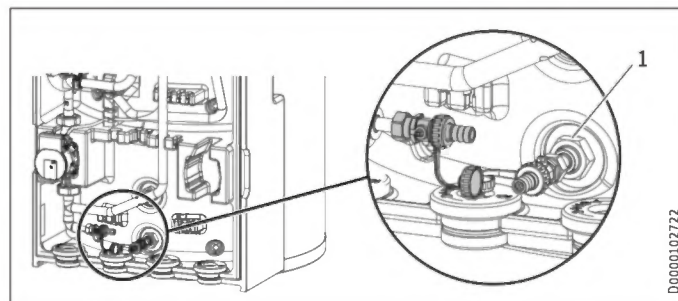
Pražnjenje spremnika potrošne tople vode



OPREZ opekline

Pri pražnjenju može istjecati vruća voda.

- ▶ Zatvorite zaporni ventil u dovodnom vodu hladne vode.
- ▶ Otvorite ventile za toplu vodu svih crpnih mjesta.



- ▶ Ispraznite spremnik potrošne tople vode kroz desni ventil za punjenje i pražnjenje.

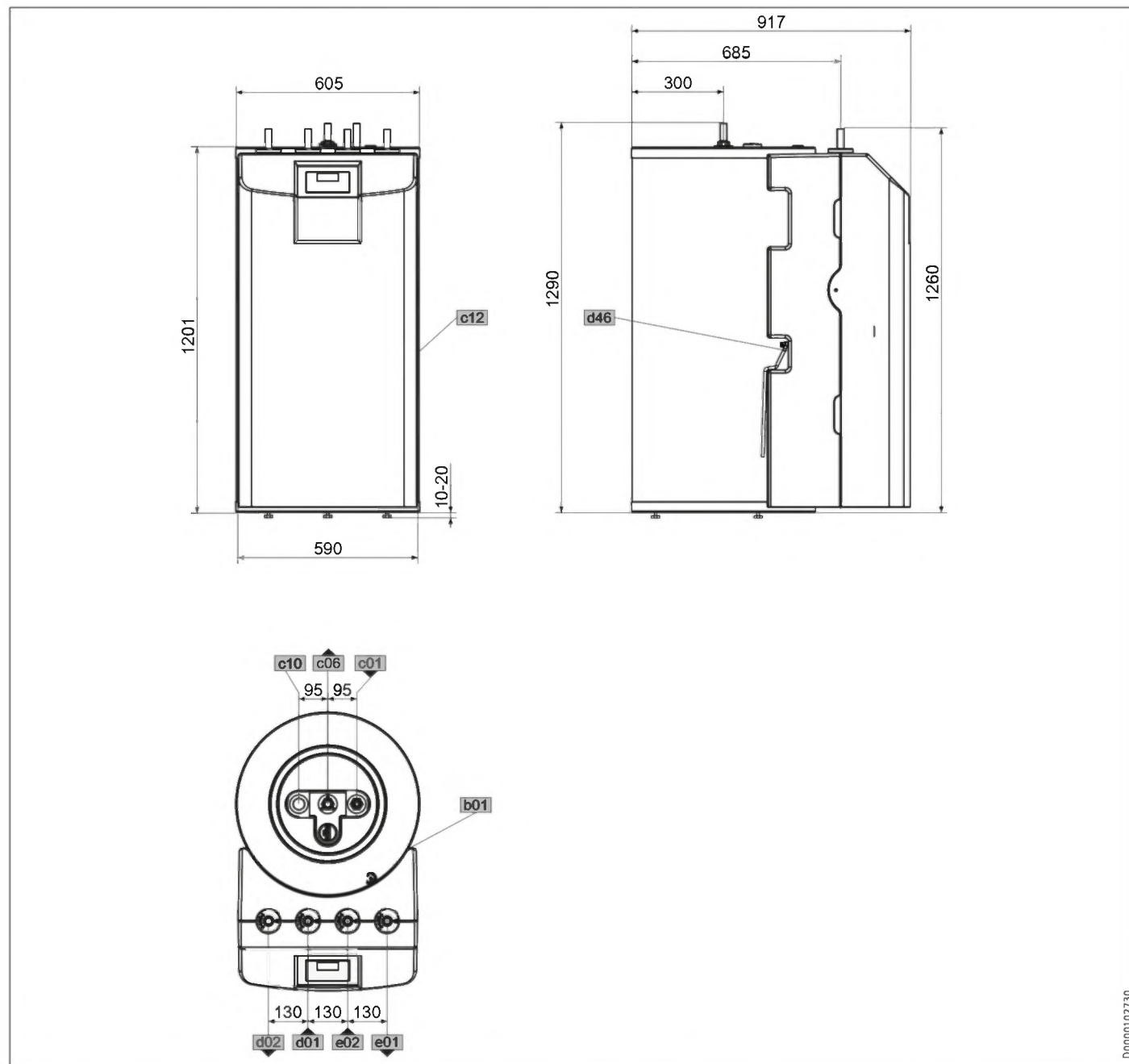
Provjera žrtvene anode

- ▶ Žrtvenu anodu dajte provjeriti najmanje svake dvije godine i odmah je zamijenite ako je istrošena. Pritom obratite pozornost na maksimalni kontaktni otpor između žrtvene anode i spremnika od 0,3 Ω. Ako se žrtvena anoda ne može ugraditi odzgo, ugradite anodu članka.

Intervali u kojima se moraju provoditi daljnja ispitivanja ovise o istrošenosti žrtvene anode.

16. Tehnički podatci

16.1 Mjere i priključci

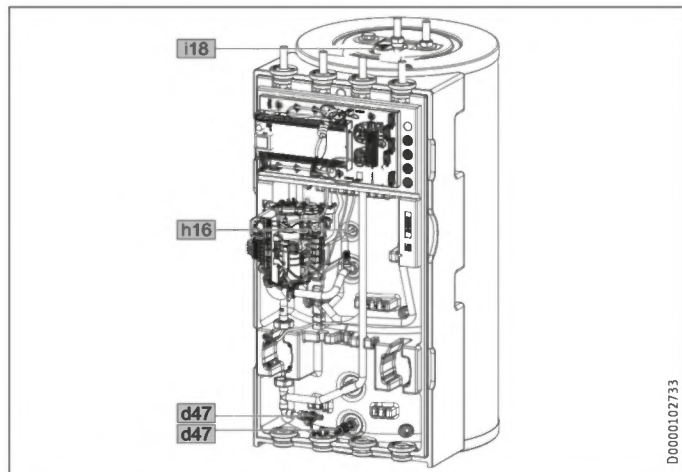


			HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
b01	Provodnica elektr. vodova			
c01	Hladna voda polazni vod	Promjer	22	22
c06	Hladna voda izlaz	Promjer	22	22
c10	Cirkulacija	Promjer	15	15
c12	Sigurnosni ventil odvod	Promjer	23	23
d01	TC Polazni vod	Promjer	22	22
d02	TC Povratni vod	Promjer	22	22
d46	Odzračivanje			
e01	Grijanje polazni vod	Promjer	22	22
e02	Grijanje povratni vod	Promjer	22	22

INSTALACIJA

Tehnički podatci

Druge mjere i priključci



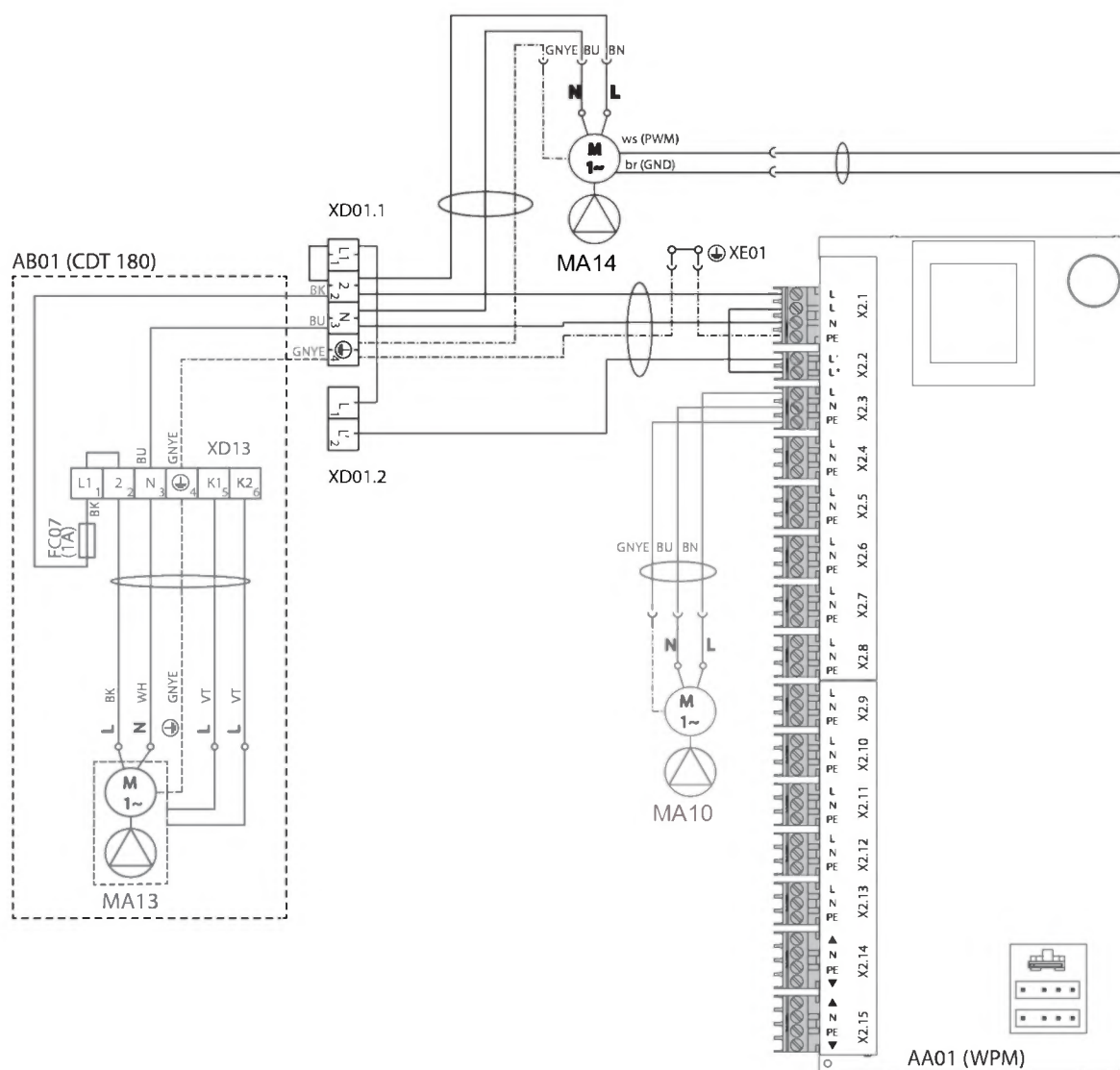
			HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
h16	Osjetnik topla voda	Promjer	mm	9,5
i18	Žrtvena anoda	Unutarnji navoj	G 1 1/4	G 1 1/4
		Pritezni moment	Nm	120
d47	Ventil za punjenje i pražnjenje			

16.2 Električna spojna shema

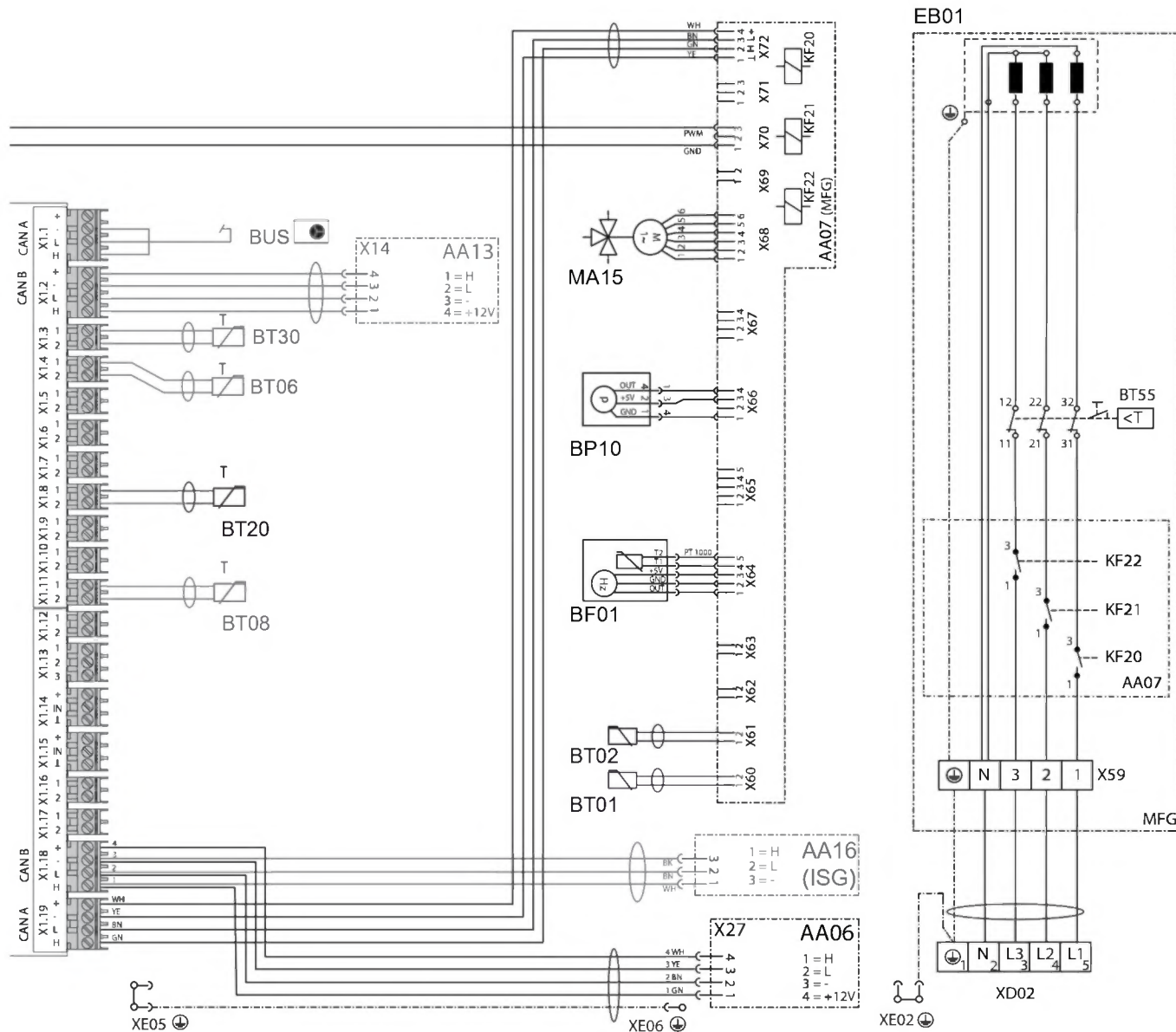
AA01	Upravitelj toplinske crpke WPM	AA01-X1.2	Utikač CAN B (priključak FET/ISG)
AA06	Upravljačka jedinica	AA01-X1.3	Utikač osjetnika vanjske temperature
AA07	Elektroničko dodatno grijanje MFG	AA01-X1.4	Utikač osjetnika temperature međuspremnik BT06 (ne upotrebljava se)
AA13	Daljinsko upravljanje (FET)	AA01-X1.5	Utikač osjetnika temperature polaznog voda
AA16	Internet Service Gateway ISG	AA01-X1.6	Utikač osjetnika temperature kruga grijanja 2
BF01	Volumni protok i temperatura kruga grijanja	AA01-X1.7	Utikač osjetnika temperature kruga grijanja 3
BP10	Senzor tlaka kruga grijanja	AA01-X1.8	Utikač osjetnika spremnika PTV-a BT20
BT01	Osjetnik temperature toplinske crpke polazni vod	AA01-X1.9	Utikač osjetnika izvora
BT02	Osjetnik temperature toplinske crpke povratni vod	AA01-X1.10	Utikač 2. Proizvodač topline
BT06	Osjetnik temperature toplinske crpke međuspremnik (ne upotrebljava se)	AA01-X1.11	Utikač polaznog voda hlađenja (ne upotrebljava se)
BT08	Osjetnik temperature toplinske crpke hlađenje (ne upotrebljava se)	AA01-X1.12	Utikač cirkulacijskog osjetnika
BT20	Osjetnik temperature spremnika tople vode	AA01-X1.13	Utikač daljinskog upravljanja FE7
BT30	Osjetnik temperature za vanjsku temperaturu (h51)	AA01-X1.14	Utikač analognog ulaza 0..10 V
BT55	Sigurnosni ograničivač temperature MFG (ručno prebacivanje natrag)	AA01-X1.15	Utikač analognog ulaza 0..10 V
EB01	Dodatno grijanje MFG	AA01-X1.16	Utikač PWM izlaz 1
FC07	Osigurač crpke za kondenzat	AA01-X1.17	Utikač PWM izlaz 2
MA10	Motor crpke kruga grijanja (ne upotrebljava se)	AA01-X1.18	Utikač CAN B (priključak FET/ISG)
MA13	Motor crpke za kondenzat	AA01-X1.19	Utikač CAN A (MFG)
MA14	Motor crpke za punjenje međuspremnik (PWM/1-10 V)	AA01	Upravljački napon
MA15	Motor preklopni ventil grijanje-topla voda	AA01-X2.1	Utikač opskrbe strujom
KF20	Releji grijanja u nuždi/dodatnog grijanja MFG	AA01-X2.2	Utikač EVU kontakta
KF21	Releji grijanja u nuždi/dodatnog grijanja MFG	AA01-X2.3	Utikač crpke toplinskog kruga 1
KF22	Releji grijanja u nuždi/dodatnog grijanja MFG	AA01-X2.4	Utikač crpke toplinskog kruga 2
XD01.1	Priključna stezaljka mreže	AA01-X2.5	Utikač crpke toplinskog kruga 3
XD01.2	Priključna stezaljka EVU kontakta	AA01-X2.6	Utikač crpke za punjenje međuspremnik 1
XD02	Priključna stezaljka MFG mreže	AA01-X2.7	Utikač crpke za punjenje međuspremnik 2
XD13	Priključna stezaljka crpke za kondenzat	AA01-X2.8	Utikač crpke za punjenje tople vode
XE01	Stezaljka za uzemljenje mreže	AA01-X2.9	Utikač crpke izvora/otapanje
XE02	Stezaljka za uzemljenje za MFG/grijanje u nuždi/dodatno grijanje	AA01-X2.10	Utikač izlaza smetnje
XE05	Potporna točka za uzemljenje, prednji lim	AA01-X2.11	Utikač cirkulacijske crpke / 2. generatora topline tople vode
XE06	Uzemljenje, prednji lim	AA01-X2.12	Utikač 2. Generator topline grijanja
AA01	Mali napon	AA01-X2.13	Utikač hlađenje
AA01-X1.1	Utikač CAN A (priključak toplinske crpke)	AA01-X2.14	Utikač mješalica kruga grijanja 2 (X2.14.1 mješalica OTV./X2.14.2 mješalica ZAT.)
		AA01-X2.15	Utikač mješalica kruga grijanja 3 (X2.15.1 mješalica OTV./X2.15.2 mješalica ZAT.)
		AA06-X27	Stezaljka upravljačke jedinice
		AA07-X60	Utikač osjetnika temperature za polazni vod toplinske crpke BT01
		AA07-X61	Utikač osjetnika temperature za povratni vod toplinske crpke BT02
		AA07-X62	ne upotrebljava se – utikač osjetnika temperature za povratni vod toplinske crpke
		AA07-X63	ne upotrebljava se – utikač osjetnika temperature za spremnik tople vode interno
		AA07-X64	Utikač temperature i volumnog protoka kruga grijanja BF01
		AA07-X65	ne upotrebljava se
		AA07-X66	Utikač Rast 2,5 (tlak sustava grijanja) BP01
		AA07-X67	ne upotrebljava se
		AA07-X68	Utikač upravljanja motorom preklopni ventil grijanje/topla voda
		AA07-X69	ne upotrebljava se
		AA07-X70	Utikač upravljanje crpkom krug grijanja PWM/1-10 V
		AA07-X71	ne upotrebljava se
		AA07-X72	Utikač CAN sabirnice
		AA13-X14	Utikač WPM za daljinsko upravljanje
		EB01-X59	Priključna stezaljka MFG

INSTALACIJA Tehnički podatci

HSBB 180 Plus



INSTALACIJA **Tehnički podatci**

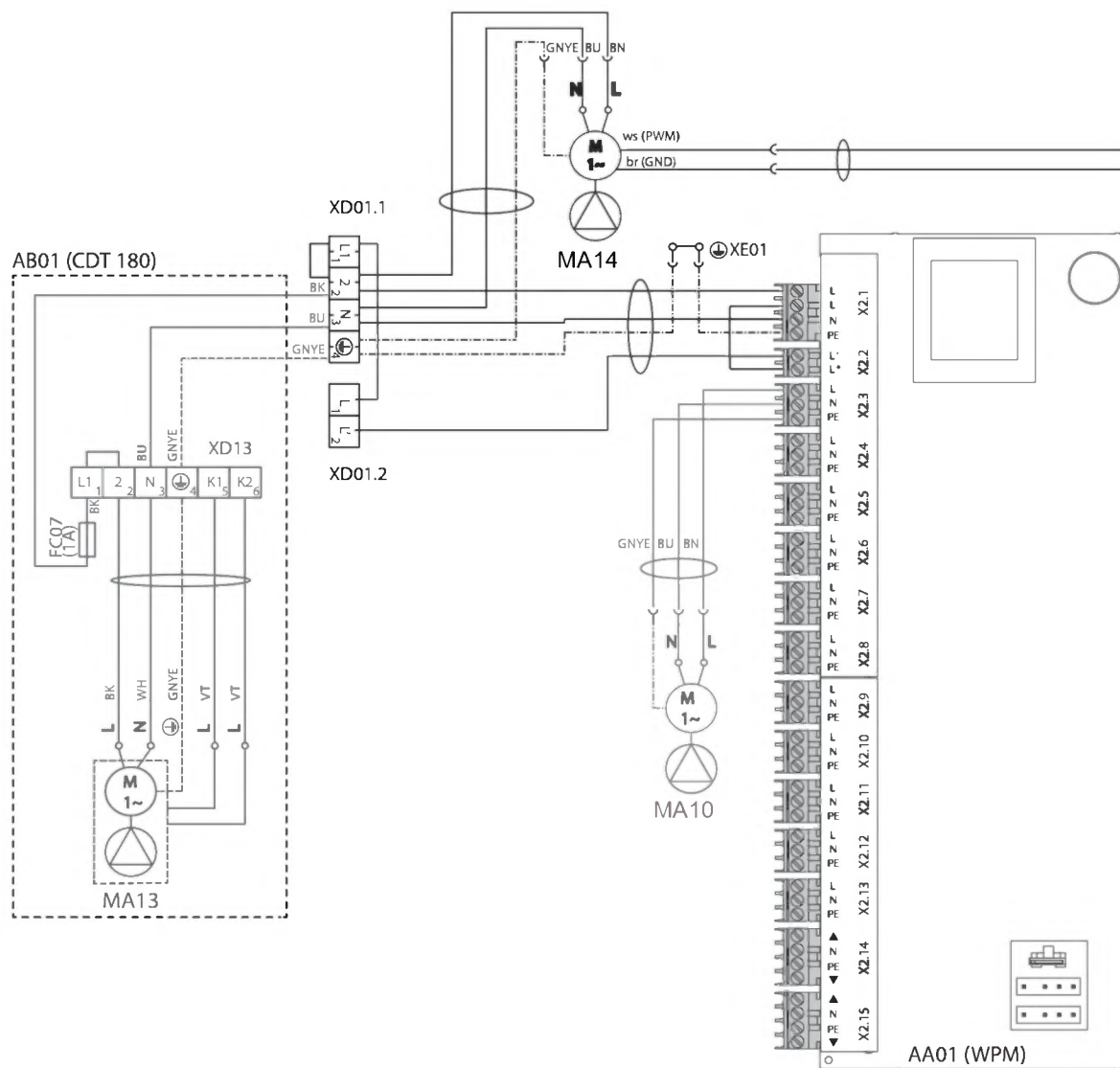


D0000089904

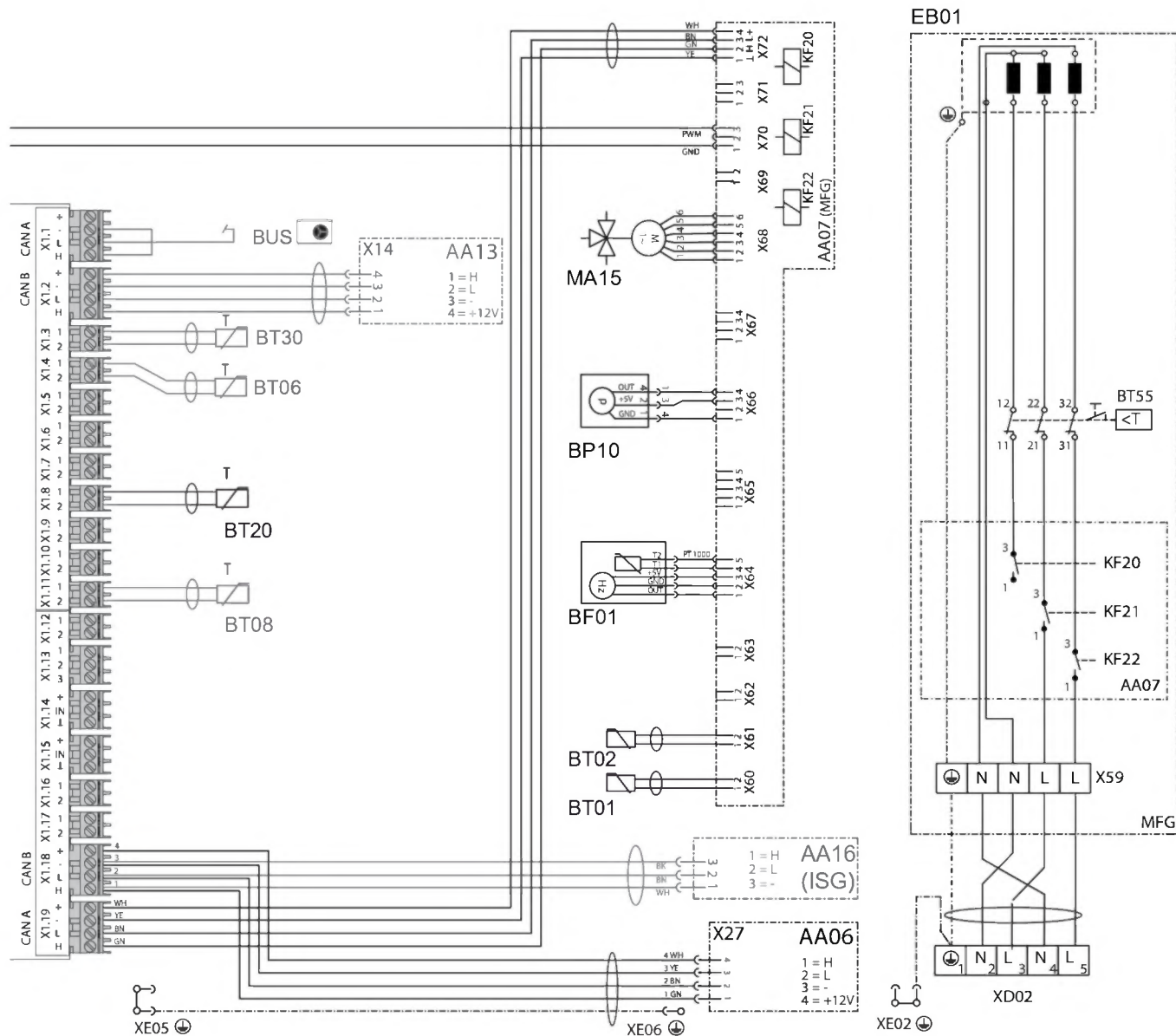
HRVATSKI

INSTALACIJA Tehnički podatci

HSBB 180 S Plus



INSTALACIJA **Tehnički podatci**



D0000096750

HRVATSKI

INSTALACIJA

Tehnički podatci

16.3 Podatci o potrošnji energije

List s informacijama o proizvodu: Spremnik tople vode prema Uredbi (EU) br. 812/2013/ (SL 2019 br. 539/program 2)

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Proizvođač		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Identifikator modela dobavljača		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
Razred energetske učinkovitosti A+ -> F		B	B
Stalni gubitak topline S	W	53,9	53,9
Korisna zapremina V	l	195	195

16.4 Tablica s podacima

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Hidraulični podatci			
Nazivni sadržaj spremnika tople vode za piće	l	178	178
Površina prijenosnika topline	m²	1,59	1,59
Sadržaj prijenosnika topline	l	10	10
Vanjska raspoloživa razlika tlaka pri 1,0 m³/h	hPa	690	690
Vanjska raspoloživa razlika tlaka pri 1,5 m³/h	hPa	461	461
Vanjska raspoloživa razlika tlaka pri 2 m³/h	hPa	219	219
Granice primjene			
Maks. dopušteni tlak spremnika pitke tople vode	MPa	1,00	1,00
Ispitni tlak spremnika tople pitke vode	MPa	1,50	1,50
Maks. količina protoka	l/min	25	25
Maks. dopuštena temperatura	°C	95	95
Maks. dopuštena temperatura na strani primara	°C	75	75
Tražena kvaliteta vode za grijanje			
Tvrdoća vode	°dH	≤3	≤3
pH vrijednost (s aluminijskim spojevima)		8,0-8,5	8,0-8,5
pH vrijednost (bez aluminijskih spojeva)		8,0-10,0	8,0-10,0
Vodljivost (omekšavanje)	µS/cm	<1000	<1000
Vodljivost (odsoljavanje)	µS/cm	20-100	20-100
Klorid	mg/l	<30	<30
Kisik 8-12 tjedana nakon punjenja (omekšavanje)	mg/l	<0,02	<0,02
Kisik 8-12 tjedana nakon punjenja (odsoljavanje)	mg/l	<0,1	<0,1
Potrošnje el. energije			
Potrošnja el. energije grijanja u nuždi/dodatnog grijanja	kW	8,80	5,90
Potrošnja energije cirkulacijske crpke na strani grijanja maks.	W	60	60
Energetski podatci			
Potrošnja energije u stanju pripravnosti/24 h pri 65 °C	kWh	1,29	1,29
Razred energetske učinkovitosti A+ -> F		B	B
Električni podatci			
Nazivni napon upravljanja	V	230	230
Faze upravljanja		1/N/PE	1/N/PE
Osiguranje upravljanja	A	1 x B 16	1 x B 16
Nazivni napon grijanja u nuždi/dodatnog grijanja	V	400	230
Faze grijanja u nuždi/dodatnog grijanja		3/N/PE	2/N/PE
Osiguranje grijanja u nuždi/dodatnog grijanja	A	3 x B 16	2 x B 16
Frekvencija	Hz	50	50
Izvedbe			
Vrsta zaštite (IP)		IP20	IP20
Prikladno za		Toplinska crpka	Toplinska crpka
Dimenzije			
Visina	mm	1300	1300
Širina	mm	605	605
Dubina	mm	917	917
Ukupna visina	mm	1500	1500
Težine			
Težina u napunjenom stanju	kg	291	291
Težina u praznom stanju	kg	99	99

Dodatni podatci

		HSBB 180 Plus	HSBB 180 S Plus
		202926	203084
Maksimalna visina postavljanja	m	2000	2000

Jamstvo

Za uređaje koji su kupljeni izvan Njemačke ne vrijede jamstveni uvjeti naših njemačkih tvrtki. Osim toga, u zemljama u kojima neka od naših podružnica prodaje naše proizvode može se dobiti jamstvo od te naše podružnice. Takvo jamstvo daje se samo u slučaju ako je ta podružnica izdala vlastite jamstvene uvjete. Inače se ne daje jamstvo.

Za uređaje koji su kupljeni u zemljama u kojima nijedna od naših podružnica ne prodaje naše proizvode mi ne dajemo jamstvo.

Sva jamstva koje daju uvoznici nisu obuhvaćeni ovim pravilom.

Okoliš i recikliranje

- Nakon uporabe zbrinite uređaje i materijale u skladu s državnim propisima.



- Ako je na uređaju prikazan simbol prekrížene kante za otpad, predajte uređaj lokalnom mjestu za prikupljanje otpada za ponovnu uporabu i reciklažu ili ga predajte odjelu za povrat starih uređaja u trgovini.



Ovaj se dokument sastoji od papira koji se može reciklirati.

- Zbrinite ovaj dokument nakon životnog ciklusa uređaja u skladu s nacionalnim propisima.

BILJEŠKE

BILJEŠKE

Comfort through Technology

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG

Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden | Germany
info@stiebel-eltron.com | www.stiebel-eltron.com



A 350562-48269-0133
B 350561-48269-0133